

School of Theology at Claremont



10011444817



The Library  
SCHOOL OF THEOLOGY  
AT CLAREMONT

WEST FOOTHILL AT COLLEGE AVENUE  
CLAREMONT, CALIFORNIA 91711

Rev. O. T. Field





BX  
8388  
A3  
1898

DEN BISKOPPELIGE METHODISTKIRKES

# TROESLÆRE OG DISCIPLIN

AF

1896.

MED ET ANHANG.

---

ØVERSAT AF EN KOMITE EFTER DEN AUTORISEREDE AMERIKANSKE VED  
BISKOP F. G. ANDREWS REDIGEREDE UDGAVER.

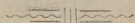
---

KRISTIANIA.  
NORSK FORLAGSSELSKABS FORLAG.  
1898.

Theology Library  
SCHOOL OF THEOLOGY  
AT CLAREMONT  
California



## Biskopernes Fortale.



Til

**Den biskoppelige Methodistkirkes Medlemmer.**

*Kjære elskelige Brødre!*

Vi anser det som vort Privilegium og Pligt paa det alvorligste at anbefale Eder denne Bog, der indeholder vor Kirkes Lære og Disciplin, hvilke vi tror er i Overensstemmelse med Guds Ord, der er den eneste tilstrækkelige Regel for Tro og Liv. Kirken har dog fra Tid til anden ændret sin Disciplin for bedre at naa det Maal, for hvilket den er given, idet den isaahenseende har benyttet sig af den Frihed, som Kirkens Herre har givet den, og hvad den maatte have lært ved mange Aars Erfaring og ved at iagttage de forskjellige Kirkesamfund i ældre og nyere Tider.

Vi tror, at Guds Hensigt med at opreise den biskoppelige Methodistkirke i Amerika var at bringe Evangeliet ud over den hele Verdensdel og sprede sand Hellighed over dens Lande. Som Bevis herfor har vi siden hin Tid seet et stort Guds Værk udført i alle de Forenede Stater og Territorier og i de britiske Besiddelser i Nordamerika, samt tillige Dannelsen af blomstrende Missioner i Sydamerika og Mexico. Desuden er den biskoppelige Methodistkirke med sin organiske Form og aandelige Kraft med Held bleven plantet i Afrika, Asien og Europa, og Gud har givet den stor Fremgang i disse Egne.

Under den Tidsperiode, dette Værk saaledes er bleven udvidet, har Kirken forbedret og forøget sin *Lovsamling* for at tilfredsstille de Krav, som dens egen Udvikling har frembragt, saavel som de altid skiftende Omstændigheder hos de forskellige Folk, blandt hvilke den forsøger at bygge Guds Rige. Vor Disciplin, der fra først af var liden og uanseelig, er efterhvert bleven større, indholdsrigere og af større Vigtighed paagrundaf den Mangfoldighed af Gjøremaal, som den regulerer. Dens Forholdsregler med Hensyn til vor fremadskridende Uddannelsesgjerning, Missionsvirksomhed og Literatur er talende Bevis herpaa.

Kirkens særegne Konstitution og Administrationsregler, der for en stor Del er Grunden til dens Fremgang, kræver grundigt Studium. Flyttesystemet blandt Pastorerne, det underordnede pastorale Tilsyn ved Klasseledere, Episkopatet, Anvendelsen af præsiderende Ældste, de forskjellige Slags Konferenser, Lokalprædikantvirksomhed, kirkeretslig Administration, Pastors og Lægfolks gjensidige Afhængighed, med bestemte og klare Pligter og Rettigheder for begge, er forskjellige Dele af et sammenhængende System, der ikke kan værdsættes høit nok, bruges med Held eller forandres fornuftig af andre end saadanne, der af Kjærlighed til den og virkelige Omsorg for den, er bleven fortrolige med den baade som et levende Hele og i dens mangfoldige Enkeltheder.

Vi ønsker derfor inderlig, at denne Bog maa findes i enhver Methodists Hjem, og det saa meget mere, fordi den indeholder de Troesartikler, som ethvert evangelisk Kirkesamfund i Verden helt eller delvis bekjenner sig til.

Formen for Gudstjeneste, som er given, anbefale vi til eders samvittighedsfulde Iagttagelse. I sine Hovedtræk har vi modtaget den fra vore Kirkefædre; den er efter



alvorlig Overveielse godkjendt og paabudt af Kirkens høieste Myndighed, og hvis den iagttages af enhver, vil den være baade et Enhedstegn og Foreningsbaand i vort vidt udbredte Samfund.

Vi ønsker ikke, at I skal være uvidende om nogen af vore Lærdomme eller nogen Del af vor Disciplin, men at I maa læse og lære, merke eder og aandelig fordøie det hele. Næstefter den hellige Skrift bør I forstaa den Kirkes Troesartikler og Regler, til hvilken I hører.

Vi forbliver eders hengivne Brødre og Pastorer:

Thomas Bowman.  
 Randolph S. Foster.  
 Stephen M. Merrill.  
 Edward G. Andrews.  
 Henry W. Warren.  
 Cyrus D. Foss.  
 John F. Hurst.  
 William X. Ninde.  
 John M. Walden.

Willard F. Mallalieu.  
 Charles H. Fowler.  
 John H. Vincent.  
 James N. Fitz-Gerald.  
 Isaac W. Joyce.  
 John P. Newman.  
 Daniel A. Goodsell.  
 Charles C. McCabe.  
 Earl Cranston.

*David H. Moore.*  
*John W. Hamilton.*

*Mission's Bishops*  
*William Taylor*  
*James M. Thompson*  
*Joseph C. Hartwell*



## Indhold.



### I Del.

#### Kirken.

Kap.		22
I.	<i>Religionsartikler</i> .....	1—25
II.	<i>De almindelige Regler</i> .....	26—33
III.	<i>Særskilte Raad</i> .....	34—40
	Afhold .....	34
	Klædedragt .....	35
	Ægteskab .....	36—38
	Ægteskabskilsmisse .....	39
	Slaveriet .....	40
IV.	<i>Medlemskab</i> .....	41—55
	Optagelse paa Prøve .....	41
	Optagelse i fuld Forening .....	42
	Døbte Børns Forhold til Kirken .....	43—48
	Overflyttelse af Medlemskab ved Attest .....	49
	Klasser og Klassemøder .....	50—55
V.	<i>Gudstjeneste</i> .....	55—57
	Form for den offentlige Gudstjeneste .....	56
	At synge i Aand og Sandhed .....	57

### II Del.

#### Konferenser.

I.	<i>Generalkonferensen</i> .....	58—68
II.	<i>Aarskonferensen</i> .....	69—85
III.	<i>Missionskonferenser</i> .....	86

Kap.	33
IV. Central-Missionskonferenser .....	87
V. Distriktskonferenser .....	88—95
VI. Kvartalskonferenser .....	96—100
VII. Leder og- Medhjælpermøder .....	101
VIII. Bestillingsmændenes Raad .....	102
IX. Retskonferensen .....	262—265

### III Del.

#### Evangeliets Tjenere.

I. <i>Kvalifikationer og Arbeide</i> .....	103—144
Kaldet til at prædike .....	102
Regler for en Prædikants Opførsel...	104—115
Aandelige Kvalifikationer .....	116—123
En ret Brug af Tiden .....	124—126
Nødvendighed af Enighed blandt os...	127—128
Vort Forhold ved Konferenser .....	129—130
Hvor og hvorledes man skal prædike...	131—135
Troskab i Pastoralgjerningen .....	136—144
II. <i>Prædikanter og Aarskonferenser</i> .....	145—162
Optagelse paa Prøve .....	145—149
Optagelse i fuld Forening .....	150—153
Prædikanter fra andre Kirkesamfund	154—156
Prædikanter i officielle Stillinger.....	157
Ophør af Medlemskab i Konferensen	158—162
1. Ved at sættes i lokalt Forhold....	158—159
2. Ved at nedlægge Prædikeembedet	160
3. Ved Udtrædelse.....	161
4. Ved ikke at udføre det anviste	
Arbeide.....	162—227
III. <i>Diakoner</i> .....	163—165
IV. <i>Ældste</i> .....	166—170
V. <i>Biskoper</i> .....	171—178
VI. <i>Missionsbiskoper</i> .....	179—188
VII. <i>Præsiderende Ældste</i> .....	189—162
VIII. <i>Pastorer</i> .....	193
IX. <i>Overtallige og udtjente Prædikanter</i> .....	194—195

### IV. Del.

#### Lokalprædikanter og Læghjælpere.

I. <i>Lokalprædikanter</i> .....	196—202
II. <i>Formanere</i> .....	203—204
III. <i>Diakonisser</i> .....	205—212



## V Del.

## Retslig Administration.

I. Forhør over og Appel fra en Biskop ...	213—221
II. Forhør over et Medlem af Konferensen	222—235
III. Retsundersøgelser mod en Prædikant paa Prøve .....	236
IV. Forhør over en Lokalprædikant .....	217—243
V. Forhør over et anklaget Medlem.....	244—261
Umoralsk Opførsel.....	244—261
Usømmelig og ukristelig Opførsel....	248
Forsømmelse af Naademidlerne.....	249
Tvedragt.....	250
Uenighed i Forretninger — Voldgift	251—254
Ikke at kunne betale sin Gjæld .....	255—256
Almindelige Bestemmelser angaaende Forhør.....	257—261
VI. Retskonferensen.....	262—265
VII. Appeller fra Pastorer.....	266—271
VIII. Appeller fra Lokalprædikanter .....	272
IX. Appeller fra Medlemmer .....	273
X. Tilbagegivelse af Ordinationsbeviser.....	274—275

## VI Del.

## De timelige Midlers Forvaltning.

I. Underhold for tjenstgjørende Pastorer ..	276—291
Medhjælpere .....	276—281
Medhjælpere og Pastorernes Under- hold.....	282—284
Biskopernes Underhold .....	285—289
De præsiderende Ældstes Underhold	290
Menighedspastorernes Underhold ....	291
II. Understøttelse af udtjente Pastorer og andre der har Krav paa Konferensen	292—299
III. Kirkeeiendomme .....	299—321
Kirkeværger — deres Ansættelse og Pligter.....	299—306
Form for Overdragelse af Kirke- eiendom.....	307—310
Bygning af Kirker .....	311—313
Salg af Kirker.....	314—317
Bygning og Leie af Prædikantboliger	318—321

Kap.	§§
IV. <i>Kirkens Fælleseiendomme</i> .....	322—330
Understøttelsesfondet .....	322—323
Værger for den bisk. Methodistkirke	324—327
Det permanente Fond.....	328—330

## VII Del.

### Uddannelses- og Velgjørenhedsinstitutioner.

I. <i>Uddannelse</i> .....	331—338
Uddannelsesraadet .....	331—335
Uddannelsesinstitutioner.....	336
Universitetssenatet .....	337
De præsiderende Ældstes og Pasto- rernes Pligter .....	338
II. <i>Ungdomsforeninger</i> .....	339—342
Konstitution .....	339
De præsiderende Ældstes og Pasto- rernes Pligter .....	340—342
III. <i>Søndagsskolerne</i> .....	343—349
Søndagsskoleraadet .....	343
Bestyrere og Lærere .....	344
De præsiderende Ældstes Pligter ...	345
Pastorers Pligter .....	346—349
IV. <i>Missionsvirksomhed</i> .....	350—378
Missionsselskabet .....	350—375
Inkorporation (Anmeldelse) og Be- stillingsmænd.....	350—353
Missioner — uden- og indenlandske	354—359
Aarskonferenserne og Missionerne ...	360—366
De præsiderende Ældstes Pligter ...	367—368
Pastorernes Pligter .....	369—375
Kvindernes udenlandske Missions- selskab.....	376
Kvindernes indenlandske Missions- selskab.....	377
By-Evangelisationsforeningen .....	378
V. <i>Bygning af Kirker</i> .....	379—402
Hovedraadet.....	379—389
Konferenseraad .....	390—393
Generalkomiteen .....	394—398
Henvendelse om Understøttelse.....	399—400
De præsiderende Ældstes og Pastorers Pligter .....	401—402

Kap.	22
VI. <i>Hjælpeforeninger for frigivne Negre og de sydlige Staters Uddannelsesselskab</i>	403—408
Almindelige Oplysninger .....	403
Bestyrelsesraadet .....	404
Bestillingsmænd .....	305
Generalkomiteen .....	406
De præsiderende Ældste og Pastorers Pligter .....	407—408
VII. <i>Bogforretningen</i>	
Forlagshuse .....	409—419
Bogkomiteen .....	420—422
Redaktører og Tidsskrifter .....	423—425
Særskilte Forretningskomiteer .....	426—427
Filialer .....	428—431
Udbredelse af religiøse Traktater ....	432—334

## VIII.

## Konferensegrænser.

I. <i>Maaden at bestemme Grænser paa</i> .....	435—437
II. <i>Konferensers Grænser</i> .....	438
III. <i>Misioners Grænser</i> .....	439—440
I de Forenede Stater .....	439
I Udlandet .....	440
IV <i>Organisationstilladelser</i> .....	441

## IX Del.

## Ritualet.

I. <i>Daab</i> .....	442—443
1. Af Spædbørn .....	442
2. Af de i modnere Alder .....	443
II. <i>Optagelse af Medlemmer</i> .....	444—445
Optagelse paa Prøve .....	444
Optagelse i fuld Forening .....	445
III. <i>Herrens Nadvere</i> .....	446
IV. <i>Ægtevielse</i> .....	447
V. <i>De dødes Begravelse</i> .....	448
VI. <i>Indvielse og Ordinationer</i> .....	449—451
Indvielse af Biskoper .....	449
Ordination af Ældste .....	450
Ordination af Diakoner .....	451

Kap.	88
VII. <i>Hjørnestensnedlæggelse og Kirkeindvielse</i>	452—453
Nedlæggelse af Hjørnesten til en Kirkebygning .....	452
Indvielse af en Kirke .....	453

## Anhang.

I. <i>Bosteder, Adresser etc.</i> .....	1—6
II. <i>Adminastrative Raad</i> .....	7—21
III. <i>Lovforklaringer, givne af Generalkonferensen</i> .....	22—33
IV. <i>Generalkonferensen</i> .....	34—40
Konstitutionelle Forandringer .....	34—36
Generalkonferensen 1896 .....	37—38
Generalkonferensen 1900 .....	39—41
V. <i>Forskjelligt</i> .....	42—51
VI. <i>Formularer</i> .....	52—55
For Konstitutioner .....	52—53
For Klager .....	54
For Indvielse af Diakonisser .....	55
VII. <i>Studiekursus</i> .....	56—71





## Historiske Oplysninger.

---

Den oprindelige Kristendoms Lære og Aand har eksisteret til forskjellige Tider og i forskjellige Grader i alle Afdelinger af Kristi Rige blandt Menneskene. De ikklædtes en ny Skikkelse paa følgende Maade:

»Idet to unge Mænd i England læste Bibelen Aaret 1729, indsaa de, at man ikke kunde frelses uden Hellighed, hvorfor de søgte efter den og opfordrede andre til at gjøre det samme. I 1737 indsaa de ligeledes, at Menneskene retfærdiggjøres, før de helliggjøres, men Hellighed var fremdeles deres Maal. Gud paalagde dem da at opreise et helligt Folk.«

Dette var Begyndelsen til Methodismen, udtrykt med Grundlæggernes egne Ord; disse var John og Charles Wesley ved Oxfords Universitet og Presbyter (eller Ældste) i den engelske Kirke. Deres evangeliske Arbeide

blev ledsaget af en overordentlig guddommelig Indflydelse; andre Prester og mange Lægprædikanter forenede sig med dem i Arbeidet og over hele England, Skotland og Irland dannedes Foreninger (United Societies) at saadanne, der havde Gudfrygtighedens Form og søgte efter dens Kraft. Disse Foreninger blev senere de wesleyanske Menigheder i Storbritanien.

I Aaret 1766 begyndte Phillip Embury, en wesleyansk Lokalprædikant fra Irland, at prædike i Byen New York og dannede en Forening — nu John Street Menighed. En anden Lokalprædikant, Thomas Webb, der var Kaptein i den britiske Arme, forenede sig snart med ham samt tillige prædikede andre Steder i Byen og dens Omegn. Omtrent paa samme Tid nedsatte Robert Strawbridge sig i Fredrik County, Maryland, idet han prædikede og dannede Foreninger. I 1769 sendte Mr. Wesley to reisende Prædikanter til Amerika, nemlig Richard Boardman og Joseph Pilmoor, og i 1771 to andre, Francis Asbury og Richard Wright. Det Værk, der saaledes begyndte, var særlig velsignet af Gud, saa at ved Enden af Frihedskrigen var der omtrent 80 reisende Prædikanter og 15,000 Medlemmer i Foreningerne.

Da de Forenede Staters Uafhængighed blev ærklæret 1783, blev de amerikanske Methodister, hvoraf de fleste havde været Medlemmer af den engelske Kirke, ifølge en udtrykkelig Erklæring af Mr. Wesley »fuldstændig skilt baade fra den engelske Stat og Presteskab.« »Han tilføier: »De har nu fuld

Frihed til ligefrem at efterfølge Skriften og den oprindelige Kirke, og vi anser det bedst, at de forbliver i den Frihed, hvormed Gud saa forunderlig har frigjort dem.« De engelske Prester havde for det meste vendt tilbage til England. Methodistforeningerne var uden ordinerede Pastorer og i »hundreder af Miles \*) Omkreds« uden Adgang til de kristelige Sakramenter. Som Mr. Wesleys Børn ved Evangeliet henvendte de sig til ham for at faa Raad og Hjælp.

Han svarede med at ordinere Richard Whotcoat og Thomas Vasey som Presbytere (eller Ældste) for Amerika, og tillige (da han foretrak den biskoppelige Form for Kirkestyrelse) indviede han ved Bøn og Haandspaalæggelse Thomas Coke, Doktor i Lovkyndighed og Presbyter i den engelske Kirke, til Superintendent »forat have Tilsyn med og Ledelsen af Kristi Hjord« i Amerika. Ved Udførelsen heraf blev han bistaaet af andre ordinerede Prædikanter. Han bemyndigede ogsaa Dr. Coke til at ordinere Francis Asbury, der da var General-Assistent for de amerikanske Foreninger, til at være Superintendent i Forbindelse med sig. Mr. Wesley fik ogsaa istand »Religionsartikler« og en »Form for Søndagsgudstjenesten«, som begge var en Forkortning fra »The Book of Common Prayer« (Ritusbog) i den engelske Kirke. I »Søndagsgudstjeneste« fandtes Formular for Sakramenternes Forvaltning og Prædikanters Ordination.

---

\*) Engelske, omtrent 1½ Kilometer. Overs. Anm.

Ved »Julekonferensen«, der aabnedes i Baltimore, Maryland, den 24de December 1784 traadte seksti Prædikanter sammen med Dr. Coke og hans Ledsagere. Mr. Wesleys Plan blev dem forelagt, og den blev enstemmig og hjertelig godkjendt. Derpaa organiseredes »Den biskoppelige Methodistkirke«, de af Mr. Wesley affattede »Religionsartikler« og »Ordning for Søndagsgudstjenesten« godkjendtes, idet man tilføjede en Troesartikel angaaende Anerkjendelse af den nye borgerlige Styrelse og indførte i Ritualet en Bøn for de øverste Styrere i de Forenede Stater. Tillige ordnedes de Love, som fandtes nødvendige for den nye Kirkes Styrelse. Mr. Asbury og Dr. Coke blev begge valgte til Biskoper og Mr. Asbury blev tilbørlig indviet som saadan af Dr. Coke med Bistand af adskillige Presbytere. Andre Medlemmer af Konferensen blev ordinerede til Diakoner, hvoraf tolv blev samtidig ordinerede til Ældste, af hvilke to sendtes til Missionsarbeidet i Nova Scotia og en til Antigua i Vestindien.

Saadan var den biskoppelige Methodistkirkes Begyndelse — den første Kirke med biskoppelig Styrelse, der erholdt en uafhængig Tilværelse i den nye Republik. Uagtet Reglerne for dens Styresæt (polity) og Administration fra Tid til anden er bleven ændrede for at imødekomme de skiftende Forholde og Omstændigheder, forbliver dog dens Lære og Prædikeembede uforandrede. Sideordnet og i Forening med Republiken har den udviklet dens moralske og religiøse Liv. Paa denne Tid (1896) tæller dens Kommunikanter (deri



ikke indbefattet Tilhængere) mere end to og en kvart Million. Andre Methodistsamfund, skilt fra den oprindelige Rod, blomstrer ved dens Side. Det viser sig tydelig, at dens Grundlæggere var vise og gudfrygtige Mænd, der opfyldte den Hensigt, som Kirkens store Hoved havde med dens Opkomst.

Den har altid troet, at det eneste usvigelige Bevis paa at være en sand Gren af den kristne Kirke maa være Evnen til at søge og frelse det fortabte samt sprede den Aand og det Liv, som udmerkede Kirkens første Pintsedag. Den har altid lagt størst Eftertryk paa Religionens Væsen og ikke paa dens Former. Den fastholder, at de sande Afdelinger af Kristi Kirke kan være meget forskellige med Hensyn til Seremonier, Prædikanter Ordination og Styrelse. Dens Medlemmer er given Ret til at vælge mellem de omtvistede Daabsmaader, og dersom noget Medlem har Skrupler over at modtage Herrens Nadvere knælende, kan han faa den staaende eller siddende. Ved den almindelige Gudstjeneste indbydes Folket til at forene sig i fri Bøn, men ved Sakramenternes Forvaltning, Ordination, Ægtevielse, de dødes Begravelse og andre særskilte gudstjenstlige Handlinger er der affattet en Liturgi, hvorefter den største Del har været anerkjendt af den hele almindelige Kirke fra den allerældste Tid.

Den store Hensigt med den biskoppelige Methodistkirkes Regler, Anordninger og Skikke er, at den indtil Enden maa fuldkomme dens oprindelige guddommelige Kald som Leder i Evangelisationsarbeidet, alle sande

Reformer og Forfremmelse af broderlig Forbindelse mellem alle Afdelinger i Jesu Kristi ene Kirke, med hvem den samarbejder for den aandelige Erobring af Verden for Guds Søn.

---

I DEL.  
KIRKEN.

---

- I. Religionsartiklerne.
- II. De almindelige Regler.
- III. Særskilte Raad.
- IV. Medlemskab.
- V. Gudstjeneste.



## KAPITEL I.

---

### RELIGIONSARTIKLERNE.

#### I Om Troen paa den hellige Treenighed.

§ 1. Der er kun én levende og sand Gud, evig, uden Legeme eller Dele, af uendelig Magt, Visdom og Godhed, alle synlige og usynlige Tings Skaber og Opholder. Og i denne Guddoms Enhed er der tre Personer af samme Væsen, Magt og Evighed: Faderen, Sønnen og den Helligaand.

#### II Om Ordet eller Guds Søn, som blev sandt Menneske.

§ 2. Sønnen, som er Faderens Ord, den sande og evige Gud, af samme Væsen som Faderen, paatog sig den menneskelige Natur i den benaadede Jomfru Marias Liv, saa at to hele og fuldkomne Naturer, nemlig den guddommelige og den menneskelige, blev

uadskillelig forenede i én Person. Saa at der er én Kristus, sand Gud og sandt Menneske, som i Sandhed led, blev korsfæstet, døde og blev begravet forat forsone sin Fader med os og være et Offer, ikke alene for Arvesynden, men ogsaa for Menneskenes gjørlige Synder.

### III. Kristi Opstandelse.

§ 3. Kristus opstod isandhed fra de døde og paatog sig igjen sit Legeme med alt, hvad der hører til Menneskenaturens Fuldkommenhed, hvormed han opfor til Himlen og sidder der, indtil han kommer igjen for at dømme alle Mennesker paa den yderste Dag.

### IV. Om den Helligaand.

§ 4. Den Helligaand, som udgaar fra Faderen og Sønnen, er af samme Væsen, Majestæt og Herlighed som Faderen og Sønnen, sand og evig Gud.

### V. Om den hellige Skrifts Tilstrækkelighed til Salighed.

§ 5. Den hellige Skrift indeholder alle til Salighed nødvendige Ting, saa at hvadsomhelst, der ikke findes i den eller kan bevises deraf, bør man ikke fordre, at nogen skal antage som en Troesartikel eller anse nødvendig til Salighed. Ved Benævnelsen »Den hellige Skrift« forstaar vi de kanoniske Bøger i det gamle og nye Testamente, om hvis Troværdighed der aldrig har været nogen Tvivl i Kirken. De kanoniske Bøger er:

1ste Mosebog, 2den Mosebog, 3die Mosebog, 4de Mosebog, 5te Mosebog, Josvas Bog, Dommernes Bog, Ruths Bog, 1ste Samuels Bog, 2den Samuels Bog, 1ste Kongernes Bog, 2den Kongernes Bog, 1ste Krønikernes Bog, 2den Krønikernes Bog, Esras Bog, Nehemias Bog, Esters Bog, Jobs Bog, Davids Salmer, Salomos Ordsprog, Salomos Prædiker, Salomos Høisang, de fire store Profeter, de tolv smaa Profeter.

Alle det nye Testaments Bøger, saaledes som de ialmindelighed antages, antager vi for kanoniske.

## VI. Om det gamle Testamente.

§ 6. Det gamle Testamente er ikke i Strid med det nye; thi baade i det gamle og nye Testamente tilbydes Menneskeslægten evigt Liv ved Kristus, som er den eneste Midler mellem Gud og Menneskene, idet han er baade Gud og Menneske. Derfor skal man ikke agte paa dem, som foregiver, at de gamle Fædre kun saa hen til Forjættelser om timelige Ting. Skjønt Loven, som blev given af Gud ved Moses, forsaavidt den angaar Kirkeskikke og Seremonier, ikke er bindende for de kristne, og ingen Stat er forpligtet til at følge dens borgerlige Forskrifter, er dog ingen kristen fritagen fra at vise Lydighed mod de Bud, som kaldes de moralske.

## VII. Om den oprindelige Synd eller Arvesynden.

§ 7. Arvesynden bestaar ikke i at efterfølge Adam, (som Pelagianerne forfængelig siger), men den er Naturens Fordærvelse hos ethvert

Menneske, som paa naturlig Maade nedstammer fra Adam, hvorved Mennesket er kommet meget langt bort fra den oprindelige Retfærdighed og er af sin egen Natur tilbøielig til det onde og det bestandig.

### VIII. Om den frie Vilje.

§ 8. Menneskets Tilstand efter Adams Fald er saadan, at det ikke ved sin egen naturlige Kraft og Gjerninger kan omvende sig eller gjøre sig skikket til at tro og paa kalde Gud, hvorfor vi ikke har nogen Kraft til at gjøre gode Gjerninger, behagelige og antagelige for Gud, uden at Guds Naade ved Kristus forud bereder os, saa at vi kan faa en god Vilje, og virker med os, naar vi har denne gode Vilje.

### IX. Om Menneskets Retfærdiggjørelse.

§ 9. Vi maa ansees som retfærdige for Gud alene formedelst vor Herres og Frelsers Jesu Kristi Fortjeneste ved Troen og ikke for vore egne Gjerninger eller Fortjenester. At vi retfærdiggjøres ved Troen alene er derfor en overmaade sund og trøsterig Lære.

### X. Om gode Gjerninger.

§ 10. Skjønt gode Gjerninger, som er Troens Frugter og følger efter Retfærdiggjørelsen, ikke kan borttage vore Synder og bestaa for Guds Doms Strengthed, er de dog Gud velbehagelige og antagelige i Kristus og udspringer af en sand og levende Tro, saa at en levende Tro kan kjendes ligesaa klart af dem, som et Træ kjendes af sin Frugt,



## XI. Om Overflødighedsgjerninger.

§ 11. Frivillige Gjerninger ved Siden af, over og udenfor Guds Bud, hvilke kaldes Overflødighedsgjerninger, kan ikke læres uden Formastelse og Ugudelighed; thi ved disse erklærer Menneskene, at de ikke alene yder Gud, hvad de er forpligtede til, men at de gjør mere for hans Skyld, end den skyldige Pligt fordrer, hvorimod Kristus tydelig sagde: »Naar I har gjort alle Ting, som eder er befalede, da siger: Vi er unyttige Tjenere.«

## XII. Om Synd efter Retfærdiggjørelsen.

§ 12. Ikke enhver efter Retfærdiggjørelsen forsætlig begaaet Synd er Synden mod den Helligaand og utilgivelig. Derfor bør Bod ikke formenes dem, som falder i Synd efter Retfærdiggjørelsen. Efterat vi har modtaget den Helligaand, kan vi afvige fra den os givne Naade og falde i Synd, men ved Guds Naade gjenopreises og forbedre vort Levnet. Derfor er saadannes Lære at forkaste, som siger, at de ikke kan synde mere, saalænge de lever her, eller paastaar, at de, som oprigtig angrer deres Synder, ikke kan erholde Syndsforladelse.

## XIII. Om Kirken.

§ 13. Kristi synlige Kirke er en Forsamling af troende, i hvilken Guds rene Ord prædikes, og Sakramenterne tilbørlig forvaltes efter Kristi Indstiftelse i alle de Ting, som med Nødvendighed dertil fordres.

#### XIV. Om Skjærsilden.

§ 14. Den romerske Lære om Skjærsilden, Aflad, Dyrkelse og Tilbedelse af Billeder og Relikvier samt Paakaldelse af Helgener er et taabeligt og forføngeligt Paafund uden Grund i Skriften, men stridende mod Guds Ord.

#### XV. Om at tale i Forsamlingen i et saadant Sprog, som Folket forstaar.

§ 15. Det er ligefrem stridende mod Guds Ord og den oprindelige Kirkes Skik at holde offentlig Bøn i Kirken eller forvalte Sakramenterne i et Sprog, som Folket ikke forstaar.

#### XVI. Om Sakramenterne.

§ 16. De af Kristus anordnede Sakramenter er ikke alene Kjendemerker eller Tegn paa de kristnes Bekjendelse, men meget mere sikre Tegn paa Guds Naade og Velvilje imod os, ved hvilke han paa en usynlig Maade virker i os og ikke blot opliver, men ogsaa styrker og befæster vor Tro paa ham.

Der er to Sakramenter anordnede af Kristus, vor Herre, i Evangeliet, nemlig: Daaben og Herrens Nadvere.

Hine fem saakaldte Sakramenter, nemlig: Konfirmation, Bod, Prestevielse, Ægteskab og den sidste Salvelse, kan ikke regnes som Evangeliets Sakramenter, da de dels er udsprungne af en falsk Efterfølgelse af Apostlerne, dels er Livsforhold, som i den hellige Skrift tillades, men som dog ikke er af samme Væsen som Daaben og Herrens Nadvere, fordi de ikke har noget af Gud forordnet synligt Tegn eller Seremoni.

Sakramenterne blev ikke af Kristus indstiftede forat beskues eller ombæres, men forat vi paa en tilbørlig Maade skulde bruge dem. Og kun hos saadanne, som værdig annammer dem, har de en gavnlig Følge eller Virkning, men de, som annammer dem uværdig, paa-drager sig selv Fordømmelse, som Paulus siger: 1 Kor. 11, 29.

### XVII. Om Daaben.

§ 17. Daaben er ikke blot et Bekjendelses-tegn og et Skjelnemærke, hvorved de kristne adskilles fra dem, som ikke er døbte, men den er ogsaa et Tegn paa Gjenfødselen eller den nye Fødsel. Barnedaab skal bibeholdes i Kirken.

### XVIII. Om Herrens Nadvere.

§ 18. Herrens Nadvere er ikke alene et Tegn paa den Kjærlighed, som kristne bør have til hverandre indbyrdes, men meget mere et Sakrament paa vor Forløsning ved Kristi Død, saa at for dem, som rettelig, værdig og i Troen annammer den, er Brødet, som vi bryder, en Deltagelse i Kristi Legeme, og ligeledes Velsignelsens Kalk en Deltagelse i Kristi Blod.

Transsubstantiationen eller Forvandlingen af Brødets og Vinens Væsen i Herrens Nadvere kan ikke bevises af den hellige Skrift, men er stridende mod Bibelens klare Ord, tilintetgjør et Sakraments Væsen og har givet Anledning til megen Overtro.

Kristi Legeme gives, tages, og nydes i Nadveren kun paa en himmelsk og aandelig

Maade, og det Middel, hvorved Kristi Legeme modtages og nydes i Nadveren, er Troen.

Nadverens Sakramente blev ikke ifølge Kristi Anordning bestemt til at blive baaret omkring, opløftet eller tilbedet.

#### XIX. Om begge Elementer.

§ 19. Herrens Kalk maa ikke nægtes Lægfolket; thi begge Dele af Herrens Nadvere bør ifølge Kristi Anordning og Befaling uddeles til alle kristne uden Forskjel.

#### XX. Om Kristi ene paa Korset fuldbragte Offer.

§ 20. Det af Kristus engang bragte Offer er en fuldkommen Forløsning, Forsoning og Fyldestgjørelse for hele Verdens Synder, baade Arvesynden og den gjørlige, og der gives ingen anden Fyldestgjørelse for Synden end dette alene. Derfor er Messeofferet, hvori det almindelig siges, at Presten ofrer Kristus for levende og døde for at befri dem fra Straf eller Skyld, en gudsbespottelig Opdigtelse og et farligt Bedrageri.

#### XXI. Om Ægteskab blandt Ordets Tjenere.

§ 21. Kristi Tjenere er ikke i Guds Lov befalede enten at aflægge Løfte om at leve i enlig Stand eller atholde sig fra Ægteskab; derfor er det tilladt for dem som for alle andre kristne at indgaa i Ægteskab efter eget Forgødtbefindende, saaledes som de anser det tjenligst for et gudeligt Levnet.

#### XXII. Om Kirkeskikke og Seremonier.

§ 22. Det er ikke nødvendigt at Kirkeskikke og Seremonier alle Steder skal være

de samme eller nøiagtig lige; thi de har altid været forskellige og kan forandres efter Landenes, Tidernes og Sædernes Forskjellighed, naar blot intet forordnes mod Guds Ord. Hvosomhelst, der efter eget Tykke med Vilje og Forsæt aabenbart bryder den Kirkes Skikke og Seremonier, hvortil han hører, naar disse ikke strider mod Guds Ord, men er forordnede og godkjendte ved fælles Autoritet, bør til andres Advarsel offentlig irettesættes som en, der krænker Kirkens almindelige Orden og saarer sine svage Medbrødres Samvittighed.

Ethvert særskilt Kirkesamfund kan anordne, forandre eller afskaffe Kirkeskikke og Seremonier, naar alt blot kan tjene til Opbyggelse.

### XXIII. Om Øvrigheden i de Forenede Stater i Amerika.

§ 23. Præsidenten, Kongressen, de lovgivende Forsamlinger, Guvernørerne og Statsraadet er som Folkets Repræsentanter de forenede amerikanske Staters Regenter ifølge den Magtfordeling, som ved de Forenede Staters og hver enkelt Stats Konstitution er dem overdraget. De nævnte Stater danner en selvstændig og uafhængig Nation og bør ikke underkastes nogen fremmed Retsmyndighed.\*

---

\*) Hvad de borgerlige Forhold angaar, da tror vi, det er de kristnes og især alle Kristi Tjeneres Pligt at være Øvrigheden underdanig i det Land, hvor de bor, og at bruge alle hæderlige Midler til at indskærpe Lydighed mod de bestaaende Myndigheder.

## XXIV. Om de kristnes Gods.

§ 24. De kristnes Formue og Gods er ikke fælles med Hensyn til Eiendomsret og Besiddelse, som nogle falskelig paastaar. Ikke-destomindre bør enhver, af hvad han eier, med gavmild Haand give Almisser til de fattige efter Evne.

## XXV. Om en kristens Ed.

§ 25. Ligesom vi bekjender, at forfængelig og letsindig Sværge er de kristne forbudt af vor Herre Jesus Kristus og hans Apostel Jakob, saaledes holder vi for, at den kristne Religion ikke forbyder et Menneske at aflægge Ed, naar Øvrigheden fordrer det for Troværdigheds og Menneskekjærligheds Skyld, naar det blot sker efter Profetens Lære i Retfærdighed og Sandhed.

## KAPITEL II.

## DE ALMINDELIGE REGLER.

Vore forenede Samfunds\*) Væsen, Øiemed og almindelige Regler.

§ 26. I Slutningen af Aaret 1739 kom til Wesley i London otte eller ti Personer, som

Vi forventer derfor, at alle vore Prædikanter og Menighedslemmer, som staar under den engelske eller nogen anden Regjering, vil opføre sig som fredelige og lydige Undersaatter.

\*) De forenede Samfund, der dannedes i dette Land (Amerika) af den apostoliske Asbury og hans Medarbeidere, blev i 1784 organiserede til Den biskoppe-

syntes at være dybt overbeviste om Synd og inderlig sukkende efter Forløsning, Disse tilligemed to eller tre andre, som den næste Dag kom til, ønskede, at han vilde tilbringe nogen Tid med dem i Bøn og raade dem, hvorledes de skulde undfly den kommende Vrede, som de bestandig saa hængende over deres Hoveder. For at have mere Tid til denne store Gjerning bestemte han en Dag, paa hvilken de alle kunde komme sammen, hvilket de fra den Tid gjorde hver Uge, nemlig Torsdag Aften. Disse og saa mange forøvrigt, som ønskede at forene sig med dem (thi deres Antal tiltog daglig), gav han fra Tid til anden saadanne Raad, som han ansaa mest nødvendige for dem, og de sluttede bestandig deres Møder med Bøn, passende for deres Trang.

§ 27. Dette var Begyndelsen til det forenede Samfund først i Europa og siden i Amerika. Et saadant Samfund er intet andet end »en Forening af Personer, som har Gudfrygtighedens Form og søger dens Kraft, er forenede i den Hensigt at bede sammen, modtage Formaning og vaage over hverandre i Kjærlighed, at de kan hjælpe hverandre at forarbeide deres Saliggjørelse.«

§ 28. Forat det lettere kan sees, om de

lige Methodistkirke. Men i dette Kapittel og tilfældigvis enkelte andre Stæder i Disciplinen bibeholdes Ordet Samfund for at betegne det samme som Menighed eller Menigheder, dels fordi det falder bekvemt og dels til Ihukommelse om vort tidlige Kirkeliv.

Revisionskomiteen 1892.

i Sandhed forarbejder deres Saliggjørelse, er hver Menighed inddelt i mindre Afdelinger, kaldte Klasser, efter deres særskilte Bopæle. Der er omtrent tolv Personer i en Klasse, hvoraf en kaldes Lederen. Det er hans Pligt:

1. At tale med hver Person i sin Klasse mindst en Gang om Ugen for: (1) at undersøge, hvorledes deres Sjæle trives, (2) at give Raad, irettesætte, trøste eller formane, som Omstændighederne maatte fordre, (3) at modtage, hvad de er villige at give til Pastorernes, Menighedens og de fattiges Underhold.\*)

2. At samles en Gang om Ugen med Menighedens Pastorer og Medhjælperne for: (1) at underrette Forstanderen om nogen er syg, eller om nogen fører en uordentlig Vandel og ikke vil modtage Tilrettevisning, (2) at betale til Medhjælperne, hvad han har modtaget af sin Klasse i den forløbne Uge.

§ 29. Der er kun én Betingelse, som fordres af dem, der ønsker at optages i dette Samfund, nemlig: »Et inderligt Ønske om at undfly den kommende Vrede og frelses fra deres Synder.« Men overalt, hvor dette virkelig er rodfæstet i Sjælen, vil det vise sig ved sine Frugter.

§ 30. Det forventes derfor af alle, som forbliver at lægge sit Ønske om Erelse for Dagen:

Først: Ikke at gjøre uret, at undgaa det

---

\* Dette har Hensyn til Byer og større Steder, hvor de fattige sædvanlig er talrige, og Menighedsudgifterne betydelige.



onde af ethvert Slags, isærdeleshed det, som mest almindelig udøves, saasom:

At tage Guds Navn forfængelig.

Vanhelligelse af Herrens Dag, enten ved at udføre almindeligt Arbeide, eller ved at købe eller sælge.

Drukkenskab, at købe eller sælge berusende Drikke eller nyde dem, undtagen i yderste Nødvendighed.

At holde, købe eller sælge Slaver.

Slagsmaal, Trætte, Kiv, Broder at føre Søgmaal mod Broder, at gjengjælde ondt med ondt, eller Skjældsord med Skjældsord, at bruge overflødig Tale ved Kjøb eller Salg.

At købe eller sælge ufortoldede Varer.

At give eller tage Aagerrenter, det er, ulovlig Fordel.

Ukjærlig eller unyttig Tale; isærdeleshed at tale ondt om Øvrighedspersoner eller Herrens Tjenere.

At gjøre mod andre, hvad vi ikke vil, de skal gjøre mod os.

At gjøre, hvad vi ved ikke er til Guds Ære, saasom:

At bære Guldsmykker og kostbare Klæder.

At deltage i saadanne Adspredelser, som ikke kan nydes i den Herres Jesu Navn.

At synge saadanne Sange eller læse saadanne Bøger, som ikke leder til Kundskab om eller Kjærlighed til Gud.

Blødagtighed og utilbørlig Overbærenhed med sig selv.

At samle sig Skatte paa Jorden.

At laane eller tage paa Kredit uden Udsigt til at kunne betale.

§ 31. Det forventes af alle, som forbliver i dette Samfund, at de vedbliver at lægge deres Ønske om Frelse for Dagen.

For det andet: Ved at gjøre det gode; ved i enhver Henseende at vise Barmhjertighed og, naar der gives Leilighed, gjøre godt paa enhver Maade og saavidt mulig mod alle Mennesker.

Med Hensyn til Legemet: Ved efter den Evne, Gud giver, at bespise de hungrige, klæde de nøgne, besøge eller hjælpe dem, som er syge eller i Fængsel.

Med Hensyn til Sjælen: Ved at undervise, irettesætte eller formane alle, som vi har Omgang med, og træde under Fødder den sværmeriske Lære, at vi ikke skal gjøre det gode, undtagen vore Hjerter er tilbøielige dertil.

Ved at gjøre godt, isærdeleshed mod dem, som er af Troens egne eller inderlig længes derefter, idet de skaffer dem Beskjæftigelse fremfor andre, køber af hverandre, hjælper hverandre i Forretninger, og det saa meget mere, som Verden elsker sine egne og dem alene.

Ved al mulig Flid og Nøisomhed at Evangeliet ikke bliver lastet.

Ved at løbe med Taalmodighed i den dem foresatte Kamp, idet de fornægter sig selv og daglig optager sit Kors, finder sig i at bære Kristi Forsmædelse, at være som Verdens Udskud og Skovisk og forventer, at Menneskene falskelig skal sige allehaande ondt om dem for Kristi Skyld.

§ 32. Det forventes af alle, som ønsker at tor blive i dette Samfund, at de vedbliver at lægge deres Ønske om Frelse for Dagen.

For det tredie; Ved at iagttage alle Herrens Anordninger, saasom:

Den offentlige Gudstjeneste;

Ordets Tjeneste, enten læst eller forklaret;

Herrens Nadvere;

Husandagt og Bøn i Enrum;

Randsagelse af Skriften;

Faste eller Afholdenhed.

§ 33. Disse er vort Samfunds almindelige Regler, hvilke samtlige Gud har lært os at iagttage i sit skrevne Ord, som er den eneste og tilstrækkelige Regler for vor Tro og Vandel, og alle disse Regel ved vi, at hans Aand indskriver i de i Sandhed opvakte Hjerter. Dersom der er nogen iblandt os, som ikke iagttager dem, som jevnlig overtræder nogen af dem, da lad det blive bekjendt for dem, der vaager over en saadan Sjæl som de, der maa aflægge Regnskab. Vi vil advare ham mod hans Veis Vildfarelse, vi vil bære over med ham for en Tid; men viser han da ikke Anger og forbedrer sig, kan han ikke længere forblive iblandt os. Vi har friet vore egne Sjæle.

---

## KAPITEL III.

---

### SÆRSKILTE RAAD.

#### I. Afhold.

§ 34. Afhold er i sin mere udstrakte Betydning en særegen kristelig Dyd, paabudt i Skriften. Det indbefatter en Underordning af alle Sindsbevægelser, Lidenskaber og At-

traaer under Fornuftens og Samvittighedens Kontrol. Med Hensyn til Spise betyder det en forstandig Brug af nyttige Fødemidler og Drikke med fuldstændig Afhold fra dem, der er bekjendte som skadelige. Baade Videnskab og menneskelig Erfaring forener sig med den hellige Skrift i at fordømme alle alkoholske Drikke som hverken nyttige eller trygge at bruge. Tilvirkning og Salg af saadanne Drikke er ogsaa imod Moralitetens, den politiske Økonomies og den offentlige Velfærds Princip. Vi anser derfor frivilligt Totalathold fra alle Berusningsmidler som den sande Grund for personligt Afhold, og fuldstændigt Lovforbud mod den alkoholske Drikketrafik som den borgerlige Regjerings Pligt. Vi bifalder hjertelig alle lovlige og kristelige Bestræbelser for at redde Menneskesamfundet fra de mangfoldige og bedrøvelige Onder, som kommer fra Drukenskab, og tilraader alvorlig vort Folk at samvirke i alle Forholdsregler, som for dem maatte synes vel skikkede til at naa dette Maal. Vi henviser til vor almindelige Regel i § 30 angaaende denne Sag og opfordrer inderlig alle vore Medlemmer til at iagttage den. Endelig er vi fuldt overbeviste om, at næst Gud, Haabet om Atholdsreformens endelige Seier væsentlig beror paa Familiens, Kirkens og Statens forenede og hellige Indflydelse.

## II. Klædedragt.

§ 35. Lad alt vort Folk formanest til at rette sig efter den apostoliske Forskrifts Aand, ikke at pryde sig med «Guld eller Perler eller kostbart Klædebon.» 1 Tim. 2, 9.

## III. Ægteskab.

§ 36. Vi forbyder ikke vort Folk at indgaa Ægteskab med Personer, som ikke tilhører vor Kirke, forsaavidt saadanne Personer har Gudfrygtighedens Form og søger dens Kraft; men vi er bestemt paa at fraraade Indgaaelsen af Ægteskab med Personer, som ikke svarer til denne Beskrivelse. Mange af vore Medlemmer har giftet sig med uopvakte Personer. Dette har havt slemme Følger. De er enten blevet hindrede for hele Livet, eller er de vendte tilbage til Fordærvelsen.

§ 37. Forat afværge saadanne Ægteskaber, lad: 1. Enhver Pastor offentlig indskjærpe Apostelens Formaning: »Drager ikke i et fremmed Aag med vantro!« (2 Kor. 6, 14.) 2. Alle formaner til ikke at tage noget Skridt i en saa vigtig Sag uden at raadføre sig med de mest alvorlige af sine Medbrødre.

§ 38. En Kvinde bør ialmindelighed ikke indtræde i Ægteskab uden sine Forældres Samtykke. Dog kan der være Undtagelser; thi: 1. Dersom en Kvinde tror, at det er hendes Pligt at gifte sig. 2. Dersom hendes Forældre bestemt negter hende at ægte en kristen, da kan hun, ja, da bør hun gifte sig uden deres Samtykke. I saadant Tilfælde bør dog ingen Methodistpastor ægte hende.

## IV. Ægteskabsskilsmisse.

§ 39. Ingen Ægteskabsskilsmisse uden for Hors Skyld ansees af Kirken som lovlig, og ingen Pastor maa i noget Tilfælde udføre nogen Vielsesforretning, hvor der er fraskilt Mand eller Hustru ilive. Dog skal ikke denne

Bestemmelse anvendes ligeoverfor den uskyl-dige Part, hvor Skilsmisseaarsagen er Hor, ikke heller for de skyldige, naar det gjælder Gjenforening i Ægteskab.

§ 40. Vi erklærer, at vi, saameget som nogensinde, er overbeviste om Slaveriets store onde. Vi tror, at Kjøb, Salg og det at holde menneskelige Væsener forat bruges som Kvæg er stridende mod Guds og Naturens Love og uforenlig med den gyldne Regel og vor Disciplins Bestemmelse, som fordrer af alle, som ønsker at forblive iblandt os, at de ikke «gjør Uret» og «undgaar det onde af ethvert Slags.» Vi paaminder derfor indstændig alle vore Pastorer og Medlemmer om at bevare sig selv ubesmittede af dette store onde og ved alle lovlige og kristelige Midler søge at udrydde det,

---

## KAPITEL IV.

---

### MEDLEMSSKAB.

#### I. Optagelse paa Prøve.

§ 41. Forat forebygge uskikkede Personers Optagelse i Kirken, og forat udøve gudelig Formaning og Disciplin,

1. Lad stor Forsigtighed iagttages ved Optagelse af Personer paa Prøve, og lad ingen indføres blandt Kirkens Prøvededlemmer, medmindre han kan give tilfredsstillende Bevis for, at han har et inderligt Ønske om at

frelses fra sine Synder og nyde Samfund med Guds Folk.

2. Lad Pastoren og Klasselederen paase, at alle, som er paa Prøve, tidlig maa blive gjort bekendt med Læren, Reglerne og Indretningerne i den biskoppelige Methodistkirke.

3. Det forventes, at Prøvede medlemmer nøiagtig iagttager Kirkens Regler og Skikke; de er berettigede til alle aandelige Goder og Opmuntringer; men de kan ikke være Medlemmer af Kvartalskonferensen eller deltage i kirkelige Retshandlinger undtagen som Vidner.

## II. Optagelse i fuld Forening.

§ 42. 1. Lad ingen blive optaget i fuld Forening i Menigheden, før han har været seks Maaneder paa Prøve og er anbefalet af Leder- og Medhjælpermødet, eller, hvor intet saadant holdes, af vedkommendes Klasseleder, og har været døbt og ved Prøvelse af Menighedens Pastor i Menighedens Nærværelse har givet tilfredsstillende Bekræftelse baade paa Rigtigheden af sin Tro og sin Beredvillighed til at iagttage og holde Kirkens Regler. (§ 444)

2. Dog, dersom et agtet Medlem af et andet evangelisk Kirkesamfund ønsker at forene sig med os, kan en saadan ved at give tilfredsstillende Svar paa de almindelige Spørgsmaal uden videre blive optaget i fuld Forening. (§ 444.)

3. Lad Menighedens Pastor og Komiteen for Kirkebøgernes Førsel være omhyggelig i at paase, at alle, som optages i Kirken, bliver rettelig indført, og Pastoren skal ved hver

Kvartalskonferense rapportere alle Forandringer, der har fundet Sted i Medlemsskabet i Kvartalets Løb. § 193,26:

### III. Døbte Børns Forhold til Kirken.

§ 43. Vi tror, at alle Børn i Kraft af Forsoningens ubetingede Velgjerninger er Medlemmer af Guds Rige og derfor af Naade berettigede til Daab; men da Barnedaab peger hen paa en religiøs Undervisning og Opdragelse, forventes det af alle Forældre og Værger, som fremstiller deres Børn til Daab, at de bruger al Flid forat opdrage dem i Overensstemmelse med Guds Ord, og de skal høitidelig paamindes om denne Forpligtelse og alvorlig formanet til Troskab deri.

§ 44. Vi anser alle døbte Børn som stillede i synligt Pagtsforhold til Gud og under Kirkens særskilte Omsorg og Opsyn.

§ 45 Menighedens Pastor skal føre en nøiagtig Navnefortegnelse over alle i hans Embedsdistrikt døbte Børn, deres Fødsels- og Daabsdatum, deres Forældre og Opholdssted. Han skal meddele de Forældre, der fraflytter hans Menighed en Attest med nøiagtig Fortegnelse over deres Børn, ved hvilken Attest nævnte Børn overføres til den Menighed, hvor Forældrene indføres.

§ 46. Menighedens Pastor skal ordne de døbte Børn i Menigheden i ti Aars Alderen eller yngre i Klasser og ansætte passende Lærere (mandlige eller kvindelige), hvis Pligt det skal være at samles med dem i Klasse engang om Ugen og undervise dem om Daabens Væsen, Hensigt og Forpligtelser og



de Religionssandheder, som er fornødne for at gjøre dem »vise til Salighed«; formane dem til regelmæssig Iagttagelse af Naademidlerne, raade, formane, og opmuntre dem til ufortøvet at hellige deres Hjerte og Liv til Gud og gjøre sig bekendt med deres aandelige Tilstand. Udøbte Børn maa dog ikke negtes Optagelse i disse Klasser.

§ 47. Naar døbte Børn har naaet den Alder, at de forstaar Religionens Forpligtelser og lægger Guds frygt for Dagen, kan de paa Anbefaling af en Leder, med hvem de har mødt idetmindste seks Maaneder i Klasse, ved offentlig for Menigheden at bekræfte deres Daabsløfte og besvare de almindelige Spørgsmaal om Læren og Disciplinen, optages som fuldstændige Medlemmer i vor Kirke. § 444.

§ 48. Naar et døbt Barn bliver forældreløst eller paa anden Maade berøves kristeligt Formynderskab, skal Menighedens Pastor erkyndige sig om Sagens Omstændigheder og indberette dem til Leder- og Medhjælpermødet, og saadanne Foranstaltninger skal gjøres for Barnets kristelige Opdragelse, som Sagens Omstændigheder maatte tillade og fordre.

#### IV. Overflyttelse af Medlemsskab ved Attest.

§ 49. 1. Et agtet (acceptable) Medlem af Kirken, som ønsker at flytte sit Medlemskab fra en Menighed til en anden, er berettiget til at faa en Attest af Pastoren eller, hvor der ingen saadan er, af den præsiderende Ældste, af følgende Form:

„Herved attesteres, at Ihændehabereren heraf N. N. er et agtet Medlem af ..... i den biskoppelige

Methodistkirke, og anbefales paa det bedste til den biskoppelige Methodistmenighed i ..... eller andensteds hvor vedkommende tager Bosted. Naar vedkommende saaledes er modtaget i en anden Menighed ophører Forbindelsen med denne“.

En Anmerkning skal paaføres Attesten saalydende:

„Dette er ikke nogen' Udtrædelsesattest, hvorved vedkommende Medlems Forbindelse med Kirken ophører“.

2. Naar en Pastor har modtaget et Medlem ifølge en saadan Attest, skal han meddele Pastoren ved den Menighed, fra hvilken den var udstedt følgende:

„De underrettes herved om, at N. N. tilbørlig er indført som Medlem af denne Menighed ifølge en Attest udstedt fra den Menighed, hvorfra De er Pastor og undertegnet af .....

3. Denne Medlemsattest skal ikke være gyldig for et længere Tidsrum end et Aar; men dersom det af en eller anden Aarsag ikke har været muligt at aflevere den til nogen Menighed inden den Tid, skal den fornyes af den Menigheds Pastor, hvorfra den var udstedt.

4. I den Tid et Medlem beholder sin Medlemsattest skal hans Medlemsskab være i den Menighed, der udstedte nævnte Attest, og hvis der fremføres Beskyldninger mod ham i den Tid, kan han ikke undgaa Forhør i nævnte Menighed ved at aflevere Attesten til en anden Menighed. Men naar et Medlem ifølge Attest er tilbørlig modtaget i en anden Menighed, skal han være ansvarlig til nævnte Menighed for sin fremtidige Vandel.

5. Pastoren skal underrette Medlemmer, som er ifærd med at flytte, at de uden Medlemsattest ikke vil blive modtagne som Medlemmer

af Kirken noget andet Sted. Tillige skal han underrette dem om, hvor lang Tid en Attest er gyldig, og Betingelserne, hvorpaa den kan fornyes, hvis den bliver ugyldig.

6. Den Pastor, som udsteder en Udflytningsattest, skal, hvis det er muligt, meddele Underretning herom til den Menigheds Pastor, til hvilken vedkommende Medlem agter at flytte. Dersom noget Medlem flytter fra Menigheden uden at begjære nogen Attest, skal Pastoren for denne Menighed, hvis det er muligt, underrette Pastoren ved den Menighed, inden hvis Grænser vedkommende Medlem bor.

7. Dersom man ikke inden et Aar kan finde et saaledes udflyttet Medlems Opholdssted, skal man ved hans Navn anmerke i Ministerialbogen: »Flyttet uden Attest«, og skal derefter ikke tælles med i de statistiske Opgaver. Men Medlemsskab i Kirken kan kun ophøre ved et Medlems Udtrædelse, Udelukkelse eller Død.

8. Medlemsattest kan ikke negtes et Medlem, som agter at flytte, undtagen for Aarsager, som retfærdiggjør og kræver en kirkeretslig Undersøgelse mod saadant Medlem.

9. Medlemsattest skal ikke meddeles, medmindre der haves isinde en virkelig Forandring af Stedet for ens Medlemsskab.

10. En Pastor kan give hvilketsomhelst Medlem, der ønsker at forene sig med et andet evangelisk Samfund, en Anbefaling til samme.

11. Dersom noget velanseet Medlem (in good standing) ønsker at udtræde af den biskoppelige Methodistkirke, skal han skriftlig

meddele dette Ønske til Menighedens Pastor. Idet han modtager et saadant Udtrædelsesbegjær, skal han anmerke Udtrædelsen i Ministerialbogen, og et saadant Udtrædelsesbegjær kan ikke tages tilbage uden med Pastorens og Kvartalskonferensens Bifald.

12. Hvergang en Pastor ansættes for en anden Menighed, kan han fuldstændiggjøre sin Menigheds Ministerialbog ved at anføre ligeoverfor Navnene paa de inden hans Familie værende Kirkemedlemmer: »Tilhørende Pastorens Familie og flyttet til .....« samt tillige indføre i den Menigheds Ministerialbog, hvortil han flyttes: »Tilhørende Pastorens Familie hidflyttet fra .....«.

## V. Klasser og Klassemøder.

§ 50. Hensigten med Ordningen af Klasser og Ansættelsen af Ledere er:

1. At oprette et System af Pastoraltilsyn, der med Virkning kan naa ethvert Medlem i Menigheden.

2. At oprette og vedligeholde et Møde til social og religiøs Sammenkomst til Belærelse, Opmuntring og Formaning, der kan være et gavnligt Naademiddel for vort Polk.

3. At hjælpe, naar det begjæres, med at gennemføre Menighedens finansielle Plan. § 284.

§ 51. Den fornemste Hensigt med Fordeelingen af Menighedens Medlemmer i Klasser er at sikre det underordnede pastorale Tilsyn, som nødvendigsgjøres ved vort Flyttesystem. Forat sikre dette Tilsyn:

1. Lad Klasserne, hvor det lader sig gjøre, bestaa af ikke flere end tyve Personer, og lad Lederen ved hver Kvartalskonferense rapportere om sin Klasses Tilstand som følger:

- 1) Antal Medlemmer i Klassen.
- 2) — Prøvemedlemmer.
- 3) Gjennemsnitsbesøg.
- 4) Antal stadig fraværende.
- 5) — Klassemøder afholdte.
- 6) — som yder til Kirkens Underhold.
- 7) — Besøg gjorde.
- 8) — Familiefædre i Klassen, og hvormange af dem, der holder Husandagt.
- 9) Antal kirkelige Blade holdte af Klassemedlemmer.
- 10) Forskjelligt.

2. Lad enhver Leder omhyggelig undersøge, hvorledes hvert Medlem i hans Klasse trives, ikke alene hvorledes enhver udvortes iagttager Reglerne, men hvorledes han vokser i Kundskab og Kjærlighed til Gud.

3. Lad Lederne ofte og aabenhjertig samtale med sine Pastorer.

§ 52. Forat gjøre vore Klassemøder tiltrækkende og opbyggelige lad Pastoren:

1. Fjerne uskikkede Ledere.

2. Se til, at alle Lederne er Mænd med sund Dømmekraft, og Gud i Sandhed hengivne.

§ 53. Klassemøderne kan ordnes saaledes, at to eller flere Klasser møder sammen og ledes efter den Plan, som Lederne i Forening med Menighedens Pastor enes om.

§ 54. Lad der med Omhyggelighed vaages over, at der ikke indsniger sig Formalitet ved Brugen af en ensartet Fremgangsmaade. Lad Talen være frivillig eller Andagtsøvelserne i Samtaleform, idet Lederen tager saadanne

Forholdsregler, som bedst kan tjene til at gjøre Sammenkomsterne livlige, aandelige og af blivende Velsignelse.

§ 55. Henvis Lederne til et saadant Læse- og Studiekursus, som bedst kan gjøre dem skikkede for deres Gjerning. Anbefal dem isærdeleshed saadanne Bøger, som er skikkede til at forøge deres Bibelkundskab og gjøre dem bekjendte med de Skriftsteder, som egner sig bedst til kristelig Opbyggelse. Lad Patorerne, naarsomhelst det lader sig gjøre, overhøre Lederne i de anbefalede Studier. Se Anhang § 71.

## KAPITEL V.

### GUDSTJENESTE.

#### I. Ordning for den offentlige Gudstjeneste.

§ 56. Forat tilveiebringe Overensstemmelse blandt os med Hensyn til den offentlige Gudstjeneste paa Herrens Dag.

1. Anbefale vi paa det indstændigste følgende Orden for Formiddagsgudstjenesten:

1) (Præludium\*).

2) Salmesang, idet Forsamlingen staar.

3) (Den apostoliske Troesbekjendelse:

Jeg tror paa Gud Fader, almægtige, Himmels og Jordens Skaber.

Og paa Jesus Kristus, hans enbaarne Søn, vor Herre, som blev undfangen af den Helligaand, født af Jomfru Maria; pint under

\*) De med ( ) betegnede Dele kan udelades.

Pontius Pilatus, korsfæstet, død og begravet, opstod tredie Dag fra de døde, opfor til Himmelen, sidder hos Guds, den almægtige Faders høire Haand, hvorfra han skal komme igjen for at dømme levende og døde.

Jeg tror paa den Helligaand, en hellig, almindelig Kirke, som er de hellige Menneskers Samfund, Syndernes Forladelse, Legemets Opstandelse og et evigt Liv. Amen.)

4) **Bøn**, der slutter med Herrens Bøn, som gjentages lydelig baade af Pastor og Forsamling, idet de knæler.

5) **(Korsang.)**

6) **Skriftlæsning** fra det gamle Testamente, som, hvis det er fra Davids Salmer, kan læses vekselvis.

7) **(Gloria patri:**

Ære være Gud Fader, Guds Søn og Gud den Helligaand, som var i Begyndelsen, er nu og skal blive til evig Tid. Amen.)

8) **Skriftlæsning** fra det nye Testamente.

9) **Kollektion** og **Bekjendtgjørelser.**

10) **Salmesang**, idet Forsamlingen staar.

11) **Prædiken.**

12) **Kort Bøn** om Velsignelse over Ordet.

13) Sang, (Forsamlingen staaende) der slutter med **Lovsangen.**

14) **Den apostoliske Velsignelse.**

2. Lad Eftermiddags- eller Aftengudstjenesten ske i samme Orden, dog med Undtagelse af at den ene eller anden Del af Skriftlæsningen kan udelades.

3. Ved den Gudstjeneste, som Sakramenterne forvaltes, kan hvilkensomhelst Del

i foregaaende Form udelades undtagen Sang, Bøn og den apostoliske Velsignelse.

4. Ved Sakramenternes Forvaltning og de dødes Begravelse lad vor rituelle Form ufravigelig bruges.

5. Lad Folket alvorlig formaneshes til at tage Del i den offentlige Gudstjeneste: for det første i Sangen, dernæst i Bønnen, i den skriftmæssige knælende Stilling og ved Gjentagelse af Herrens Bøn.

6. Lad Menigheden, hvor det lader sig gjøre, møde sammen paa Sabbatsdagen.

## II. At synge i Aand og Sandhed.

§ 57. For at værne mod Formalitet i Sang.

1. Vælg saadanne Salmer, som passer for Anledningen, og syng ikke for meget ad Gangen, sjelden mere end fire eller fem Vers.

2. Lad Melodien passe til Indholdet og tillad ikke Forsamlingen at synge for langsomt.

3. Lad Kirkesangens Udvikling i enhver Menighed blive skjænket tilbørlig Opmerksomhed.

4. Skulde Menighedens Pastor ønske det, da lad Kvartalskonferensen aarlig vælge en Komite af tre eller flere til i Forening med ham at ordne alt vedkommende denne Del af Gudstjenesten. Alt, hvad nævnte Komite udfører, skal i enhver Henseende være underkastet Kvartalskonferensens Kontrol.

5. Da Sangen er en Del af Gudstjenesten, hvori alle bør deltage, saa forman enhver i Forsamlingen til at synge og ikke blot en af ti.

---



II DEL.  
KONFERENSERNE.

---

- I. Generalkonferenserne.
- II. Aarskonferenserne.
- III. Missionskonferenserne.
- IV. Central-Missionskonferenserne.
- V. Distriktskonferenserne.
- VI. Kvartalskonferenserne.
- VII. Leder- og Medhjælpermødet.
- VIII. Bestillingsmændenes Raad.



## KAPITEL I.

---

### GENERALKONFERENSEN.

§ 58. Generalkonferensen skal bestaa af Pastorer og Lægmand.

§ 59. Af Pastorer skal der være en Delegat for hvert femogfirtiende Medlem af hver Aarskonferense, som udnævnes enten efter Embedsalders eller ved Valg efter vedkommende Aarskonferenses Bestemmelse, dog saaledes, at vedkommende Repræsentanter maa have virket som reisende Prædikanter mindst fire fulde Kalendersaar fra den Tid af, da de blev antagne paa Prøve af Aarskonferensen og være i fuld Forening paa den Tid Konferensen holdes.\*)

---

\*) En overflyttet Prædikant skal ikke to Gange i samme Aar medregnes ved Valg af Delegater til Generalkonferensen, heller ikke afgive Stemme for Delegater til Generalkonferensen i nogen Aarskonferense, som han ikke tilhører, heller ikke to Gange i samme Aar stemme over noget Konstitutionsspørgsmaal.

§ 60. Lægdelegaterne skal bestaa af to Lægmand for hver Aarskonferense, undtagen saadanne Konferenser, der blot har én Pastor som Delegat, hvilke Konferenser skal være berettigede til én Lægdelegat.

§ 61. Lægdelegaterne skal vælges af en Valgkonferense af Lægmand, som i den Anledning skal samles paa den umiddelbart forud for Generalkonferensen gaaende Aarskonferenses tredie Samlingsdag og paa dennes Mødested.

§ 62. Valgkonferensen skal bestaa af en Lægmand fra hver Kreds eller Menighed inden Aarskonferensens Grænser, hvilke Lægmand skal vælges af den forud for vedkommende Valgkonferenses Sammentrædelsestid sidst afholdte Kvartalskonferense, og ved sin Sammentræden skal Valgkonferensen organisere sig ved at vælge en Formand og Sekretær af sine egne Medlemmer; forudsat at ingen Lægmand vælges som Delegat enten til Valgkonferensen eller Generalkonferensen, som er under femogtyve Aar, eller som ikke har været fuldstændigt Medlem i Kirken i de fem forud for Valgene paa hverandre følgende Aar.\*)

§ 63. Generalkonferensen skal træde sammen den første Onsdag i Mai i Herrens

---

\*) Sekretærerne for de forskjellige Aars- og Valgkonferenser skal til den sidst afholdte Generalkonferenses Sekretær indsende en bekræftet Afskrift af Valget paa Delegater og Suppleanter til næste Generalkonferense i den Orden, hvori de er valgte, og det snarest mulig efter Valget, forat en Fortegnelse over Medlemmer og Suppleanter kan være færdig til næste Generalkonferenses Aabning.

Aar 1900 og fra den Tid af bestandig paa den første Onsdag i Mai engang hvert fjerde Aar til den Tid og paa det Sted inden de Forenede Stater, som fra Tid til anden bestemmes; men Generalsuperintendenterne eller et Flertal af dem skal ifølge Overenskomst med to trediedele af alle Aarskonferenser have Myndighed til at sammenkalde et overordentligt Møde af Generalkonferensen, der bliver sammensat paa almindelig Maade. Men hvis der ikke er nogen Generalsuperintendent skal to trediedele af alle Aarskonferenser have Myndighed til at sammenkalde et saadant ekstra Møde.

§ 64. Til enhver Tid, naar Generalkonferensen er traadt sammen, maa to trediedele af alle Delegater af Pastorer og Lægsmænd være nærværende for at kunne udføre de til Generalkonferensen hørende Forretninger.

§ 65. Delegaterne, baade Pastorer og Lægsmænd, skal have Sæde og raadslaa med hverandre som et hele, men de skal stemme hver for sig, naarsomhelst en saadan delt Afstemning forlanges af en trediedel af en af Stænderne, og i saadanne Tilfælde skal begge Stænders Stemmegivning med Nødvendighed være ens til en Beslutnings Gyldighed.

§ 66. En af Generalsuperintendenterne skal føre Forsædet i Generalkonferensen; men i Tilfælde af at ingen Generalsuperintendent er tilstede, skal Generalkonferensen vælge en midlertidig Formand.

§ 67. Generalkonferensen skal have Myndighed til at give Regler og Anordninger for

vor Kirke under følgende Indskrænkninger, nemlig:

1. Generalkonferensen skal ikke ophæve, forandre eller omdanne vore Religionsartikler, heller ikke fastsætte nye Normer eller Regler for Læren modsatte vore nu bestaaende.

2. Den skal ikke tilstede mere end én Repræsentant for hvert fjortende Medlem af en Aarskonference, heller ikke et mindre Antal end én for hvert femogfirtiende, heller ikke mere end to Lægdelegater for én Aarskonference, dog forudsat at naar der i en Aarskonference findes en Brøk af to trediedele af det for Repræsentationsforholdet bestemte Antal, skal samme Aarskonference være berettiget til en Delegat mere for en saadan Brøkdæl; og ligeledes forudsat at ingen Konference skal negtes Ret til en Delegat af Pastorer og en af Lægsmænd.

3. Den skal ikke omdanne eller forandre nogen Del af eller Regel for vor Kirkestyrelse, saa at den biskoppelige Forfatning afskaffes, eller Planen for vort omreisende Generalsuperintendentskab tilintetgjøres; men den kan ansætte en Missionsbiskop eller Superintendent for hvilkensomhelst af vore udenlandske Missioner, med Indskrænkning af hans Embedsmyndighed til samme alene.

4. Den skal ikke ophæve eller forandre det forenede Samfunds almindelige Regler.

5. Den skal ikke afskaffe vore Prædikanters Ret til i Tilfælde af Anklage at faa sin Sag paakjendt af en Komite eller til at appellere; heller ikke skal den afskaffe vore Medlemmers Ret til i samme Tilfælde at faa

sin Sag paakjendt af Menigheden eller af en Komite samt til at appellere.

6. Den skal ikke anvende Indtægten af Kirkens Bogforretning eller af Understøttelsesfondet til andet Øiemed end til Fordel for de reisende, overtallige, afgaaede og udtjente Prædikanter, deres Hustruer, Enker og Børn.

§ 68. Dog skal, under Forudsætning af forenet Anbefaling af tre fjerdedele af de forskjellige Aarskonferensers samtlige Medlemmer, som er nærværende og stemmer over en saadan Anbefaling, to trediedels Flertal af den paafølgende Generalkonferense være nok til at forandre enhver af de ovennævnte Indskrænkninger med Undtagelse af den første; og ligeledes skal en saadan Forandring eller Forandringer træde i Kraft, naar de først er blevne anbefalede af to trediedele af Generalkonferensen, saasnart som tre fjerdedele af alle Aarskonferensers Medlemmer, som før sagt, har samtykket deri.

---

## KAPITEL II.

---

### AARSKONFERENSERNE.

§ 69. Der er nu (1898) et hundrede og treogtyve Aarskonferenser, og disse skal, hvorsomhelst det lader sig gjøre, lade sig indregistrere i de Stater eller Territorier, inden hvis Grænser de eksisterer.

§ 70. For at kunne være repræsenteret i Bogkomiteen, Generalkomiteerne for Mis-

sionerne, Kirkeindvielse, de frigivnes Hjælp og Uddannelse i de sydlige Stater, skal Aarskonferenserne ordnes i Generalkonferensedistrikter, eftersom Generalkonferensen fra Tid til anden maatte bestemme.

§ 71. Alle Medlemmer og Prøvemedlemmer i en Aarskonferense skal møde frem ved dens Sessioner.

§ 72. Ingen Aarskonferense kan blive organiseret med mindre end tyve tjenstdygtige Medlemmer.

§ 73. Biskoperne skal bestemme Tiden for Aarskonferensernes Afholdelse; men de skal tillade hver Aarskonferense at være samlet mindst en Uge.

§ 74. Enhver Aarskonferense skal bestemme Stedet for sin Sammentræden; men skulde det af en eller anden uforudseet Aarsag blive nødvendigt at forandre Stedet for dens Sammentræden, efterat det ved Konferensen er bestemt, skal Pastoren eller Pastorerne paa Stedet, Konferensen var bestemt til at holdes, og den præsiderende Ældste i Distriktet have Myndighed til at foretage saadan Forandring. Men denne Myndighed skal ikke udøves uden saavidt mulig forudgaaende Raadførelse med Konferensens øvrige præsiderende Ældste.

§ 75. En Biskop skal føre Forsædet i Aarskonferenserne. I Tilfælde af at ingen Biskop er tilstede, skal et af Biskopen udnævnt Medlem af Konferensen føre Forsædet. Men dersom ingen Udnævnelse sker, eller den udnævnte Person ikke indfinder sig, skal Konferensen uden Debat ved Stemmesedler udvælge en Formand blandt de Ældste.



§ 76. Enhver Aarskonferense skal gennem en dertil valgt Sekretær lade referere sine Forhandlinger, der skal undertegnes af Formanden og Sekretæren. En Afskrift af nævnte Referat skal sendes til Generalkonferensen. Referater, der ikke er forsynet med de ovennævnte Underskrifter, kan ikke godkjendes af Generalkonferensen.

§ 77. Aarskonferensens Forretning er at behandle følgende Spørgsmaal:

1. Hvem er optaget ved Overflyttelse og fra hvilken Konferense?
2. Hvem er gjenoptaget?  
Anm.: Her anmærkes Datum, da vedkommende fik lokalt Forhold og hvilken Konferense, der meddelte samme.
3. Hvem er optaget ved Kreditiver og fra hvilken Kirke?
4. Hvem er optaget paa Prøve:
  - a. I første Aars Studium?
  - b. I tredie Aars Studium? § 165, 2.
5. Hvem forbliver paa Prøve?
  - a. I første Aars Studium?
  - b. I andet Aars Studium?
  - c. I tredie Aars Studium?
  - d. I fjerde Aars Studium?
6. Hvem ophører at være paa Prøve?
7. Hvem er optaget i fuld Forening:
  - a. Valgt og ordineret til Diakon iaar?
  - b. Valgt og ordineret til Diakon før?
8. Hvilke Medlemmer skal fuldføre tredie Aars Studium:
  - a. Optaget i fuld Forening dette Aar?
  - b. Optaget i fuld Forening før?
9. Hvem skal fuldføre fjerde Aars Studier?
10. Hvem har udført sine Konferensestudier:
  - a. Valgt og ordineret til Ældste dette Aar?
  - b. Valgt og ordineret til Ældste før?
11. Hvilke andre er valgte og ordinerede til Diakoner:
  - a. Som Lokalprædikanter? § 165, 1.
  - b. Efter Missionsreglen? § 165, 4.
12. Hvilke andre er valgte og ordinerede til Ældste:
  - a. Som Lokaldiakoner? § 165, 1.
  - b. Efter Missionsreglen? § 165, 4.

13. Blev hver Prædikants Karakter undersøgt?
14. Hvem er bleven overført og til hvilken Konferense?
15. Hvem er død?
16. Hvem er sat i lokalt Forhold efter egen Begjæring?
17. Hvem er sat i lokalt Forhold?
18. Hvem er udtraadt?
19. Hvem er tilladt at udtræde under Beskyldning eller Anklage?
20. Hvem er udelukket?
21. Hvilke andre personlige Anmerkninger skal gjøres?

Anm.: Her anføres en tilstrækkelig Fremstilling af Fakta og Navn: 1) Paa saadanne, der har faaet sin Ordination anerkjendt, uden at blive optaget i Aarskonferensen. 2) Paa dem, hvis Krediver er tilbageleverede 3) Paa dem, der før er bleven udelukkede, men nu er bleven gjenindsat i sin Stilling ifølge Kjendelse i en Retskonferense eller af Generalkonferensen.

22. Hvilke er overtallige Prædikanter?
23. Hvilke er udtjente Prædikanter?
24. Hvilke er Appellationsdommere?
25. Hvorledes lyder den statistiske Rapport for iaar?

Anm.: Schema for den statistiske Rapport. Se § 85.

26. Hvad er det samlede Beløb til de af Generalkonferensen forordnede velgjørende Kollektioner, som er rapporteret af Konferensens Kasserer?
27. Hvilke Fordringer er der paa Konferensefondet?
28. Hvad er modtaget til disse Fordringer, og hvordan er det anvendt?
29. Hvor er Prædikanterne ansatte?
30. Hvor skal næste Konferense holdes?

§ 78. Aarskonferensen har Myndighed til at høre Klager mod dens Medlemmer, og kan forhøre, irettesætte, suspendere, fratage den pastorale Stilling og Ordinationsbeviser, udelukke eller frikjende hvilket som helst Medlem af Aarskonferensen, mod hvem Klagemaal er fremsat.

§ 79. Valg og saavidt muligt Ordination af Ældste og Diakoner skal ske ved Aarskonferensen.

§ 80. Enhver Aarskonferense skal aarlig for hvert af sine Distrikter nedsætte et Kirkebeliggenhedsraad, som skal bestaa af den præsiderende Ældste som Formand, og ikke mindre end to eller flere end fem Pastorer, samt et ligestort Antal Lægmand. Dette Raad skal saavidt muligt forhindre, at Kirker bygges paa upassende Steder, samt tage under Overveielse og afgjøre alle Spørgsmaal, der angaar nye Kirkers Beliggenhed, og som maatte forelægges det gennem den præsiderende Ældste eller ifølge en Kvartalskonferenses Bestemmelse. Dette Raads Afgjørelse med Hensyn til en Kirkebygningss Beliggenhed er afgjørende med mindre den underkjendes af Aarskonferensen.

§ 81. Enhver Aarskonferense skal nøiagtig iagttage de Forpligtelser, som er den paalagt i Kapitlet »Om Missionsarbeidet«.

§ 82. I enhver Aarskonferense skal den Biskop, der fører Forsædet, forespørge, om den disciplinære Plan for Indsamling til de velgjørende Øiemed er bleven bragt i Udøvelse i ethvert Distrikt og i enhver Menighed; ligeledes om enhver præsiderende Ældste indstændig har opmuntret Kvartalskonferenserne til at optage Kollektioner til alle de velgjørende Øiemed.

§ 83. Enhver Aarskonferense skal gennem sin statistiske Sekretær rapportere til »The Sunday-School Union« Antallet af Søndagsskoler inden dens Grænser, samt give de Oplysninger, som Unionens Rapportschema kræver, og som indeholdes i Pastorens Rapporter itølge § 85.

§ 84. Forat Statistiken kan blive korrekt og en Redegjørelse gives for Velgjørenhedskollekterne, lad følgende Regler blive fulgte:

1. Enhver Aarskonferense skal udnævne en statistisk Sekretær saavel som en Konferenskasserer, hvis Navn og Adresser skal anføres i Referatet og øverst paa de statistiske Tabeller.

2. Paa Aarskonferensens første Dag skal enhver Pastor indlevere sine statistiske og finansielle Rapporter, korrekt og tydelig skrevne, idet alle Kollektorer rapporteres kun i hele Dollars \*)

3. I Forbindelse med sin Rapport om Beløbet, der er samlet til ethvert af vore velgjørende Øiemed, skal vedkommende Pastor overlevere til Konferensens Kasserer, enten det samlede Beløb eller et tilfredsstillende Bevis eller Kvittering for samme, og den Kvittering, der tilstilles hans Menighed, maa nøiagtig svare til de Penge eller Bevis, som saaledes er modtagne.

4. Ved Begyndelsen af anden Dags Møde skal den Biskop, der fører Forsædet, opfordre den statistiske Sekretær at oplæse Navnene paa de Kredse eller Menigheder, hvorfra ingen statistisk eller finansiell Rapport er indleveret, samt om der er ufuldstændige eller ukorrekte Rapporter. Dette skal gøres ved Begyndelsen af hver Dags Møde, indtil en korrekt Rapport foreligger fra hver Menighed.

5. Skulde nogen Menighed undlade at rapportere, skal den statistiske Sekretær ud-

---

\*) Hos os i hele Kroner.

Overs. Anm.

tylde Schemaerne efter foregaaende Aars Rapport, idet han udelader Kollektionerne og tilkjendegiver saadan Udfyldning ved at sætte Tallene i Klammer.

6. Naar en Menigheds Navn er bleven forandret, skal den statistiske Sekretær anføre det oprindelige Navn i Parentes efter det nye.

7. Den statistiske Sekretær og Konferensekassereren skal sammenligne Kollektionsrapporterne, som er meddelt for de statistiske Tabeller og de Pengebeløb eller Kvitteringer, som Kassereren har modtaget, forat, om der skulde forefindes nogen Uoverensstemmelse, disse kunde blive rettede, før Rapporterne offentliggøres.

8. Konferensekassereren skal ved Siden af de regelmæssige Kollektur til velgjørende Øiemed, ogsaa modtage og kvittere for andre Pengebeløb, som Konferensen maatte bestemme, og en Komite, nedsat af Konferensen, skal revidere hans Regnskaber.

9. Bogagenterne skal sørge for: a) statistiske Blanketter for Pastorerne og den statistiske Sekretær; b) Blanketter til »Finansrapport« for enhver Pastor med passende Konvolutter, hvorpaa ogsaa de i Rapporten opstillede Poster findes trykte; c) Blanketter for Kassererens Regnskaber.

10. Naar de i Punkt 3 nævnte Forskrifter er befulgte, skal Konferensekassereren tilbagelevere »Finansrapporten« til Pastoren med Ordet »Krediteret« enten stemplet eller skrevet ovenfor Kassererens Navneunderskrift, hvilket skal ansees som Kvittering til Kvartalskonfe-

rensen inden den Menighed, i hvilken Pengebeløbet er samlet.

**85.** Den statistiske Rapport til Konferensen skal have følgende Form:

- Anm. 1. Statistik I, IV og Hovedsummen af III maa offentliggøres i det almindelige Referat.  
 Anm. 2. De forskellige Aarskonferenser opfordres indstændig til at offentliggjøre I, III og IV i deres eget Referat. Offentliggjørelsen af II overlades til de forskellige Konferencers Forgodtbefindende.  
 Anm. 3. De statistiske Sekretærer maa oversende Statistik II til Sekretæren for »The Sunday School Union« til dennes Afbenyttelse.

### STATISTIK NO. I.

#### *Kirkemedlemsskab etc.*

Antal Prøvemedlemmer.

- Medlemmer i fuld Forening.
- Lokalprædikanter.
- Dødsfald.

#### *Daabshandlinger.*

Antal Børn døbte.

- voksne døbte.

#### *Kirkeeiendom.*

Antal Kirker.

Antagelig Værdi.

Antal Prædikantboliger.

Antagelig Værdi.

Betalt til Bygning og Istandsættelse.

- paa gammel Kirkegjæld.

Nuværende Gjæld.

### STATISTIK NO. II.

#### *Søndagsskolerne.*

Antal Skoler.

- Bestyrere og Lærerere.
- Elever af alle Aldere.

Gjennemsnitsbesøg.

Antal Elever og Lærere i Hjemmeafdelingen.

- Bestyrere og Lærere, der er Medlemmer paa Prøve eller i fuld Forening.

- Elever, der er Medlemmer paa Prøve eller i fuld Forening.
  - af Søndagsskoleelever, der er blevne omvendte gennem Aaret.
- Løbende Udgifter.

### STATISTIK NO. III.

#### *Kirkeudgifter.*

- Anm. 1. Generalkonferensen har bestemt, at naar der fra den enkelte Menighed rapporteres angaaende »Prædikantunderhold«, skal det rapporterede Beløb indbefatte alle Summer, der er samlet til Pastorens, den præsiderende Ældstes og Biskopernes Underhold. Hvis Pastoren benytter en Prædikantholig, skal den, istedenfor Husleien, indeholde en Sum, der svarer til et passende Rentebeløb af nævnte Prædikantholigs Værdi. Missionsbevilgninger maa ikke indbefattes i disse Beløb.
- Anm. 2. Hvis nogen Konferense ønsker det, kan den i Statistik III bruge særskilte Kollonner for Husleie og Reise- og Flytteudgifter.

#### *Pastorens Underhold.*

Fordring:

Løn.

Husleie.

Tilsammen.

Modtaget:

Løn.

Husleie.

Tilsammen.

Det manglende.

#### *Præsiderende Ældstes Underhold.*

Det anslaaede Beløb.

Det udbetalte Beløb.

#### *Biskopernes Underhold.*

Det anslaaede Beløb.

Det udbetalte Beløb.

Tilsammen udbetalt til Underhold.

#### *Konferensefordringer. \*)*

Mogtaget ved Kollekt.

Samlet paa anden Maade.

Tilsammen modtaget.

\*) Hvad vi ialmindelighed kalder Understøttelsesfondet.  
Overs. Anm.

*Løbende Udgifter.***Menigheden:**

Kirketjener, Lys, Brænde etc.

**Søndagsskolen:**

Blade, Bøger etc.

Tilsammen.

**STATISTIK NO, IV.***Velgjørenhedskollektioner etc.***Missionsselskabet:**

a) Fra Menigheden.

b) - Søndagsskolen.

**Kirkebygningsselskabet.****Søndagsskoleunionen.****Traktatselskabet.****Hjælpe- og Uddannelsesselskabet for frigivne.****Uddannelse:**

a) Almindelig Kollektion til Uddannelse.

b) Børnenes Fond.

**Det amerikanske Bibelselskab.****Kvindernes udenlandske Missionsselskab.****Totalsum for de disciplinære Kollektioner.****Andre Velgjørenhedskollektioner.****Totalsummen af disse.****Generalkonferenseudgifter.****Konferensefordringer.****Det biskoppelige Fond.**

**Anm.** For at erholde Blanketter henvender man sig til »The Methodist Book Concern«, New York, gennem hver Aarskonferenses Sekretær til Uddeling blandt Pastorerne. Ordre for Vaarkonferenserne maa ske før 1ste Oktober og vil da blive ekspederet før 1ste December, og Ordre for Høstkonferenserne maa ske før 1ste Marts, og vil de blive ekspederet inden 1ste Juni. Ved Ordren maa man opgive Konferensens Navn, Distrikternes og Menighedernes Antal og hvor mange af Distrikterne, der har over firte Menigheder.



## KAPITEL III.

## MISSIONSKONFERENSEN.

§ 86. 1. Enhver Mission, der er oprettet i Henhold til Disciplinens §§ 354 og 355, kan af Generalkonferensen organiseres til en Missionskonferense.

2. En Missionskonferense har under Forudsætning af den præsiderende Biskops Bifald den samme Myndighed som en Aarskonferense, (§§ 76—85) og dens Medlemmer har sammen med en Aarskonferenses Medlemmer deres forholdsmæssige Ret til Andel i Bogforrettningens\*) Udbytte, men de kan ikke vælge Delegater til Generalkonferensen eller give Stemme angaaende Forandringer i Disciplinen.

3. Den Biskop, som har Overtilsyn med en Missionskonferense, kan udnævne en Superintendent, der samtidig kan være præsiderende Ældste for et Distrikt, hvor der er to eller flere saadanne. Det skal være Superintendents Pligt at have almindeligt Tilsyn med Konferensen, dog saaledes, at han ikke gjør noget Indgreb i de øvrige præsiderende Ældstes Forretninger, samt indberette til Biskopen, der har Overtilsynet, saavel som til Missionselskabets korresponderende Sekretær, angaaende Værkets Stilling og Behov.

4. Hvis ingen Biskop er tilstede ved en Missionskonferenses Aarsmøde, skal Super-

\*) Kirkens Bogforretning i New York.

Overs. Anm.

intendenten føre Forsædet; men hvis heller ikke Superintendenten er tilstede, skal der vælges en Formand paa samme Maade som ved en Aarskonferense. § 75.

5. Enhver Missionskonferense skal ved sit Aarsmøde udnævne en staaende Komite, der i Forening med Formanden skal gjøre et Overslag angaaende det Beløb, der maatte ansees nødvendig for hver Menigheds Betjening, enten helt eller delvis som Hjælp til det Beløb, der samles paa vedkommende Virkeplads. Et saadant Overslag kan forandres af Missionsselskabets Bestyrelse (Board of Managers), og det Beløb, som kræves, maa ikke overskride, hvad Generalmissionskomiteen har bevilget. Det Beløb, der er bevilget til Værkets Fremme inden en Missionskonferense, skal udbetales kvartalsvis til Superintendenten eller de præsiderende Ældste, hvis der ingen Superintendent er.

6. Enhver Virkeplads inden en Missionskonferense kan modtage Hjælp fra Missionsselskabet, selv om ikke vedkommende Konferense har taget det med i sit Overslag ved Aarsmødet.

---

## KAPITEL IV.

---

### CENTRAL MISSIONSKONFERENSER.

§ 87. Naar der paa nogen af vore Missionsfelter er flere end én Aarskonferense, skal det være tilladt, ifølge Forordning af General-

konferensen, at organisere en Centralkonference, der sammensættes, enten af alle de til disse Aarskonferenser hørende Medlemmer eller af Delegater fra dem, valgt efter det Repræsentationsforhold, som vedkommende Konferenser maatte blive enige om, ligesom de ogsaa kan tilstede Adgang for Læg-mænd til at blive Medlemmer af saadan Konference, dog saaledes at Lægdelegaternes Antal ikke maa overstige de geistliges.

1. Centralkonferensens første Møde skal bestemmes af den tilsynshavende Biskop til saadan Tid og paa saadant Sted, som han maatte vælge, til hvilken alle vedkommende Konferensers og Missioners Medlemmer indbydes, og ved hvilken Repræsentationsforholdet fastsættes af Konferensen. Tid og Sted for de fremtidige Møder skal bestemmes af Konferensen, forudsat at den skal møde sammen idetmindste én Gang i to Aar.

2. En Biskop, dersom han er tilstede, skal føre Forsædet, men hvis der ingen Biskop er tilstede, skal Konferensen vælge en Formand blandt sine egne Medlemmer.

3. Denne Konference kan føre Overopsyn med Skolevæsen, Bog- og Bladsager og lignende andre fælles Interesser eller Virksomhed, der maatte blive henvist til den fra Aarskonferenserne og Missionerne. Men dens Virken maa ikke komme i Strid med Disciplinen eller Generalkonferensens Forordninger, ligesom den heller ikke har Myndighed til at paaføre Missionsselskabet noget Pengeansvar, ei heller staa som Eier eller Bestyrer

for Selskabets Eiendom, uden ligefrem Til-  
ladelse af nævnte Selskab.

4. I Centralkonferensen skal Retten til  
at stemme konference- eller missionsvis være  
sikret, naarsomhelst en Trediedel af de fra  
hvilkensomhelst Konference eller Mission, til-  
stedeværende Delegater forlanger det. I saa-  
dant Tilfælde skal enstemmig Stemmegivning  
af alle de fra Konferenserne og Missionerne  
tilstedeværende og voterende være fornødent  
for at en Handling kan fuldbyrdes.

5. En Centralkonference kan bestemme  
Grænserne for de inden dens Omraade værende  
Aarskonferenser, idet Forslag om Forandringer  
først er forebragt vedkommende Aarskonfe-  
reanser, saaledes som foreskrevet i §§ 435—437,  
dog forudsat at Generalkonferensen først maa  
have bestemt, hvormange Aarskonferenser, der  
kan organiseres inden dens Omraade.

6. Naar en Centralkonference er bleven  
organiseret paa tilbørlig Naade, kan den ikke  
ophøre uden ifølge Generalkonferensens Be-  
stemmelse eller Bifald.

7. Referatet af Centralkonferensens For-  
handlinger, tilbørlig undertegnet af dens For-  
mand og Sekretær, skal oversendes General-  
konferensen til Gjennemsyn.

---

## KAPITEL V.

## DISTRIKTSKONFERENSERNE.

§ 88. Distriktskonferensen skal bestaa af de reisende Prædikanter, Lokalprædikanterne, Formanerne, Distriktsmedhjælperne inden Distriktet samt en Søndagsskolebestyrer, en Epworth-Ligaformand og en Klasseleder fra hver Menighed i Distriktet. Men hvis der er mere end én Søndagsskolebestyrer eller Epworth-Ligaformand i nogen Kreds eller Menighed, da skal Kvartalskonferensen udvælge en fra hver af dem til denne Tjeneste; ligeledes skal den vælge Klasselederen.

§ 89. Distriktskonferensen skal samles en eller to Gange aarlig, som den maatte bestemme. Den præsiderende Ældste bestemmer Tid og Sted for det første Møde, efterat denne Plan er antaget for et Distrikt; men Distriktskonferensen skal ved hvert Møde bestemme Stedet for sit næste Møde, og Tiden skal fastsættes af den præsiderende Ældste.

§ 90. Hvis en Biskop er nærværende, skal han føre Forsædet ved Distriktskonferensen. Dersom ingen Biskop er nærværende, skal den præsiderende Ældste føre Forsædet, og dersom begge er fraværende, skal Distriktskonferensen ved Stemmesedler vælge sin Formand blandt de reisende Ældste.

§ 91. Der skal føres Referat over hver Distriktskonferenses Forhandlinger af en dertil

valgt Sekretær, og en Afskrift deraf skal oversendes til den paafølgende Aarskonference.

§ 92. Distriktskonferensens regelmæssige Forretning skal være:

1. At føre et almindeligt Overtilsyn med alle de timelige og aandelige Sager i Distriktet overensstemmende med Disciplinens Bestemmelser.

2. At indhente Kundskab om alle Lokalprædikanter og Formanere i Distriktet, som foreskrevet i §§ 196—204, samt at ordne en Plan for enhvers Virksomhed indtil den næste Distriktskonference.

3. At undersøge om alle Kollektor til Kirkens Velgjørenhedsindretninger er tilbørlig optagne, som er anbefalet af Disciplinen i enhver Menighed, samt at vedtage passende Forholdsregler for at sikre et heldigt Resultat desangaaende.

4. At undersøge Søndagsskolernes Tilstand inden Distriktet og vedtage passende Forholdsregler for at kunne fremme dem.

5. At undersøge Epworth-Ligaernes Tilstand inden Distriktet og vedtage passende Forholdsregler for at sikre deres Fremgang.

6. At undersøge, hvorvidt der er Anledning for Missionsselskabet og Kirkeudvielsesselskabet til at gjøre noget inden Distriktet og gjøre Skridt til at optage hvilketsomhelst forsømt Sted inden dens Omraade enten ved at ordne Missionssøndagsskoler eller almindelig Gudstjeneste.

7. At sørge for passende religiøse og literære Øvelser under Mødetiden for Deltagernes gjensidige Gavn.

§ 93. Distriktskonferensens Forretningsorden skal være:

1. At undersøge, hvilke Medlemmer af Distriktskonferensen er nærværende.

2. At vælge Komiteer for:

- 1) Eksamination af dem, som er anbefalede til at blive Lokalprædikanter.
- 2) Eksamination af Lokalprædikanter i hvert af de fire Aars Studiekursus.
- 3) Eksamination af dem, som anbefales til at optages i Aarskonferensen.
- 4) Eksamination af Kandidater for Ordination.
- 5) Indremissionsvirksomhed.
- 6) Lokalprædikanters og Formaneres Ansættelser.
- 7) Udligning paa hver Menighed af de Beløb, som skal indsamles for velgjørende Øiemed.
- 8) Program for religiøse og literære Øvelser ved næste Møde.
- 9) Forskjelligt.

3. At modtage Indberetninger:

- 1) Fra den præsiderende Ældste angaaende Tilstanden af den under hans Opsigt værende Virksomhed samt hans egen Virksomhed som præsiderende Ældste.
- 2) Fra hver Menigheds Pastor angaaende hans Menigheds religiøse Tilstand, hans pastorale Virksomhed, Kollektionerne til velgjørende Øiemed samt Udbredelsen af vore kirkelige Tidskrifter og Bøger,
- 3) Fra hver Lokalprædikant ifølge den Form som er foreskrevet i § 200.
- 4) Fra hver Formaner, indbefattende en Beretning om de Bønnemøder, han har holdt, samt anden udført Virksomhed især paa forsømte Steder og blandt de syge og fattige. § 204.
- 5) Fra hver Distriktsmedhjælper angaaende de timelye Sager i den af ham repræsenterede Menighed.
- 6) Fra hver Bestyrer angaaende Søndagsskolernes Tilstand i den af ham repræsenterede Menighed.

- 7) Fra hver Epworth-Ligaformand angaaende Ligernes Tilstand inden den Menighed, han repræsenterer.
  - 8) Fra hver Klasseleder angaaende Klassernes Tilstand i den af ham repræsenterede Menighed.
  - 9) Fra hver Komite.
4. At undersøge angaaende Lokalprædikanterne.
- 1) Er der nogen Besværing eller Klage?
  - 2) Hvilke skal have deres Fuldmagter fornyede?
  - 3) Hvilke skal gives Fuldmagt til at prædike?
  - 4) Hvilke skal anbefales til Ordination?
  - 5) Hvilke skal anbefales til Ordinationsanerkjendelse?
  - 6) Hvilke skal anbefales til Optagelse i Aarskonferensen?
  - 7) Hvor har Lokalprædikanterne deres Virkepladse?
5. At undersøge angaaende Formanerne:
- 1) Hvilke skal have deres Fuldmagter fornyede?
  - 2) Hvilken Virksomhed er anvist hver Formaner?
6. At bestemme hvor næste Distriktskonferense skal holdes.
7. Udføre andre Forretninger.

§ 94. Forretningsordenen kan veksle, og Forretningerne blandes med saadanne literære og religiøse Øvelser, som Konferensen anviser.

§ 95. Forordningerne angaaende Distriktskonferenser skal træde i Kraft og være bindende kun i de Distrikter, hvor Flertallet af Kvartalskonferenserne har bifaldt samme ved at anmode den præsiderende Ældste om at sammenkalde en Distriktskonferense, saaledes som her bestemt. En Distriktskonferense kan ophøre ved et Votum af et Flertal af de ved et almindeligt Sammentræde nærværende Medlemmer, naar Forslag derom er blevet fremsat ved et tidligere Sammentræde, samt ved Bifald af Flertallet af Distriktets Kvartalskonferenser



I de Distrikter, hvor Distriktskonferenser skal holdes, skal den Distriktskonferenserne givne Myndighed ikke udøves af Kvartalskonferenserne. I alle andre Tilfælde skal Kvartalskonferensernes Myndighed forblive som hidtil bestemt.

---

## KAPITEL VI.

---

### KVARTALSKONFERENSEN.

§ 96. Kvartalskonferensen skal sammensættes af alle de reisende Prædikanter, Lokalprædikanterne, Formanerne, Medhjælperne, Klasselederne og Kirkeværgerne i Menighederne, samt de øverste Bestyrere af vore Søndagsskoler og Formændene for Epworth-Ligaafdelingerne inden Menigheden, forudsat at nævne Kirkeværger, Bestyrere og Epworth-Ligaformænd er Medlemmer af vor Kirke og vedkommende Menighed samt godkendte af Kvartalskonferensen som dens Medlemmer.

§ 98, 3. 5. 6.

§ 97. Den præsiderende Ældste skal føre Forsædet i Kvartalskonferensen, eller han kan beskikke i sit Sted en reisende Ældste, men hvis den præsiderende Ældste eller den af ham beskikkede Ældste ikke afgiver Møde, skal Menighedens Pastor føre Forsædet.

1. Kvartalskonferensen skal vælge en Sekretær, som har at referere dens Forhandlinger og oversende Referatet til Medhjælpernes Bogfører.

§ 98. Kvartalskonferensens regelmæssige Forretning skal være:

1. At høre Besværinger (complaints), modtage og prøve Klager og Appeller, som foreskrevet i §§ 236—243, 273.

2. At indhente Kundskab om alle Lokalprædikanter og Formanere i Kredsen eller Menigheden, som foreskrevet i §§ 196—204.

3. At modtage Kirkeværgernes Aarsrapport, at vælge Kirkeværger, hvor Statens Love tillader det, og efter eget Skjøn at godkjen­de som Medlemmer af Kvartalskonferensen de Kirkeværger, der er Medlemmer af Menigheden, men som er bleven valgt paa anden Maade end af Kvartalskonferensen. §§ 291—305.

4. At vælge Menighedens Medhjælpere, samt udvælge en af disse til Distriktsmedhjælper og en til bogførende Medhjælper. §§ 276—281.

5. At føre Overtilsyn med alle Søndagsskolerne inden Kredsen eller Menighedens Grænser og undersøge enhvers Tilstand; at godkjen­de eller forkaste Søndagsskolebestyrere, der er foreslaaet af Søndagsskolebestyrelsen, samt efter eget Skjøn godkjen­de som Medlemmer af Konferensen Bestyrere, der er Medlemmer af Menigheden, samt at fjerne Bestyrere, som viser sig uværdige eller uskikkede. §§ 343—347.

6. At føre et almindeligt Overtilsyn med Epworth-Ligaafdelingerne og andre Ungdomsforeninger, at godkjen­de eller forkaste Epworth-Ligaformænd, der er valgte af Afdelingerne, samt efter eget Skjøn at godkjen­de som Medlemmer af Konferensen Formænd, der er

Medlemmer af Menigheden og fjerne enhver Formand, der viser sig uværdig eller uskikket §§ 339—342.

7. Nøiagtig at iagttage enhver Forpligtelse, Disciplinen paalægger en Kvartalskonferense med Hensyn til Prædikanternes Underhold og de velgjørende Foretagender.

8. Ved fjerde Kvartalskonferense at ansætte Komiteer for: a) Missionerne. §§ 367—374. b) Kirkeudvidelse. §§ 401—402. c) Søndagsskolerne. §§ 345—347. d) Traktatsagen. § 434. e) Atholdssagen. § 193, 18. f) Uddannelse. § 338. g) Hjælpe- og Uddannelsesselskabet for de frigivne i Syden. §§ 407—408. h) Kirkebøgernes Førsel. § 100. i) Prædikantboliger og Møblement. § 321. Kirkemusik og Sang. § 57. k) Anslag af Pastorernes Løn. § 291. l) Anslag af det nødvendige til Konferensefordringer. § 294.

§ 99. Forretningsordenen i Kvartalskonferensen, efterat Navneopraabet har fundet Sted, skal være at behandle følgende Spørgsmaal:

Anm. Spørgsmaal eller Sager merket I. behandles ved første Kvartalskonferense, de som er merket I. II. III. behandles ved første, anden og tredje, og de, som er merket IV. behandles ved fjerde Kvartalskonferense. Alle de øvrige Spørgsmaal og Sager behandles ved hver Kvartalskonferense.

1. Hvilke Kirkeværger er godkendte som Medlemmer af Kvartalskonferensen? § 98, 3.
2. Hvilke er godkendte som Søndagsskolebestyrere? § 98, 5.
3. Hvilke Søndagsskolebestyrere er godkendte som Medlemmer af Kvartalskonferensen? § 98, 5.
4. Hvilke Formænd for Epworth-Ligaafdelinger er godkendte? § 98, 6.

5. Hvilke Formænd for Epworth-Ligaafdelinger er godkjendte som Medlemmer af Kvartalskonferensen? § 98, 6.
6. Er der nogen Besværing? (complaints.)
7. Er der nogen Appel?
8. Hvorledes lyder den hele Beretning angaaende Pastorernes Underhold for det forløbne Aar?
  - 1) Betalt til Pastoren.
  - 2) Betalt til Hjælperen
  - 3) Betalt til den præsiderende Ældste.
  - 4) Betalt til det biskoppelige Fond.
  - 5) Betalt til Konferensefordringer.
9. Er der Rapporter?
  - 1) Fra Pastoren. § 193, 26.
  - 2) „ Lokalprædikanterne. § 200.
  - 3) „ Formanerne § 204.
  - 4) „ Søndagsskolebestyrerne. § 344, 5.
  - 5) „ Formændene fra Epworth-Ligaafdelingerne.
  - 6) „ Klasselederne. § 51.
  - 7) (IV.) Fra Kirkeværgerne. § 305.
  - 8) (IV) „ Bestillingsmændenes Raad. § 102.
  - 9) Fra Komiteerne. § 98, 8.
10. Hvilket Beløb er anslaaet og udlignet paa denne Menighed for dette Aar til Pastorernes Underhold?
  - 1) For Pastoren.
  - 2) „ Hjælperen.
  - 3) „ Den præsiderende Ældste.
  - 4) „ Det biskoppelige Fond.
  - 5) „ Konferensefordringer.
  - 6) „ Husleie.
  - 7) „ Reise- og Flytteudgifter.
11. Hvilken Finansplan har Medhjælperne vedtaget. § 284.
12. Er Disciplinens Anvisninger med Hensyn til at samle Midler til Pastorernes Underhold bragt i Ud velse? §§ 282—294.
13. Hvilket Beløb er modtaget dette Kvartal til Pastorernes Underhold, og hvorledes er det blevet anvendt?  
Modtaget:
  - 1) For Pastorerne og den præsiderende Ældste.
  - 2) „ Det biskoppelige Fond.
  - 3) „ Husleie.
  - 4) „ Reise- og Flytteudgifter.
  - 5) (IV.) For Konferensefordringer.

## Anvendt:

- 1) Til Pastoren.
- 2) „ Hjælperen.
- 3) „ Den præsiderende Ældste.
- 4) „ Det biskoppelige Fond
- 5) „ Husleie.
- 6) „ Reise- og Flytteudgifter.
- 7) (IV.) Til Konferensefordringer.

14. (I.) Hvilket Beløb er udlignet paa denne Menighed for dette Aar til velgjørende Øiemed?

- 1) For Missionerne.
- 2) „ Kirkeudvidelsesselskabet.
- 3) „ Hjælpe- og Uddannelsesselskabet for frigivne i Syden.
- 4) „ Uddannelse.
- 5) „ Søndagsskoleunionen.
- 6) „ Traktatselskabet.
- 7) „ Andre Øiemed.

15) (15.) Hvilket Beløb er begjæret og modtaget til velgjørende Øiemed gennem Aaret?

- 1) For Missionerne:
  - a) fra Menigheden og Forsamlingen.
  - b) „ Søndagsskolen.
- 2) „ Kirkeudvidelsesselskabet.
- 3) „ Hjælpe og Uddannelsesselskabet for frigivne i Syden?
- 4) Uddannelse:
  - a) Almindelig Kollekt for Uddannelse
  - b) Børnenes Fond.
- 5) „ Søndagsskoleunionen.
- 6) „ Traktatselskabet.
- 7) „ Det amerikanske Bibelselskab.
- 8) „ Kvindernes udenlandske Missionsselskab
- 9) „ Kvindernes hjemme Missionsselskab.
- 10) „ Andre Øiemed.

16. Er Søndagsskolerne organiserede til Missionsforeninger? § 375.

17. Er Reglerne med Hensyn til Børnenes Undervisning blevne iagttagne? § 347—348.

18. Hvem er bemyndiget til at prædike eller anbefalet til Distriktskonferensen til Bemyndigelse at prædike? § 197.

19. (IV.) Blev hver Lokalprædikants og Formaners Karakter undersøgt? § 197.

20. (IV.) Hvilke Lokalprædikanter og Formanere har faaet deres Fuldmagter fornyede? § 197.
21. (IV.) Hvilke Lokalprædikanter er anbefalet til Ordination? § 197.
22. (IV.) Hvilke Lokalprædikanter er anbefalede til Ordinations Anerkjendelse? § 197, § 154, 2.
23. (IV.) Hvilke Lokalprædikanter er anbefalede til Optagelse paa Prøve i Aarskonferensen? § 197.
24. (I. II. III.) Ønskes der nogen Forandring i Medhjælperraadet. § 281.
25. (IV.) Hvilke skal være Medhjælpere det kommende Konferenceaar? §§ 276—278.
26. (IV.) Hvem skal være Medhjælpernes Bogfører? § 276.
27. (IV.) Hvem skal være Distriktsmedhjælper? § 276.
28. (IV.) Hvilke skal være Værger for Kirker og Prædikantbolger. § 299—302.
29. (IV.) Hvilke Komiteer er nedsatte? § 98.
30. (IV.) Er de almindelige Regler blevne læste dette Aar? § 193, 4.
31. (IV.) Har Pastoren udfærdiget en Plan for Husbesøg i sin Menighed, som Disciplinen paakræver? § 193, 28.
32. Er Kirkebøgerne tilbørlig førte? § 100.
33. Er Kirker og Prædikantboliger assureret? § 190, 9.
34. Hvor og naar skal næste Kvartalskonference holdes?
35. Er der andre Forretninger?

§ 100. Det paahviler Komiteen for Kirkebøgernes Førsel at paase, at Ministerialbogen, Bøgerne for Leder- og Medhjælpermødet, Bestillingsmændenes Raad samt Søndagsskolebestyrelsens, Kirkeværgerraadets og Kvartalskonferensens Bøger føres ordentlig. Naar nogen af disse Bøger er udskrevne eller ikke længer i Brug, skal de opbevares hos den bogførende Medhjælper.

---

## KAPITEL VII.

---

### LEDER- OG MEDHJÆLPERMØDET.

§ 101. Menighedens Pastor skal, saa ofte som mulig, holde et Møde med alle Klasseledere og Medhjælpere i Menigheden, som skal kaldes Leder- og Medhjælpermødet, for at spørge: 1. Er nogen syg? 2. Er der nogen, som behøver timelig Hjælp? 3. Er der nogen, som vandrer usømmelig og ikke vil modtage Tilrettevisning? 4. Er der nogen, som forsætlig forsømmer Naademidlerne? 5. Ønskes der nogen Forandring i Klasserne? 6. Er der Prøvedlemmer, som bør anbefales til Optagelse i fuld Forening? 7. Er der nogen, som skal anbefales at bemyndiges til at formane eller prædike? 8. Hvilket Beløb er modtaget til Menighedens Pastor eller Pastorer? 9. Er der andre Forretninger?

---

## KAPITEL VIII.

---

### BESTILLINGSMÆNDENES RAAD.

§ 102. Kvartalskonferensen i enhver Menighed kan organisere og bifulde, om den ønsker, et »Bestillingsmændenes Raad«, der skal bestaa af alle Kvartalskonferensens Medlemmer. Hvor der er Kredse, kan Kvartalskonferensen organisere og bibeholde, om den

ønsker, et »Bestillingsmændenes Raad« paa de forskjellige Virkesteder (appointments) inden Kredsen, saaat et sligt »Bestillingsmænds-Raad« omfatter de Kvartalskonferensemlemmer, der hører til vedkommende Virkeplads. Bestillingsmænds-Raadet kan holde sine Møder til den Tid, det maatte bestemme, og Pastoren skal føre Forsædet, eller, i Tilfælde hans Fraværelse, en Formand, som Mødet selv vælger. Naar det saaledes er organiseret, kan Bestillingsmænds-Raadet udføre saadanne Forretninger, som Kvartalskonferensen fra Tid til anden maatte henvise til det, indbefattende, hvad der hører til Leder- og Medhjælpermødet. Raadet skal føre Referat over sine Forhandlinger og oversende samme til den fjerde Kvartalskonferense for Godkjendelse.

---



III DEL.  
PRÆDIKEEMBEDET.

---

- I. Kvalifikationer og Arbeide.
- II. Prædikanter og Aarskonferenserne.
- III. Diakoner.
- IV. Ældste.
- V. Biskoper.
- VI. Missionsbiskoper.
- VII. Presiderende Ældste.
- VIII. Pastorer.
- IX. Overtallige og udtjente Prædikanter.



## KAPITEL I.

---

### KVALIFIKATIONER OG ARBEIDE.

#### I. Kaldet til at prædike.

§ 103. Forat vi kan prøve dem, som be-  
kjender sig til at være kaldte af den Helligaand  
til at prædike, lad følgende Spørgsmaal gjøres,  
nemlig:

1. Kjender de Gud som en tilgivende  
Gud? Bor Guds Kjærlighed i dem? Begjærer  
de intet uden Gud? og er de hellige i al Om-  
gjængelse?

2. Har de Gaver saavel som Naade til  
Gjerningen? Har de i en antagelig Grad en  
klar, sund Forstand, et ret Begreb om gud-  
dommelige Ting og en rigtig Opfattelse af  
Frelsen ved Troen? Har Gud givet dem nogen  
Grad af Veltalenhed? Taler de korrekt, flydende  
og tydelig?

3. Er nogen i Sandhed blevet overbevist  
om Synd og omvendt til Gud, og er troende  
blevet opbyggede ved deres Prædiken?

Naar disse Kjendetegn findes hos nogen, tror vi, at han er kaldet af Gud til at prædike. Vi antager dem som tilstrækkeligt Bevis for, at han er kaldet af den Helligaand.

## II. Regler for en Prædikants Opførsel.

§ 104. *Regel 1.* Vær flittig. Vær aldrig ledig. Vær aldrig beskjæftiget med unyttige Ting. Bortødsle aldrig Tiden; tilbring heller ikke mere Tid paa et Sted end netop fornødent.

§ 105. *Regel 2.* Vær alvorlig. Lad dit Valgsprog være: »Hellighed for Herren.» Undgaa al Letsindighed, Skjemt og gjækkelig Snak.

§ 106. *Regel 3.* Tal sparsomt sammen med andre og omgaaes forsigtig med Kvinder. (1 Tim. 5, 2.)

§ 107. *Regel 4.* Tro intet ondt om nogen uden sikkert Bevis; medmindre du ser det udført, vær varsom med at sætte Tiltro til det. Udlæg alt til det bedste. Du ved, at Dommeren altid antages at være paa den anklagedes Side.

§ 108. *Regel 5.* Tal ikke ilde om nogen, fordi dit Ord isærdeleshed vil æde om sig som Kræft. Hold dine Tanker hos dig selv, indtil du kommer til vedkommende Person.

§ 109. *Regel 6.* Sig enhver, som er anbetret til din Omsorg, hvad du anser for urigtig i hans Opførsel og Sindelag og det paa en kjærlig og ligefrem Maade, saasnart ske kan, ellers vil det gjære i dit Hjerte. Skynd dig saa hurtig som mulig, at udkaste Ilden af din Barm.

§ 110. *Regel 7.* Vogt dig for at være unaturlig. En Evangeliets Forkynder er alles Tjener.

§ 111. *Regel 8.* Skam dig ikke ved noget undtagen Synden.

§ 112. *Regel 9.* Vær punktlig. Gjør enhver Ting nøiagtig til rette Tid. Ret ikke paa vore Regler, men overhold dem, ikke for Straffens, men for Samvittighedens Skyld.

§ 113. *Regel 10.* Du har intet andet at gjøre end at frelse Sjæle; hengiv dig derfor ganske til denne Gjerning og gaa bestandig, ikke blot til dem som behøver dig, men til dem som behøver dig mest.

Merk! Det er ikke dit Kald alene at prædike saa og saa mange Gange og have Omsorg for denne eller hin Menighed, men at søge at frelse saamange, som du kan, at bringe saamange Syndere, som du kan, til Omvendelse og af al Kraft opbygge dem i den Hellighed, uden hvilken ingen skal se Herren. Husk paa, at en Methodistprædikant har at give Agt paa ethvert Punkt, stort eller lidet, i sin Kirkes Disciplin. Derfor vil du behøve at anvende al den Forstand og Naade, du har.

§ 114. *Regel 11.* Handle i alle Ting ikke efter din egen Vilje, men som en Søn i Evangeliet. Som saadan er det din Pligt at anvende din Tid paa den Maade, som vi anviser; Med Prædiken, med Besøg fra Hus til Hus, med Læsning, Betragtning og Bøn. Fremfor alt er det nødvendigt, dersom du arbejder med os i Herrens Vingaard, at du udfører den Del af Gjerningen, som vi tilraader til de Tider

og paa de Steder, som vi tror kan gøres mest til hans Ære.

§ 115. Mindre vigtige Raad, som kan være til Nytte for os, er maaske disse: 1. Skuf aldrig en Forsamling ved at udeblive fra et Møde, som er berammet. 2. Begynd til den bestemte Tid. 3. Lad hele din Opførsel være alvorlig, anstændig og værdig. 4. Afpas altid din Tales Indhold efter dine Tilhøreres forskellige Trang. 5. Vælg den tydeligste Tekst, du kan. 6. Hold dig til din Tekst og udfør, hvad du har fore. 7. Vogt dig for alt, som er upassende eller paataget enten i Holdning eller Udtryksmaade. 8. Hold ialmindelighed ikke en extemporær Bøn længer end (i det høieste) otte eller ti Minutter uden Afbrydelse. 9. Læs og forklar ofte et Afsnit af Skriften, og lad unge Prædikanter ofte formane uden at tage Tekst. 10. Ved de store Høitider prædik altid i Anledning af Dagen.

### III. Aandelige Kvalifikationer.

§ 116. En Prædikants Pligt er: 1. At prædike. 2. At holde Møder med Menighederne og besøge Klasserne. 3. At besøge de syge.

§ 117. En Prædikant vil blive skikket for sit Kald ved at vandre i nær Forening med Gud, have hans Verk alvorlig paa Hjertet og ved at forstaa og elske Diciplin, isærdeleshed vor egen.

§ 118. Vi vaager ikke tilstrækkelig over hverandre. Skulde vi ikke ofte spørge hverandre: Vandrer du i nær Forening med Gud? Har du nu Samfund med Faderen og Sønnen?

Paa hvilket Klokkeslet staar du op? Iagt-tager du punktlig Morgen- og Aftentimerne i privat Andagt? Tilbringer du Dagen paa den Maade, som Konferensen tilraader? Fører du Samtale paa en alvorlig, nyttig og inderlig Maade? Forat være mere omstændelig: bruger du selv alle Naademidlerne, og formaner du alle andre til at gjøre det samme?

§ 119. Naademidlerne er enten indstiftede eller antagne af Hensigtsmæssighedshensyn.

§ 120. De indstiftede er:

1. *Bøn.* I Enrum, i Familien og offentlig, bestaaende i ydmyge Begjæringer, Bøn, Forbøn og Taksigelse. Bruger du enhver af disse? Indretter du dig daglig, hvor du end er, saa at du har Tid til privat Andagt? Udøver du den allevegne? Spørger du overalt: holder I Familiebøn? Spørger du hver enkelt Person: holder du Bøn i Enrum, isærdeleshed Morgen og Aften?

2. *Ransagelse af Skriften.* 1. Ved Læsning; vedholdende, et Afsnit for hver Dag; regelmæssig, hele Bibelen i Følgeorden; omhyggelig, med Forklaringer; alvorlig, med Bøn før og efter; frugtbringende, idet du straks udøver, hvad du der lærer, 2. Betragtning; til bestemte Tider; efter en bestemt Regel. 3. Ved at høre Ordet, ved enhver Anledning, med Bøn før, under og efter? Har du altid en Bibel hos dig?

3. *Herrens Nadvere.* Nyder du den, saa ofte der gives Anledning? Med inderlig Bøn før? Med alvorlig og fuld Opofrelse til Gud?

4. *Faste.* Bruger du hver Uge saamegen

Afholdenhed og Faste, som din Helbred, dine Kræfter og dit Arbejde tillader?

5. *Kristelig Samtale.* Er du overbevist om, hvor vigtigt og vanskeligt det er for dig at føre en Samtale paa den rette Maade? Er den altid yndig? krydret med Salt? skikket til at bringe dem Naade, som hører derpaa? Taler du ikke for længe ad Gangen med andre? er ikke en Time ialmindelighed nok? Vilde det ikke være godt bestandig at have et bestemt Maal for Øie? og bede før og efter?

§ 121. *De af Hensigtsmæssighedshensyn antagne* kan vi bruge enten som kristne, som Methodister eller som Prædikanter.

1. *Som kristne.* Hvilke særegne Regler iagttager du for at vokse i Naade? Hvilke for et helligt Liv?

2. *Som Methodister.* Forsømmer du aldrig dit Klassemøde?

3. *Som Prædikanter.* Har du grundig overveiet din Pligt? og gør du det til en Samvittighedssag at udføre hver Del af den? Samles du med Klasserne og deres Ledere?

§ 122. Disse Midler kan bruges uden Frugt; men der er nogle Midler, som ikke kan dette, nemlig: Aarvaagenhed, Selvfornægtelse, at optage Kristi Kors og gjøre alle Ting som i Guds Nærværelse.

1. Vaager du stadig mod Verden? dig selv? din Skjødesynd?

2. Negter du dig enhver unyttig, sanselig Nydelse? Indbildning? Ære? Er du maadeholden i alle Ting? Til Eksempel: 1) Nyder du kun den Slags Føde og saameget, som er mest tjenlig baade for Legeme og Sjæl? Ind-



ser du Nødvendigheden heraf? Spiser du ikke mere ved hvert Maaltid, end det er nødvendigt? Er du ikke tung og sløv efter Middagsmaaltidet? 2) Nyder du kun den Slags Drik og saameget, som er mest tjenlig baade for Legeme og Sjæl? Foretrækker og bruger du Vand som den almindelige Drik? og Vin kun som Lægemiddel eller i Sakramentet?

3. I hvilken Henseende optager du daglig dit Kors? Bærer du villig dit Kors som en Guds Gave, hvor tungt det end er for Kjødets, og stræber du at drage Nytte deraf?

4. Bestræber du dig for stedse at have Gud for Øie? og erindrer du, at hans Øie altid er rettet paa dig?

§ 123. Du kan aldrig bruge disse Midler, uden at en Velsignelse vil følge. Og jo mere du benytter dem, destomere vil du vokse i Naade.

#### IV. En ret Brug af Tiden.

§ 124. Som en almindelig Maade at anvende eders Tid paa tilraader vi eder: 1. Saa ofte som mulig at staa op Kl. fire. 2. Fra fire til fem om Morgenens og fra fem til seks om Eftermiddagen at anstille Betragtninger, bede, læse Skriften med Forklaringer og de mere praktiske Dele af Wesley's Skrifter. 3. Overalt, hvor det er muligt, lad Tiden fra seks til tolv om Formiddagen blive anvendt til passende Læsning, Studium og Andagt i Enrum.

§ 125. Andre Aarsager kan medvirke dertil, men Hovedgrunden til, at det under

vor Omsorg betroede Folk ikke er bedre, er, at vi ikke er mere hellige.

§ 126. Og vi har ikke mere Kundskab, fordi vi er efterladne. Vi forglemmer vor første Regel: »Vær flittig. Vær aldrig ledig. Vær aldrig beskjæftiget med unyttige Ting. Tilbring heller ikke mere Tid paa noget Sted end netop fornødent,« Vi frygter for, at der i det hele er en Mangel i denne Henseende, og at faa af os er fri. Hvem af os tilbringer saamange af Dagens Timer til Guds Gjerning som forhen til Menneskeverk? Vi snakker — snakker — eller læser, hvad der først kommer os ihænde. Vi maa, vi maa ubetinget raade Bod paa dette onde, ellers forraader vi Guds Sag. Men hvorledes? 1. Læs de nyttigste Bøger og gjør det regelmæssig og vedholdende. 2. Tilbring stadig hele Formiddagen i denne Beskjæftigelse, eller idetmindste fem Timer af de fireogtyve. »Men jeg har ingen Lyst til at læse.« Fremkald Lyst ved Øvelse, eller vend tilbage til din tidligere Beskjæftigelse. »Men jeg har ingen Bøger.« Vær flittig i at udbrede Bøgerne, saa har du Anledning til at bruge dem.

#### V. Nødvendigheden af Enighed blandt os.

§ 127. Lad os (af hvad vi har bragt i Erfaring) dybt erkjende det onde i en Spaltning af Grundsætninger, Aand og Handlemaade og sammes skrækkelige Følger for os selv og andre. Dersom vi er enige, hvad kan da hindre os? Dersom vi er splidagtige, vil vi ødelægge os selv, Guds Verk og vore Medmenneskers Sjæle.

§ 128. Forat have en inderligere Forening med hverandre, lad os: 1. Være grundig overbeviste om dens absolute Nødvendighed. 2. Bede alvorlig for og tale frit til hverandre. 3. Naar vi træffer sammen, lad os aldrig skilles uden Bøn. 4. Vogt eder omhyggelig for at foragte hverandres Naadegaver. 5. Tal aldrig med Ringeagt om hverandre. 6. Lad os i enhver Henseende forsvare hverandres Karakter, saa langt som det stemmer overens med Sandheden. 7. Lad enhver med Redelighed bestræbe sig for at agte andre høiere end sig selv. 8. Vi anbefaler en alvorlig Gjennemlæsning af „*The Causes, Evils, and Cures of Heart and Church Divisions.*“ (»Aarsagerne, det onde ved og Midlerne mod Hjerter- og Menighedssplittelse.)

#### VI. Om vort Forhold ved Konferenserne.

§ 129. Det forventes, at alle Ting ved saadanne Leiligheder skal betragtes som i Guds umiddelbare Nærværelse; at enhver udtaler frit, hvad der ligger ham paa Hjertet.

§ 130. Forat vi derfor paa bedste Maade kan anvende vor Tid ved Konferenserne. 1. Lad os, medens vi samtaler, søge bestandig at have Gud for Øie. 2. Lad os i Mellemtimerne anvende al den Tid, vi kan spare til private Andagtsøvelser. 3. Lad os i disse hengive os til Bøn for hverandre og om Velsignelse til vor Gjerning.

#### VII. Hvor og hvorledes vi bør prædike.

§ 131. Det er aldeles ikke tilraadeligt for os at prædike paa saamange Steder, som vi

kan, uden at danne Menigheder. Vi har forsøgt dette paa forskjellige Steder, og det for en længere Tid. Men al Sæden er faldt ved Veien. Der er neppe nogen Frugt tilbage.

§ 132. Vi skal bestræbe os for at prædike mest: 1. Hvor der er det største Antal af andægtige og opmerkssomme Tilhørere. 2. Hvor der sees mest Frugt.

§ 133. Vi bør omhyggelig lægge Merke til, paa hvilke Steder Gud til en eller anden Tid behager mere rigelig at udøse sin Aand og paa den Tid sende flere Arbeidere end sædvanlig til det Sted.

§ 134. Den bedste Maade at prædike paa er: 1. At overbevise. 2. At fremholde Kristus. 3. At indbyde. 4. At opbygge og at gjøre dette for en Del i enhver Prædiken.

§ 135. Den mest virksomme Maade at prædike Kristus paa er at forkynde ham i alle hans Embeder og at kundgjøre hans Lov saavel som hans Evangelium baade for troende og vantro. Lad os med Alvor og Eftertryk formane til indvortes og udvortes Hellighed i alle Henseender.

#### VIII. Troskab i Pastoralgjerningen.

§ 136. Vi kan endvidere bistaa dem, som er stillet under vor Omsorg, ved at undervise dem i deres egne Hjem. Hvilken usigelig Trang er der ikke hertil! Verden siger: »Methodisterne er ikke bedre end andre«. Dette er ikke sandt ialmindelighed, men:

1. Personlig Gudsfrygt enten ligeoverfor Gud eller Mennesker er altfor overfladisk iblandt os. Vi kan blot nævne nogle faa Ting.

Hvor liden Tro er der ikke iblandt os! Hvor lidet lever vi ikke for Himlen, vandrer for Evigheden! Hvor lidet er vi ikke døde for det jordiske! Hvor megen Kjærlighed til Verden! Attraa efter Fornøielser, Magelighed og Rigdom! Hvor liden Broderkjærlighed! Hvilken bestandig Dømmen af hverandre! Hvormegen Sladder, ond Tale og Bagtalelse! Hvilken Mangel paa moralsk Ærlighed! Til Eksempel kun et Tilfælde: hvem handler i Kjøb og Salg saaledes, som han selv ønskede at behandles?

2. Husandagten savnes i mange Henseender. Og hvad nytter offentlig Prædiken alene, om vi end kunde prædike som Engle? Vi maa, ja enhver reisende Prædikant maa undervise Folket fra Hus til Hus. Indtil dette sker, og det med fuldt Alvor, vil Methodisterne ikke blive bedre.

3. Vor Guds frygt er ikke tilstrækkelig dyb, almindelig og stadig, men overfladisk, ensidig og ustadig. Det vil blive saaledes, indtil vi til disse Besøg anvender det halve af den Tid, som vi nu bruger til unyttig Tale. Kan vi finde en bedre Maade at gjøre dette paa end Baxters. Hvis ikke, da lad os antage den uden Betænkning. Hele hans Traktat, betitlet »*Gildas Salvianus or The Reformed Pastor*«, fortjener vel en omhyggelig Gjennemlæsning. Idet han omtaler disse Besøg fra Hus til Hus, siger han (P. 273): »Vi vil finde mange Hindringer baade hos os selv og Folket«. 1) Hos os selv er der megen Sløvhed og Ladhed, saa at det vil koste os meget Besvær at faa os til at være tro i Gjerningen.

2) Vi har et forvendt og efter Menneskegunst tragtende Sind, saa at vi heller vil lade Folk gaa fortabte end tabe deres Venskab; vi lader dem rolig gaa til Helvede snarere end fornærme dem. 3) Nogle af os har ogsaa en taabelig Undseelse. Vi ved ikke, hvorledes vi skal begynde og blues ved at modsige Djævelen. 4) Men den største Hindring er Svaghed i Troen. Vor hele Virken er svag, fordi Drivfjedren er svag. 5) Endelig er vi ukyndige i Gjerningen. Hvor faa er ikke de, som forstaar at behandle Menneskene saaledes, at deres indre bliver tilgjængeligt, og at rette hele sin Tale efter deres forskjellige Tilstande; at vælge de mest passende Samtale-emner og udvikle dem med Alvor, Frygt, Kjærlighed og Ydmyghed.

§ 137. Utvivlsomt er denne personlige Henvendelse indbefattet i disse høitidelige Ord af Apostelen: »Derfor besværges jeg dig for Gud og den Herre Jesus Kristus, som skal dømme levende og døde ved sin Aabenbarelse: Prædik Ordet, hold ved i Tide og i Utide, overbevis, straf og forman med al Langmodighed og Lærdom.«

§ 138. O, Brødre! dersom vi blot kunde sætte dette Verk igang i alle vore Menigheder og forfølge det med Nidkjærhed, hvilken Ære vilde da tilflyde Gud! Dersom den almindelige Lunkenhed var banlyst, og man i enhver Forretning og ethvert Hus var beskæftiget med at tale om Guds Ord og Gjerninger, da vilde Gud sikkerlig bo iblandt os, og vi skulde være velbehagelige for ham.

§ 139. Og dette er aldeles nødvendigt til vort Folks Vel, hvoraf nogle indtil denne Dag hverken omvender sig eller tror. Sku omkring dig og se, hvormange af dem, der endnu er i øiensynlig Fare for Fordømmelse. Og hvorledes kan du omgaaes, tale med og være glad iblandt saadanne Folk, naar du kjender deres Tilstand? Naar du ser dem i Ansigtet, skulde du udbryde i Taarer, som Profeten gjorde, da han saa paa Hazael, og saa trænge ind paa dem med de mest alvorlige Formaninger. O, for Guds og de arme Sjæles Skyld, vaagn op og spar ingen Møie, som kan lede til deres Frelse! Hvilken Aarsag har vi ikke til dybt at bedrøves for Herren over, at vi saalænge har forsømt dette gode Verk! Hvis vi kun tidligere havde beskjæftiget os dermed, hvormange flere kunde ikke været bragte til Kristus! Og hvormeget helligere og lykkeligere vilde ikke vore Menigheder for længe siden have været! Og hvorfor kunde vi ikke have gjort det før? Der var mange Hindringer, og saaledes vil det altid blive. Men den største Hindring er hos os selv, i vor svage Tro og ringe Kjærlighed.

§ 140. Men man indvender:

1. »Dette vil optage saamegen Tid, at vi ikke vil faa Anledning til at fortsætte vore Studier.« Vi svarer: 1) At erhverve Kundskab er en god Ting, men at trelse Sjæle er bedre. 2) Netop herved vil du erhverve dig den ypperligste Kundskab, den om Gud og Evigheden. 3) Du vil ogsaa faa Tid til at erhverve dig anden Kundskab. Sov blot ikke mere, end du behøver, og vær aldrig ledig

eller beskjæftiget med unyttige Ting. 4) Der-  
som du blot kan gjøre et, læg da dine Studier  
tilside. Vi bør lægge alle Verdens Biblio-  
theker tilside snarere end at blive skyldig i  
en eneste Sjæls Fortabelse.

2. »Folket vil ikke finde sig deri.« Hvis  
nogle ikke vil, saa vil andre, og deres Frem-  
gang vil lønne al din Møie. O, lad os heri  
følge Apostelen Paulus' Eksempel! 1) Med  
Hensyn til vore almindelige Pligter: »Ved  
at tjene Herren med al Ydmyghed.«  
2) Vore særegne Pligter: »Giver Agt paa  
eder selv og paa den ganske Hjord.«  
3) Vor Lære: »Omvendelse til Gud og  
Tro paa vor Herre Jesus Kristus.«  
4) Stedet: »Jeg lærte eder offentlig og  
i Husene.« 5) Undervisningen: »Jeg har  
ikke afladet Nat og Dag at paaminde  
enhver af eder med Taarer.« 6) Hans  
Uegennyttighed og Selvfornægtelse heri: »Jeg  
har ikke begjæret nogens Sølv eller  
Guld.« 7) Hans Taalmodighed: »Jeg holder  
og ikke selv mit Liv dyrebart.« Og  
iblandt alle andre Bevæggrunde lad disse be-  
standig være eder for Øie: (1) »Guds Me-  
nighed, hvilken han forhvervede med  
sit eget Blod.« (2) »Svare Ulve skulle  
komme ind iblandt eder, og af eder  
selv skal opstaa Mænd, som skal tale  
forvendte Ting.«

§ 141. Læg dette paa eders Hjerter, og  
det vil gjøre eder mere godt end tyve Aars  
Studium. I vil da ikke have nogen Tid til-  
overs. I vil have Arbeide nok. Heller ikke  
vil der blive nogen Prædikant hos os, som er



lig det Salt, der har tabt sin Kraft. Thi for saadanne vilde denne Gjerning kun være et Trællearbeide; for at udrette den vil I behøve al den Kundskab, I kan erhverve eder, og al den Naade, I kan erholde.

§ 142. Med et Ord: Gaa fra Hus til Hus og undervis alle, unge og gamle, forman dem til at blive kristne indvortes og udvortes. Gjør ethvert Punkt klart for dem; fæst dem, skriv dem i deres Hjerter. Til den Ende maa der være Bud efter andet, Linje efter Linje. Hvilken Taalmodighed, hvilken Kjærlighed, hvilken Indsigt udfordres ikke hertil! Vi maa nødvendigvis gjøre dette, selv om det var blot for at undgaa Lediggang. Bortødsler vi ikke mange Timer hver Uge? Enhver prøve sig selv; ingen Lediggang kan bestaa med Fremvækst i Naaden. Nei, uden at benytte Tiden vel, kan I ikke bevare den Naade, I annammede i Retfærdiggjørelsen.

§ 143. Hvorfor er vi ikke mere hellige? Hvorfor lever vi ikke mere for Evigheden, vandre mere med Gud den hele Dag? Hvorfor er vi ikke ganske hengivne til Gud og fyldte med sand Missionsaand? Hovedsagelig fordi vi er Enthusiaster, der venter at naa Maalet uden at anvende Midlerne. For blot at berøre to eller tre Eksempler: Hvem af os staar op Klokken fire eller endog Klokken fem, dersom vi ikke skal prædike? Kjender vi Fastens eller Afholdenhedens Pligt og Nytte? Hvor ofte benytter vi os af den? Forsømmelsen heraf alene er nok til at forklare Grunden til vor Svaghed og Sløvhed i Aanden. Vi bedrøver uafsladelig den Hellig-

aand ved en vedvarende Forsømmelsn af en ligefrem Pligt. Lad os fra denne Stund af forbedre os.

§ 144. Forat værne, mod Sabbatsovertrædelse, ond Tale, unyttig Samtale, Lethed, Overdaadighed, eller Forfængelighed i Klædedragt og i at stifte Gjæld uden Udsigt til at kunne betale den, lad os 1. Prædike udtrykkelig over ethvert af disse Punkter. 2. Læs i enhver Menighed Wesleys Prædiken om ond Tale. 3. Lad Lederne have Tilsyn med og formane enhver til at aflægge disse fordærlige Ting. 4. Lad Prædikanterne foreholde enhver Menighed, at ingen, som er skyldig heri, kan forblive iblandt os. 5. Udryd fra vort Samfund Kjøb eller Salg af Varer, for hvilke den af Regjeringen paalagte Told ikke er betalt. Lad ingen forblive iblandt os, som ikke fuldstændig vil afstaa fra dette onde i enhver Art og Grad. Udryd Bestikkelse, direkte eller indirekte, for at give nogen sin Stemme ved en Valghandling. Vis ingen Personsanseelse heri, men udeluk alle, som befatter sig med denne forkastelige Ting. Forman alvorlig vort Folk til at misbillige alle Trakteringer, som gives af Kandidaterne før eller under Valgene, og til ikke i nogen Henseende at tage Del i saadanne utilbørlige Handlinger.

---

## KAPITEL II.

### PRÆDIKANTER OG AARSKONFERENSEN.

#### I. Optagelse paa Prøve.

§ 145. En Prædikant optages paa Prøve af en Aarskonferense.

§ 146. Men han maa: 1) Fremlægge en Anbefaling fra Distriktskonferensen (eller hvor der ingen saadan holdes, fra Kvartalskonferensen), hvoraf han er Medlem, tilbørlig undertegnet af dens Formand og Sekretær. 2) Aflægge en tilfredsstillende Prøve paa sin Kundskab i det Studiekursus, som er foreskrevet for saadanne, der optages paa Prøve. 3) Tillige skal han paa Forhaand have overleveret Konferensens Sekretær eller Komiteen for Konferenseforhold en skriftlig Besvarelse af følgende Spørgsmaal:

- a) Er du i Gjæld, saaat det vil hindre dig i Evangeliets Tjeneste?
- b) Vil du helt afstaa fra Brugen af Tobak?

Anm. 1. Lignende Besvarelse skal kræves af Prædikanter, som ønsker at komme til os fra andre Samfund.

Anm. 2. Alle Prædikanter, der nu (1896) er paa Prøve skal ogsaa kræves til skriftlig at besvare disse Spørgsmaal ved førstkommende Sammentræde af deres respektive Konferenser.

§ 147. Mens han er paa Prøve i Aarskonferensen, har alene denne Retsmyndighed med Hensyn til hans Fuldmagt til at prædike; hans Vedbliven paa Prøve skal være ensbetydende med Fornyse af Fuldmagten. Dersom han vises tilbage, skal han være Medlem af Kvartalskonferensen inden den Menighed, hvor han for Tiden opholder sig, og hvis han ikke er Diakon eller Ældste,

taber hans Fuldmagt sin Gyldighed, hvis den ikke fornyes inden et Aar. § 198, 3.

§ 148. Merk! At optage en paa Prøve er noget ganske andet end at optage ham i fuld Forening. En, som er paa Prøve, kan enten optages eller tilbagevises, uden at der sker ham nogen Uret; ellers vilde det aldeles ikke være nogen Prøve.

§ 149. Ved hver Aarskonferense skal de, som er optagne paa Prøve eller i fuld Forening, spørges, om de er villige til at blive sendte som Missionærer, og en Navnefortegnelse over alle dem, som er villige hertil, skal optages og indsendes til Missionsselskabets korresponderende Sekretærer; og alle disse skal ansees som beredte og villige til at ansættes som saadanne, naarsomhelst de af en af Biskopperne dertil kaldes.

## II. Optagelse i fuld Forening.

§ 150. En Prædikant paa Prøve, der har været ansat i regelmæssig Virksomhed (regular itinerant work) i en Kreds eller Menighed, eller som Lærer i en Lærestanstalt, i to paa hinanden følgende Aar fra den Tid, han blev optagen paa Prøve, kan optages i fuld Forening i Aarskonferensen, efterat han har givet tilfredsstillende Bevis for sin Kundskab i de to første Aars Konferensestudier, samt efterat han i Konferensen er bleven forelagt de i § 151 foreskrevne Spørgsmaal.

§ 151. Naar en Prædikant optages i fuld Forening i Aarskonferensen, skal der i Konferensens Overvær forelægges ham følgende

Spørgsmaal, tilligemed andre, der maatte ansees nødvendige:

- 1) Har du Troen paa Kristus?
- 2) Gaar du fremad mod Fuldkommenhed?
- 3) Venter du at blive fuldkommen i Kjærlighed i dette Liv?
- 4) Stræber du alvorlig derefter?
- 5) Er du bestemt paa ganske at hengive dig til Gud og hans Gjerning?
- 6) Kjender du vor Kirkes almindelige Regler?
- 7) Vil du overholde dem?
- 8) Har du studeret den biskoppelige Methodistkirkes Lære?
- 9) Tror du efter fuldstændig Undersøgelse, at vor Lære er overensstemmende med den hellige Skrift?
- 10) Vil du prædike og fastholde den?
- 11) Har du studeret vor Kirkes Disciplin og Styrelsesmaade?
- 12) Anerkjender du vor Kirkes Ledelses- og Styrelsesmaade?
- 13) Vil du støtte og fastholde den?
- 14) Har du overveiet Beglerne for en Prædikant, især de, som har Hensyn til Flid, Nøiagtighed og Udførelse af det dig anviste Arbejde?
- 15) Vil du overholde dem for Samvittighedens Skyld?
- 16) Vil du flittig undervise Børnene paa ethvert Sted?
- 17) Vil du gjøre Besøg fra Hus til Hus?
- 18) Vil du baade ved Ord og Eksempel anbefale Faste eller Afholdenhed?
- 19) Er du bestemt paa at anvende hele din Tid i Herrens Gjerning?

Anm. De, som optages i fuld Forening i Aarskonferensen, maa atter overlevere Konferensens Sekretær eller Komiteen for Konferenseforhold en skriftlig Besvarelse af de i § 146 opgivne Spørgsmaal.

§ 152. En Missionær, der er ansat i en Mission, kan optages i fuld Forening paa Anbefaling fra Superintendenten i den Mission, hvor han arbejder, uden at være tilstede ved en Aarskonference forat eksamineres; men han maa i ethvert Tilfælde besvare de i § 151

opstillede Spørgsmaal i Aarsmødet, hvis det lader sig gjøre, eller ogsaa i Superintendentens Nærværelse.

§ 153. En Prædikant, der efter egen Begjæring er stillet i lokalt Forhold, kan gjenoptages af en Aarskonferense efter dens Forgodtbefindende ifølge den Attest, der er meddelt ham for Overførelse i lokalt Forhold.

### III. Prædikanter fra andre Kirkesamfund.

§ 154. Prædikanter, der er forsynede med gode Vidnesbyrd om deres Forhold inden andre evangeliske Kirkesamfund ligetil deres Udtrædelse fra disse, og som siden har været pletfri i Lære eller Liv, kan optages blandt vore Prædikanter paa følgende Maade:

1. Kvartalskonferensen kan modtage dem som Lokalprædikanter uden Ret til at administrere Sakramenterne.

2. Paa Anbefaling fra Distriktskonferensen (eller af Kvartalskonferensen, hvor ingen Distriktskonferense holdes) kan Aarskonferensen til hvilkensomhelst Tid derefter anerkjende de saaledes modtagne Prædikanters Ordination. Den kan ogsaa paa en lignende Anbefaling optage dem i Konferensen enten paa Prøve eller i fuld Forening, ligesom den efter eget Forgodtbefindende kan kræve, at de helt eller delvis underkaster sig Konferensestudiet. I Tilfælde at en Prædikant kommer fra et Kirkesamfund, der blot har én Ordination, kan Konferensen modtage ham enten som Diakon eller Ældste.

3. Men Prædikanter, der svarer til den ovenfor givne Beskrivelse, kan henvende sig

lige til Aarskonferensen, der kan modtage dem paa deres Ordinationsbeviser fra et andet Kirkesamfund, og hvis den finder disse uomtvistelig gyldige og tilstrækkelige, kan den meddele nævnte Prædikant alle de i foregaaende Passus omhandlede Rettigheder.

4. I ethvert Tilfælde maa de, der skal optages i fuld Forening, tilfredsstillende besvare de i § 151 opstillede Spørgsmaal, og de, der kommer til os fra andre end methodistiske Samfund, maa, førend deres Ordination anerkjendes, paatage sig vore Ordinationsløfter og give tilstrækkeligt Bevis for, at de er enige med os i Lære og Disciplin.

5. Aarskonferensen kan ogsaa modtage til samme Grad (eller Stilling) Prædikanter, der er paa Prøve i Pastoralgjerningen i et andet Methodistsamfund, dog saaledes at den nøiagtig paaser, at deres Eksamination er fuldt tilfredsstillende, før de optages i fuld Forening.

§ 155. Naar en Prædikants Ordination ifølge foregaaende Bestemmelse er anerkjendt, skal han forsynes med et af Biskopen undertegnet Certificat, saalydende: »Herved bevidnes at \_\_\_\_\_ Aarskonference, der har undersøgt Pastor \_\_\_\_\_ Ordinationsbeviser som Ældste (eller Diakon) i \_\_\_\_\_ Kirke, samt modtaget andre Vidnesbyrd om hans Naadegaver og Brugbarhed og fundet sig tilfredsstillet isaahenseende, har modtaget og anerkjendt ham som Ældste (eller Diakon) i den biskoppelige Methodistkirke, idet han berettiges til ifølge dens Myndighed at udføre alle de til hans Embede hørende Forretninger,

saalænge som hans Liv og Lære stemmer overens med Kristi Evangelium.

Givet under min Haand og Segl i \_\_\_\_\_  
den \_\_\_\_\_ i vor Herres Aar \_\_\_\_\_

» \_\_\_\_\_ «

§ 156. Naar en Prædikants Ordinationsbeviser fra et andet Kirkesamfund retmæssig er bleven anerkjendt, skal disse tilbageleveres ham, idet følgende skrives tydelig paatværs over samme:

»Godkjendt af \_\_\_\_\_ Aarskonferense i den biskoppelige Methodistkirke den \_\_\_\_\_ 18\_\_ som Grundlag for nye Ordinationsbeviser.

\_\_\_\_\_  
Sekretær.

\_\_\_\_\_  
Formand.

#### IV. Prædikanter i officielle Stillinger.

§ 157. Reisende Prædikanter, der af Generalkonferensen vælges til officielle Stillinger, skal være Medlemmer af den Aarskonferense, som de med Biskopernes Bifald maatte vælge.

#### V. Begrænsning for Medlemskab i Konferensen.

##### I. VED AT SÆTTES I LOKALT FORHOLD.

§ 158. En Aarskonferense kan tillade hvilkensomhelst af sine Medlemmer, der har et godt Vidnesbyrd, at blive stillet i lokalt Forhold, hvilket attesteres af Konferensens Formand. En saadan skal da være Medlem som Lokal-Ældste (eller Diakon) af den Kvartalskonferense, hvor han bor. § 198, 3.

§ 159. Naar et Medlem af Aarskonferensen begjærer at stilles i lokalt Forhold, skal der altid spørges: »Staar han i Gjæld



til Bogforretningen?» Og dersom det bevises, at han saa er, skal man kræve Sikkerhed af ham for nævnte Gjæld, hvis man finder det nødvendig eller passende, før hans Begjæring om Lokalstilling indvilges.

## 2. VED AT NEDLÆGGE PRÆDIKEEMBEDET.

§ 160. Ethvert Aarskonferensemedlem med godt Vidnesbyrd, som kunde ønske at nedlægge Prædikeembedet og udgaa af Aarskonferensen, kan tillades dette af Konferensen ved dens Sammentræde. I saadant Tilfælde skal hans Ordinationsbeviser opbevares blandt den Aarskonferenses Dokumenter, hvorefter han var Medlem, og hans Kirkemedlemskab overføres til den Menighed, inden hvis Grænser han maatte ønske at bo.

## 3. VED UDTRÆDELSE.

§ 161. 1. Naar en Prædikant med godt Vidnesbyrd udtræder forat forene sig med Prædikanter i et andet Samfund, skulde hans Ordinationsbeviser oversendes Konferensen, og dersom han ønsker det, kan han faa dem tilbage med følgende Paategning, tydelig skrevet paatværs over samme:

»N. N. er D. D. paa hæderlig Maade løst fra Prædikeembedet i den biskoppelige Methodistkirke af \_\_\_\_\_ Aarskonferense.

Sekretær.

Formand.

2. Hvis noget Medlem af en Aarskonferense i Mellemtiden for dens Sammentræde overleverer til en Biskop eller den præsiderende Ældste skriftlig Begjær om Udtrædelse fra Prædikegjerningen eller Ordinationsbeviserne

eller begge Dele, skal samme forelægges ved Aarskonferensens første Sammentræde for der at behandles.

4. VED AT NÆGTE AT UDFØRE DET ANVISTE ARBEIDE.

§ 162. Intet Medlem af en Aarskonference, der afslaar eller ophører med at udføre det ham paa retmæssig Maade anviste Arbeide, undtagen i Tilfælde af Sygdom, virkelig Uskikkethed eller andre uundgaaelige Omstændigheder, skal paa nogen Maade udføre det til hans Embede hørende Eorretninger enten som Diakon eller Ældste eller endog tillades at prædike iblandt os. Dog skal den endelige Afgjørelse i alle saadanne Tilfælde ske af Aarskonferensen. § 227.

### KAPITEL III.

#### DIAKONER.

§ 163. En Diakon indsættes ved Aarskonferensens Valg og en Biskops Haandspaalæggelse.

§ 164. En Diakon har Myndighed til at prædike, at lede den offentlige Gudstjeneste, forrette Brudevielse og Daab, samt at bistaa den Ældste ved Uddelingen af Herrens Nadvere.

§ 165. Prædikanter af følgende Klasser er valgbare til Diakonembedet:

1. De, som har været Lokalprædikanter i fire paa hverandre følgende Aar, og som fremlægger en Anbefaling til Diakonordination fra Distriktskonferensen (eller Kvartals-

konferensen, hvor ingen Distriktskonferense holdes), tilbørlig undertegnet af dens Formand og Sekretær, og som tillige, tilfredsstillende for Aarskonferensen, har fuldført de Studier, som er foreskrevne Lokalprædikanter, der er Kandidater til Diakonordination,

Anm Prædikanter paa Prøve i en Aarskonferense er baade med Hensyn til Ordination og Ansvarlighed betragtede som Lokalprædikanter.

2. De, der har været Lokalprædikanter i to hele Aar, og som tillige i den Tid regelmæssig har studeret ved nogen af vore theologiske Skoler og saa er bleven optaget paa Prøve, idet de dog forud for saadan Optagelse paa Prøve, tilfredsstillende for Aarskonferensen, har fuldført de to første Aars Konferensestudier.

3. De, som har været paa Prøve i en Aarskonferense i to Aar, og som, tilfredsstillende for Aarskonferensen, har fuldført de første to Aars Konferensestudier.

4. De Prædikanter paa Prøve, som af en Biskop ansættes i en udenlandsk Mission eller paa et fjerntliggende Sted inden Konferensens Grænser; eller til en Menighed i Udlandet, udenfor en Mission eller Konferense; eller som Prædikant ved Armeen eller Flaaden; ved et Fængsel eller Forbedrings- eller Barmhertighedsanstalter, forudsat at Biskopen og Flertallet af de præsiderende Ældste anbefaler saadant Valg.

---

## KAPITEL IV.

### ÆLDSTE.

§ 166. En Ældste indsættes ved Aarskonferensens Valg, samt ved Haandspaalæggelse af en Biskop og nogle af de tilstedeværende Ældste.

§ 167. En Ældste har Myndighed til at prædike, lede den offentlige Gudstjeneste, forrette Brudevielse og administrere Sakramenterne, Daaben og Herrens Nadvere.

§ 168. Prædikanter af følgende Klasser er valgbare til Ældsteembedet:

1. De, som har været Lokaldiakoner i fire paa hverandre følgende Aar og fremlægger en Anbefaling til Ældsteordination fra Distriktskonferensen, (eller fra Kvartalskonferensen, hvor ingen Distriktskonferense holdes), tilbørlig undertegnet af dens Formand og Sekretær, samt tillige, tilfredsstillende for Aarskonferensen, har fuldført de Studier, som er foreskrevne for Lokaldiakoner til Ældsteordination.

Anm. 1. Prædikanter paa Prøve i en Aarskonferense er baade med Hensyn til Ordination og Ansvarlighed betragtede som Lokalprædikanter.

Anm. 2. Men saadanne Prædikanters Valg til Ældsteordination sker passende forud for deres Optagelse i fuld Forening.

2. De, som har været i fuld Forening i en Aarskonferense, og tillige Diakoner, i to paa hinanden følgende Aar, og som, tilfredsstillende for Konferensen, har fuldført sine Konferensestudier.

3. De, som er bleven optagne paa Prøve og valgt til Diakonembedet ifølge § 165.2, og

som har, tilfredsstillende for Konferensen, fuldført Konferensestudiet og er bleven optagne i fuld Forening.

4. De, som, idet de blev optagne paa Prøve i en Aarskonferense, har været ansat i en udenlandsk Mission eller ved en Menighed i Udlandet udenfor en Mission eller Konferense.

§ 169. Aarskonferenserne i Indien er bemyndiget til, med Bifald af den præsiderende Biskop, at vælge til Diakon- og Ældsteembedet Lokalprædikanter, der har været ansatte i regelmæssig Virksomhed i henholdsvis to eller fire Aar.

§ 170. Naar en Prædikant har aflagt sin Eksamen og er bleven optaget i fuld Forening, samt valgt til Diakonembedet, men som paa Grund af Biskopens Fraværelse ikke er bleven ordineret, skal hans Valgbarhed til Ældste regnes fra den Tid, han blev valgt til Diakonembedet.

---

## KAPITEL V.

---

### BISKOPER.

§ 171. En Biskop skal indsættes ved Generalkonferensens Valg og ved Haands-paalæggelse af tre Biskoper eller idetmindste af én Biskop og to Ældste. Men Generalkonferensen kan give Bemyndigelse til at en Missionsbiskop vælges i Generalkonferensens Mellemtid.

§ 172. Dersom der ved Dødsfald eller paa anden Maade ikke skulde blive nogen Biskop tilbage i vor Kirke, skal Generalkonferensen vælge en Biskop, og de Ældste, eller tre af dem, som af Generalkonferensen beskikkes til dette Øiemed, skal indvie ham i Overensstemmelse med Ritualet.

§ 173. *En Biskops Pligter er:*

1. At føre Forsædet i Aarskonferenserne.
2. At ordne Distrikterne efter sit Skjøn.
3. At bestemme Prædikanternes Ansættelse under følgende Bestemmelser og Begrænsninger:

a) Han skai ikke tillade nogen Prædikant at forblive ved samme Menighed mere end fem paa hverandre følgende Aar eller mere end fem af ti. Desuagtet kan han, hvis Femaaret udløber i Mellemtiden af Konferensens Sammentræde, lade ham forblive til næste Sammentræde, forudsat at Overtiden ikke bliver mere end seks Maaneder.

b) Han skal ikke tillade en præsiderende Ældste at forblive i samme Distrikt mere end seks paa hverandre følgende Aar eller mere end seks af tolv. Men præsiderende Ældste i Missioner eller Missionskonferenser i hedenske Lande kan ansættes i samme Distrikt for længere Tid end seks paa hverandre følgende Aar.

c) Han kan aarlig ansætte uden Tidsbegrænsning følgende:

- 1) De korresponderende Sekretærer for vor Kirkes Velgjørenhedsselskaber og Hjælpe-sekretærerne for Kirkeudvidelsesraadet.
- 2) Bogagenterne i New-York og Cincinnati.

- 3) Redaktørerne og Hjælperedaktørerne i New York, Syracuse, Pittsburg, Cincinnati, Chicago, St. Louis, San Francisco og New Orleans, samt Udgiveren af »Zion's Herald.«
  - 4) Missionærer blandt Indianerne, forsømte Dele af vore Byer (deri indbefattet »The Five Points Mission« i New York). Missionærer i Udlandet og blandt fremmede Folkeslag i de Forenede Stater, hvor det er vanskeligt at skaffe Prædikanter, dog deri ikke indbefattet Tyskerne uden ved Stillehavskysten.
  - 5) Vore Prædikanter i Tyskland og Schweitz.
  - 6) Prædikanter ved Fængsler og Hospitaler, Forbedrings- og Barmhjertighedsanstalter, samt ved Armeen og Flaaden.
  - 7) Prædikanter, der er ansatte for særskilt at virke blandt Sømændene.
  - 8) Prædikanter, der er ansatte i »Det amerikanske Bibelselskabs« Tjeneste eller nogen Underafdeling deraf.
  - 9) Prædikanter, som er ansatte ved det amerikanske Kapel i Paris.
  - 10) Præsidenter, Bestyrere og Lærere ved Læreanstalter, som er under vort Opsyn, og tillige, efter Begjæring fra en Aarskonferense, saadanne der er ansatte ved Læreanstalter, som ikke staar under vort Opsyn.
- d) Han kan, dersom en Aarskonferense begjærer det, ansætte:
- 1) En Agent til at reise omkring og virke for Traktatuddeling.

- 2) En Agent til at fremme Afholdssagen.
- 3) En eller flere Agenter til at virke for vore Læreanstalter.
- 4) En Agent for den tyske Bogforretning.
- 5) Agenter for andre Velgjørenhedsindretninger.
- 6) Redaktører for ikke-officielle Blade eller Tidsskrifter, der udgives i den biskoppelige Methodistkirkes Interesse, forudsat 1. at Aarskonferensen, hvorefter de er Medlemmer, begjærer dem ansatte, og 2. at Kirken i intet Tilfælde paaføres noget-somhelst finansielt Ansvar.
- 7) Et eller flere Medlemmer af en Aarskonferens til Evangelistarbeidet i Virkekredse inden Konferensen, hvor de indbydes af vedkommende Pastorer og virker sammen med dem, eller i forsømte Dele inden et eller andet Distrikt, hvor det sker efter Opfordring af Distriktets præsiderende Ældste og i Samvirken med ham, forudsat: 1. at Konferensen ved Afstemning fastslaar, hvormange af dens Medlemmer skal ansættes i denne Gjerning, og 2. at nævnte Aarskonferens ved en Stemmegivning af Totrediedele af dens tilstedeværende og voterende Medlemmer har begjæret at en saadan Ansættelse finder Sted. § 193, 29.

4. I Aarskonferensernes Mellemtid at forandre Prædikanternes Ansættelse, hvis Nødvendighed fordrer det, og som Disiplinen anviser.

5. At reise omkring inden hele Samfundet.



6. At føre Tilsyn med Kirkens aandelige og timelige Anliggender.

7. At føre Forsædet i Distriktskonferenserne, hvis han er nærværende.

8. At indvie Biskoper og ordinere Ældste og Diakoner.

9. At afgjøre alle til en Aarskonferenses Forhandlinger hørende Lovspørgsmaal, dog med Ret for vedkommende til at appellere til Generalkonferensen, dog skal i ethvert Tilfælde Lovens Anvendelse ske af Konferensen.

§ 174. Biskoperne skal foreskrive et Studiekursus for dem, der søger Bemyndigelse til at prædike, samt for Ordination som Lokalprædikanter og til Optagelse paa Prøve, i hvilke Studier vedkommende skal eksamineres. Tillige skal de foreskrive et fireaarigt Studiekursus for Lokalprædikanter og et fireaarigt Konferensestudiekursus, der anvendes overfor dem, der er bleven optagen paa Prøve i Aarskonferensen.

§ 175. En Biskop kan lade en Prædikant paa Prøve eller et Medlem af en Aarskonference uden Ansættelse, hvis vedkommende ønsker at besøge en af vore literære eller theologiske Læreanstalter, naar Aarskonferensen anmoder ham derom og han finder det tjenlig, dog forudsat at den Tid, han tilbringer ved Læreanstalten, ikke medregnes til den, der fordres som Prøvetid i Aarskonferensen.

§ 176. Hvis en Biskop anser det nødvendigt, kan han forene to eller flere Kredse eller Menigheder under en Kvartalskonference uden at gjøre Indgreb i deres særskilte finansielle Interesser eller pastorale Forholde.

§ 177. Dersom en Biskop uden Generalkonferensens Samtykke ophører at reise omkring blandt Folket, skal han derefter paa ingen Maade udføre det biskopelige Embede i vor Kirke.

§ 178. Skulde der, i Tilfælde af Dødsfald eller andre Aarsager, ikke være nogen Biskop til at reise omkring i Distrikterne og udøve det biskopelige Embede, skal Distrikterne i Generalkonferensens Mellemtid i enhver Henseende ordnes af Aarskonferenserne og de præsiderende Ældste; Ordinationer skal dog ikke foretages.

---

## KAPITEL VI.

---

### MISSIONSBISKOPER.

§ 179. Med Missionsbiskop forstaaes en Biskop, der er valgt for et bestemt udenlandsk Missionsfelt med fuld biskopelig Myndighed, dog saaledes, at hans biskopelige Retsmyndighed er begrænset til den udenlandske Missionsmark, for hvilken han er valgt.

§ 180. En Missionsbiskop er ikke i disciplinær Betydning Generalsuperintendent\*).

§ 181. En Missionsbiskop er ikke underordnet Generalsuperintendenterne, men er ligestillet med dem i Myndighed inden det Om-

---

\*) Generalsuperintendent er et andet Udtryk for Biskop og anvendes kun om de almindelige Biskoper. Se § 63.

raade, for hvilket han er ansat. Med Hensyn til den praktiske Anvendelse af denne lige-stillede Myndighed, skal hvilkensomhelst Missionsbiskop, dersom han er i de Forenede Stater, deltage i Generalsuperintendenternes Møde, hvor Bestemmelserne med Hensyn til Aarskonferenserne fattes, naar hans Virkeomraade er under Behandling. Det skal ordnes saaledes, at én Gang i hvert Fireaar, og ikke oftere, udenat alvorlige Vanskeligheder opstaar, skal enhver Mission, hvor en Missionsbiskop har Retsmyndighed, bestyres af Generalsuperintendenterne i Forening med Missionsbiskopen. I Tilfælde af Meningsforskjel skal det daværende Forhold vedblive, medmindre Generalsuperintendenterne bestemmer anderledes, hvilke har Ret til den endelige Afgjørelse.

§ 182. En Missionsbiskop er ansvarlig for sin Opførsel for Generalkonferencen, ligesom Generalsuperintendenterne.

§ 183. Valget af en Missionsbiskop indbefatter en Anvisning til et særskilt udenlandsk Missionsfelt, og en saadan Biskop kan ikke gjøres til Generalsuperintendent, uden ved et bestemt Valg til det Embede.

§ 184. En Missionsbiskop skal modtage sit Underhold fra Missionsselskabet.

§ 185. En Missionsbiskop skal være Medlem af »The General Missionary Commitee« ex officio, og han skal samarbeide med Kirkens Missionsselskab paa samme Maade, som en Generalsuperintendent samarbejder med det paa en udenlandsk Missionsmark, over hvilken han har biskopeligt Opsyn.

§ 186. Naar en Missionsbiskop ved Dødsfald eller af andre Aarsager ophører at udføre sine biskopelige Pligter i den ham af Generalkonferensen anviste Mission, skal Generalsuperintendenterne øieblikkelig overtage Overtilsynet af nævnte Missionsfelt.

§ 187. Ved Overførelse af en Prædikant fra en Missionsmark, der staar under en Missionsbiskops Retsmyndighed og til en Konferense, under Overopsyn af en Generalsuperintendent, eller fra en Konferense under en Generalsuperintendents Overopsyn til en Missionsmark under en Missionsbiskops Retsmyndighed, skal der kræves en gjensidig Overenskomst mellem de to Biskoper. Den samme gjensidige Overenskomst skal kræves mellem vedkommende to Biskoper, dersom Overførelsen gjælder to Missionstelter, hvor der er Missionsbiskoper.

§ 188. I Tilfælde af Anklage imod eller Forhør over en Missionsbiskop skal de foreløbige Skridt tages, som om det gjaldt en Generalsuperintendent, dog kan en Missionsbiskop blive forhørt ved en Retskonferense i de Forenede Stater i Amerika.

---

## KAPITEL VII.

---

### PRÆSIDERENDE ÆLDSTE.

§ 189. De præsiderende Ældste skal vælges og ansættes af Biskoperne.

§ 190. En præsiderende Ældstes Pligter er:

1. At reise omkring i det ham anviste Distrikt.

2. I Biskopernes Fraværelse at have Tilsyn med alle de reisende Prædikanter, Lokalprædikanterne og Formanerne inden Distriktet, som Disciplinen anviser.

3. I Konferensens Mellemtid og Biskopens Fraværelse at forflytte Prædikanterne inden sit Distrikt, hvis det er nødvendigt, forudsat at en præsiderende Ældste ikke skal kunne forflytte en Prædikant i sit Distrikt fra et Sted, hvor han er bleven ansat af Biskopen, og til et andet Sted, hvor han ikke lovmedholdig kunne ansættes af Biskopen. Denne Indskrænkingsregel angaar ogsaa overtallige og udtjente Prædikanter saavel som Lokalprædikanter, der er ansatte i pastoral Virksomhed. § 173, 3.

4. At føre Forsædet ved Distriktskonferenserne, naar ingen Biskop er nærværende.

5. Saavidt mulig at overvære alle Kvartalsmøder, især det første og fjerde og ved hvert Kvartalsmøde at sammenkalde Kvartalskonferensen for at udføre de Forretninger, som Disciplinen har hentørt til den.

6. At meddele Fuldmagter og fornye dem i Overensstemmelse med Distrikts- eller Kvartalskonferensens Bestemmelse.

7. At føre Tilsyn med Kirkens aandelige og timelige Anliggender inden sit Distrikt.

8. At paase at alle Dokumenter, Skjøder og andre Overdragelsesbevis paa Kirkeeeiendomme inden hans Distrikt nøiagtig stemmer overens med den Stats Love, Skikke og Former, inden hvis Grænser vedkommende

Eiendom er beliggende. Ligeledes skal han paase, at de svarer til de i Disciplinen givne Forskrifter.

9. At paase at al Kirkeeiendom er tilstrækkelig assureret.

10. Ved alle passende Midler at fremme Interessen for Missionssagen, Kirkeindvielses-selskabet, Uddannelsesgjerningen, Søndags-skolerne og Epworth-Ligaerne. Han har at iagttage Kirkens Regler med Hensyn til disse og andre Velgjørenhedssager og paase at baade Pastorerne og Kvartalskonferenserne er disse Regler efterretlige.

11. At rapportere til Aarskonferensen de inden hans Distrikt beliggende og under Kirkens Tilsyn værende literære og theologiske Anstalters Tilstand, samt ved sidste Kvartalskonferense i hver Menighed at fremsætte de i § 338 opstillede Spørgsmaal.

12. Nøiagtig at undersøge ved hver Kvartalskonferense, hvorvidt Reglerne for Børnenes Undervisning er bleven trolig iagttagne, samt rapportere til Aarskonferensen Navnene paa alle de Pastorer inden hans Distrikt, som ikke har iagttaget disse Regler. § 46, 347, 348.

13. At sørge for at enhver Del af vor Disciplin bringes i Udøvelse inden hans Distrikt.

14. At afgjøre alle Lovspørgsmaal, der maatte reises ved de til en Distrikts- og Kvartalskonferense hørende Forretninger, hvilke Afgjørelser er Gjenstand for Appel til Formanden for den næstpaatølgende Aarskonferense, dog skal i alle Tilfælde Lovens Anvendelse ske af Konferensen.

15. At ledsage Biskopen, naar han er nærværende i hans Distrikt, og naar han er fraværende skriftlig at give ham al fornøden Underretning om sit Distrikts Tilstand.

16. At meddele en skreven Rapport om de under hans Opsyn værende Missioners Tilstand og timelige Behov til vedkommende, der er Medlem i »The General Missionary Committee» for hans Generalkonferensedistrikt, lige forud for nævnte Komitees Aarsmøde.

17. At gjøre Kandidater til Prædikeembedet opmærksom paa Fordelene ved en fuld Uddannelse ved den biskopelige Methodistkirkes literære og theologiske Skoler og tillige anwise dem, som er optagne paa Prøve, det af Biskopen foreskrevne Studiekursus.

18. At forklare de Prædikanter, som er paa Prøve, saavel som dem, der foreslaaes optagne paa Prøve, at Aarskonferensen kan afslaa at optage dem i fuld Forening, uden at der gjøres dem nogen Uret.

§ 191. Dersom nogen Pastor forlader sin Virkeplads, skal den præsiderende Ældste, saavidt mulig, ansætte en anden Prædikant i hans Sted, hvilken skal betales for sit Arbeide af den fraværende Prædikants Løn og i Forhold til denne.

§ 192. En præsiderende Ældste skal ikke ansætte en Prædikant, som ved den forudgaaende Aarskonferense er bleven bortvist, medmindre Konferensen bemyndiger ham dertil.

---

## KAPITEL VIII.

## PASTORER.

§ 193. De Pligter, som paahviler Pastoren ved en Menighed eller Kreds, er følgende:

1. At føre Tilsyn med de andre Prædikanter inden sin Embedskreds.

2. At ansætte alle Klasselederne, ombytte dem, naar han finder det nødvendig, og nøiagtig udspørge enhver, idetmindste én Gang i Kvartalet, om hvorledes han leder sin Klasse.

3. At optage Medlemmer paa Prøve og i fuld Forening fra Prøveforholdet; at modtage Medlemmer ved Attester og give Attester til saadanne, der flytter bort, samt udøve Disciplinen i sin Embedskreds.

4. At læse og forklare de almindelige Regler idetmindste én Gang om Aaret i hver Forsamling.

5. Eftertrykkelig men sindig gennemføre Kirkens Regler.

6. At bestemme Bønnemøder inden sin Embedskreds, hvorsomhelst det er muligt.

7. Hvor det er muligt, ordne Lokalprædikanternes Ansættelser saaledes, at de faar regelmæssig og systematisk Beskjæftigelse paa Herrens Dag.

8. At bemyndige saadanne Personer, som han anser skikket dertil, til Formanere i Menigheden, overensstemmende med Disciplinens Forordning. § 203.

9. At holde Vaagenatsmøder aarlig og Kjærlighedsmaaltider kvartalsvis, idet han ikke



tillader, at noget Kjærlighedsmaaltid varer over halvanden Time; at holde Kvartalsmøder i den præsiderende Ældstes eller den af ham tilsatte reisende Ældstes Udeblivelse.

10. At sørge for at enhver Menighed forsynes med vor Kirkes Literatur.

11. At danne Klasser for de ældre Børns, Ungdommens og de ældres Undervisning i Guds Ord og iagttage alle de for Børneundervisningen foreskrevne Regler. §§ 46, 347, 348.

12. Offentlig at katekisere Børnene i Søndagsskolen og ved særskilte Møder, bestemte i den Hensigt og tillige privat, samt rapportere til hver Kvartalskonferense, i hvilken Udstrækning han har udført denne Gjerning.

13. At organisere, hvis det er muligt og vedligeholde, hvis det lader sig gjøre, Epworth-Ligaer.

14. At undersøge Medhjælpernes Regnskaber.

15. At paase at Medhjælperne, hvor det lader sig gjøre, sørger for ugjæret Vin til Brug i Herrens Nadvere.

17. At ansætte en Person til at modtage Kvartalskollektionen i Klasserne.

17. At paase at offentlige Kollektioner optages hvert Kvartal, hvis det er fornødent.

18. At sammenkalde Afholdskomiteen idetmindste én Gang i tre Maaneder i den Hensigt at overveie, hvorledes man bedst skal ordne sig for at kunne fremme Afholdssagen paa Stedet.

19. Overalt at anbefale Orden og Renslighed.

20. At iagttage alle paa en Pastor hvilende Pligter med Hensyn til Uddannelse, Søndagsskoleforeningen, Missionerne, Kirkeudvidelse, Hjælpe- og Uddannelsesselskabet for de frigivne i Syden, samt Traktatuddeling, idet han danner Komiteer og optager Kollektioner til disse Øiemed paa saadan Maade, som Aarskonferensen fra Tid til anden anviser.

21. Hvis ikke Aarskonferensen giver nogen anden Anvisning, skal han optage en Kollektion eller Subskription til Traktatsagen, og det saaledes indkomne skal Pastoren raade over til Traktatuddeling.

22. At optage en aarlig Kollektion til bedste for Det amerikanske Bibelselskab.

23. Lige før hver Generalkonferense at optage en Kollektion, der skal anvendes til at bestride dens Udgifter, og de saaledes indsamlede Summer skal Delegaterne medbringe til Generalkonferensen for at anvendes i ovenomtalte Øiemed i Forhold til de forskjellige Delegaters Reiseudgifter.

24. Nøiagtig at indføre i Ministerialbogen Ægtevielser og Daabshandlinger.

25. Hvert Kvartal at give Indberetning om sin Virkekreds til sin præsiderende Ældste.

26. Til hver Kvartalskonferense at fremlægge en skreven Rapport saaledes ordnet og angaaende ethvert Punkt, som opgivet i følgende Schema:

„Pastoren for ..... fremlægger følgende

#### Kvartalsrapport

angaaende Menigheden til ..... Kvartalskonferense,  
afholdt ..... den ..... 18...

# I. ANGAAENDE SØNDAGSSKOLER OG RELIGIØS UNDERVISNING.

1. Antal Søndagsskoler .....
2. Skolernes Tilstand .....
3. Gjennemsnitsbesøget .....
4. Antallet af Børneprædikener, holdt af Pastoren ..
5. Hvor mange Gange Pastoren har katekiseret Børnene
6. Hvor mange Børneklasser for religiøs Undervisning,  
der er dannet .....

# II. ANGAAENDE FORANDRINGER I MEDLEMSKABET.

(Anm. Ved hvert Punkt skal vedkommendes Navne tilføies.)

1. Optaget fra Prøveforholdet .....
2. Optaget ved Attest .....
3. Meddelt Attest .....
4. Døde .....
5. Udtraadte .....
6. Udelukkede .....

# III. PASTORAL VIRKSOMHED.

1. Antallet af pastorale Husbesøg .....
2. Andre Gjøremaal .....

# IV. VELGJØRENHEDSKOLLEKTER DETTE KVARTAL.

1. Til Missionerne .....
2. „ Kirkeudvidelse .....
3. „ Uddannelse .....
4. „ Hjælp og Uddannelse for de frigivne i Syden
5. „ Søndagsskoler og Søndagsskoleforeningen ....
6. „ Traktater .....
7. „ Det amerikanske Bibelselskab .....
8. „ Andre Øiemed .....

# V. ABONNENTER PAA VORE TIDSSKRIFTER. \*)

(Anm. Til kun at rapporteres ved fjerde Kvartalskonferense.)

1. Kristelig Tidende .....
2. Varilden .....
3. Børnevennen .....
4. Andre Tidsskrifter .....

Menighedens Pastor.

\*) Oversætteren har her tilladt sig ganske at udelade de nævnte amerikanske Tidsskrifter og isteden opført de i Norge udgivne  
Overs. Anm.

27. At give en nøiagtig Rapport til Aarskonferensen angaaende hvert Punkt i Konferensens statistiske Schema og overlevere til Konferensekassereren alle de til velgjørende Øiemed indsamlede Penge eller tilstrækkelig Sikkerhed eller Kvittering for samme. §§ 82—85.

28. Ved Slutningen af hvert Konferenseaar at udfærdige en Husbesøgsliste, saaledes at Medlemmerne i Byerne ordnes efter Gader og Husnummer, tilligemed en særskilt Beretning om sin Virkekreds og en Fortegnelse over Abonnenter paa vore Tidsskrifter.

29. Ingen Pastor skal antage eller benytte andre Fvangelister end de, som er ansatte af Biskopen, og som tilhører hans Konferense, uden først dertil at have faaet skriftlig Tilladelse af sin præsiderende Ældste.

30. Ingen Prædikeplads skal i Aarskonferensernes Mellemtid sløifes uden med Kvartalskonferensens og den præsiderende Ældstes Bifald, og naar den saaledes er sløifet skal de dersteds værende Medlemmers Navne overføres til de i Nærheden værende Klasser, som vedkommende Medlemmer maatte vælge.

---

## KAPITEL IX.

---

OVERTALLIGE OG UDTJENTE PRÆDIKANTER.

### Overtallige Prædikanter.

§ 194. En overtallig Prædikant er en, som paa Grund af svækket Helbred for Tiden er uskikket til at udføre fuldt Arbeide. Han

kan efter Skjøn af den Aarskonference, hvoraf han er Medlem, modtage en Ansættelse eller lades uden nogen; og han skal med Hensyn til ny Ansættelse og Forbliven ved den samme Menighed være underkastet alle Disciplinens Regler, som anvendes paa tjenestgjørende Prædikanter. I Tilfælde af, at han lades uden Ansættelse, skal han have Sæde i Kvartalskonferensen og alle et Medlems Privilegier paa det Sted, hvor han maatte bo.

Han skal indberette til den fjerde Kvartalskonference og vedkommende Pastor angaaende alle Vielses- og Daabsforretninger, han har udført. I Tilfælde han bor udenfor sin Konferenses Grænser, skal han aarlig fremsende et Vidnesbyrd om sin Vandel i Lighed med, hvad der kræves af en udtjent Prædikant. Han skal ikke have noget Krav paa Konferensens Understøttelsesfond, undtagen Konferensen saaledes bestemmer.

#### Udtjente Prædikanter.

§ 195. Enhver udtjent Prædikant, som ikke er Pastor for en Menighed, skal have Sæde i Kvartalskonferensen og alle et Medlems Privilegier i den Menighed, hvori han maatte bo; han skal indberette til den fjerde Kvartalskonference og til vedkommende Pastor angaaende alle Vielses- og Daabsforretninger, han har udført, og hvis han bor udenfor sin Konferenses Grænser, skal han aarlig fremsende til denne et Vidnesbyrd om sin Vandel som kristen og Pastor tilligemed en Beretning om sin Families Størrelse og Omstændigheder, undertegnet af Distriktets præsi-

derende Ældste eller Pastoren i den Kreds eller Menighed, inden hvis Grænser han maatte bo, uden hvilket Konferensen ikke skal være forpligtet til at bevilge ham Understøttelse, og den kan sætte ham i lokalt Forhold uden hans Samtykke.

---

IV DEL.

LOKALPRÆDIKANTER  
OG LÆGHJÆLPERE.

---

- I. Lokalprædikanter.
- II. Formanere.
- III. Diakonisser.





## KAPITEL I.

---

### LOKALPRÆDIKANTER.

§ 196. Hvor der afholdes Distriktskonferenser, skal den til Kvartalskonferenserne givne Myndighed med Hensyn til Lokalprædikanter og Formanere herefter blot udøves af Distriktskonferenserne, dog skal den ikke bemyndige nogen til at prædike ei heller fornye nogen Lokalprædikants eller Formaners Fuldmagt og ikke heller anbefale nogen Lokalprædikant til Aarskonferensen enten til Ordination, Ordinationsanerkjendelse eller for Optagelse paa Prøve uden en forudgaaende Anbefaling fra Kvartalskonferensen eller Leder- og Medhjælpermødet i den Menighed, hvoraf vedkommende er Medlem.

§ 197. Hvor der ingen Distriktskonferense afholdes, skal Kvartalskonferensen have Myndighed til:

1. At bemyndige dertil skikkede Personer at prædike, forudsat at de paa Forhaand

er bleven anbefalede af den Menighed, hvoraf de er Medlemmer eller af Leder- og Medhjælpermødet. Ligeledes maa de have underkastet sig og bestaaet en tilfredsstillende Eksamination i de for Bemyndigelse til at prædike foreskrevne Studier, samt i Konferensens Overvær være bleven overhørt i Læren og Disciplinen og tilfredsstillende have besvaret Spørgsmaalet: »Vil du ganske afstaa fra Brugen af Tobak?» Intet Medlem af Kirken skal have Frihed til at prædike uden saadan Bemyndigelse.

2. At eksaminere Lokalprædikanter i det for dem foreskrevne Studiekursus, at undersøge med Hensyn til hver enkelts Naadegaver, Arbeide og Brugbarhed og aarlig at fornye deres Fuldmagt, dersom den tror, at deres Naadegaver, personlige Guds frygt og Brugbarhed samt deres Troskab og Fremgang i Studiet retfærdiggjør en saadan Fornyeelse.

3. At anbefale til Aarskonferensen Lokalprædikanter, der er skikkede til Diakon- eller Ældsteordination, (§§ 165. 168) til Ordinationsanerkjendelse (§ 154) eller til Optagelse paa Prøve (§ 146,) saadanne, der paa Forhaand er bleven eksaminerede i Læren og Disciplinen i Kvartalskonferensens Overvær.

4. At forhøre, suspendere, fratage Fuldmagter, Ordinationsbevis og pastoral Bestilling, udelukke eller frikjende enhver Lokalprædikant inden Kredsen eller Menigheden, mod hvem der er fremført Klage. §§ 236—243.

Anm. Med Hensyn til Bemyndigelse, Ansvarlighed og Appeller vedrørende Lokalprædikanter tilhørende Missionerne i de Forenede Stater og Territorier se § 356.

§ 198. 1. Enhver Lokalprædikant, der ikke er ansat som Pastor, hvad enten han er ordineret eller ikke, skal være Medlem af og ansvarlig til den Kvartalskonferense, hvor han bor.

2. Men dersom han er ansat som Pastor, skal han være Medlem af Kvartalskonferensen inden den Menighed.

3. Naarsomhelst en Prædikant er sat i lokalt Forhold eller tilbagevist fra Prøve af en Aarskonferense, skal han derpaa have sit Medlemsskab i den Kvartalskonferense, hvor han boede paa den Tid, han blev sat i lokalt Forhold eller tilbagevist.

4. Naar en Lokalprædikant flytter, skal han forskaffe sig en Attest angaaende sin Bestilling i Kirken og Flytning, hvilken Attest han erholder hos Menighedens Pastor eller Distriktets præsiderende Ældste, og denne Attest skal han overlevere til den Menigheds Pastor, hvortil han flytter. Dersom han forsømmer at gjøre dette, skal han ikke betragtes som eller faa bruge sin Stilling som Lokalprædikant inden den Menighed, hvortil han flytter, og han skal fremdeles være ansvarlig overfor den Menigheds Kvartalskonferense, fra hvilken han flyttede, og kan denne, hvis Forsømmelsen bliver langvarig, efter passende Meddelelse, forhøre ham for fortsat Ulydighed mod Kirkens Regler, og dersom han findes skyldig, fratage ham hans Stilling som Prædikant saavel som Ordinationsbevis.

§ 199. De præsiderende Ældste og Pastorerne skal, hvor det lader sig gjøre, ordne Virkestederne saaledes, at Lokalprædikanterne

faar regelmæssig og systematisk Virksomhed paa Herrens Dag.

§ 200. Enhver Lokalprædikant skal indføres i en Klasse og samles med den. Han skal til Distrikts- eller Kvartalskonferensen rapportere angaaende sin Virksomhed som følger: 1. Antal Prædikener holdte. 2. Antal Bønnemøder overværet. 3. Antal Klassemøder overværet. 4. Antal af Søndagsskoler overværet. 5. Antal Begravelsesforretninger udførte. 6. Forskjelligt. Han skal ogsaa rapportere: 1) Antallet af Ægtevielser, han har udført, med de ægteviede Personers Navne. 2) Antal af Daabsforretninger, med Navn og Alder paa de døbte Personer, for at Menighedens Pastor kan faa det ordentlig indført i Ministerialbogen. Dersom en Lokalprædikant forsømmer nogen af ovennævnte Forpligtelser, eller viser sig uskikket til sin Bestilling, kan Kvartalskonferensen, efter tilbørlig Forhør, fratage ham hans Bestilling.

§ 201. Naar en Lokalprædikant med den præsiderende Ældstes Samtykke betjener et Sted som Pastor, skal han for den Tid betales en Sum i Forhold til Pastorens Løn, hvilken Sum skal betales ham ved førstpaafølgende Kvartalsmøde, dersom Pastoren, hvis Plads han betjente, enten var syg eller med Nødvendighed borte, og i andre Tilfælde skal det udbetales af Pastorens Løn.

§ 202. Dersom en Lokalprædikant paa Grund af sin Tjeneste i Menigheden kommer i trængende Omstændigheder, kan han ansøge Kvartalskonferensen, der kan yde ham en

passende Hjælp, efterat Pastorernes Lønninger og alle andre regelmæssige Udgifter er udbetalte.

---

## KAPITEL II.

---

### FORMANERE.

§ 203. En Formaner skal indsættes ved Anbefaling fra den Klasse, hvoraf han er Medlem eller fra Menighedens Leder- og Medhjælpermøde og ved en af Pastorerne undertegnet Bemyndigelse.

§ 204. En Formaners Pligter er at holde Møder for Bøn og Formaning, hvorsomhelst der gives Anledning, underkastet Pastorens Ledelse; at bivaane alle Distrikts- og Kvartalskonferenser og fremlægge en skreven Rapport til samme. Han skal aarlig i Kvartalskonferensen være underkastet en Undersøgelse angaaende sin Vandel og en Fornyelse af sin Bemyndigelse, som undertegnes af vedkommende Formand.

---

## KAPITEL III.

---

### DIAKONISSER.

§ 205. I enhver Aarskonferense skal der nedsættes et Diakonisseraad af ni Medlemmer, hvoraf idetmindste tre skal være Kvinder, for saadan Tjenestetetermin som Konferensen maatte

bestemme, hvis Pligt det skal være at opmuntre til og fremme Oprettelse og Vedligeholdelse af Diakonissehjem og føre almindeligt Tilsyn med denne Del af det kristelige Arbejde inden Konferensen, saaledes som i dette Kapitel er foreskrevet. Dette Raad skal aarlig meddele Aarskonferensen Oplysning om, hvormange Diakonisser der er i hvert Hjem, hvorledes de er beskæftigede, hvormange Penge, der er modtaget, og hvorledes de er anvendte, samt saadanne andre Oplysninger, som Aarskonferensen maatte forlange.

§ 206. Enhver, der ønsker Bemyndigelse som Diakonisse, maa være over femogtyve Aar og anbefalet af Menighedens Kvartalskonferense, samt, hvis hun kommer fra en Uddannelsesanstalt eller Hjem, af sammes Forstander eller Bestyrelse. Hun maa ogsaa have været i Tjeneste paa Prøve i to paa hinanden følgende Aar, og have bestaaet en tilfredsstillende Eksamen af Diakonisseraadet med Hensyn til religiøs Skikkethed og i det af Biskopperne for Diakonisser foreskrevne Studiekursus.

§ 207. Diakonisseraadet skal give Bemyndigelse til alle Kvinder, der er saaledes skikkede og anbefalede, og det skal gjøre Forberedelser for deres Indvielse som Diakonisser ifølge den i Disciplinen givne Form for Indvielse (se Anhanget), samt tillige hvert Aar rapportere saadanne Diakonissers Navn og Arbejde til Aarskonferensen, hvis Godkjendelse skal være nødvendig for en Diakonisses Indtrædelse i sin Bestilling.

§ 208. En Diakonisses Pligter er at hjælpe de fattige, sørge for de syge og forældreløse, trøste de sørgende, opsøge de forvildede, redde dem, som vandrer paa Syndens Vei, idet alle andre Ting sættes tilside, for at hun kan ofre sig for dette og andet kristeligt Arbeide. Intet Løfte om livsvarig Tjeneste skal kræves af nogen Diakonisse. Hun skal have Frihed til at fratræde sin Bestilling til hvilkensomhelst Tid, men mens hun er i Virksomhed, skal hun være berettiget til et passende Underhold. Hun skal ogsaa bære det Diakonissehjems særskilte Dragt, med hvilket hun staar i Forbindelse, og det anbefales at Dragten blir saa ens som muligt over hele Kirken.

§ 209. Enhver Diakonisse, der ikke er i et Diakonissehjem, skal være under Ledelse af den Menigheds Pastor, hvor hun er Medlem, og han skal meddele hende Attest med Hensyn til Vandel og Forhold, hvis hun flytter til et Diakonissehjem eller en anden Menighed, men de, der er Medlemmer af et Diakonissehjem, skal være underordnet og ledet af vedkommende Hjems Forstander, der skal give en skriftlig Attest angaaende enhver Diakonisses Vandel og Forhold, der flytter til et andet Diakonissehjem eller nogen anden Arbeidsmark, hvor hun paa regelmæssig Maade ansættes.

§ 210. Kvindernes udenlandske Missions-selskab og Kvindernes indenlandske Missions-selskab og andre af Kirkens Velgjørenheds-selskaber har Frihed til at ansætte Diakonisser og oprette Diakonissehjem til deres Arbeides

Udførelse, dog uden at forandre nævnte Diakonissers Forhold til Menigheden og Konferensen inden hvis Grænser de arbejder.

§ 211. Intet Diakonissehjem skal betragtes som et Methodist-Diakonissehjem, førend det er autoriseret af Diakonisseraadet og godkjendt af Aarskonferensen, samt svarer til de i dette Kapitel givne Regler, og ingen Person skal betragtes som Diakonisse i den biskoppelige Methodistkirke, der ikke tilfredsstiller de foregaaende disciplinære Fordringer.

§ 212. De foregaaende Bestemmelser skal ogsaa, forsaavidt de angaar Aarskonferenser, være anvendelige paa Missionskonferenser og Missioner.

---



V DEL.  
RETSLIG  
ADMINISTRATION.

---

- I. Forhør over og Appel fra en Biskop.
- II. Forhør over et Konferensemедlem.
- III. Retsundersøgelse mod en Prædikant paa Prøve.
- IV. Forhør over en Lokalprædikant.
- V. Forhør over et anklaget Medlem.
- VI. Retskonferensen.
- VII. Appeller fra Pastorer.
- VIII. Appeller fra Lokalprædikanter.
- IX. Appeller fra Medlemmer.
- X. Tilbagegivelse af Ordinationsbevis.



## KAPITEL I.

---

### FORHØR OVER OG APPEL FRA EN BISKOP.

§ 213. En Biskop er ansvarlig for sin Opførsel for Generalkonferensen, som skal have Magt til at bestemme Maaden, hvorpaa hans Sag skal undersøges.

§ 214. Naar en Biskop anklages for umoralsk Opførsel, skal den præsiderende Ældste, inden hvis Distrikt nævnte Forseelse siges at være begaaet, tilkalde fire reisende Ældste, hvilke fem omhyggelig skal undersøge Sagen; og hvis der efter deres Skjøn er gyldig Grund for nævnte Anklage, skal de eller et Flertal af dem affatte og undertegne den for Tilfældet tilbørlige Klage og sende en Afskrift deraf, saaledes undertegnet, til den anklagede, samt derom underrette en af Biskoperne. Den saaledes underrettede Biskop skal sammenkalde en Retskonferense, bestaaende af Appellationsdommerne i de fem nærmeste Konferenser, og nævnte Retskonferense skal

have fuld Myndighed til af forhøre den anklagede Biskop og suspendere ham fra hans Embødsforretninger eller udelukke ham fra Kirken, alt eftersom de tror hans Brøde maatte kræve. En af Biskoperne skal føre Forsædet ved hans Forhør.

§ 215. Den anklagede skal være berettiget til at forlange, at denne eller hin nægtes Sæde i Retskonferensen, dog saaledes, at Antallet af Retskonferensens Medlemmer ikke bliver mindre end enogtyve.

§ 216. Formanden ved en saadan Retskonferense skal ved Forhørets Aabning udnævne en Sekretær, der skal føre et nøiagtigt Referat af Forhandlingerne og den hele Bevisførelse i Sagen, som, naar det er bleven læst og godkjendt, skal undertegnes af Formanden og Sekretæren.

§ 217. Dersom Sagen gjælder usømmelig Opførsel skal den præsiderende Ældste, inden hvis Distrikt Forbrydelsen siges at være begaaet, tage med sig to reisende Ældste og formane den Biskop, der saaledes har forseet sig. Hvis Forseelsen gjentages, skal en af Biskoperne og tre reisende Ældste besøge ham og irettesætte og formane ham. Dersom han fremdeles fortsætter med sin usømmelige Opførsel skal han forhøres paa den i §§ 214—216 foreskrevne Maade.

§ 218. Dersom den formodede Umoralskhed eller Forseelse er begaaet udenfor noget Distrikts Grænser, skal den præsiderende Ældste, inden hvis Distrikt Biskopen bor, gaa frem som ovenfor anført.

§ 219. Naar en Biskop offentlig eller

privat udbreder Lærdomme, der staar i Strid med vore Religionsartikler eller anerkjendte Trossætninger, skal samme Fremgangsmaade anvendes som foreskrevet i §§ 214—216.

§ 220. En Biskop skal have Ret til at appellere til den næstpaafølgende Generalkonferense, dersom han inden tre Maaneder fra den Tid, han er bleven bekjendt med sin Domfældelse, tilkjendegiver sin Hensigt at appellere. Og i Tilfælde Appel skal Forhørsreferatet og alle Dokumenter, der angaar Sagen, deri indbefattet Beskyldningerne og de specificerede Punkter, fremsendes til den paafølgende Generalkonferense, hvilket Referat og Dokumenter alene skal bruges ved Appels Prøvelse. Generalkonferensen kan, om den ønsker det, prøve Appellen ved en Retskomite, sammensat af dens egne Medlemmer.

§ 221. Klage over en Biskops Administration kan forebringes Generalkonferensen og behandles der, forudsat at der efter dens Skjøn er givet vedkommende tilbørlig Meddelelse om saadan Klage.

Anm.: Med Hensyn til Ansvar og Forhør vedrørende en Missionsbiskop se §§ 182—188.

## KAPITEL II.

### FORHØR OVER ET KONFERENSEMEDLEM.

§ 222. Naar et Medlem af en Aarskonferense beskyldes for nogen Brøde, der udtrykkelig er forbudt i Guds Ord og tilstrækkelig til at udelukke nogen fra Naadens og Herlighedens Rige, da skal:

1. I Aarskonferensernes Mellemtid den præsiderende Ældste sammenkalde ikke mindre end fem og ikke flere end ni af Konferensens Medlemmer forat undersøge Sagen og om muligt bringe den Anklagede og Anklageren Ansigt til Ansigt med hinanden. Han skal føre Forsædet ved Undersøgelserne, undertegne og forkynde Komiteens Kjendelse, ligesom han ogsaa skal lade føre et nøiagtigt Referat over Beskyldningerne, Klagepunkterne, Forhørsforhandlingerne og de ved Undersøgelsen fremkomne Vidnesbyrd, forat bevares og oversendes Aarskonferensen.

2. Men dersom den anklagede er en præsiderende Ældste, skal tre af de ældre Pastorer i hans Distrikt undersøge Beskyldningens Beskaffenhed, og dersom de anser det nødvendig, skal de tilkalde den præsiderende Ældste fra et nærliggende Distrikt inden Konferensen, og han skal udnævne en Komite af ikke mindre end fem eller flere end ni Ældste af den Aarskonfereuse, hvoraf den Anklagede er Medlem, forat undersøge Sagen; tillige skal han føre Forsædet ved Undersøgelsen.

3. Hvis den Anklagede i nogen af de ovennævnte Undersøgelsestilfælde, efterat passende Meddelelse er given ham, afslaar eller forsømmer at afgive Møde for Komiteen, skal Undersøgelsen foregaa i hans Fraværelse. Hvis Klagen i nogen af disse Tilfælde bevises, skal Komiteen suspendere den Anklagede fra alle geistlige Forretninger og kirkelige Forrettigheder indtil den paafølgende Aarskonferense, hvor hans Sag skal tages under

fuldstændig Overveielse og paakjendes paa Grundlag af de Vidnesbyrd, som Referatet over Undersøgelsen indeholder tilligemed andre, der maatte blive antagne.

4. En overtallig eller udtjent Prædikant, der bor udenfor sin egen Konferenses Grænser, skal være underkastet den præsiderende Ældstes Myndighed, inden hvis Distrikt han bor, med Hensyn til den i § 222. i foreskrevne Undersøgelse. Men i saadant Tilfælde skal alle Papirer, iberegnet Referatet over Undersøgelsen, Beskyldningerne, Vidnesbyrdene og Kjendelsen, oversendes den paafølgende Aarskonferense, hvoraф den Anklagede er Medlem, forat Sagen kan afgjøres paa Grundlag af de foreliggende Papirer og andre Vidnesbyrd, som maatte blive antagne.

5. Dersom der i nogen af de foregaaende Undersøgelsestilfælde ikke er sørget for Forsvarer for Kirken eller den Anklagede, skal den præsiderende Ældste have Myndighed til at ansætte Forsvarer for begge eller kun for den ene Part.

6. Baade ved Undersøgelsen og Forhøret over en Prædikant skal udenforstaaende Vidner ikke forkastes, og Vidnesbyrd af fraværende Vidner skal optages i Nærværelse af den Menigheds Pastor, inden hvis Grænser Vidnet bor, eller i Nærværelse af en Prædikant, udnævnt af den præsiderende Ældste, inden hvis Distrikt Vidnet bor, forudsat at der i ethvert Tilfælde er givet Modparten tilstrækkelig Meddelelse om Tid og Sted, hvor saadant Vidnesbyrd optages.

7. En Aarskonferense kan modtage og undersøge Beskyldninger mod sine Medlemmer, selv om ingen forudgaaende Undersøgelse har fundet Sted, eller om en saadan Undersøgelse ikke har medført Suspension, hvis tilstrækkelig Meddelelse derom er given den Anklagede.

§ 223. Hvilken som helst reisende Prædikant eller Lokalprædikant, der holder religiøse Møder inden nogen Missions, Kreds eller Menigheds Grænser, efterat den i saadan Mission, Kreds eller Menighed ansatte Prædikant har anmodet vedkommende om ikke at holde saadanne Møder, skal saadan Prædikant ansees skyldig i usømmelig Opførsel, og, hvis han fortsætter dermed, efterat være bleven advaret ifølge §§ 224 og 240, skal han være hjemfalden til Anklage og Undersøgelse eller Forhør, ifølge Disciplinens Forskrifter vedrørende disse Klasser af Prædikanter. En Lokalprædikant, der forser sig mod denne Forordning, kan forhøres i den Menighed, hvor Forseelsen er begaaet.

§ 224. I Tilfælde af usømmelige Sindsytringer, Ord eller Handlinger skal den Prædikant, der saaledes torser sig, advares af en ældre i Embedet. Skulde en gjentagen Overtrædelse finde Sted skal en, to eller tre Prædikanter tages med som Vidner. Dersom han fortsætter med at forse sig, lad den præsiderende Ældste handle efter § 222. 1.

§ 225. Naar et Medlem af en Aarskonferense gjør Fallit eller paadrage sig Gjæld, som han ikke kan betale, skal den præsiderende Ældste udnævne tre indsigtsfulde Medlemmer



af Kirken forat gennemse den formodede Skyldners Regnskaber, Kontrakter og Omstændigheder, og dersom han efter deres Mening har handlet uærligt, eller paadraget sig Gjæld uden Udsigt til at kunne betale den, lad Sagen behandles efter § 222. 1.

§ 226. Naar et Medlem af en Aarskonference offentlig eller privat udbreder Lærdomme, som strider imod vore Religionsartikler eller anerkjendte Lærdomme, lad samme Fremgangsmaade bruges, som er anvist i § 222. 1. Men, dersom efterat Klagen er bevist, Prædikanten, der saaledes har forseet sig, for Undersøgelseskomiteen høitidelig forpligter sig til ikke at udbrede saadanne vildfarende Lærdomme, hverken offentlig eller privat, skal Komiteen udsætte med hans Suspension, forat hans Sag kan forelægges den første Aarskonference, som skal afgjøre den.

§ 227. Naar et Medlem af en Aarskonference i Mellemtiden for hans Konferenses Sammentræden, nægter eller undlader at varetage den ham retmæssig anviste Gjerning, uden der er saadanne Grunde tilstede, som nævnt i § 162, lad den præsiderende Ældste gaa frem som § 222. 1 anviser. Dersom den præsiderende Ældste forsømmer at gjøre dette, skal han kræves til Regnskab herfor ved den paafølgende Aarskonference.

§ 228. Hvis det paastaaes om et Medlem af en Aarskonference, at han er saa uantagelig og uskikket, at han ikke længere gjør nogen Nytte i sin Gjerning, eller han indlader sig med verdslige Forretninger, uden at daarlig Helbred, enten for hans egen eller Families ved-

kommende, gjør ham uskikket for pastoral Virksomhed, skal hans Sag henvises til en Komite af fem eller flere Medlemmer af hans Konference for at undersøges, og dersom denne Komite finder Paastanden bevist, og den anbefaler det, kan Konferensen anmode ham om at gaa over i lokalt Forhold. Dersom han afslaar at gjøre det, og det paaklagede Forhold vedbliver, kan Konferensen ved sin næste Sammentræden efter Forhør og Dom sætte ham i lokalt Forhold uden hans Bifald. Men han skal have Ret til at appellere til en Retskonference, der kan gjenindsætte ham som Medlem af Konferensen.

§ 229. I Tilfælde det paastaaes at nogen Prædikant har administreret feilagtig, gjælder følgende:

1. En Prædikant skal være ansvarlig for sin Konference med Hensyn til uretfærdig, forsømmelig eller partisk Administration, men ikke for feilagtig Opfatning.

2. Feil eller Mangler ved kirkeretslige Forhandlinger skal der tages passende Hensyn til, naar Appellen foreligger, men Feiltagelser med Hensyn til Lov og Administration forbundet med de i § 222 nævnte Undersøgelser og Lovafvigelser, som en præsiderende Ældste maatte begaa under en Appelsag i en Kvartalskonference, skal rettes af Formanden ved den næste Aarskonference i aabent Møde, hvis Sagen appelleres, og Konferensen kan foretage retfærdige og passende Forholdsregler overfor den Krænkelse, som saadan Afvigelse har afstedkommet.

3. Administrationsfeil, der ikke er forbundet med kirkeretslige Forhandlinger, kan forelægges Aarskonferensen skriftlig til dens Afgjørelse, og Konferensen kan foretage retfærdige og passende Forholdsregler, hvis Kirkens Pastors eller Medlemmers Rettigheder er bleven krænkede ved saadanne Feil.

§ 230. Aarskonferensen kan forhøre et anklaget Medlem paa hvilkensomhelst af følgende tre Maader, hvilken den maatte foretrække:

1. Det hele Forhør, indbefattende Afhørelse af Vidner, kan ske i selve Konferensen i almindeligt Møde.

2. Biskopen kan udnævne en Ældste til at optage Vidnesbyrd i Sagen, enten helt eller delvis, og nævnte Ældste skal sørge for et nøjagtigt Referat af de ved ham foretagne Forhandlinger og af de Vidnesbyrd, som hvert enkelt Vidne har undertegnet, hvilket skal forelægges Konferensen, som da paa Grundlag af disse Vidnesbyrd og lignende andre, som maatte antages, skal afgjøre Sagen.

3. Eller: Konferensen kan udnævne blandt sine Medlemmer et udvalgt Antal af ikke færre end ni eller flere end femten, der har at forhøre den Anklagede, som har Udskydelsesret. Dette udvalgte Antal skal, i Nærværelse af en Biskop eller en af Konferensens Præsident udnævnt Formand og en eller flere af Konferensens Sekretærer, have fuld Myndighed til at undersøge og afgjøre Sagen ifølge de for Aarskonferenserne givne Regler med Hensyn til saadanne Forhandlinger. Og de skal afskrive en nøjagtig Rapport over

alle deres Forhandlinger, tilbørlig undertegnet af det udvalgte Antals Formand og Sekretær, hvilken Rapport skal overleveres Konferensens Sekretær tilligemed Klagen, de optagne Vidnesbyrd og den givne Kjendelse, samt alle andre Dokumenter, der forebragtes i Forhøret.

Hvis Sagen ikke kan blive undersøgt under Aarskonferensens Samvær af Mangel paa Vidnesbyrd, kan den henvise Sagen til en af de præsiderende Ældste, der skal gaa frem som anvist i § 222. 1.

§ 231. Naar en Prædikant er bleven forhørt paa Grundlag af Klage for Umoralitet, og Konferensen eller det udvalgte Antal finder, at denne Klage ikke er bevist ved Vidnesbyrd, men at Prædikanten har gjort sig skyldig i »en høi Grad af Uforsigtighed og en for en Prædikant upassende Opførsel«, kan den afgive Erklæring desangaaende og underkaste vedkommende Irettesættelse, Suspension eller Tab af pastoralt Embede og Ordinationsbevis.

§ 232. Hverken ved Undersøgelse eller Forhør, der angaar et Medlem af en Aarskonferense, skal nogen tjene som Forsvarer, der ikke er Medlem af en Aarskonferense.

§ 233. I Tilfælde et Medlem af en Aarskonferense afsættes fra Prædikeembedet uden at udelukkes fra Kirken, skal han være Medlem af den Menighed, hvor han bor.

§ 234. Efterat en Prædikant er bleven forhørt og udelukket paa regelmæssig Maade, skal han ikke nyde Samfundsrettigheder eller Sakramenterne i vor Kirke uden Anger, Forbedring og Bekjendelse, der tiltredsstiller den Konferense, hvorfra han blev udelukket.

§ 235. Naar en reisende Prædikant er beskyldt for Umoralitet og ønsker at udtræde af Kirken, kan Aarskonferensen tillade ham dette, i hvilket Tilfælde Referatet skal lyde: »Udtraadt under Klagemaal.« Dersom formel Klage for Umoralitet foreligger, kan han tillades at udtræde, i hvilket Tilfælde Referatet skal lyde: »Udtraadt under Anklage«, og naar han saaledes er udtraadt enten under Beskyldninger eller Anklage, skal en saaledes udtraadt Prædikants Forhold til Kirken være den samme, som om han var udelukket.

---

### KAPITEL III.

---

#### RETSUNDERSØGELSER MOD EN PRÆDIKANT PAA PRØVE.

§ 236. En Prædikant paa Prøve i en Aarskonferense er med Hensyn til Ansvarlighed og Appel betragtet som en Lokalprædikant, dog skal den præsiderende Ældste udføre det, som er foreskrevet en Menighedspastor overfor en anklaget Lokalprædikant.

---

### KAPITEL IV.

---

#### FORHØR OVER EN LOKALPRÆDIKANT.

§ 237. Naar er Lokalprædikant (ordineret eller ikke) siges at være skyldig i nogen Brøde, som udtrykkelig er forbudt i Guds Ord og tilstrækkelig til at udelukke nogen fra

Naadens og Herligheds Rige, skal Menighedens Pastor sammenkalde en Undersøgelseskomite af tre eller flere Lokalprædikanter, for hvilken det skal være den Anklagedes Pligt at fremstille sig, og af hvilken han, dersom Klagen bevises, skal suspenderes fra alle kirkelige Tjenester og Forrettigheder, indtil næstpaafølgende Distrikts- eller Kvartalskonferense. Dersom den Anklagede afslaar eller forsømmer at fremstille sig for nævnte Komite, skal Undersøgelsen foregaa i hans Fraværelse. Menighedens Pastor skal sørge for, at der føres et nøiagtigt Referat over Beskyldningerne, Vidnesbyrdene og Undersøgelsesforretningen, tilligemed Komiteens Kjendelse, hvilket alt skal forelægges Distrikts- eller Kvartalskonferensen, hvor det skal være den Anklagedes Pligt at fremstille sig til Forhør.

§ 238. Dersom Konferensen beordrer Forhør, skal Formanden udnævne en Sekretær, som skal føre et nøiagtigt Referat over Retsundersøgelsen og Vidnesbyrdene i Sagen, og dersom den Anklagede findes skyldig, skal Konferensen afpasse Straffen efter Overtrædelserne overensstemmende med § 197.

§ 239. Hvis Distriktskonferensen, der har Retsmyndighed i en Sag mod en anklaget Lokalprædikant, anser det passende at forhøre ham ved et udvalgt Antal, kan den udnævne ikke færre end ni eller flere end femten af sine Medlemmer for det Øiemed, idet den Anklagede har Udskydelsesret. Dette udvalgte Antal skal, i Overvær af en Biskop eller en Ældste, som Formanden i Distriktskonferensen maatte udnævne, tilligemed en Sekretær, ud-

nævnt af Distriktskonferensen, have fuld Myn-  
dighed til at overveie og afgjøre Sagen i  
Overensstemmelse med de Regler, der er givne  
en Distriktskonferense i saa Henseende. Sekre-  
tæren skal give en nøiagtig skriftlig Rapport  
om Forhandlingerne og Vidnesbyrdene til  
Distriktskonferensens Sekretær og tillige af-  
levere til ham alle Sagen vedrørende Papirer.

§ 540. I Tilfælde af usømmelige Sinds-  
ytringer, Ord eller Handlinger, skal den Lokal-  
prædikant, der saaledes har forseet sig, irette-  
sættes af Menighedens Pastor. Skulde en  
gjentagen Overtrædelse finde Sted, skal en,  
to eller tre Medlemmer af Kirken tages med  
som Vidner. Dersom han vedbliver at forse  
sig, skal han forhøres ved næstpaafølgende  
Distrikts- eller Kvartalskonferense, og dersom  
han findes skyldig og ubodfærdig, skal han  
udelukkes af Kirken.

§ 241. Naar en Lokalprædikant offentlig  
eller privat udbreder Lærdomme, der strider  
mod vore Religionsartikler eller anerkjendte  
Lærdomme, lad samme Fremgangsmaade iagt-  
tages, som anvist i §§ 237 og 238.

§ 242. Naar en Lokalprædikant gjør Fallit  
eller paadrager sig Gjæld, som han ikke er  
istand til at betale, lad Menighedens Pastor  
udnævne tre indsigtfulde Medlemmer af Kirken,  
forat gennemse den formodede Skyldiges  
Regnskaber, Kontrakter og Omstændigheder,  
og dersom han efter deres Mening har handlet  
uærligt eller paadraget sig Gjæld uden Udsigt  
til at kunne betale, lad Sagen behandles efter  
§§ 237 og 238.

§ 243. Dersom den præsiderende Ældste

tror, at der ikke kan holdes et retfærdigt og upartisk Forhør i den Kvartalskonferense, hvoraf den Anklagede er Medlem, kan den præsiderende Ældste henvise Sagen til en anden Kvartalskonferense inden sit Distrikts Grænser for at Forhør kan ske der.

---

## KAPITEL V.

---

### FORHØR OVER ET ANKLAGET MEDLEM.

#### I. Uморalsk Opførsel.

§ 244. Et Medlem af Kirken, der er anklaget for Uморalitet, skal bringes under Forhør for en Komite af ikke mindre end fem Medlemmer af Kirken, hvilke ikke maa være Medlemmer af Kvartalskonferensen. De skal vælges af Menighedens Pastor; hvis han finder det nødvendigt, kan han vælge dem fra hvilken-somhelst Del af Distriktet, og Parterne har Udskydelsesret. Menighedens Pastor skal føre Forsædet ved Forhøret og tillige sørge for at der bliver ført et nøiagtigt Referat af Forhandlingerne og Vidnesbyrdene.

§ 245. Dersom den Anklagede ved en Kjendelse af Komiteens Flertal befindes skyldig, og Brøden er saadan, at den utrykkelig er forbudt i Guds Ord og tilstrækkelig til at udelukke nogen fra Naadens og Herlighedens Rige, lad Menighedens Pastor udelukke vedkommende.

§ 246. Men hvis Komiteen paa Grund af formildende Omstændigheder eller den An-



klagede giver en ydmyg og angerfuld Bekjendelse, finder, at en mildere Straf er passende, saa kan den paalægge vedkommende enten Irettesættelse eller suspendere ham fra alle kirkelige Forrettigheder for en begrænset Tid, om den saa finder for godt.

§ 247. Dersom den Anklagede, efterat tilstrækkelig Meddelelse er given ham, afslaar eller forsømmer at fremstille sig for Komiteen, kan Forhøret ske i hans Fraværelse, og, dersom han befindes skyldig, skal han udelukkes.

## II. Uforsigtig og ukristelig Opførsel.

§ 248. I Tilfælde af en eller anden Slags Pligtforsømmelse, uforsigtig Opførsel, Eftergivenhed for syndige Sindsytringer eller Ord, Kjøb, Salg eller Brug af berusende Drikke som Drik, at underskrive Andragender til Gunst for Bevilgning til at sælge berusende Drikke, stille sig som Garantister for saadanne, der er beskæftigede i slig Trafik, Udleie af Eiendom, hvor berusende Drikke enten skal fabrikeres eller sælges, Dans, Hasardspil. Besøg af Theatre, Hestevæddeløb, Circus, Dansepartier eller Begunstigelse af Danseskoler, eller Deltagelse i andre saadanne Fornøielser, der aabenbart er af en forførende og tvilsom moralsk Karakter, eller Ulydighed mod Kirkens Ordning og Disciplin, lad først privat Tilrettevisning gives af Pastoren eller Klasselederen, og dersom Feilen erkjendes og en passende Ydmygelse finder Sted, kan der bæres over med vedkommende. Ved gjentagen Forseelse kan Pastoren eller Klasselederen tage med sig to forstandige Medlemmer af Kirken. Ved

tredie Forseelse lad ham bringes under Forhør, og dersom han befindes skyldig, og der intet Tegn vises til sand Ydmygelse, lad ham udelukkes.

### III. Forsømmelse af Naademidlerne.

§ 249. Naar et Medlem af vor Kirke vanemæssig forsømmer Naademidlerne, saasom den offentlige Gudstjeneste, Herrens Nadvere, Bøn i Familien og Enrum, Ransagelse af Skriften, Klassemøder og Bønnemøder:

1. Lad Menighedens Pastor, hvor det lader sig gjøre, besøge vedkommende og forklare Følgen af en fortsat Forsømmelse.

2. Dersom vedkommende ikke forbedrer sig, lad Menighedens Pastor bringe hans Sag frem for en Komite af mindst fem Personer, der ikke er Medlemmer af Kvartalskonferensen, for hvilken Komite han skal opfordres til at afgive Møde. Og dersom han ved Kjendelse af et Flertal af de Medlemmer, hvem Sagen er forelagt, befindes skyldig i forsætlig Forsømmelse, lad ham blive udstrøget.\*)

### IV. Tvedragt.

§ 250. Dersom et Medlem af vor Kirke anklages for Forsøg paa at stifte Tvedragt i nogen af vore Menigheder ved at laste enten

\*) Originalen har her Ordet „excluded“, som har en noget mildere Betydning end „expelled“, der er oversat med udelukket. Kirken har helt fra dens tidligste Dage lagt forskjellig Betydning i disse Ord, endskjønt Virkningerne af de kirkelige Handlinger, som derved betegnes i Virkeligheden bliver de samme. Se Biskop Merrils „digest“.

vor Lære eller Disciplin, skal den Person, som saaledes forser sig, først irettesættes af Menighedens Pastor, og, dersom han vedbliver med saadan fordærvelig Fremgangsmaade, skal han bringes under Forhør og, hvis han befindes skyldig, udelukkes.

#### V Uenighed i Forretninger — Voldgift.

§ 251. Ved Uenighed mellem to eller flere af vor Kirkes Medlemmer angaaende Forretninger, som ikke kan bilægges af Parterne, skal Menighedens Pastor undersøge Sagens Omstændigheder og anbefale Parterne en Voldgiftsret, bestaaende af to af hver af Parterne valgte Voldgiftsmænd, hvilke fire skal udnævne en femte. Alle fem Voldgiftsmænd skal være Medlemmer af vor Kirke. Menighedens Pastor skal tøre Forsædet, og Disciplinens Forskrifter for Forhør skal iagttages.

§ 252. Dersom nogen af Parterne vægrer sig ved at tage deres Kjendelse tilfølge, skal han bringes under Forhør, og dersom han ikke kan vise tilstrækkelig Grund for saadan Vægning, skal han udelukkes.

§ 253. Dersom noget Medlem af vor Kirke i Tilfælde af Gjæld eller anden Tvist vægrer sig ved at henvise Sagen til Voldgiftskjendelse, naar denne er anbefalet af Menighedens Pastor, eller begynder Rettergang mod et andet Medlem, førend disse Forholdsregler er tagne, skal han bringes under Forhør, og dersom han ikke kan godtgjøre, at Sagen er af en saadan Natur, at den fordrer og retfærdiggjør Rettergang efter Loven, skal han udelukkes.

§ 254. Hvis der i et sligt Tilfælde af Gjæld eller Uenighed hænder, at den ene Part er en Pastor, da skal vedkommende Pastors præsiderende Ældste udføre de i den foregaaende § omhandlede Pligter, som ellers paahviler Menighedens Pastor. Dersom begge er Pastorer skal den præsiderende Ældste for den ene eller anden af Parterne handle i Sagen.

VI. I Tilfælde nogen er insolvent, (eller ikke kan betale sin Gjæld).

§ 255. De Prædikanter, som fører Tilsynet med Kredse eller Menigheder, opfordres til med Alvor og Eftertryk at bringe i Anvendelse alle vore Regler mod alt Slags Bedrageri og isærdeleshed mod uærlige Konkurs ved paa ingen Maade at tillade nogen at forblive i vor Kirke, som befindes skyldig i noget Bedrageri.

§ 256. Naar nogen af vore Medlemmer gjør Fallit eller har sat sig i Gjæld, som han ikke kan betale, da lad, for at undgaa Forargelse, to eller tre indsigtfulde Medlemmer af Kirken undersøge Sagens Omstændigheder og vedkommende Persons Regnskaber og Kontrakter, og hvis de er af den Mening, at han har handlet uredelig eller laant Penge uden Udsigt til at kunne betale, skal han tages under Forhør og, dersom han befindes skyldig, udelukkes.

VII. Almindelige Bestemmelser ang. Forhør.

§ 257. I alle foregaaende Forhørstilfælde maa alle Vidner for Kirken være tilbørlig underrettet af Menighedens Pastor. Regelen med Hensyn til fraværende og udenforstaaende

Vidner er de samme, som gjælder ved Forhør over Pastorer. Den Anklagede skal have Ret til at kalde til sin Hjælp som Forsvarer hvilket-somhelst Medlem eller hvilken-somhelst Pastor, naar vedkommende staar i et godt og almindeligt Forhold i den biskoppelige Methodistkirke.

§ 258. Hvis Kvartalskonferensen, idet den behandler Appeller, henviser en Sag til nyt Forhør, skal Menighedens Pastor atter forhøre det anklagede Medlem, medmindre Klagen tages tilbage.

§ 259. I ethvert Tilfælde, hvor der kræves, at det anklagede Medlem skal udelukkes, er det Menighedens Pastor, som skal erklære Udelukkelsen.

§ 260. En udelukket Person skal ikke nyde Samfundsgoder eller Sakramenterne i vor Kirke uden Bekjendelse, Anger og tilfredsstillende Forbedring.

§ 261. I alle Forhørs- og Appellations-tilfælde er det upassende for vedkommende Mødes Formand at holde nogen Tale til Komiteen, hvorved Beviserne klargjøres og Sagens Udfald paapeges.

---

## KAPITEL VI.

---

### RETSKONFERENSEN.

§ 262. De forskjellige Aarskonferenser skal ved hvert Sammentræde vælge syv Ældste (Mænd med Erfaring og klar Forstaaelse af

Kirkens Sager) der skal kaldes Appellationsdommere.

§ 263. Naar Formanden i en Aarskonference har modtaget Appelmeddelelse, skal han med tilbørlig Hensyntagen til Appellantens Ønsker og Rettigheder udse sig tre af de Aarskonferenser, som findes i Nærheden af den, fra hvem Appellen kommer, hvilke tre Konferencers Appellationsdommere skal udgjøre en Retskonference, samt bestemme Tid og Sted for dens Møde og give Meddelelse derom til alle vedkommende. Naar nævnte Konference er traadt sammen, skal den være kompetent til at prøve Appeller, der maatte blive den forelagt fra hvilkensomhelst Konference i dens Nærhed, idet tilbørlig Meddelelse maa være given alle vedkommende.

§ 264. Appellanten skal have ubetinget Udskydelsesret, dog saaledes at deres Antal, som er tilstede og færdig til at behandle Sagen, ikke bliver under tretten, hvilket Antal udfordres fer at være handledygtigt.

§ 265. En Biskop skal føre Forsædet ved en Retskonference og afgjøre alle Lovspørgsmaal, der maatte fremkomme under Forhandlingerne, hvilken Afgjørelse kan appelleres til Generalkonferensen. Konferensen skal vælge en Sekretær, der skal føre et nøiagtigt Referat over alle Forhandlingerne og ved Mødets Slutning skal han oversende Referatet og de i Sagen fremlagte Dokumenter, eller attesterede Kopier deraf, til Sekretæren for den paafølgende Generalkonference, torat vedlægges og opbevares blandt dens Dokumenter. Men dersom Sagen henvises til nyt Forhør, skal

de fremlagte Dokumenter sendes tilbage til Sekretæren for den Aarskonferense, hvoraf den Anklagede er Medlem.

---

## KAPITEL VII.

---

### APPELLER FRA PASTORER.

§ 266. I alle Tilfælde, hvori et Medlem af en Aarskonferense er forhørt og domfældt, skal det være ham tilladt at appellere til en Retskonferense, der er sammensat som ovenfor beskrevet, dersom den dømte Person inden tre Maaneder fra den Tid, han blev underrettet om sin Domfældelse, giver tilkjende sin Hensigt at appellere.

§ 267. Det skal være Aarskonferensens Sekretærs Pligt omhyggelig at opbevare Forhørsreferatet, hvad enten Forhøret er skeet for et udvalgt Antal eller for Konferensen, tilligemed alle de til Sagen hørende Dokumenter, Beskyldningen eller Beskyldningerne, Klagepunktet eller Klagepunkterne, hvilket Referat og hvilke Dokumenter alene skal fremlægges for Retskonferensen til Sagens Behandling, i Tilfælde en Aarskonferenses Kjendelse indappelleres for den.

§ 268. I alle Tilfælde, hvor en Appel gjøres og optages til Behandling af en Retskonferense, skal Appellanten enten personlig eller ved sin Repræsentant fremlægge Grundene for sin Appel, idet han paaviser de Aarsager, hvorfor han appellerer, og han skal

tillades at gjøre sin Appel uden Afbrydelse. Derefter skal Repræsentanterne for den Aarskonferense, fra hvis Kjendelse Appelen er gjort, tillades at svare i Appellantens Nærværelse, som skal have den Forret at svare nævnte Repræsentanter, hvilket Tilsvær skal afslutte Sagens Fremstilling fra begge Sider. Naar dette er gjort skal Parterne trække sig tilbage, og Retskonferensen afgjøre Sagen. Den kan kuldkaste helt eller delvis Aarskonferensens Kjendelse, eller den kan henvise Sagen til nyt Forhør. Den kan bestemme Straffens Størrelse, dog ikke større end den, Aarskonferensen har dikteret. Dersom den hverken helt eller delvis kuldkaster Aarskonferensens Kjendelse ikke heller henviser Sagen til nyt Forhør, skal Aarskonferensens Afgjørelse staa ved Magt. Dog skal den ikke kuldkaste Kjendelsen eller henvise Sagen til nyt Forhør paagrundaf Feilgreb, som aabenbart ikke har nogen Indflydelse paa Sagens Udfald.

Forsvarerne paa begge Sider skal være Medlemmer af en Aarskonferense.

§ 269. Appeller fra ikke let tilgængelige Aarskonferenser i de Forenede Stater kan, hvis dens Formand finder det tjenligt, behandles af en Retskonferense, der er valgt blandt lettere tilgængelige Konferenser. Appeller fra en Aars- eller Missionskonferense udenfor de Forenede Stater kan, hvis den Biskop, der har stadigt Tilsyn med den, (idet passende Hensyn tages til alle vedkommendes Rettigheder og Interesser) enten henvises til en Retskonferense, sammenkaldt af nævnte Biskop fra nærliggende udenlandske Aarskonferenser



eller af en Retskonferense, sammenkaldt af ham til at møde enten i eller i Nærheden af New York eller af Generalkonferensen ved en særskilt Retskomite, valgt for dette Øiemed.

§ 270. Naar en Sag vedrørende en Pastor, der er bleven suspenderet eller udelukket, henvises til nyt Forhør, skal han være suspenderet fra alle geistlige Forretninger indtil næstpaafølgende Aarskonferenses Sammen træde.

§ 271. Generalkonferensen skal omhyggelig gennemse de Afgjørelser af Lovspørgsmaal, som de Referater eller Dokumenter indeholder, oversendt den fra Retskonferenserne for i Tilfælde af væsentlige Feilgreb deri at tage saadanne Forholdsregler, som Retfærdighed maatte kræve.

---

## KAPITEL VIII.

---

### APPELLER FRA LOKALPRÆDIKANTER.

§ 272. I Tilfælde af Domfældelse skal det tillades en Lokalprædikant at appellere til først sammentrædende Aarskonferense, forudsat at han tilkjendegiver Distrikts- eller Kvartalskonferensen sin Hensigt at appellere, i hvilket Tilfælde Distrikts- eller Kvartalskonferensens Formand skal fremlægge Forhørsreferatet for Aarskonferensen, ved hvilken en saaledes appellerende Lokalprædikant kan møde, og nævnte Aarskonferense skal, enten ved et udvalgt Antal, saaledes som ved An-

klage mod dens Medlemmer, eller i samlet Konferense, afgjøre og fatte endelig Bestemmelse i Sagen paa Grundlag af Forhørsreferatet, der er fremlagt for den.

Anm: Med Hensyn til Appeller fra Lokalprædikanter, som appellerer en Kjendelse fra en udenlandsk Missions Aarsmede se § 357.

---

## KAPITEL IX.

---

### APPELLER FRA MEDLEMMER.

§ 273. Dersom nogen udelukket Person i nogen af de foranførte Tilfælde (§§ 244—256) er utilfreds eller klager over at der ikke er handlet retfærdig, skal han, hvis han ikke holdt sig borte fra Forhøret, efterat tilbørlig Meddelelse var given ham, tillades at appellere til næste Kvartalskonferense, som skal overveie og afgjøre Sagen. Intet Medlem af Konferensen, der var med i Forhørskomiteen skal have Tilladelse til at stemme i Sagen. Menighedens Pastor skal fremlægge et nøjagtigt Referat over Bevisførelsen og Forhandlingerne ved Forhøret for Kvartalskonferensen, efter hvilket Referat Sagen endelig skal afgjøres. Og dersom der efter den præsiderende Ældstes Mening ikke kan ske en upartisk Prøvelse i den Menigheds Kvartalskonferense, hvor Appellanten bor, skal han efter en af Parternes Forlangende sørge for at Appellen prøves ved hvilken som helst Kvartalskonferense inden hans Distrikt, efterat tilbørlig Meddelelse er given Klager og Appellant.

---

---

KAPITEL X.

---

## TILBAGEGIVELSE AF ORDINATIONSBEVIS.

§ 274. Naar noget Medlem af en Aarskonferense ved Udelukkelse eller paa anden Maade er berøvet sine Ordinationsbevis, skal disse opbevares i det til hans Konferense hørende Arkiv, og hvis han i Fremtiden skulde give nævnte Konferense tilfredsstillende Bevis paa sin Forbedring og forskaffer Attest fra den Menigheds Kvartalskonferense, hvor han bor, eller en Aarskonferense, der maatte have optaget ham paa Prøve, med Anbefaling til den Aarskonferense, hvoraf han før var Medlem, om Tilbagegivelse af hans Ordinationsbevis, saa kan nævnte Konferense tilbagegive ham dem.

§ 275. Naar en Lokal-Ældste eller Diakon udelukkes, skal den præsiderende Ældste afkræve ham hans Ordinationsbevis forat opbevares i den Aarskonferenses Arkiv, inden hvis Grænser Udelukkelsen er skeet. Og hvis han i Fremtiden skulde fremlægge for Aarskonferensen en Anbefaling om Tilbagegivelse, undertegnet af Kvartalskonferensens Formand og Sekretær, kan hans Ordinationsbevis tilbagegives ham.

---



VI DEL.

DE TIMELIGE MIDLERS  
FORVALTNING.

---

- I. Tjenstgjørende Prædikanter Underhold.
- II. Hjælp til udtjente Prædikanter og andre, der har Krav paa Konferenseunderstøttelse.
- III. Kirkeeieudom.
- IV. Kirkens Fælleseiendom.



## KAPITEL I.

---

### TJENSTGJØRENDE PRÆDIKANTERS UNDERHOLD.

#### I. Medhjælpere.

§ 276. Der skal i hver Kreds eller Menighed ikke være mindre end tre eller flere end tretten Medhjælpere, af hvem en efter hvert aarlige Valg af Kvartalskonferensen skal ansættes som bogførende Medhjælper og en som Distriktsmedhjælper. Men i det Tilfælde, at to eller flere Kredse eller Menigheder slaaes sammen, skal Medhjælperne indehave sin Bestilling, indtil den første Kvartalskonferense vælger nye i deres Sted.

§ 277. Medhjælperne bør være Mænd med grundig Guds frygt, som baade kjender og elsker kristen Lære og Disciplin, og som er i Besiddelse af gode naturlige og vel udviklede Evner til at forvalte Kirkens timelige Anliggender.

§ 278. Pastoren skal have Ret til at foreslaa Medhjælperne, men Kvartalskonferensen skal stadfæste eller forkaste saadant Forslag.

De Medhjælpere, som vælges ved fjerde Kvartalskonferense, skal tiltræde deres Bestilling ved Afslutningen af den først paafølgende Aarskonferense og skal fungere et Aar eller indtil deres Efterfølgere er valgte.

§ 279. Medhjælpernes Pligter er: at føre nøiagtigt Regnskab over alle de Penge eller andre Ydelser, som samles til Prædikanternes Ophold i Kredsen eller Menigheden, og anvende samme, som Disciplinen anviser; at gjøre nøiagtig Rede for enhver Pengeudgift enten til Prædikanterne eller de fattige i Menigheden; at opsøge de trængende og lidende for at hjælpe og trøste dem; at underrette Pastoren om nogen er syg eller vandrer ukristelig; at sige Pastorerne, hvad de anser for urigtig hos dem; at bivaane Kvartalsmøderne, Bestillingsmændenes Raads Møder i sin Menighed samt Leder- og Medhjælpermøderne; at give Raad ved Kredsens Ordning, dersom de anmodes derom; at overvære Komiteer for Anvendelse af Penge til Kirker; at give Raad i Voldgiftsager; at sørge for Elementerne til Herrens Nadvere; at skrive Cirkulærer til Kredsen eller Menigheden om at yde større Bidrag, dersom det behøves, ligesom ogsaa naar saadant kræves at lade dem vide den timelige Tilstand inden Kredsen eller Menigheden.

§ 280. Distriktsmedhjælpernes Pligter er at bivaane det aarlige Distriktsmedhjælpermøde, naar det sammenkaldes af den præsiderende Ældste, og udføre de i § 290 opregnede Pligter.

§ 281. Medhjælperne er for sine Pligters tro Opfyldelse ansvarlige for Kredsens eller



Menighedens Kvartalskonferense, som skal have Magt til at afskedige eller ombytte dem efter Behag.

## II. Medhjælpere og Pastorers Underhold.

§ 282. For desto bedre at kunne samle det Beløb, som er nødvendigt til de ovennævnte Bevilgninger til de ansatte Prædikanter, skal Medhjælperne ved Aarets Begyndelse beregne det for hver Maaned fornødne Beløb samt skaffe sig Underretning om, hvormeget hvert Medlem af Menigheden og saavidt muligt enhver, som stadig besøger Guds-tjenesten, vil give som maanedligt Bidrag.

§ 283. Lad disse Summer af Medhjælpernes Regnskabsfører indskrives i en Bog, som han skal føre i Egenskab af Medhjælpernes Kasserer. Dersom det hele Beløb af disse Summer ikke svarer til det for hver Maaned fornødne Beløb, da skal Medhjælperne fordele det manglende Beløb paa alle dem, som er villige til at yde det manglende, idet de med hver Persons Samtykke indskriver det forøgede Beløb, som de antager, han maanedlig bør betale.

§ 284. Lad dernæst Medhjælperne vedtage og udføre en Plan, hvorefter enhver, — undtagen saadanne, som foretrækker at give ugentlige Bidrag gennem sine Klasseledere, — skal have Anledning til regelmæssig hver Maaned eller oftere, ikke knurrende eller af Tvang, at yde den af dem tegnede Sum. Lad disse Bidrag regelmæssig indbetales til Medhjælpernes Bogfører eller en Klasseleder, og af ham indbringes til Leder- og Medhjælper-

mødet eller Kvartalskonferensen, som Tilfældet maatte være. Lad Medhjælperne indberette Finansplanen i dens Enkeltheder til den første Kvartalskonferense hvert Aar og ligeledes til hver følgende Kvartalskonferense, om Planen tilligemed de andre i dette Kapitel indeholdte Anvisninger er bleven nøiagtig satte i Værk. Medhjælpernes Bogfører skal for hver enkelt Person føre Regnskab over alle disse lovede Bidrag og Ydelser, samt efter Medhjælpernes Anvisning udbetale samme til de Prædikanter, som med Rette tilkommer dem.

### III. Biskopers Underhold.

§ 285. Generalkonferensen skal afgjøre, hvilke af Biskopperne er tjenstdygtige og hvilke ikke.

§ 286. Det skal være Bogkomiteens Pligt at gjøre et Overslag over det Beløb, som er fornødent til at forskaffe enhver tjenstgjørende Biskop et tilstrækkeligt Underhold i Betragtning af hans Families Størrelse og Omstændigheder; og over det Beløb, som er fornødent til de ikke tjenstgjørende Biskopers anstændige Underhold; ligeledes over det Beløb, som er fornødent til Understøttelse for afdøde Biskopers Enker og Børn, og Biskopperne er bemyndigede til at hæve nævnte Beløb tilligemed sine Reiseudgifter hos Kassereren for det biskoppelige Fond.

§ 287. Den Biskop, som fører Forsædet ved en Aarskonferense, inden hvis Grænser en afdød Biskops Enke eller Børn bor, skal have Myndighed til hos Kassereren for det

biskoppelige Fond at hæve det Beløb, der er blevet anslaaet, som foran omtalt.

§ 278. Bogkomiteen skal udligne hele den for dette Øiemed forlangte Sum til Indsamling i de respektive Aarskonferenser paa det samme Grundlag, som det totale Beløb tilveiebringes i Aarskonferenserne for Pastorenes Underhold, deri ikke indbefattet Missionsbevilgninger, og Aarskonferenserne skal udligne samme til de forskjellige Distrikter, og Distriktsmedhjælperne til de forskjellige Menigheder. Det hver Menighed til Biskopernes Underhold ilignede Beløb skal være et Krav i Forhold til Pastorenes og de præsiderende Ældstes, og ingen Pastor eller præsiderende Ældste skal være berettiget til sin Løn i videre Udstrækning, end Biskopernes Krav imødekommes af den Menighed eller det Distrikt, hvormed en saadan Pastor eller præsiderende Ældste staar i Forbindelse. Og det skal være Aarskonferensernes Pligt at paase, at det Beløb til Biskopernes Underhold, der er ilignet de forskjellige Menigheder, skaffes tilveie og, naar det lader sig gjøre, fremsendes kvartalsvis til Kassereren for det biskoppelige Fond.

§ 289. Kassereren skal tilføre de til Biskopperne og afdøde Biskopers Enker og Børn indkomne Summer, til «det biskoppelige Fond», og alle Bidrag, som modtages til Biskopernes Underhold fra de forskjellige Menigheder, skal krediteres nævnte Fond. Og Kassereren skal aarlig indberette til Aarskonferenserne de fra de forskjellige Aarskonferenser til nævnte Fond modtagne Beløb og

ligeledes de stedfundne Udgifter, samt fremlægge for Generalkonferensen en fuld og detailleret Fremstilling af saadanne Indtægter og Udgifter, som har fundet Sted de sidste fire Aar.

#### IV. Præsiderende Ældstes Underhold.

§ 290. Der skal aarlig i hvert Distrikt være et Møde af Distriktsmedhjælpere, (§ 276) hvis Pligt det skal være i Samraad med den præsiderende Ældste, som skal føre Forsædet i dette Møde, at gjøre Overslag over det Beløb, som er nødvendigt til at skaffe den præsiderende Ældste et passende Underhold og fordele samme, indbefattende Husleie og Reiseudgifter samt ligeledes den Andel, der tilkommer Biskoperne, og som af Aarskonferensen er ilignet Distriktet, blandt de forskellige Kredse og Menigheder i Distriktet efter deres forskellige Evne; og i alle Tiltælde skal den præsiderende Ældste have i Forhold til, hvad Prædikanterne i hans Distrikt har modtaget. Men hvis der i en eller flere af hans Distrikts Kredse eller Menigheder er et Overskud af de til Pastorernes Underhold samlede Penge, skal han faa dette Overskud, forudsat at han ikke faar mere end, hvad der tilkommer ham. Protokol over Distriktsmedhjælpernes Møde skal føres af en dertil valgt Sekretær, som ogsaa skal indføre Forhandlingerne i en Bog, der skal opbevares af den præsiderende Ældste.

#### V. Pastorers Underhold.

§ 291. Det skal være Kvartalskonferensens Pligt i hver Kreds og Menighed ved

dens Sammentræde næst før Aarskonferensen at vælge en Overslagskomite, bestaaende af tre eller flere Medlemmer af Menigheden, som, efter Samraad med Menighedens Pastor eller Pastorer, skal gjøre et Overslag over det Beløb, som er nødvendigt til at skaffe disse et passende Underhold, idet den tager i Betragtning deres Families eller Familiers Størrelse og Omstændigheder, hvilket Overslag skal være underkastet Kvartalskonferensens Afgjørelse, og hvortil skal føies det til Biskopernes og den præsiderende Ældstes Underhold anslaaede Beløb; og Medhjælperne skal paa den Maade, som de anser bedst, sørge for at tilvejebringe dette Beløb. Prædikanternes Reise- og Flytteudgifter skal ikke ansees som en Del af Overslaget, men betales af Medhjælperne særskilt.

---

## KAPITEL II.

---

HJÆLP TIL UDTJENTE PRÆDIKANTER OG ANDRE,  
DER HAR KRAV PAA KONFERENSEUNDERSTØTTELSE.

§ 292. Udtjente Prædikanter, Enker efter afdøde Prædikanter og deres Børn under sexten Aar, skal være berettigede til Krav paa Konferenseunderstøttelse, med mindre saadant Krav frivilligt gives Atkald paa, eller Kravet helt eller delvis forkastes af Konferensen. Vi anbefaler, at hver Aarskonferense anordner en Gudstjeneste ved hver Session til Fordel for dem,

der har Krav paa Konferenseunderstøttelse ; at hver Aarskonferense opretter et staaende Fond, der kun er underkastet deres egen Kontrol, og under saadan Ordning, som den selv bestemmer, og at Indtægten deraf tilføres, hvad der før er indkommet til dens egne Fordringshavende ; ligeledes at der i hver Forsamling aarlig anvendes en Søndag, paa hvilken Pastoren skal fremholde denne Sag for Kirkens Medlemmer og Venner. En Kollekt skal aarlig optages i hver Forsamling til Hjælp for dem, der har Krav paa Konferenseunderstøttelse. Navnene paa alle, der har Krav paa Konferensefondene, skal indberettes til et Raad af Konferenseforvaltere. Hver Konferense skal for sig bestemme, hvorvidt dette Raads Bestemmelse skal være afgjørende.

§ 293. Alle de Penge, der af Aarskonferenserne modtages til Uddeling og Hjælp for dem, der har Krav paa Konferenseunderstøttelse, skal deles i to Summer: Den første skalkaldes «Konferense-Understøttelsesfondet», og skal bestaa af (1) de aarlige Kollektioner, der optages i Menighederne for det Formaal ; (2) hvad der falder af «det privilegerede Fond», og Dividenden af Bogforretningen, enten det hele eller delvis, som enhver Aarskonferense maatte bestemme, og (3) særskilte Gaver og Testamenter. Det andet skal kaldes «det aarlige eller Livrentefondet», der skal bestaa af saadanne Indtægtskilder, som af hver Aarskonferense maatte anvises og bestemmes. Konferenseunderstøttelsesfondet skal uddeles aarlig til de Personer, hvis Fordringer er anerkjendte paa Grund af Trang. Det specielle eller

Livrentefondet skal uddeles paa følgende Basis: Enhver udtjent Prædikant skal tilstedes 10 Dollars (ca. 37 Kr.) for hvert Aar, som han har været i Virksomhed; hver Enke skal tilstedes aarlig 5 Dollars (ca. 18½ Kr.) for hvert Aar, som hun har været en Prædikants Hustru under hans Tjenestetid som Prædikant, forudsat at hendes Navn blir indført paa Livrentelisten ifølge Konferensens Ordre; hvert Barn af en afdød Prædikant under sexten Aar skal tilstedes aarlig 2 Dollars (ca. 6½ Kr.) for hvert Aar af Faderens Tjeneste. Disse Fordringer skal udbetales forholdsvis af de Penge, som Konferenseforvalterne har at raade over, eller af et saadant Raad, som Konferensen maatte anerkjende. Et Beløb tilstrækkeligt til at møde deres Krav, som har Ret til Konferenseunderstøttelse ifølge denne Plan, skal fordeles imellem Menighederne paa en saadan Basis, som Konferenserne maatte bestemme.

§ 294. Det skal være Kvartalskonferensens Pligt i hver Menighed, inden hvis Grænser en udtjent Prædikant eller en afdød Prædikants Enke eller Børn bor, at vælge en Komite, hvis Pligt det skal være at gjøre et Overslag over det Beløb, som er nødvendigt til et passende Underhold for nævnte Prædikant, Enke eller Børn; saadant Overslag skal indsendes til Konferenseforvalterne i den Aarskonference, hvortil Fordringshaveren hører. Men Konferenseforvalterne kan undersøge og rapportere om saadanne Fordringshaveres Trang, hvorom Kvartalskonferensens Komite har undladt at give Indberetning.

§ 295. Tjenstgjørende Prædikanter, som ikke har været istand til at erholde deres Løn af det Folk, som de har arbeidet iblandt, kan fremsætte Fordring til Konferensen om at blive udbetalt af de Penge, som Konferensen har at raade over, og saadan Fordring eller en Del deraf kan blive udbetalt efter Konferensens Bestemmelse. Imidlertid skal i intet Tilfælde Kirken eller Konferensen holdes ansvarlig for noget saadant manglende Beløb, som om det var Gjæld.

§ 296. Naar nogen, der har Krav paa Konferensefondene, er i Gjæld til Bogforretningen, skal den Konferense, hvoraf han er Medlem, have Magt til at tilbageholde helt eller delvis det Beløb, som tilfalder ham, til Afbetaling af nævnte Gjæld.

§ 297. Naar et Medlem af Aarskonferensen i Mellemtiden af dens Sammentræde anklages for nogen Brøde og suspenderes af en Komite, samt siden bevises af Konferensen at være skyldig og udelukkes, skal hans Krav paa Konferensens Fond ophøre fra den Tid, han blev suspenderet. Og naar et Medlem af en Aarskonferense er suspenderet og sidenefter bliver gjenoptaget, skal han under den Tid, han var suspenderet, ikke have noget Krav paa Menigheden eller Konferensefondene.

§ 298. Enhver Aarskonferense har fuld Frihed til at antage og anbefale saadanne Planer og Regler, som for den synes nødvendige til paa en mere virksom Maade at anskaffe Midler til de forskjellige Aflønninger. Enhver Aarskonferense er bemyndiget til, om den anser det tjenligt, at oprette et Fond,



som skal staa under dens Kontrol og med saadanne Statuter, som den maatte finde hensigtsmæssige, til Understøttelse for trængende reisende og udtjente Prædikanter, deres Hustruer, Enker og Børn, og det skal være enhver Aarskonferenses Pligt fra Aar til Aar at tage Forholdsregler til Indsamling af Penge i hver Kreds og Menighed inden dens Grænser for disse Øiemed.

### KAPITEL III.

#### KIRKEEIENDOM.

##### Kirkeværgerne — deres Ansættelse og Pligter.

§ 299. Værgerne for vor Kirkeeiendom skal bestaa af ikke mindre end tre eller mere end ni Personer, hvoraf ingen skal være under en og tyve Aar, og hvoraf to Tredieparter skal være Medlemmer af den biskoppelige Methodistkirke.

§ 300. I alle Tilfælde, hvor Landets Love fordrer en særskilt Valgmaade, skal samme iagttages.

§ 301. Hvor ingen saadan særskilt Forordning er stillet, skal Kirkeværgerne vælges aarlig af den fjerde Kvartalskonferense i Kredsen eller Menigheden efter Udnævnelse af Menighedens Pastor eller Distriktets præsiderende Ældste. I Tilfælde af at Valg ikke sker til den bestemte Tid, kan en paafølgende Kvartalskonferense foretage Valget, og alle

Kirkeværgerne skal indehave sin Bestilling, indtil deres Efterfølgere er valgte.

§ 302. Alle de foregaaende Bestemmelser skal anvendes baade ved første Valg af Kirkeværger og senere ved Udfyldning af Vakancer enten for Kapeller, Kirker eller Prædikantboliger.

§ 303. Ingen Kirkeværge skal kunne afsættes, medens han i Forening med andre er ansvarlig for Menighedens Gjæld, medmindre han løses fra saadan Forpligtelse, og forudsat at han forbliver som Medlem af vor Kirke.

§ 304. Dokumenter, som erholdes for vor Kirkeeiendom, skal med Hensyn til Maaden at vælge Kirkeværger paa og Besættelsen af Vakancer blandt dem, stemme overens med dette Kapitels Forskrifter.

§ 305. Kirkeværgerne i enhver Kreds eller Menighed skal forvalte al vor Kirkeeiendom og bruge saameget af Indtægterne, som er nødvendigt til Afbetaling af Gjæld eller til Istandsættelser, og de skal være ansvarlige for Kvartalskonferensen, til hvilken de ved den fjerde Kvartalskonferense skal afgive en aarlig Indberetning, omfattende følgende Punkter:

- 1) Antal af Kirker og Prædikantboliger.
- 2) Deres antagelige Værdi.
- 3) Skjødets Beskaffenhed.
- 4) Indtægt.
- 5) Udgift.
- 6) Gjæld og hvorledes den er opstaaet.
- 7) Assuranse.
- 8) Den Sum, som er samlet i Aarets Løb til Opførelse eller Istandsættelse af Kirker eller Prædikantboliger.

§ 306. I intet Tilfælde skal Kirkeværgerne pantsætte eller behefte den faste Eiendom for Menighedens løbende Udgifter.

## II. Maaden hvorpaa Kirkeeiendom skal overdrages.

§ 307. Førend nogen Grundeiendom anskaffes til Kirke, Prestebolig eller andre Formaal, bør Samfundet lade sig indregistrere efter Loven i alle de Stater og Territorier, hvor dette kan lade sig gjøre. Lad Indregistreringsdokumenterne tydelig fremholde, at Samfundet skal henhøre under den biskopelige Methodistkirke i de Forenede Stater i Amerika og være underkastet denne Kirkes Disciplins Forskrifter og Prædikantansættelse, saaledes som det fra Tid til anden autoriseres og erklæres af nævnte Kirkes Generalkonferense og den Aarskonferense, inden hvis Grænser Eiendommen er beliggende, og at Pengeaffærerne inden saadan Korporation skal forvaltes og kontrolleres af et Værgerraad, der er valgt og organiseret i Overensstemmelse med nævnte Disciplins Anordning. Lad endvidere saadanne Artikler indeholde Bestemmelse om, at nævnte Korporation (Værgerraad) skal have Ret til at anskaffe, beholde, sælge og overdrage baade rørlig og urørlig Eiendom. Naar dette er gjort, lad da al den anskaffede Eiendom direkte blive tilskjødet Samfundet i dets indregistrerede Navn.

§ 308. I Stater, hvor Kirkeeiendom ifølge Loven skal styres af Værger, maa alle Dokumenter for Anskaffelse af Kirkeeiendom, hvad enten de angaar Kirke eller Prestebolig, lyde paa Værgerne, idet deres Navne nævnes, med

Tilføielse af »deres Efterfølgere i Stillingen«, med følgende Ord: »At overdrages til Brug og Bedste for Pastorer og Medlemmer af den biskoppelige Methodistkirke i de Forenede Stater i Amerika, underkastet nævnte Kirkes Disciplin, Forskrifter og Prædikantansættelse, saaledes som fra Tid til anden autoriseres og erklæres, og i Tilfælde af at Eiendommen skulde blive solgt, skal Salgsbeløbet disponeres over og benyttes i Overensstemmelse med nævnte Disciplins Bestemmelser.

§ 309. I alle andre Dele af saadanne Dokumenter saavelsom Bevidnelse, Godkendelse og Thinglæsning maa der sørges for, at de er i Overensstemmelse med de Love, Skikke og Former, der er gjældende inden den særskilte Stat eller Territorium, hvor saadan Eiendom maatte være beliggende, saa at Eiendomsretten tilbørlig er sikret.

310. For Fremtiden vil vi ikke antage noget Dokument, Skjøde eller Overdragelsesbevis paa noget Hus, som af os skal benyttes til Gudstjeneste, medmindre der i saadant Dokument, Skjøde eller Overdragelsesbevis foreskrives, at Kirkeværgerne for nævnte Hus til enhver Tid skal til alle Tider tillade saadanne Prædikanter, som tilhører den biskoppelige Methodistkirke, og som fra Tid til anden tilbørlig bemyndiges af vor Kirkes Generalkonferense eller af Aarskonferensen, at prædike og udlægge Guds hellige Ord, samt haandhæve Kirkens Disciplin og forvalte Sakramenterne overensstemmende med den

sande Mening og Indhold af vort Schema for Tilskjødning af Kirkeeiendom,

### III. Opførelse af Kirker.

§ 311. Lad alle vore Kirker bygges tarvelige og anstændige og, naar det kan ske, med frie Stolstader; men ikke kostbarere end uundgaaelig nødvendig.

§ 312. For destobedre at kunne forhindre vore Medlemmer fra at paadrage sig Gjæld, som de ikke er istand til at betale, skal det være Kvartalskonferensens Pligt i enhver Kreds eller Menighed, hvor man har isinde at bygge et Hus eller Huse til Gudstjeneste, at sikre sig den Grund eller Tomt, hvorpaa saadant Hus eller Huse skal bygges, overensstemmende med vort Schema for Tilskjødning af Kirkeeiendom, saaledes at Eiendommen behørig tilsikres Kirken ifølge de bestaaende Love. Og ligeledes skal nævnte Kvarlalskonferense vælge en Komite af erfarne Mænd, hvoraf mindst tre skal være Medlemmer af vor Kirke, hvilken Komite skal gjøre et Overslag over det til Byggeforetagendet nødvendige Beløb, og tre Ejerdedele af den efter dette Overslag beregnede Sum maa være indsamlet eller subskriberet, førend nogen saadan Bygning paabegyndes.

§ 313. I alle Tilfælde, hvor man til Opførelsen af Huse til Gudstjeneste har paa-draget sig Gjæld, tvertimod eller med Ringeagt for ovennævnte Anbefaling, anmodes vore Medlemmer og Venner om at misbillige en saadan Fremgangsmaade ved at nægte at yde Bidrag til alle Agenter, som reiser udenfor

sin egen Kreds eller Menighed for at samle Midler til Afbetaling af saadan Gjæld, undtagen saadanne særskilte Tilfælde, som billiges af en Aarskonference eller til saadanne Agenter, som ansættes ved dens Myndighed.

#### IV. Salg af Kirker.

§ 314. Dersom Værgerne for Kirkeeiendom, eller nogen af dem, har betalt nogen Pengesum eller Pengesummer i Forskud eller er ansvarlige for nogen Pengesum eller Summer ianledning af nævnte Eiendom, og dersom Kirkeværgerne er nødtte til at betale nævnte Summer,\* skal de eller et Flertal af dem være bemyndigede til at laane disse Penge og give Pant i bemeldte Eiendom eller sælge samme, efterat Pastoren for den Forsamling, som benytter den til Gudstjeneste, er varslet derom, og Pengene ikke, inden et Aar efter saadan Varsel er givet, er betalte nævnte Kirkeværger eller deres Efterfølgere. Naar saadant Salg finder Sted, skal nævnte Kirkeværger eller deres Efterfølgere, efterat Gjælden og andre Udgifter er betalte af de ved Salget erholdte Penge, afgive Overskuddet til den Aarskonference, inden hvis Grænser Eiendommen er beliggende, hvis Overskuddet ikke behøves og anvendes til Kjøb eller Istandsættelse af nogen anden Eiendom til Afbenyttelse for Menigheden. I Tilfælde af Omordning af nævnte Menighed og Opførelse af ny Kirkebygning inden fem Aar efter saadan Pengeoverførsel, skal bemeldte Aarskonference tilbagebetale nævnte nye Korporation den modtagne Sum.

§ 315. Naarsomhelst det bliver nødvendigt, forat betale Gjæld eller for at opføre ny Kirkebygning, at sælge Kirkeeiendom, som maatte være bleven overdraget Kirkeværger eller kirkelige Korporationer til noget af de foregaaende Øiemed, kan nævnte Kirkeværger eller deres Efterfølgere paa Henvendelse til Kvartalskonferensen, hvis et Flertal af denne giver sit Bifald dertil, og Menighedens Pastor samt den præsiderende Ældste samtykker — faa Bemyndigelse til at sælge med saadanne Begrænsninger og Forbehold, som nævnte Kvartalskonferense anser nødvendige, og de saaledes bemyndigede Kirkeværger kan da sælge og overdrage Eiendommen, forudsat at Salgssummen, efterat Gjælden er betalt, forsaavidt der er nogen, eller forsaavidt Pengene ikke skal anvendes til Kjøb eller Forbedring af anden Eiendom til samme Brug og tilskjødet den anerkjendte Menighed paa samme Maade, skal varetages og anvendes af samme, overensstemmende med den Aarskonferenses Beslutning, inden hvis Grænser saadan Eiendom er beliggende, eller overleveres til Konferensefondets Værger.

§ 316. I alle Tilfælde, hvor Kirkeeiendom er athændet eller ikke længer benyttes til den oprindelig bestemte Brug, skal det være Kirkeværgernes Pligt, hvis der er nogen tilbage, at sælge saadan Eiendom og indbetale Salgssummen til den Aarskonferense, inden hvis Grænser den er beliggende; og hvor ingen saadanne lovlige Kirkeværger er tilbage, skal det være nævnte Aarskonferenses Pligt at sikre sig saadan Kirkeeiendom ved saadanne

Midler, som Statens Love tilsteder, underkastet Tilbagegivelse paa samme Maade og under samme Betingelser som nævnt i § 314.

§ 317. Huse til Gudstjeneste og Boliger til Brug for Prædikanter kan flyttes fra et Sted til et andet paa samme Betingelser, som de kan sælges.

#### IV. Opførelse og Leie af Presteboliger.

§ 318. Generalkonferensen anbefaler de reisende Prædikanter at tilraade vore Venner ialmindelighed at købe en Byggetomt i hver Menighed, opføre en Prestebelig derpaa og idetmindste forsyne den med tyngere Møbelgjenstande.

§ 319. Generalkonferensen anbefaler alle Menigheder, hvor man ikke er istand til at efterkomme ovennævnte Forlangende, at leie et Hus til den gifte Pastor og hans Familie, samt at Aarskonferensen, saavidt den er istand til det, hjælper til med at betale Leien af saadanne Huse, naar Menigheden selv ikke kan gjøre det.

§ 320. Medhjælperne i enhver Kreds og Menighed skal, hvor ingen Værger er indsatte for dette Øiemed, udgjøre en staaende Komite til Anskaffelse af Huse for vore gifte Prædikanters Familie eller hjælpe Prædikanterne med at skaffe sig Hus, naar de er ansatte til at arbeide iblandt dem.

§ 321. Det skal være enhver præsiderende Ældstes og Pastors Pligt at bruge sin Indflydelse for at bringe i Udøvelse ovennævnte Regler angaaende Opførelse og Leie af Huse for Prædikanterne og deres Familier. I den



Hensigt skal enhver Kvartalskonferense vælge en Komite (medmindre andre Forholdsregler er blevet antagne), som med Prædikanternes og den præsiderende Ældstes Raad og Bistand skal udfinde saadanne Midler, som kan ansees for passende til Opnaaelse af dette Øiemed, og det anbefales Aarskonferenserne at gjøre en speciel Undersøgelse overfor sine Medlemmer angaaende denne Del af deres Pligt.

## KAPITEL IV.

### KIRKENS FÆLLESENDOMME.

#### I. Det privilegerede Fond.

§ 322. Til videre Understøttelse for trængende tjenstgjørende Prædikanter, for tjenstgjørende Prædikanters Familier og for udtjente og svækkede Prædikanter og Prædikanters Enker og Børn skal der være et privilegeret Fond, som skal understøttes ved frivillige Bidrag af vore Venner. Dette Fonds Hovedkapital skal forvaltes af Værger, valgt af Generalkonferensen, og Renterne anvendes efter Anvisning af Generalkonferensen i Overensstemmelse med følgende Regler:

1. De præsiderende Ældste og Pastorer skal være Indsamlere og Modtagere af Subskriptioner etc. til dette Fond.

2. Pengene skal om mulig fremsendes i Veksler eller paa anden Maade i Posten til Hovedagenterne for Kirkens Bogforretninger, som skal indbetale dem til Fondets Værger;

eller skal de medbringes til den næstpaafølgende Aarskonferense.

3. Renterne skal deles i saamange lige Dele, som der er Aarskonferenser, og hver Aarskonferense skal have Myndighed til at hæve en af disse Dele af Fondet; og dersom en eller flere Konferenser i et givet Aar skulde hæve mindre end en af disse Dele, da skal i et saadant eller saadanne Tilfælde de andre Aarskonferenser, som holdes i samme Aar, have Myndighed til, hvis de anser det nødvendigt, at hæve af Fondet det Renteoverskud, som ikke er blevet anvendt af de andre Konferenser, og Biskopperne skal bringe den nødvendige Underretning om Fondets Rentestatus vedkommende det omhandlede Aar fra Konferense til Konferense.

4. Alle Veksler paa det privilegerede Fond skal stilles til nævnte Fonds Kasserer efter Aarskonferensens Ordre, undertegnede af denne Konferenses Formand og kontraseret af dens Sekretær.

5. De til det privilegerede Fond indkomne Bidrag kan med behørig Sikkerhed udlaanes i de forskjellige Stater, hvor de er indkomne, under Bestyrelse af Fuldmægtige, der bor i disse Stater, forudsat at saadan Sikkerhed og saadanne Fuldmægtige foreslaaes, der godkjendes af Værgerne i Filadelfia, samt at den Maade, hvorpaa man foreslaar at anbringe Pengene, er saa fordelagtig, at Værgerne er tilfreds dermed.

§ 323. Værgerraadet skal have Myndighed til at udfylde den eller de Vakancer, som ved Dødsfald, Fratrædelse eller paa anden Maade

indtræffer blandt dem selv, dog med Forbehold af, at det bifaldes af den første Generalkonferense, som afholdes efterat saadan Vakance eller Vakancer er indtruffet.

## II. Værger for den biskoppelige Methodistkirke.

§ 324. Der skal i Cincinnati være et lovfæstet Værgerraad for den biskoppelige Methodistkirke, bestaaende af tolv Medlemmer, delt i to Afdelinger, tre Pastorer og tre Lægmænd i hver. Tjenesteteterminen skal være otte Aar. Hver Generalkonferense skal vælge en Klasse og udfylde Vakancerne, der maatte opstaa ved Dødsfald, Nedlæggelse af Hvervet, Ophør af Medlemskab i Kirken, eller paa anden Maade. Vakancer, der maatte indtræffe i Mellemtiden af Generalkonferensernes Samlingstid, skal for den tilbagestaaende Del af Terminen udfyldes af Biskoperne.

§ 325. Dette Raad skal til Bedste for den biskoppelige Methodistkirke forvalte alle Gaver, Testamenter, Ydelser og Fond o. s. v., som gives eller overdrages nævnte Værger eller den biskoppelige Methodistkirke som saadan til noget velgjørende Øiemed, samt bestyre nævnte Fond og Summens Renter i Overensstemmelse med Givernes Anvisninger og Kirkens Interesser, som Giverne har havt for Øie, efter Generalkonferensens nærmere Bestemmelser, forudsat at Summer, som saaledes er givne eller testamenterede, men ikke bestemte for noget særskilt velgjørende Øiemed, skal tillægges «det staaende Fond», og fremdeles forudsat, at Raadet ikke skal forlanges at modtage nogen Gave, Testamente

eller Ydelse, som for nævnte Raad synes at indeholde urimelige Bestemmelser eller som tænkes at ville foraarsage Forvirring, og dersom nogen Gave, Testamente eller Ydelse er modtaget i god Tro til en eller flere velgjørende Selskaber eller Institutioner, der henhører under Kirkens Styrelse, skal nævnte Raad kun være ansvarlig for en forsigtig og økonomisk Forvaltning af samme, og kan ikke kræves til Regnskab af den eller de, som nyder Understøttelse deraf, hverken for Fondet eller Renterne deraf, udover hvad der maatte være gjort i Troskab og Oprigtighed, og alle nødvendige Udgifter, der kommer af Forvaltningen af enhver Ydelse, skal falde som Udgift paa Fondet.

§ 326. Naar nogen saadan Gave, Testamente, Ydelse eller anbetroet Eiendom o. s. v. gives til dette Raad eller til Kirken, skal det være den Pastors Pligt, inden hvis Menigheds Grænser det indtræffer, derom tidlig at underrette nævnte Raad, som straks skal tage samme i Besiddelse, overensstemmende med de for dem gjældende Bestemmelser.

§ 327. Værgerraadet skal ved hvert Fjerdeaars Sammentræde af den biskoppelige Methodistkirkes Generalkonferense afgive en nøiagtig Beretning om Forvaltningen af de dem anbetroede Midler med Status.

### III. Det staaende Fond.

§ 328. Der skal være et Fond under Navn af «Det staaende Fond», som skal forvaltes af den biskoppelige Methodistkirkes Værger, hvis Grundkapital for bestandig skal

være urørt, og som af nævnte Værger skal anbringes mod første Prioritets Sikkerhed paa saa gunstige Betingelser, som lovlig kan sikres.

§ 329. Det skal være alle vore Prædikanters Pligt saavidt mulig at samle Bidrag til nævnte Fond ved Gaver, Testamenter og paa anden Maade.

§ 330. De af nævnte Fond fremkomne Renter skal staa til Generalkonferensens Raadighed for følgende Øiemed:

1. Til Bestridelse af Generalkonferensens Udgifter.

2. Til Bestridelse af Udgifterne for Delegerede ved de af Generalkonferensen valgte korresponderende Komiteer.

3. Til Dækkelse af hvad der fattes i det indkomne til Biskopernes Aflønning.

4. Til at afhjælpe Trangen blandt udtjente Prædikanter og til Enker og Børn efter dem, som er afgaaede ved Døden under sin Virksomhed.

---



VII DEL.

UDDANNELSES-  
OG VELGJØRENHEDS-  
INSTITUTIONER.

---

- I. Uddannelse.
- II. Ungdomsforeninger.
- III. Søndagsskoler.
- IV. Missionsvirksomhed.
- V. Bygning af Kirker.
- VI. Hjælpeforeningen for frigivne Negre og  
de sydlige Staters Uddannelsesselskab.
- VII. Bogforretningen.





## KAPITEL I.

---

### UDDANNELSE.

#### I. Uddannelsesraadet.

**331.** Til Fremhjælp af Kirkens Uddannelsesarbejde, skal der være et Raad, kjendt under Navnet »Den biskoppelige Methodistkirkes Uddannelsesraad.« Den biskoppelige Methodistkirkes Uddannelsesraad, der nu lovlig er indregistreret overensstemmende med de i Staten New-York gjældende Love, skal anerkjendes som nævnte Uddannelsesraad, indtil der af Generalkonferensen gjøres Forandring heri. Og nævnte Raad skal forvalte sammes Affærer og Eiendom saaledes, at det ikke kommer i Strid med de oprindelige Bestemmelser eller nævnte Generalkonferenses Regler og Anvisninger.

§ **332.** Den korresponderende Sekretær skal vælges af Generalkonferensen. Han skal i Overensstemmelse med Disciplinen og under

Raadets Ledelse, føre Korrespondancen, og i alle sine officielle Gjøremaal være underkastet Raadets Autoritet og Kontrol, og dette skal ogsaa bestemme og udbetale hans Løn. Hans Tid skal være optaget med at varetage Raadets Affærer og befordre dets almindelige Interesser, enten ved Reise eller paa anden Maade, alt under Raadets egen Ledelse og Anvisning.

Vakance i dette Embede, foraarsaget enten ved Død, Tilbagetræden eller paa anden Maade, kan udfyldes af Raadet, indtil Biskopperne, eller en Majoritet af dem, udfylder Vakancen.

§ 333. 1. Ingen Lærestalt skal af Uddannelsesraadet anerkjendes som staaende under den biskoppelige Methodistkirkes Opsyn, blive indført i dets klasificerede Liste over saadanne Institutioner eller erholde Hjælp fra dens kirkelige Uddannelsesfond, medmindre den først har erholdt Anerkjendelse fra den Aarskonference, inden hvis Grænser den er beliggende, og staar i Forbindelse med Konferenserne med Hensyn til dens Ledelse, og medmindre den ogsaa (dersom den er af højere Grad som Kollegium og er grundlagt efter Juli 1896, har for dens Grundlæggelse sikret sig Uddannelsesraadets Anerkjendelse.

2. I Tilfælde af at nogen Institution herefter skulde grundlægges i Modsætning til Forholdsreglerne i 1. Punkt af denne §, skal Uddannelsesraadet naar formel Klage indsendes af nogen deri interesseret Aarskonference, bestemme Tid og Sted for Afhørelsen af Autoriteterne for nævnte Institution

eller andre Institutioner, som kan være berørt deraf, og skal anbefale en saadan Afgjørelse af Forholdet mellem dem, som maa synes vis og passende under de forhaandenværende Omstændigheder.

3. Uddannelsesraadet skal anerkjende som Hjælpeselskaber saadanne Uddannelses-selskaber, der nu eksisterer, eller som herefter maa blive dannede, forudsat at saadanne Selskaber udfører deres Arbejde i Harmoni med Uddannelsesraadets Principer og Fremgangsmaade.

§ 334. 1. Uddannelsesraadet skal modtage, forvalte og anvende de Midler, som tilhører Fondet, kjendt under Navn af »Søndagsskolebørnenes Fond« og andre lignende Fond, som det nu har Forvaltningen af eller der specielt maatte blive det overdraget for Uddannelsesformaal.

2. Uddannelsesraadet skal forvalte Børnenes Fond til Hjælp for værdige unge Mennesker, der tilhører Methodistkirken, og som ønsker at erholde en videregaaende Uddannelse. Hjælpen skal kun blive ydet i Form af Laan, men Bestyrelsen skal have Myndighed til helt eller delvis at eftergive nævnte Laan i Tilfælde af Sygdom eller for fem Aars aktiv Tjeneste i Missionsgjerningen.

## II. Uddannelsesanstalter.

§ 335. 1. Uddannelsesanstalterne under den biskoppelige Methodistkirkes Beskyttelse skal klassificeres som følger:

1. Forberedelsesskoler.
2. Høiere Skoler.

3. Kollegier.
4. Universiteter.
5. Theologiske Skoler.

2. Paa Missionsmarken og andre Steder, hvor utilstrækkelige Forholdsregler er blevet tagne for elementær Uddannelse, kan Forberedelsesskoler oprettes.

3. Hvor der er gunstige Betingelser tilstede, kan hver enkelt Konferense have under sit direkte Opsyn en eller flere højere Skoler, saasom Akademier, Seminarier eller kollegiale Instituter.

4. Konferenser skal ikke give sit Samtykke til at der oprettes flere Kollegier eller Universiteter end Folket staar i Behov af, eller som de er istand til at udruste og opretholde.

5. Theologiske Skoler, hvis Professorer udnævnes og stadfæstes af Biskopperne, er oprettet til bedste for den hele Kirke. Det er Biskoppernes, de præsiderende Ældstes og Pastorernes Pligt at henlede vore unge Folks Opmerksomhed til vore literære Institutioner og Kandidater for Prædikegjerningen, der har tilbørlige Kvalifikationer dertil, til vore theologiske Seminarier.

6. Uddannelsesraadet skal i sine aarlige Rapporter udgive en Fortegnelse over alle Uddannelsesanstalter, som staar under den biskoppelige Methodistkirkes Beskyttelse, og klassificere samme under de Bestemmelser, som indeholdes i §§ 335 og 336.

### III. Universitetssenatet.

§ 336. 1. Der skal være et Universitets-senat af den biskoppelige Methodistkirke,

autoriseret af Generalkonferensen og udnævnt hvert fjerde Aar af det biskoppelige Raad, der skal bestaa af praktiske uddannede Mænd, en fra hvert Generalkonferensedistrikt, der skal bestemme Minimum i Lighed med det akademiske Arbeide i vore kirkelige Institutioner, for Erhvervelsen af den lavere akademiske Grad. De Kursuser, der saaledes fastsættes, skal sørge for historisk og literært Studium af Bibelen i Modersmaalet.

2. Senatet skal, hvert fjerde Aar idetmindste, afgive Rapport om sit Arbeide til Uddannelsesraadet; og dette Raad skal afgjøre, hvilke Institutioner kommer op til disse Krav, og saadanne Institutioner skal benævnes Kollegier i den officielle Liste over Kirkens Uddannelsesanstalter.

#### IV. Pastorers og præsiderende Ældstes Pligter.

§ 337. 1. Det skal være hver Pastors Pligt at optage en offentlig Kollektion aarlig i hver Menighed til Hjælp for Uddannelsesarbeidet. De Penge, der saaledes modtages, skal indbetales til saadan Afdeling af Uddannelsesraadet, eller Lærestalt, som Aarskonferensen maatte henvise til, eller i Mangel af nogen Henviisning af Aarskonferensen, til Hovedraadet.

2. Det skal være hver Pastors Pligt, at sørge for at hver Søndagsskole under hans Tilsyn iagttager den anden Søndag i Juni eller en Søndag ellers i Aaret, der maatte falde beleiligere, som Børnenes Dag, og han skal nævnte Dag som en Del af Gudstjenesten,

optage en Kollekt til Søndagsskolebørnenes Fond. Pastoren skal overbringe nævnte Kollekt direkte til Sekretæren for Uddannelsesraadet og rapportere samme til sin Aarskonferense under Rubriken »Børnenes Fond«; og alle Penge, som er ydet til Uddannelsesformaal, undtagen Børnenes Fond, skal rapporteres til Aarskonferensen under Rubriken »Kollekt til offentlige Uddannelsesformaal.«

3. Kassereren for hver Aarskonferense skal, ved Slutningen af hver Konferensesession, rapportere det Pengebeløb, som er samlet for Uddannelsesformaal, og hvortil de er blevet anvendt.

§ 338. 1. Det skal være hver præsiderende Ældstes Pligt hvert Aar at fremholde Uddannelsessagen for den sidste Kvartalskonferense i hver Kreds inden hans Distrikt, og nævnte Konferense skal tilsætte en Komite for Uddannelse, bestaaende af ikke mindre end tre eller flere end syv Personer, i hvilken Komite Pastoren skal være Formand. Denne Komite skal bistaa Pastoren med at reise om i Kredsen for at vække Interesse for vor Ungdoms høiere Uddannelse ved at sprede Kataloger og Cirkulærer fra høiere Skoler, Kollegier, Universiteter og theologiske Institutioner, og søge til at henvende vort unge Folks Opmerksomhed paa disse Institutioner.

2. Den præsiderende Ældste skal hvert Aar i hver Kreds ved den sidste Kvartalskonferense forespørge:

- a) Har der i dette Aar været prædikeret om Uddannelse; naar og af hvem?

- b) Har Folket været paavirket med Hensyn til Uddannelsessagen og er Kollekten for Uddannelse bleven optaget? Har Børnenes Dag været iagttaget, og er dens Kollektion blevet optaget som Disciplinen fordrer, og hvormeget er der ydet til hver af disse Formaal?
- c. Hvilke Studenter inden Menigheden trekventerer nogen af Kirkens høiere Skole, Kollegium, Universitet eller theologisk Skole?

## KAPITEL II.

### UNGDOMSFORENINGER.

#### I. Epworth-Ligaen.

§ 339. For at fremme forstandig og levende Gudsrygt blandt de unge i vore Menigheder og Forsamlinger, og for at opøve dem i Kjærligheds- og Barmhjertighedsgjæringer, skal der være en Organisation under den biskoppelige Methodistkirkes Generalkonferenses Myndighed og ledet efter følgende Konstitution:

1. Artikel. *Navn.* Denne Organisations Navn skal være »Den biskoppelige Methodistkirkes Epworth-Liga.»

2. Artikel. *Formaal.* Ligaens Formaal er at fremme forstandig og levende Gudsrygt hos vor Kirkes unge Medlemmer og Venner, at hjælpe dem til Opnaaelsen af Hjertets Renhed og en stadig Væxt i Naaden og at opøve dem i Kjærligheds- og Barmhjertighedsgjæringer.

3. Artikel. *Organisation.* For at bringe Ligaens Formaal til Udførelse skal de enkelte Ligaer og andre unge Folks Foreninger, der

er godkjendte af Kvartalskonferenserne, organiseres i præsiderende Ældste-Distrikts-Ligaer, og kan ogsaa blive dannet i Generalkonference-Distrikts-Ligaer. Andre Afdelinger kan blive arrangeret for Værkets Fremme, saasom Aarskonference-Ligaer, Stats-Ligaer, By-Ligaer etc. Den lokale Liga skal være under Kvartalskonferensens og Pastorens Kontrol. En Ungdomsforening kan blive en Afdeling af Epworth-Ligaen, forudsat, at den antager Ligaens Formaal, at dens Præsident og Styre og hovedsagelige Arbejdsplan anerkjendes af Pastoren og Bestillingsmændenes Raad eller Kvartalskonferensen, og at den indregistreres ved Central Kontoret. \*)

4. Artikel. *Styrelse.* Ligaens Bestyrelse skal overdrages Kontrolraadet, der skal bestaa 1. af femten Medlemmer, ansat af Biskoperne, af hvilke en skal være en Biskop, der skal være Præsident for Epworth-Ligaen og Kontrolraadet; 2. og af et Medlem fra hvert Generalkonferensdistrikt, der skal vælges ved Generalkonferensen, af Aars- og Valgkonferensernes Delegater, indbefattende de forskjellige respektive Generalkonference-Distrikter. Kontrolraadet skal møde to Gange i hvert Firaar.

5. Artikel. *Bestillingsmænd.* Ligaens Bestillingsmænd skal være en Præsident, fire Visepræsidenter — af hvilke to idetmindste skal være Lægmand — en Generalsekretær

---

\*) Det er ikke hermed Hensigten at forstyrre den nuværende Ordning af andre Ungdomsforeninger, der er organiseret inden den bisk. Methodistkirke, og som er under Pastorens og Kvartalskonferensens Kontrol.



og en Kasserer, hvilke skal udgjøre Hoved-Ligaens Kabinet, af hvilket ogsaa Redaktøren af *Epworth Herald* og den tyske Assistent-Sekretær skal være selvskrevne Medlemmer. Præsidenten skal vælges som foran antydet. Visepræsidenterne skal vælges af Kontrolraadet, blandt dets egne Medlemmer. Generalsekretæren skal vælges af Kontrolraadet og være Ligaens executive Bestillingsmand. Han skal have Ledelsen af al Korrespondance og skal holde Fortegnelse over alt, vedkommende Ligaen. Han skal ogsaa være Redaktør af al Epworth-Liga-Lektüre undtagen *Epworth Herold*. Kassereren skal vælges af Kontrolraadet. Redaktøren af *Epworth Herold* skal vælges af Generalkonferensen. Alle disse Bestillingsmænd skal vælges hvert fjerde Aar og skal indehave deres Stilling, indtil deres Efterfølgere er valgte. De Forretninger, som henhører under Generalsekretæren og Redaktøren af *Epworth Herold*, skal udføres under Kontrolraadets Ledelse, og Kabinettet skal i Mellemtiden funktionere for Kontrolraadet. Vakancer i nogen af de ovenfor nævnte Stillinger, undtagen Præsidentstillingen og Redaktøren af *Epworth Herold*, skal udfyldes af Kabinettet og være underkastet Kontrolraadets Anerkjendelse.

6. Artikel. *Tysk Assistentsekretær*. Redaktøren af *Haus und Herd* er ansat som Epworth-Ligaens tyske Assistentsekretær og er derfor ogsaa Medlem af Hovedligaens Kabinet.

7. Artikel. *Financer*. Løn for Redaktøren af *Epworth Herold* saavel som Generalsekretæren

bestemmes af Bogkomiteen. Alle andre Udgifter vedkommende Kontrolraadet skal tilveiebringes som det selv maatte bestemme. Ingen Kollektion skal optages af den biskoppelige Methodistkirkes Epworth-Liga undtagen for Liga-Formaal.

8. Artikel. *Central Kontoret.* Epworth-Ligaens Centralkontor skal være i Chicago, Ill.

9. Artikel. *Lokal Konstitution.* Konstitutionen for de lokale Ligaer skal være under Kontrolraadets Tilsyn; dog forudsat at ingen Forordning skal iværksættes, som paa nogen Maade skal komme i Konflikt med Hovedkonstitutionen.

10. Artikel. *Tillægslove.* Kontrolraadet skal have Magt til at udgive saadanne Tillægslove for sin egen Styrelse, som ikke kommer i Konflikt med denne Konstitution.

11. Artikel. *Ændringer.* Denne Konstitution skal kun forandres eller forbedres af Generalkonferensen.

## II. Præsiderende Ældstes og Pastorers Pligter.

§ 340. Det skal være den præsiderende Ældstes Pligt, naar han holder Distrikts- eller Kvartalskonferenser, at gjøre Forespørgsel angaaende Stillingen inden Epworth-Ligaerne og saadanne Ungdomsforeninger, der er under Kvartalskonferensens og Distriktskonferensens Kontrol og at undersøge, om de leder sine Affærer i Harmoni med den biskoppelige Methodistkirkes og Disciplinens Formaal.

§ 341. Det skal være Pastorers Pligt, hvor det er muligt, at organisere Afdelinger af

Epworth-Ligaen, og vedligeholde dem, hvor det lader sig gjøre.

#### Ligaformandens Pligter.

§ 342. Formanden for en lokal Epworth-Liga maa være Medlem af den biskoppelige Methodistkirke, han skal vælges af Ligaen og godkjendes af Kvartalskonferensen, af hvilken han skal være Medlem, hvis den godkjenner og ønsker det. Det skal være hans Pligt at fremkomme til Kvartalskonferensen med Rapport angaaende Ligaen, saavel som med enhver Oplysning forøvrigt, som Konferensen maatte forlange, og som han er istand til at meddele.

---

### KAPITEL III.

---

#### SØNDAGSSKOLER.

For vore Børns moralske og religiøse Undervisning og for at fremme Bibelkundskab blandt hele vort Folk, lad følgende Ordning blive iagttaget:

##### I. Søndagsskolebestyrelsen.

§ 343. 1. Hver Søndagsskole i den biskoppelige Methodistkirke skal være under en Søndagsskolebestyrelses Tilsyn og henhøre under den biskoppelige Methodistkirkes Søndagsskoleforening.

2. Søndagsskolebestyrelsen skal bestaa af Menighedens Pastor, der er selvskreven

Formand, den af Kvartalskonferensen valgte Søndagsskolekomite, Bestyreren, Hjelpebestyrerne, Sekretærerne, Kassereren, Bibliothekarerne og Skolens Lærere. I Tilfælde af at Funktionærer og Lærere trækker sig tilbage fra Skolen, skal de ophøre at være Medlemmer af Bestyrelsen.

3. Det skal være Søndagsskolebestyrelsens Pligt, naar den finder det gennemførligt, at organisere vore Søndagsskoler til Totalafholdsforeninger under saadanne Regler og Anordninger, som Bestyrelsen maatte foreskrive. Det skal være disse Foreningers Pligt at paase, at der gives Undervisning om Afholdssagen i Skolen og saa langt som muligt søge til at sikre sig alle Medlemmernes Forpligtelse om Totalafhold.

## II. Funktionærer og Lærere.

§ 344. 1. Bestyreren skal udnævnes og vælges aarlig af Søndagsskolebestyrelsen og godkjendes af Kvartalskonferensen ved dens efter saadant Valg næstpaafølgende Sammen træde. I Tilfælde Vakance skal enten Pastoren selv, eller nogen anden, som han dertil bemyndiger, lede Søndagsskolen, indtil den af Søndagsskolebestyrelsen udnævnte Bestyrer er godkendt af Kvartalskonferensen.

2. Skolens øvrige Funktionærer skal vælges af Søndagsskolebestyrelsen.

3. Skolens øvrige Lærere skal udnævnes af Bestyreren med Bifald af Menighedens Pastor og vælges af Bestyrelsen.

4. Hvis nogen Funktionær eller Lærer stadig forsømmer sin Pligt eller gør sig skyl-

dig i usømmelig Opførsel, kan vedkommendes Plads erklæres ledig ved Afstemning af to Trediedele af den ved et almindeligt eller særskilt Møde nærværende Bestyrelse.

5. Det skal være Søndagsskolebestyrerens Pligt at rapportere til hver Kvartalskonferense:

1. Navnet paa Søndagsskolen.
2. Antal Funktionærer og Lærere.
3. Antal Elever af alle Aldere.
4. Antal Elever i Hjemmeafdelingen.
5. Antal Funktionærer og Lærere, der er Medlemmer af Kirken eller paa Prøve.
6. Gjennemsnitsbesøg.
7. Antal Elever (hvadenten de er Tilhængere eller tilhørende Hjemmeafdelingen), der er Medlemmer af Kirken eller Prøve.
8. Antal Medlemmer af Søndagsskolen, der er omvendte i Kvartalet.
9. Løbende Udgifter i Kvartalet.

### III. Præsiderende Ældstes Pligter.

§ 345. Det skal være den præsiderende Ældstes Pligt at bringe Søndagsskolesagen frem for hvert Aars sidste Kvartalskonferense; og nævnte Kvartalskonferense skal udnævne en Komite af vor Kirkes Medlemmer af ikke mindre end tre eller flere end ni for hver Søndagsskole inden Kredsen. Denne Komite skal kaldes Søndagsskolekomiteen, og dens Pligt skal være at bistaa Pastoren og Skolens Funktionærer i at forskaffe antagelige Lærere, paa enhver passende Maade at søge at fremme baade Børns og Voksnes Besøg i vore Søndagsskoler og vore almindelige offentlige Gudstjenester, samt i at forskaffe Penge til Udgifterne ved Menighedens Søndagsskoler. I denne Komite skal Pastoren være Formand.

## VI. Pastorers Pligter.

§ 346. Det skal være Menighedens Pastors Pligt med Bistand af Bestyreren og Søndagsskolekomiteen at afgjøre, hvilke Bøger, der skal bruges i vore Søndagsskoler.

§ 347. Det skal være Pastorens særskilte Pligt, ved Hjælp af de andre Prædikanter og Søndagsskolekomiteen, at danne Søndagsskoler i alle vore Menigheder, hvor ti Personer kan samles for dette Øiemed, hvilke Søndagsskoler skal henhøre under den biskoppelige Methodistkirkes Søndagsskoleforening; at erholde saamange Medlemmers Samvirken som mulig og besøge Skolerne, saa ofte som det lader sig gjøre; at prædike over Søndagsskolesagen og religiøs Undervisning i hver Menighed idetmindste en Gang i seks Maaneder; hvor somhelst de kan, at danne Klasser for ældre Børns, Ungdommens og Voksnes Undervisning i Guds Ord, og, hvor de ikke personlig kan have Tilsyn med dem, paase, at der for dette Øiemed ansættes passende Lærere.

§ 348. 1. Det skal være vore Prædikanters Pligt trolig at indskjærpe Forældre og Søndagsskolelærere Vigtigheden af at undervise Børnene i vor hellige Religions Lære og Pligter; at paase at vore Katekismer benyttes i saa stor Udstrækning som mulig i vore Søndagsskoler og Familier; at prædike for Børnene og katekisere dem i Søndagsskolerne og ved offentlige dertil bestemte Møder.

2. Det skal være enhver Pastors Pligt ved sine Pastoralbesøg at skjænke Børnene særskilt Opmerksomhed; at tale personlig og venlig med dem om Guds frygt i Hjerte

og Liv efter deres Fatteevne ; at bede alvorlig for dem ; og med Flid undervise og formane alle Forældre til saa tidlig som mulig i Daaben at indvie sine Børn til Gud.

§ 349. Enhver Pastor skal fremlægge for Kvartalskonferensen til Indførelse i dens Protokol en Beretning om Søndagsskolernes Antal og Tilstand i hans Menighed, og i hvilken Udstrækning han har prædikeret for og katekiseret Børnene, samt affatte den forlangte Søndagsskoleindberetning til sin Aarskonferense.

## KAPITEL IV.

### MISSIONSVIRKSOMHED. MISSIONSSELSKABET.

#### I. Stiftelse og Tjenstemænd.

§ 350. For bedre at kunne fremme Missionsvirksomheden i de Forenede Stater og i fremmede Lande, skal der være et Missions-selskab, tilbørlig oprettet efter Loven, med Hovedkontor i Byen New-York, og underkastet de Regler og Forordninger, som General-konferensen fra Tid til anden maatte foreskrive.

A n m.: Med Hensyn til Certifikat, Konstitutioner, Tillægslov, etc. se Missionsselskabets Aarsrapport.

§ 351. Missionsselskabets Forvaltningsraad skal have Myndighed til at suspendere en korresponderende Sekretær, Kasserer, eller Medlem af Forvaltningsraadet, naar der er for dem tilstrækkelig Grund dertil ; og Raadet skal bestemme en Tid, saa snart som

det kan lade sig gjøre, til Undersøgelse af nævnte Sekretærs, Kasserers, eller Forvalters Forhold, om hvilket tilbørlig Underretning skal gives til Biskoperne, der skal udvælge en af sin Midte til at være tilstede og føre Forsædet ved saadan Undersøgelse, der skal foretages for de fjorten Medlemmer af General-missionskomiteen, valgt fra Generalkonferens-Distrikterne, af hvilke to Trediedele kan fjerne nævnte Sekretær, Kasserer eller Forvalter under Generalkonferensens Mellemtid.

§ 352. I Tilfælde af at der skulde opstaa en Vakance i korresponderende Sekretær-, Kasserer- eller assisterende Sekretærstillingen enten ved Dødsfald, Tilbagetræden eller paa anden Maade, skal Biskoperne have Myndighed til at fylde Vakancen; og indtil dette er gjort, skal Forvaltningsraadet have Myndighed til at sørge for, at de Pligter, som nævnte Stilling medfører, bliver ivaretaget.

§ 353. Det skal være General-Missionskomiteens Pligt hvert Aar at revidere Listen over Forvaltningsraadets Medlemmer, og i Tilfælde af Forsømmelighed hos nogen af dem med Hensyn til deres Pligter som Medlemmer af Raadet, kan de erklære hans Plads ledig.

## II. Uden- og indenlandske Missioner.

§ 354. Naar en Mission er oprettet i et fremmed Land eller i de Forenede Stater og Territorier udenom nogen Aarskonferense, skal den Biskop, som har biskoppeligt Tilsyn med samme, ansætte et Medlem af Missionen som Superintendent, som ogsaa kan være præsiderende Ældste af et Distrikt. Det skal



være Superintendentens Pligt i Biskopens Fraværelse at føre Forsædet ved det aarlige Missionsmøde, ordne Arbeidet og føre almindeligt Overopsyn over hele Missionen, samt fremstille Missionens Tilstand og dens Behov for den tilsynshavende Biskop og for de korresponderende Sekretærer.

§ 355. Det skal være Superintendentens Pligt aarlig at sammenkalde Missionens Medlemmer og ligeledes de indfødte Prædikanter, der er ansatte som Vikarer eller Hjælpere i Missionen for at holde et Aarsmøde; nævnte Møde skal i alle kirkelige Sager besidde en Distriktskonferences Rettigheder og Privilegier og ligeledes forhandle om saadanne Ting, som maatte forelægges af Missionsstyrelsen eller udvikle sig af Virksomhedens lokale Interesser.

§ 356. Men i Missioner inden de Forenede Stater og Territorier skal de respektive Kvartalskonferencer have Retten til at give Lokalprædikanter Fuldmagt til at prædike, optage Forhør over Lokalprædikanter samt fornye deres og Formaneres Fuldmagter til at prædike. Lokalprædikanter, som har været under Forhør, og som er fundne skyldige, kan forebringe deres Appel for Missionens Aarsmøde.

§ 357. De Pastorer, der tilhører Generalmissionskomiteen, skal danne en Retskonference, som skal modtage Appeller fra Lokalprædikanter, der er fundne at være skyldige af en udenlansk Missions Aarsmøde. Ved nævnte Retskonference skal en Biskop føre Forsædet.

§ 358. Naar en Mission i et fremmed Land organiseres til en Aarskonferense, op-  
hører ikke derved Missionsselskabets Admini-  
stration, men skal fremdeles vedblive som ved  
andre udenlandske Missioner.

§ 359. Hvorsomhelst Methodistmenigheder  
er organiseret i Stater eller Territorier, der  
ligger udenfor nogen Aarskonferenses eller  
regulær Missions Grænser, kan saadanne  
Menigheder, efter Valg, forbindes med inden-  
landske Konferense, forudsat at den Biskop,  
der har Tilsyn med nævnte Konferense, bi-  
falder det; nævnte Menigheder kan da kon-  
stitueres som et præsiderende Ældste-Distrikt.

---

## KAPITEL III.

---

### AARSKONFERENSER OG MISSIONER.

§ 360. Det skal være enhver Aarskon-  
ferenses Pligt inden sine Grænser at danne  
et Konferensemissionsraad, som skal vælge  
sin egen Bestyrelse, bestemme de Betingelser,  
som kræves for at være Medlem deraf og for-  
øvrigt ordne sin egen Forvaltning. Men det  
skal oversende alle sine Midler til Hoved-  
raadets Kasse. Det skal ansætte en Sekretær  
for hvert præsiderende Ældste-Distrikt, hvis  
Pligt det skal være at samarbeide med den  
præsiderende Ældste for at planlægge og af-  
holde Distrikt-Missionsmøder og udsprede  
Missions-Literatur, og fra Tid til anden holde

de korresponderende Sekretærer *a jour* med Tilstanden inden Distriktet.

§ 362. Det skal være enhver Aarskonferenses Pligt inden de Forenede Staters Grænser, hvor Missioner er blevet eller skal blive oprettet, at vælge en staaende Komite, som skal føre en Protokol over sine Forhandlinger og indberette samme til sin Konferense, hvis Pligt det skal være, med Bifald af Konferensens Formand, at gjøre Overslag over de fornødne Beløb til hver Mission eller Missionsskole, i sin Helhed eller som Tillæg til det, vedkommende Menighed eller Forsamling selv har bidraget, hvilket Beløb Konferensens Formand skal hæve hos Selskabets Kasserer i kvartalsvise Terminer.

§ 363. Det skal være enhver Aarskonferenses Pligt nøiagtig at undersøge de indenlandske Missioners Stilling inden dens Grænser og ikke tillade nogen at forblive paa dens Missionsliste, hvilken, efter Konferensens Skjøn, er istand til at opholde sig selv.

§ 364. Enhver Aarskonferense skal gennem sin Sekretær aarlig rapportere til Missionsselskabets Sekretærer i New-York Navnet paa hvert Distrikt eller Forsamling inden dens Grænser, der helt eller delvis understøttes af nævnte Konferense som en Mission tilligemed det Beløb af Missionspenge, der er bevilget til en saadan for Aaret, og ligeledes hvormange Aar hver Mission har erholdt Understøttelse af Missionskassen, enten regelmæssig eller leilighedsvis.

§ 365. Præsidenten ved en Aarskonferense skal ved hvert Sammentræde ansætte

en af dens Medlemmer, med en Suppleant, til at holde en Missionsprædiken, ved dens næstpaafølgende Sammentræde til saadan Tid og Sted, som Konferense-Missionsselskabets Bestillingsmænd maatte anvise; og nævnte Bestillingsmænd skal sørge for at betimelig Bekjendtgjørelse om nævnte Prædiken bliver kundgjort.

§ 366. Naar den præsiderende Ældstes Karakter er fore til Undersøgelse, skal Biskopen forespørge ham, om Disciplinens Anordninger med Hensyn til Understøttelse af Missionen er efterfulgte i hans Distrikt; og naar en Pastors Karakter undersøges, skal han forespørge ham om hvor stort Beløb, der er samlet i hans Menighed til Missionen.

#### IV. Præsiderende Ældstes Pligter.

§ 367. Det skal være enhver præsiderende Ældstes Pligt at forebringe vor Missionssag for Kvartalskonferensen i enhver Kreds og Menighed inden Distriktet ved sidste Kvartalskonferense i Aaret, og nævnte Kvartalskonferense skal skride til at vælge en Komite af ikke mindre end tre eller flere end ni, af hvilken Menighedens Pastor skal være Formand, og som skal kaldes Missionskomiteen, og hvis Pligt det skal være at hjælpe Menighedens Pastor med at iværksætte de disciplinære Anordninger til vore Missioners Underhold.

§ 368. Det skal være enhver præsiderende Ældstes Pligt at paase, at denne Afdelings Bestemmelser trolig iagttages i hans Distrikt, og i denne Hensigt skal han ved hvert Sam-

mentræde af Kvartalskonferensen undersøge, hvad der af Missionskomiteen i det foregaaende Kvartal er blevet gjort for Tilveiebringelse af Midler til Missionernes Underhold, og isærdeleshed om Søndagsskolerne er organiserede som Missionsforeninger.

#### V. Pastors Pligter.

§ 369. Missionernes Underhold er overdraget Menighederne, Forsamlingerne og Foreningerne som saadanne.

§ 370. Det skal være Pastors Pligt med Bistand af Missionskomiteen at sørge for Udbredelse af Missionsefterretninger i Menigheden og Forsamlingen.

§ 371. Det skal være Pastors Pligt med Bistand af Missionskomiteen at foranstalte et maanedligt Missionsbønne-møde eller Foredrag i hver Menighed eller Forsamling, hvor det lader sig gjøre, forat nedbede Himlens Velsignelse over Missionerne, for at udbrede Missionsefterretninger og for at give Anledning til frivillige Bidrag til Missionssagen.

§ 372. Det skal være Pastors Pligt med Bistand af Missionskomiteen at ansætte Missionskollektører og forsyne dem med passende Bøger og Instruxer, forat de kan henvende sig til hvert Medlem i Menigheden og andre, som maatte ville yde til Sagen, angaaende hans eller hendes aarlige, halv-aarlige, kvartalsvise, maanedlige eller ugentlige Ydelse til Missionerens Underhold. Nævnte Kollektører skal (medmindre de har faaet anden Instrux af Komiteen) aflevere maanedlige Indsamlinger til Menighedens Pastor eller

Menighedens Missionskasserer, dersom saadan Kasserer er ansat af Missionskomiteen. Disse Indsamlinger tilligemed Kollektur og Bidrag, som er modtagne fra andre Kilder, skal indføres i en Bog, som Komiteen skal anskaffe. Denne Bogførsel skal udvise hver Kollektørs Navn, Bidragsydernes virkelige eller paatagne Navne samt det af enhver ydede Beløb.

§ 373. Enhver Pastor skal ved Konferensen til Fuldmagtskomiteen eller Konferensemissionsselskabets Bestyrelse aflevere en tydelig Afskrift af de i § 372 omhandlede Indsamlinger, indbefattende hver Kollektørs Navn i hans Menighed og det virkelige eller paatagne Navn af hver Bidragsyder hos hver Kollektør, forat de kan ordnes efter Distrikter eller Menigheder til Offentliggjørelse i Konferensemissionsselskabets Aarsberetning, tilligemed de fra andre Kilder modtagne Bidrag og Kollektur, medmindre Konferensen ved Votering erklærer saadan Offentliggjørelse utilraadelig.

§ 374. Det skal være Pastorens Pligt med Bistand af Missionskomiteen i hver Forsamling en Gang om Aaret at fremholde Missionssagen og opfordre til offentlige Kollektur og Bidrag til sammes Underhold. Maaden, hvorpaa man bør optage saadanne Kollektur og Bidrag, kan bestemmes af Menighedens Pastor og Missionskomiteen med den Indskjærpelse, at Menighedens Pastor skal enten selv holde eller lade holde en eller flere Prædikener om Missionssagen og med Anbefaling af, at en hel Sabbat bliver ofret Sagen ved

denne aarlige Fremstilling af Missionen i vore større Kirker og Forsamlinger.

§ 375. Det skal være Pastorens Pligt at sørge for at hver Søndagsskole i vore Kirker og Forsamlinger er organiseret til en Missionsforening, som foreskrevet i Tillæg til Disciplinen § 53. En Kollekt til Missionen skal, saavidt det lader sig gjøre, optages maanedlig i hver Søndagsskole, og alt, hvad der paa denne indsamles, skal indbetales til Missionsselskabets Kasserer, og Søndagsskolernes Missionsbidrag skal rapporteres i en særskilt Rubrik for Ydelse til Velgjørenhedsformaal i Aarsrapporterne og Hovedrapporterne. Det skal være Søndagsskole-Missionsforeningens Pligt, med Bifald af Søndagsskolebestyrelsen, at faa istand kortfattede Missionsøvelser i Søndagsskolen den Dag, den maanedlige Missionskollekt optages, og tillige sørge for at passende Missionsliteratur spredes om i Søndagsskolen samt træffe Arrangement for leilighedsvis Missionskoncerter.

#### **Kvindens udenlandske Missionsselskab.**

§ 376. For at Kirkens Missionsvirksomhed blandt den kvindelige Del af Befolkningen i fremmede Lande kan fortsættes med Held, skal der være en Organisation, kjendt under Navn af »Kvindens udenlandske Missionsselskab, i den biskoppelige Methodistkirke,« og som ordnes og styres overensstemmende med dets Love, hvori Forandringer kan gjøres af Generalkonferensen, eftersom Omstændighederne maatte kræve det.

1. Nævnte Selskab skal virke i Overens-

stemmelse med og under Tilsyn af den biskoppelige Methodistkirkes Missionsselskabs Bestyrelse. Til Udnævnelsen og Tilbagekaldelsen af Selskabets Missionærer saavel som til Fastsættelsen af deres Løn og Virkepladse udkræves der Godkjendelse af Forvaltningskomiteen af den biskoppelige Methodistkirkes Missionsselskab. De aarlige Bevilgninger af Pengemidler til Missionsfelterne skal forelægges den biskoppelige Methodistkirkes General-Missionskomite til Gjennemsyn og Godkjendelse.

2. Alle dette Selskabs Missionærer skal virke under Anvisning og Ledelse af de særskilte Konferenser eller Missioner, inden hvis Omraade de er ansatte. De skal aarlig udnevnes af Konferensens eller Missionens Formand og er underkastede samme Regler for Flytning som de andre Missionærer.

3. Hele dette Selskabs Virksomhed i fremmede Lande skal staa under Ledelse af Konferenserne eller Missionerne og deres Komiteer paa samme Maade som den biskoppelige Methodistkirkes Missionsselskabs Virksomhed, og Superintendenten eller den præsiderende Ældste staar i samme Forhold til Værket og den dermed betroede Person som han vilde, om Arbeidet var betroet et hvilket-somhelst andet Medlem af Konferensen eller Missionen.

4. Selskabets Fond skal ikke tilveiebringes ved Kollektur eller Subskriptioner, der optages ved vore almindelige gudstjenstlige Møder i vore Kirker, ikke heller i nogen Søndagsskole, men skal tilveiebringes paa



saadanne Maader, som Selskabets Konstitution maatte forordne; nævnte Forordninger maa dog ikke i nogen Henseende kollidere med Indsamlingen af de Bidrag, der fra vort Folk og vore Søndagsskoler tilflyder den biskoppelige Methodiskirkes Missionsselskabs Fond. De indsamlede Beløb skal indberettes af vedkommende Pastor til Aarskonferensen for derefter at blive indførte i en særskilt Rubrik blandt Velgjørenhedskollekterne i det aarlige og almindelige Referat.

5. Bestemmelserne i Punkt fire i denne § maa ikke opfattes, som om de tilsigtede at forhindre Kvinderne i at optage Kollekt i Møder, der afholdes i deres Selskabs Interesse; ikke heller fra at sikre sig Medlemmer og Medlemmer for Livstid i Forsamlinger, hvor deres Virksomhed er repræsenteret og foranstalte festlige Sammenkomster eller at holde Forelæsninger til Indtægt for den Sag, i hvis Interesse de arbejder.

#### Kvindens indenlandske Missionsselskab.

§ 377. Der skal være en Organisation under Navnet »Kvindens indenlandske Missions-selskab af den biskoppelige Methodistkirke«, hvilket Selskab skal være bemyndiget til at indsamle og udbetale Penge, ansætte Missionærer og virke blandt de forsømte Dele af Befolkningen i Amerika under de samme disciplinære Regler og Bestemmelser, som gjælder for »Kvindens udenlandske Missions-selskab«, undtagen Bestemmelserne i Punkt 2 og 3 § 376.

**By-Evangelisations-Forening.**

§ 378. By-Evangelisations-Foreningen skal være sammensat af Representanter for alle de lokale Organisationer af hvilket som helst kjendt Navn i Byerne i de Forenede Stater, som virker for Byernes Evangelisation under den biskoppelige Methodistkirkes Ledelse.

Denne Forening har til sit hovedsagelige Formaal at bringe alle saadanne lokale Foreninger i broderlig, fortrolig og gjensidig hjælpsom Forbindelse med hverandre. For dette Formaal anbefaler vi, at hvorsomhelst det lader sig gjøre, og dette vil sikkert være Tilfælde i alle Byer, hvor der er fem eller flere Menigheder eller Ansættelser, at danne lokale Foreninger i den Hensigt at forskaffe trængende Kirker finansiell Understøttelse, organisere nye kirkelige Foretagender og lede Missionsarbeidet blandt de i religiøs Henseende forsømte.

Og vi anbefaler end videre, at alle saadanne Organisationer, der staar i Forbindelse med denne Forening, afgiver aarlige Rapporter til de Aarskonferenser, inden hvis Grænser de hver for sig er beliggende, med Navnet paa Bestillingsmænd og en Fremstilling af Værkets Tilstand og Fremgang samt Indtægter og Udgifter for hvert Aar. Ligesaa at By-Evangelisations-Foreningen afgiver en lignende Rapport til hver Generalkonferense for Firaaret næst foran dens Sammentræde, indeholdende en Opgave over Værkets Tilstand og Fremgang samt Indtægter og Udgifter for alle Organisationer, der staar i Forbindelse med Foreningen. Da Kravet efter

et saadant systematisk og paagaaende Arbeide for at bringe Evangeliet til den førsømte Del af Befolkningen i vore store Byer er indtrængende og paagaaende, anbefales denne Virksomhed paa det hjerteligste til alle vore Medlemmer. Vi anbefaler indstændig vore Aarskonferenser at indhente saa megen velvillig Kundskab om de Organisationer, der eksisterer inden deres Grænser, at de derved maa bidrage til at fremme deres Virksomhed og befæste deres Arbeide, og det anbefales isærdeleshed, at de sørger for, at der i Aarskonferensereferaterne blir indtaget Rapport om de Ydelser, der blir skjænket til dette Værks Fremme.

---

## KAPITEL IV.

---

### BYGNING AF KIRKER.

#### I. Hovedraadet.

§ 379. Der skal være et Kirkebygningsraad, bestaaende af toogtredive Pastorer og toogtredive Lægmand, som skal vælges af Generalkonferensen og tilbørlig inkorporeres i sin Stilling efter Loven med saadan Myndighed og Forrettigheder, som er nødvendige til Opnaelsen af dens tilsigtede Maal. Nævnte Raad skal være underkastet Generalkonferensens Kontrol. Biskoperne skal være selvskrevne Medlemmer af Raadet.

§ 380. Tjenestetiden for Raadets Medlemmer skal begynde den anden Onsdag i

Juni efter deres Ansættelse og vedblive under de paatølgende fire Aar og indtil deres Efterfølgere paa tilbørlig Maade er valgte og har tiltraadt sin Bestilling, medmindre det af Generalkonferensen er anderledes bestemt. Dersom ved Dødsfald, Fratrædelse eller paa anden Maade Vakance skulde indtræde i Generalkonferensernes Mellemtid, skal Raadet have Myndighed til at udfylde Vakancen.

§ **381.** Raadets Funktionærer skal være: En Præsident, fem Vicepræsidenter, to korresponderende Sekretærer, med to saadanne korresponderende Sekretærassistenter, som Generalkomiteen for Kirkebygning maa autorisere og bestemme, en bogførende Sekretær, en Kasserer og en Hjelpekasserer, hvilke alle, med Undtagelse af de korresponderende Sekretærassistenter, skal vælges af Raadet ved det første regulære Møde i November hvert Aar.

§ **382.** De korresponderende Sekretærer skal ansættes af Generalkonferensen. De skal, under Disciplinens Foranstaltning og efter Raadets og Generalkomiteens Anvisning, føre Korrespondancen, og skal med Hensyn til deres officielle Forhold være underkastet Raadets Autoritet og Kontrol, og det skal ogsaa bestemme og udbetale deres Løn. De skal udelukkende være beskæftiget med at føre Raadets Forretninger, og under dets Ledelse enten ved Reiser eller paa anden Maade fremme dets almindelige Interesse. Om der ved Dødsfald, Fratrædelse eller paa anden Maade skulde opstaa Vakance, skal Raadet have Myndighed til at besørge de til Bestil-

lingen hørende Pligter, indtil Biskoperne eller et Flertal af dem udfylder Vakancen.

§ 383. En eller flere assisterende korresponderende Sekretærer kan af Generalkomiteen ansættes til hvilkensomhelst Tid efter Udnævnelse af Biskoperne, og de saaledes ansatte skal oppebære saadan Løn og udføre saadan Tjeneste, som Raadet bestemmer.

§ 384. Raadet skal holde sine Møder i Byen Filadelfia. Det er bemyndiget til at vedtage Tillægslove, der vedkommer Ordningen af deres egne Forhandlinger, hvilke Love dog ikke maa staa i Strid med Selskabets Forfatning, Disciplinen eller Generalkomiteens Bestemmelser. Raadet har endvidere Ret til at tilveiebringe og bestyre et Laanefond; oprette og bestyre et Gavefond enten i Forbindelse med Laanefondet eller særskilt efter bedste Skjøn; overtage og varetage for den biskoppelige Methodistkirke al rørlig og urørlig Eiendom og disponere over samme til bedste for Kirken, samt overhovedet at foretage alle nødvendige og lovmæssige Skridt for at udføre det Hverv, som er betroet det, *forudsat* at alle i Laanefondet indkomne Beløb kun maa benyttes til Udlaan mod tilstrækkelig Sikkerhed, og endvidere *forudsat*, at det samlede Beløb af Renter og Livrentepenge, der udbetales, aldrig overskrider det indkomne Rentebeløb, og ligeledes *forudsat*, at en passende Andel af Selskabets Bestyrelsesudgifter dækkes ved Renter fra Laane- og Gavefondet.

§ 385. Raadet skal ligeledes have Myndighed til at drage Omsorg for og anbefale en lignende Plan for Organisation af lokale

Kirkebygningsraad i større Stæder under saadan Lokaladministration, som kan ansees tilraadelig; men i intet Tilfælde skal saadan Lokalorganisation lægge Hindringer i Veien for Raadets almindelige Virksomhed.

§ 386. Raadet skal ogsaa have Myndighed til ved Oprettelse eller Tilveiebringelse af en særskilt Afdeling eller paa anden Maade at tage saadanne Forholdsregler, som det anser for passende og nødvendige forat assurere Kirker og anden Kirkeeiendom mod Tab ved Ildebrand, og den deraf muligvis opstaaede Gevinst skal, efterat et tilstrækkeligt Reservefond er samlet, anvendes til Raadets Øiemed.

§ 387. Raadet skal ogsaa med Samtykke af Generalkomiteen have Myndighed til at gjøre saadanne Foranstaltninger som det anser for passende, for at dertil skikkede Personer kan optages som Æresmedlemmer af Hoved- og Konferenseraadene for Kirkebygnings-selskabet og Generalkomiteen.

388. Ved alle Raadets Møder maa tretten Medlemmer være nærværende, for at en fattet Beslutning kan være gyldig. Protokollen ved hvert Møde skal undertegnes af Sekretæren.

§ 389. Raadet skal hvert Kvartal eller oftere udgive en fuldstændig Beretning om sine Forhandlinger og Fondets Status samt oversende Generalkonferensen et Uddrag af samme for de foregaaende fire Aar.

## II. Konferenseraad.

§ 390. Hver Aarskonference skal, efter Udnævnelse af den præsiderende Biskop, an-

sætte et Konferenseraad for Bygning af Kirker, sammensat af et lige Antal Pastorer og Læg-mænd, bestaaende af en Præsident, Vice-præsident, Sekretær og Kasserer samt dertil ikke mindre end to og ikke flere end seks Medlemmer, saaledes bosatte at et tilstrækkeligt Antal til en Beslutnings Gyldighed kan blive samlet til hvilkensomhelst Tid. De præsi-derende Ældste skal være *ex-officio* Medlemmer af nævnte Konferenseraad samt en staaende Komite for Udligningen af de Beløb, hvorom Krav stilles til Konferensen. Aarskonferen-sens Sekretær skal meddele Hovedraadets korresponderende Sekretær hvert Medlems Navn og Adresse straks efter Konferensens Afslutning.

§ 391. Konferenseraadet skal være Hoved-raadet behjælpelig og under dennes Ledelse have Opsyn med den hele Kirkebygning's Virksombed inden Konferensen. De præsi-derende Ældste skal som en Udligningskomite paase, at det forlangte Beløb bliver udlignet til Indsamling i de forskjellige Distrikter og Menigheder, idet der tages Hensyn til deres Omstændigheder og Betalingsevner, samt at de tidlig paa Aaret underretter hver Pastor og Kvartalskonferense om Størrelsen af det Beløb, som er dem ilignet, og indberetter Resultatet til Aarskonferensen.

§ 392. Konferenseraadets Kasserer skal saa tidlig som mulig, idetmindste en Gang hver tredie Maaned, til Hovedraadets Kasserer oversende alle til ham indkomne Midler.

§ 393. Dersom af en eller anden Grund saadant Konferenseraad ikke kan dannes eller

virke, kan den tilsynshavende Biskop eller en af ham ansat Komite besørge de i denne Afdeling forlangte Tjenester.

### III. Generalkomite.

§ 394. Der skal være en Generalkomite for Kirkebygningssagen, sammensat paa følgende Maade: 1. Generalsuperintendenterne, hvoraf en, eftersom de fra Tid til anden bestemmer, skal føre Forsædet. 2. De korresponderende Sekretærer med Assistenterne. Kassereren og Raadets bogførende Sekretær, hvilken Sekretær ifølge sin Stilling ogsaa skal være Sekretær for Generalkomiteen. 3. Af en Repræsentant for hvert Generalkonferense-Distrikt (§ 70), valgt af Generalkonferensen efter Udnævnelse af Delegerterne for hvert respektivt Distrikt. 4. Af et lige Antal Repræsentanter tilsat af Raadet.

§ 395. Det skal være denne Komites Pligt aarlig at samles hvor og paa hvilken Dag i November Maaned, som af de korresponderende Sekretærer bestemmes, for at beslutte: 1. Hvilket Beløb hver Konferense skal anmodes om at samle ved Kollektioner til Raadets Brug i det paafølgende Aar. 2. Hvilket Beløb der inden hver Konferenses Grænser kan blive givet eller laant i samme Tidsrum; og 3. Hvilket Beløb der kan anvendes til almindelige og særskilte Øiemed, som ikke er indbefattede i ovenstaaende.

§ 396. Generalkomiteen skal ogsaa have Myndighed til at give Raad og Anvisninger med Hensyn til Administrationen af Raadets almindelige Gjøremaal. Den skal ogsaa have



Bemyndigelse til at gennemse Listen over Raadets Medlemmer og undersøge, om de gjør sin Pligt, og afskedige saadanne, som maatte forsømme sin Gjerning, og ansætte andre i deres Sted.

§ 397. Bliver Plads ledig i Komiteen ved Dødsfald, Fratrædelse, Bortflytning fra Distriktet eller af nogen anden Aarsag, da skal den Biskop, der har Overopsyn med den Konferense, under hvilken Ledigheden finder Sted, udfylde en saadan Vakance.

§ 398. Udgifter, som Komiteen paadrager sig ved Udførelsen af sine Pligter, kan betales af dens Kasserer.

#### IV. Ansøgninger om Understøttelse.

§ 399. Alle Ansøgninger om Understøttelse skal skrives paa Blanketter, som leveres af Hovedraadet, og som skal give Besked om:

1. Antal af Menighedsmedlemmer, Søndags-skolebørn, Antal Siddepladse der skal anskaffes Stedets Befolkning og Udsigterne til Fremgang.
2. Den lovlige Indregistrering af Menigheden eller Kirkeværgeraadet.
3. Tomtens Beliggenhed, Størrelse, nærværende og sandsynlig fremtidige Værdi, Gyldigheden af Eiendomsretten til den, samt om den er tilsikret den biskoppelige Methodistkirke.
3. En Beskrivelse af den Bygning, hvortil Hjælpen skal anvendes, om den bliver bevilget, og om det forlanges skal en Kopi af Arkitektens Planer og Specifikationer vedlægges, samt om det af Hoved- og Konferenseraadet ansees nødvendigt, forandres efter Ønske.
5. Den beregnede og antagelige Bekostning i fuldført

Tilstand. 6. Disponible Hjælpekilder og Beløb af sikre Subskriptioner, og om de, som er umiddelbart interesserede, har gjort eller gjør alt, hvad der med Grund kan ventes. 7. Hvor stort Gjældsbeløb, hvis der er noget, der vil komme til at hvile paa Eiendommen, og hvor snart Kirkeværgerne eller andre vil forbinde sig til at indfri det. 8. Er Eiendommen assureret? Vil den blive det? I hvilket Selskab? Til hvilket Beløb? 9. Om Menigheden, i Tilfælde af at den understøttes, sandsynligvis vil blive selvopholdende, og hvor snart, samt i hvilken Udstrækning det kan ventes, at den vil understøtte Kirkens almindelige Virksomhed. 10. Andre Kjendsgjeringer og Omstændigheder, som kan hjælpe Bestyrelsen til at fatte en efter Omstændighederne passende Bestemmelse.

§ 400. Enhver saadan Ansøgning om Hjælp skal først oversendes til Konferenseraadet for Kirkebygningsselskabet, og nævnte Raad skal paa samme meddele til Hovedraadet sin Betænkning, og Understøttelse skal kun bevilges ved baade Konferensens og Hovedraadets samstemmige Indvilgning. Undtagen i Tilfælde, naar Omstændighederne nødvendig kræver det, skal det bevilgede ikke overstige det af Generalkomiteen fastsatte Beløb, dog *med den Forudsætning*, at Hovedraadet til Anskaffelse af Eiendom inden Missionens Omraade kan anvende Beløb, som er bestemte af Generalkomiteen uden saadan Anbefaling af Konferenseraadet; men i alle saadanne Tilfælde skal Eiendomsretten til saadan Eiendom tilhøre Kirkebygningsselskabet.

**V. Præsiderende Ældstes og Pastors Pligter.**

§ 401. Det skal være enhver præsiderende Ældstes Pligt at forebringe Kirkebygnings-sagen ved hver fjerde Kvartalskonferense i alle Menigheder inden sit Distrikt, og nævnte Kvartalskonferense skal ansætte en Komite af ikke mindre end tre eller flere end fem, hvori Menighedens Pastor skal være Formand, som skal kaldes Komiteen for Kirkebygning, hvis Pligt det skal være at bistaa Menighedens Pastor ved Iværksættelsen af Disciplinens Forskrifter og Raadets Planer til denne Sags Fremme, samt ved Anskaffelsen af idetmindste det af Kredsen eller Menigheden forlangte Beløb, og den præsiderende Ældste skal ved hvert Aars tredie Kvartalskonferense undersøge, hvad der er blevet gjort for denne Sag, og om det forlangte Beløb er blevet indsamlet, og hvis ikke, da skal han indstændig anmode Menighedens Pastor og Kvartalskonferensen om at tage saadanne Forholdsregler, at det kan blive tilveiebragt før Aarets Udgang.

§ 202. Det skal være enhver Menigheds-pastors Pligt med Bistand af Komiteen for Kirkebygningsraadets Virksomhed bliver tilbørlig bekjendt; han skal hvert Aar holde eller lade holde en Prædiken over dette Emne i hver Menighed og søge at samle Bidrag for samme, idetmindste saameget som det forlangte Beløb, og han skal ved hver Aarskonferense indberette det forlangte og indsamlede Beløb til Kirkebygningsselskabet. Han skal ogsaa opmuntre til at yde særskilte Bidrag og testamentere til Laanefondet.

---

## KAPITEL VI.

### HJÆLPESELSKABET FOR FRIGIVNE NEGRE OG DE SYDLIGE STATERS UDDANNELSESELSKAB.

#### I. Hovedformaal.

§ 403. De frigivne Negres Understøttelses- og Uddannelsesselskab for de sydlige Forenede Stater i Amerika skal have til Hovedformaal at oprette og vedligeholde Læreanstalter for kristelig Uddannelse baade for den farvede og hvide Befolkning i de sydlige Stater. Undervisningen i disse Anstalter skal indbefatte saadanne literære, fagmæssige og industrielle Studiekurser, som vil befordre Udviklingen af en sand kristelig Karakter. Beliggenheden af disse Instituter skal vælges med det Formaal at iværksætte et Uddannelsessystem i Forbindelse med centrale Læreanstalter og forberedende Akademier, saa Folkets Tarv kan blive mødt med den mindst mulige Bekostning. Skolerne skal man lade blive selvopholdende, saa snart som Befolkningens finansielle Stilling vil tillade det. Særskilte Anstrængelser skal gjøres for at sikre de forskjellige Læreanstalter faste Indtægter, og de lokale Værgeraads Kontrol over disse Skoler skal være i Forhold til den lokale Understøttelse.

#### II. Forvaltningsraad.

§ 404. Der skal være et Forvaltningsraad, bestaaende af atten Pastorer og tolv Læg-

mænd, der skal vælges hvert fjerde Aar af Generalkonferensen, og Tjenesteterminen for Medlemmer af dette Raad skal begynde den anden Onsdag i Juni efter deres Udnævnelse og fortsætte de følgende fire Aar, indtil deres Efterfølgere er valgte og har optaget sin Virksomhed. Nævnte Forvaltningsraad skal, naar det er lovlig anerkjendt og har saadan Magt og Rettigheder, som er nødvendige for at kunne virke som et Selskab, (den Myndighed dog undtagen, som tilkommer Generalkonferensen), være underkastet Generalkonferensens Kontrol. Tretten Medlemmer skal udgjøre et beslutningsdygtigt Antal for at kunne udføre alle Forretninger, undtagen Bevilgningen af Fond, der er autoriseret af Generalkomiteen og Kjøb eller Salg af fast Eiendom, i hvilke Tilfælde en Majoritet af Medlemmerne skal være beslutningsdygtig. Raadet skal hvert fjerde Aar afgive Rapport til Generalkonferensen om sit Arbeide og skal, hvert Kvartal eller oftere, give fuldstændig Oplysning om sit Arbeide.

### III. Bestillingsmænd.

§ 405. 1. Dette Raads Bestillingsmænd skal være en Præsident, tre Vicepræsidenter to korresponderende Sekretærer og saadanne Sekretærassistenter, som Generalkomiteen ansætter, en bogførende Sekretær, en Kasserer og en Hjelpekasserer, af hvilke alle, undtagen de korresponderende Sekretærer og Sekretærassistenter, skal vælges af Raadet hvert Aar ved dets aarlige Møde.

2. De korresponderende Sekretærer skal vælges af Generalkonferensen og skal efter Disciplinens Anvisning og Generalkomiteens og Forvaltningsraadets Ledelse føre Korrespondancen og skal, i alle officielle Gjøremaal, være underkastet Raadets Autoritet og Kontrol, og dette skal ogsaa bestemme og udbetale deres Lønninger. Deres Tid skal være ofret Selskabets Affærer under Raadets Ledelse i at fremme dets Interesser ved at gennemreise Kirken i det store og heletaget, føre Kontorarbeidet, have Overtilsyn med Læreanstalterne under Selskabets Omsorg eller paa anden Maade. Enhver Vakance ved Død, Tilbagetræden eller paa anden Maade skal udfyldes af Raadet, indtil Biskoperne eller en Majoritet af dem udfylder Vakancen. En eller flere korresponderende Sekretær-Assistenten eller reisende Agenter kan blive ansat af Generalkomiteen til hvilkensomhelst Tid, og de skal erholde saadan Løn og udføre saadan Tjeneste, som Raadet maatte bestemme.

3. Senior Bogagenten i Cincinnati skal være dette Selskabs Kasserer, og Forvaltningsraadets kan ansætte saadanne Hjælpekasserere, som det anser formaalstjenligt.

#### IV. Generalkomite.

§ 406. Der skal være en Generalkomite for Understøttelses- og Uddannelsesselskabet for frigivne Negre, der skal være sammensat som følger: 1. af Biskoperne, 2. af de korresponderende Sekretærer, Kasserer og Forvaltningsraadets bogførende Sekretær, der i Stillings Medfør skal være Generalkomiteens

Sekretær; 3. en Representant fra hvert af de respektive Generalkonferensedistrikter (§ 70), og 4. af et lige Antal Representanter, udnævnt og tilsat af Forvaltningsraadet; og nævnte Distriktsrepresentanter skal være de samme som de, der er valgte som Komite for Missionsselskabet. Komiteen skal møde aarlig paa det Sted og den Dag i November, som de korresponderende Sekretærer maatte bestemme, for at modtage og drøfte Forvaltningsraadets aarlige Rapport; at bestemme hvilke Institutioner skal erholde Understøttelse det kommende Aar, det hele Beløb, der skal anvendes, og saa langt som det kan lade sig gjøre bestemme Beløbet, som hver Skole skal erholde; at bestemme det Beløb, som hver Aarskonferense bør tilveiebringe til Raadets Benyttelse og at give Raadet Veiledning og Raad med Hensyn til Administrationen af dets Affærer i sin Almindelighed. Den skal have Myndighed til, i Tilfælde Forsømmelse af officielle Pligter eller af anden Grund, at erklære Stillingen for noget Medlem af Forvaltningsraadet, ledig. Om en Vakance i Komiteen skulde udtræde enten ved Død, Tilbagetræden, Bortflytten eller paa anden Maade, skal Biskoperne udfylde den. Udgifter, der maatte opkomme ved Komiteens Udførelse af sit Hverv, skal betales af Raadets Kasserer.

#### V. Præsiderende Ældstes og Pastorers Pligter.

§ 407. 1. Hver præsiderende Ældste skal, saa tidlig i Konferenseaaret som mulig, underrette hver Pastor i sit Distrikt om Beløbets Størrelse, der skal tilveiebringe inden hans

Kreds, samt ved den tredie Kvartalskonferense undersøge, om det forlangte Beløb er indkommet. I modsat Tilfælde skal han gjøre, hvad han kan for at faa det ind inden Konferenseaarets Udløb.

2. Ved hvert Aars sidste Kvartalskonferense skal en Komite af ikke mindre end tre eller flere end ni udnævnes, af hvilke Pastoren paa Stedet skal være Formand. Denne Komite skal kaldes Komiteen for «Understøttelses- og Uddannelsesselskabet for frigivne Negre», og hvis Gjerning skal være at bidrage til Iværksættelsen af Disciplinens Bestemmelser og Selskabets Bestillingsmænds og Bestyreres Planer for Sagens Fremgang, saa ialfald det forlangte Beløb kan blive indsamlet. Komiteen skal ogsaa sørge for, at Kundskab om Sagen bliver udbredt iblandt Befolkningen.

§ 408. Pastoren skal en Gang om Aaret ved Hjælp af Komiteen for Understøttelses- og Uddannelsesselskabet for frigivne Negre fremholde dette Arbeides Krav for sit Folk og optage Subskriptioner og Kollektor for samme. Han skal prædike eller sørge for, at der bliver holdt en Prædiken for Anledningen. Han skal rapportere til Aarskonferensen, hvormeget der er samlet til dette Øiemed, og Kollektorne skal offentliggjøres i en Rubrik i Generalkonferenseprotokollen saavel som i Aarskonferensens Referat.

---



## KAPITEL VII.

## BOGFORRETNINGEN.

## I. Forlagshuse.

§ 409. Borforretningens principale Forlagshuse skal være i Byerne New-York og Cincinnati; men der skal være Oplagssteder for vore Bøger og Skrifter paa saadanne Steder, som Generalkonferensen fra Tid til anden bestemmer.

§ 410. Generalkonferensen skal hvert fjerde Aar vælge to Agenter for Forlagshuset i New-York og to Agenter for Forlagshuset i Cincinnati. Disse Agenter skal, under Bogkomiteens Overopsyn, have Myndighed til at ordne med Udgivelsen af Bøger og Skrifter og, naar undtages hvad der henhører under Redaktionsafdelingen, udføre al anden Forretning, der vedrører Bogsagen, saasom Kirkens Interesser kræver.

§ 411. Det skal være begge disse Agenter Pligt at udgive saadanne Bøger, Traktater, Tidsskrifter etc., som bestemmes af Generalkonferensen eller Bogkomiteen. De kan udnævne en Redaktør, hvilken, naar han er valgt af Bogkomiteen, skal have Overtilsyn med alle Manuskripter, der indsendes til Trykning og Udgivelse.

§ 412. Agenterne i Cincinnati skal føre Tilsynet med og lede Forretningen i Vesten i Samvirken med Agenterne i New-York. Hvert Hus skal have Ret til at udgive en

hvilkensomhelst Bog eller Traktat, der forhen er udgivet af det andet Hus, naar ifølge Agenternes og Bogkomiteens Skjøn Kirkens Interesse kræver en saadan ny Udgivelse, og naar Pladerne eller Klicheerne for noget nyt Arbejde, der er ifærd med at trykkes, efter Ordre af det ene Hus bliver erstattet af det andet ifølge dets Kostende. Trykte Ark skal af det ene Hus blive det andet erstattet efter Trykkeri-Beregning, og indbundne Bøger af Hovedkatalogen beregnes til ikke mindre end femti Procent af Bogladeprisen.

§ 413. Hvert Hus skal udbetale den Andel af Bevilgningen, der bestemmes af Generalkonferensen eller af Dividenden, der fastsættes af Bogkomiteen, saasom Generalkonferensen eller Bogkomiteen fra Tid til anden maatte bestemmes.

§ 414. Agenterne ved hvert Forlagshus skal føre særskilt Regnskab over hver Gren af Forretningen samt over hvert under deres Ledelse udgivet Tidsskrift, og de skal rapportere til Aars- og Generalkonferenserne Salgsbeløb, Indtægt og Udgift for Bøger, Tidsskrifter og Beholdninger under deres Opsyn tilligemed Fortjenesten eller Tabet paa hver enkelt af samme. De skal levere nedennævnte Lokalkomite ved hvert maanedligt Møde en fuldstændig og tilfredstillende Opgave over Forretningens Gang i den sidst forløbne Maaned og fremlægge til Komiteens Gjennemsyn Kvittering for alle foretagne Udbetalinger i samme Tid, hvis Komiteen ønsker det. De skal ligeledes give nævnte Komite alle mulige og nøiagtige Oplysninger, saa Komiteen kan erholde

et klart Begreb om Forretningens Gjøremaal og Stilling.

§ 415. Agenterne saavel i New-York som i Cincinnati skal aarlig optage Fortegnelse over Lagerbeholdningen, indbefattende al rørlig Eiendom af Gods, tilhørende de respektive Forlagshuse efter Værdi ved kontant Salg undtagen for fast eller urørlig Eiendom, hvilken beregnes efter den Værditakst, som de respektive lokale Komiteer hvert fjerde Aar har fastsat, hvilket Beløb ikke skal forandres under de følgende fire Aar, hvis ikke Kjøb eller Salg, Forbedring eller Ødelæggelse af samme faste Eiendom gjør Forandringen nødvendig. Nævnte Fortegnelse skal ogsaa indeholde en fuldstændig, nøiagtig og specificeret Opgave over alle Forretningens Gjældsposter, Fortjeneste og Tab samt overlevere til deres Efterfølgere i Forretningen et saadant Uddrag, der viser Lagerbeholdning, Eiendom, baade rørlig og urørlig, og Gjældsforpligtelser, hvilket Uddrag skal være bifaldt og underskrevet af Bogkomiteen.

§ 416. Det fordres af Bogagenterne og Redaktørerne, at de ofrer de Pligter, som deres særskilte Stillinger medfører, sin udelte Opmerksomhed og at de kræver af alle, som de har i sin Tjeneste, en tro og samvittighedsfuld Udførelse af sit Arbeide.

§ 417. Enhver Aarskonferense skal udnævne en Komite, der, i Fraværelsen af en Agent, skal tage Vare paa de samlede Regninger, der udsendes af Bogforretningen og nøiagtig remittere samme. Enhver præsiderende Ældste og Pastor skal gjøre alt, hvad

de kan for at indkassere Bogforretningens Fordringer. Dersom nogen Pastor eller Medlem af vor Kirke, som er i Gjæld til Bogforretningen, vægrer sig for eller nægter at betale samme, skal han behandles paa samme Maade som i Tilfælde af andre Gjældsposter eller omdisputerede Forpligtelser.

§ 418. Bogforretningens Fortjeneste skal, efterat en tilstrækkelig Kapital til Forretningens Drift er tilbageholdt, som en Regel anvendes til Understøttelse for tjenstgjørende, overtallige og utjenstdygtige Pastorer, deres Hustruer, Enker og Børn. Hovedagenterne skal hvert Aar overbringe hver Aarskonferense Underretning om hvor stor Dividende, der tilfalder den, tilligemed en Anvisning paa samme.

§ 419. Ethvert Medlem af en Aarskonferense, der udgiver nogen af sine egne Værker eller Bøger, skal være ansvarlig for sin Konferense for noget anstødeligt Stof eller Lære, som det maatte indeholde.

## II. Bogkomiteen.

§ 420. Generalkonferensen skal vælge en Bogkomite, hvis Tjenestetetermin skal være fire Aar, og som skal være sammensat af en fra hvert Generalkonferensedistrikt, i hvilke Aarskonferenserne er fordelt, og af tre fra New-York eller Omegn, kjendt under Navn af Lokalkomiteen i New-York, og tre fra Cincinnati eller Omegn, kjendt under Navn af Lokalkomiteen i Cincinnati. Bogkomiteen skal i Generalkonferensens Mellemtid have Ret til at udfylde Vakancer, der mastte opstaa inden

deres egen Korporation. Nævnte Komite skal have Overopsyn over Kirkens Forlagsinteresser, undersøge nøiagtig deres Stilling og afgive Rapport angaaende samme til Aarskonferenserne og til Generalkonferensen. Det skal ogsaa være dens Pligt at bestemme Lønnen til Biskoperne, Hovedagenterne, og alle officielle Redaktører, der ikke er aflønnet paa anden Maade og, efter Anbefaling af Agenterne, vælge en Literat samt bestemme det Beløb, der skal anvendes til Korrespondance for de forskjellige officielle Tidsskrifter. Den skal have Fuldmagt til at lade nogen Filial eller Tidsskrift ophøre, naar den tror, at Kirkens og Bogforretningens Tarv kræver det. Til en saadan Bestemmelse kræves to-trediedels Stemmer af Komiteens Medlemmer, efterat Sagen er meddelt Bogagenterne. Komiteen har ligeledes Fuldmagt til at indskrænke Udgifterne ved hvilkensomhelst af Forretningens Afdelinger, hvis den tror, at Kirkens og Bogforretningens Tarv kræver det. Naar saadan Bestemmelse er taget ved nævnte Komite, skal den ligeledes underrette Agenterne derom, som da øieblikkelig skal udføre Komiteens Instruxer. Komiteen skal ogsaa skjænke enhver Sag sin Opmerksomhed, der af Agenterne eller Redaktørerne henstilles til den for Raadgivning eller Iværksættelse. Agenterne for hvert Forlagshus bemyndiges til i Samraad med og Tilslutning til Lokalkomiteen at sælge fast Eiendom, der tilhører Bogforretningen, naar den anser det bedst for Kirkens og Bogsagens Interesser.

§ 421. De lokale Komiteer i New-York

og Cincinnati skal i Forening have Magt til at suspendere en Agent eller Redaktør, naar de synes at have tilstrækkelig Grund dertil, hvorefter der snarest mulig skal berammes et Møde til Undersøgelse af den officielle Klage over nævnte Agent eller Redaktør, efterat tilbørlig Varsel desangaaende af Bogkomiteens Formand er givet Biskoperne, som af sin Midte skal vælge en til at føre Forsædet ved Undersøgelsen, der skal finde Sted i Nær-værelse af de fjorten Medlemmer fra Distrikterne, i hvilke de aarlige Konferenser er fordelte, og to trediedele af disse Medlemmer kan i Generalkonferensens Mellemtid afskedige vedkommende Agent eller Redaktør. I Tilfælde der bliver en Plads ledig blandt Agenterne eller Redaktørerne, som er valgte af Generalkonferensen, skal Bogkomiteen og Generalsuperintendenterne — hvoraf mindst to maa være tilstede — og et Flertal af de mødende giver sit Bifald, saa snart som mulig besætte en saadan Plads indtil næste Generalkonferense.

§ 442. Bogkomiteen skal ledes efter følgende Ordning.

1. Straks efter Komiteens Udnævnelse skal Medlemmerne dele sig i to Afdelinger med ti Medlemmer i hver. Den ene Afdeling, der skalkaldes den østlige, skal bestaa af Medlemmer fra de østlige Distrikter sammen med Lokalkomiteen i New York. Den anden Afdeling skal kaldes den vestlige, der skal bestaa af Medlemmer fra de vestlige Distrikter og Lokalkomiteen i Cincinnati.

2. Til den østlige Afdeling henhører

Overopsynet af Forlagsforretningen og alle dens Grene i New-York. De tre Medlemmer, der er valgte fra New-York og Omegu som Lokalkomite, skal møde maanedlig i Bogforretningen i New-York for at gjøre sig bekjendt med Forretningens Gang i den sidst forløbne Maaned. Den skal føre en nøiagtig Protokol over sine Forhandlinger, der skal oversendes Bogkomiteens østlige Afdeling ved dens aarlige Møder, hvilket skal holdes Dagen før og paa samme Sted, hvor Bogkomiteen samles.

3. Bogkomiteens vestlige Afdeling og Lokalkomiteen i Cincinnati skal udføre de samme Funktioner for Forlagsforretningen i Cincinnati og være under de samme Bestemmelser, som er specificerede for den østlige Afdeling.

4. Bogkomiteens Aarsmøde holdes den anden Onsdag i Februar. Hver af de to Afdelinger træder sammen til Møde saa ofte de selv bestemmer.

### III. Redaktører og Tidsskrifter.

§ 423. Der skal af Generalkonferensen hvert fjerde Aar vælges en Redaktør for hvert af de følgende Tidsskrifter: *The Methodist Review*, *The Christian Advocate*, *The Northern Christian Advocate*, *The Pittsburg Christian Advocate*, *The California Christian Advocate*, *The Southwestern Christian Advocate*, *The Western Christian Advocate*, *The Northwestern Christian Advocate*, *The Central Christian Advocate*, *The Epworth Herald*, *The Christian Apologist*, *The Pacific Christian Advocate*, og *Haus und Herd*.

Redaktøren af *Haus und Herd* skal ogsaa være Redaktør af tyske Søndagsskolebøger, Tidsskrifter og Traktater.

§ 424. Den korresponderende Sekretær for Søndagsskoleforeningen og Traktatselskabet skal være Redaktør af Søndagsskoleblade og Traktater. Han skal ogsaa i Samraad med Bogagerterne have Tilsynet med Afdelingen for Søndagsskolerekvisita indbefattende Bøger, der bruges i Søndagsskoler og Normalklasser. Han skal tillige være Superintendent for den Afdeling, som vedkommer Søndagsskoleundervisningen. Søndagsskoleforeningen og Traktatselskabet skal hver betale saa stor Andel af hans Løn, som Bogkomiteen i Samraad med de styrende Komiteer i hvert Selskab anser passende for Søndagsskoleforeningen og Traktatselskabet uden Tillæg i sin Løn.

§ 425. Aarskonferenserne anmodes paa det hjerteligste og indstændigste om ikke at udgive eller opmuntre til Udgivelsen af flere Konferense-Tidsskrifter eller lokale kirkelige Blade; og hvor saadanne Blade udgives, der at lade dem gaa ind, naar det kan ske, uden at komme i Konflikt med bindende Forpligtelser.

#### IV. Specielle Forlagskomiteer.

§ 426. *The California Christian Advocate* skal udgives i San Francisco i Kalifornien af Agenterne i New-York, under Bogkomiteens Ledelse og med en Lokalkomite af syv Personer, der skal tilsættes af Generalkonferensen.

§ 427. Der skal være en Forlagskomite



for *The Pittsburg Christian Advocate*, bestaaende af tre Medlemmer fra Pittsburg Konferense, to fra Erie Konferense, to fra Øst Ohio Konferense og to fra West Virginia Konferense, hvilke alle skal vælges af Generalkonferensen. Komiteen skal fastsætte Redaktørens Løn, holde Regning over Bladets Indtægter og Udgifter, og den skal hvert Aar rapportere dets finansielle Stilling til de Konferenser, under hvis Beskyttelse det staar. En Kopi af nævnte Rapport skal sendes til Agenterne i New-York, og det mulige Overskud, som maatte blive tilbage, naar alle løbende Udgifter er betalte, skal ogsaa overdrages nævnte Agenter.

#### V. Oplagssteder.

§ 428. Der skal være Oplagssteder for vore Bøger i Pittsburg, Pensylvanien; i Boston, Massachusetts; i Buffalo, New-York; i San Francisco, Californien; og i Detroit, Michigan. De skal af Agenterne i New-York blive forsynet med et fuldstændigt Udvalg af de Bøger, som findes i Hovedkatalogen samt Søndagsskolebøger og Traktater, der skal sælges for Bogforretningen til samme Pris som i New-York; *forudsat* at der i Pittsburg ikke haves større Beholdning end til femten tusen Dollars Værdi, eller i Boston til ti tusen Dollars Værdi. Der skal ogsaa være et Oplagssted i Chicago, Illinois, og et i St. Louis, Missouri, der skal forsynes af Agenterne i Cincinnati.

§ 429. Udgifterne ved Transport, Bestyrrelse og Salg af vore Bøger ved disse Oplagssteder skal bestrides af Boghandelen paa Stedet, og Gevinsten skal oversendes Agenterne.

§ 430. Fuldstændigt Regnskab over Salgsbeløbet og Udgifterne skal aflægges til Agenterne til den Tid, som af dem bestemmes, kontant Salg og Kreditsalg hver for sig. En Fortegnelse over Oplagets Beholdning skal ogsaa indsendes hvert Aar.

§ 431. Ingen Bøger skal herefter leveres i Kommission, hverken fra New-York, Cincinnati, eller noget Oplagssted eller Etablissement, der staar under vor Styrelse.

#### VI. Udbredelse af religiøse Traktater.

§ 432. Det anbefales vort Folk paa ethvert Sted at danne Traktatselskaber, der skal staa i Forbindelse med den biskoppelige Methodistkirkes Traktatselskab.

§ 433. Det anbefales Pastorerne hvert Aar i deres forskjellige Forsamlinger at optage en Kollekt til den biskoppelige Methodistkirkes Traktatselskab.

§ 434. Det skal være hver præsiderende Ældstes Pligt hvert Aar at forebringe Traktatsagen for den sidste Kvartalskonferense i hver Menighed inden hans Distrikt; og nævnte Konferense skal tilsætte en Komite, af hvilken Pastoren skal være Formand, hvis Pligt det skal være at udfinde og iværksætte Planer for lokal Traktatspredning.

---

VIII DEL.  
KONFERENSEGRÆNSER.

---

- I. Maaden at bestemme Grænser paa.
- II. Konferensegrænser.
- III. Missionsgrænser.
- IV. Organisationstilladelser.



## KAPITEL I.

---

MAADEN, HVORPAA GRÆNSER BESTEMMES.

§ 435. Generalkonferensen skal udnævne en Grænsekomite bestaaende af et Medlem fra hver Aarskonferense, hvilket Medlem skal foreslaaes af vedkommende Delegat eller Delegater; en af Biskoperne skal føre Forsædet i Komiteen, og en af Generalkonferensens Sekretærer skal tjenstgjøre som Sekretær. For at kunne være beslutningsdygtig maa 25 af Komiteens Medlemmer være nærværende. Alt, som angaar Konferensegrænser, skal henvises til denne Komite, og naar Komiteen har bestemt Grænserne, skal den overlevere sin Rapport til Generalkonferensen, der straks skal fatte Beslutning angaaende samme som en Helhed uden Forandring eller Debat, dog *forudsat* at ifølge § 86 en Central Missionskonferense kan bestemme Grænser for de Aarskonferenser, der ligger inden dens Omraade, naar først Generalkonferensen har bestemt hvormange Aarskonferenser, der skal tillades at være paa nævnte Omraade.

§ 436. To eller flere Konferenser, der gjensidig er interesserede i en Forandring af deres almindelige Grænser, kan til enhver Tid nedsætte en Forbundskommission, bestaaende af fem Medlemmer fra hver Konferense, der ligefrem er interesseret, og denne Forbunds-kommissions Beslutning skal være bindende, dersom Flertallet af de fem Medlemmer fra vedkommende Konferenser er enige og den Biskop eller de Biskoper, som fører Forsædet ved disse Konferenser, bifalder det. Men dersom den nedsatte Kommission ikke bliver enig eller den præsiderende Biskop ikke bifalder det, da skal Sagen med dertil hørende Oplysninger tilligemed Referatet over Kommissionens Forhandlinger oversendes Generalkonferensen til endelig Afgjørelse.

§ 437. Ingen Ansøgning, Udtalelse eller Anmærkning med Hensyn til Forandring af Konferensegrænser eller Deling eller Inddragning af bestaaende Konferenser eller Dannelse af nye Konferenser paa Felter, der allerede henhører under dannede Konferenser, skal optages til Behandling af Grænsekomiteen, førend Forslag derom er fremlagt af den eller de Konferenser, der ønsker saadan Forandring eller af et Flertal af de inden samme Konferenser værende præsiderende Ældste, dog forudsat at hvis Flertallet af Delegater fra denne eller disse Konferenser ansøger derom, kan Grænsekomiteen ordne, hvad der ansøges om med den Forstaaelse, at dens Ordning af Sagen godkjendes af den eller de Konferenser, som i Ansøgningen er nævnt, ved første Sammen træde efter Generalkonferensen.

## KAPITEL II.

## KONFERENSEGRÆNSER.

(Da dette Kapitel er af mindre Betydning for vort norske Folk, har Oversætterne fulgt den svenske Oversættelse og kun nævnt Konferensernes Navne og almindelige Beliggenhed med Undtagelse af de skandinaviske, hvis Grænser fuldstændig opgives).

§ 438. 1. Alabama Konferensen — den hvide Befolkning i Alabama og vestre Florida.

2. Arkansas Konferensen — den hvide Befolkning i Arkansas.

3. Atlanta Konferensen — den nordre Del af Georgia.

4. Austin Konferensen — hele Texas med Undtagelse af El Paso County.

5. Baltimore Konferensen — Distrikt af Columbia samt Dele af Maryland, Pennsylvanien, Virginien og West Virginien.

6. Bengal-Burmah Konferensen — Bengal, Bekar og Burmah.

7. Blue Ridge Konferensen — den hvide Befolkning i Nord Carolina og Croatanindianerne.

8. Bombay Konferensen — Bombay, Centralprovindserne og Central Indien sydenfor 25 Grader.

9. California Konferensen — nordvestre Californien og Sandvichøerne samt hele det svenske Værk i Californien, Nevada og Arizona, der tilsammen skal udgjøre et præsiderende Ældstes Distrikt.

10. Californiens tyske Konferense — hele det tyske Værk i Californien.

11. Central Alabama Konferense — Staten Alabama og vestre Florida.

12. Central tyske Konferense — den tyske Virksomhed i Staterne Ohio, W. Virginien, Michigan, Indiania, vestre Pennsylvanien, en Del af Sydstaterne, som for nærværende ikke tilhører Chicago tyske Konferense.

13. Central Illinois Konferensen — en Del af Illinois.

14. Central Missouri Konferensen — Staterne Missouri, Kansas, Iowa, Nebraska, og en liden Del af det sydlige Illinois.

15. Central New York Konferensen i Staten New-York.

16. Central Ohio Konferensen i Ohio.

17. Central Pennsylvaniens Konferense i Pennsylvanien.

18. Central svenske Konferensen — hele den svenske Virksomhed i Illinois, Indiana og Ohio, Byen Racine i Wisconsin tilligemed det svenske Værk i Staten New York vestenfor Geneseefloden og i Pennsylvanien vestenfor Susquehannafloden.

19. Central Tennessee Konferensen — den hvide Befolkning i hele Tennessee, der ikke tilhører Holston Konferensen.

20. Chicago tyske Konferense — en Del af den tyske Virksomhed i Wisconsin samt Danville i Illinois og øvre Michigan.

21. Cincinnati Konferensen — en Del af Ohio.



22. Colorado Konferensen i Colorado.

23. Columbia River Konferensen er Dele af Oregon, Washington og Idaho.

24. Dakota Konferensen er en Del af søndre Dakota.

25. Delaware Konferensen — Staten Delawara, samt Dele af New Jersey, Maryland og Pennsylvanien.

26. Des Moines Konferensen — Dele af Iowa.

27. Detroit Konferensen i Michigan.

28. Østre tyske Konferense — den tyske Virksomhed østentor Alleghanybjergene.

29. Østre Maine Konferensen er den Del af Maine, som ikke indbefattes i Maine Konferense.

30. Østre Ohio Konferensen i Ohio.

31. Østre Tennessee Konferensen — Dele af Tennessee og Virginia.

32. Erie Konferensen — syd for Eriesøen i New York.

33. Florida Konferensen i Florida.

34. Foochow Konferensen i China.

35. Genesee Konferensen — Dele af New York og Pennsylvanien.

36. Georgia Konferensen — den hvide Befolkning i Staten Georgien.

37. Holston Konferensen i Tennessee.

38. Idaho Konferensen — Dele af Oregon og Idaho.

39. Illinois Konferensen i Illinois.

40. Indiana Konferensen i Indiana.

41. Iowa Konferensen i Iowa.

42. Italienske Konferense i Italien og andre Steder, hvor det italienske Sprog tales.
43. Japan Konferensen i Japan.
44. Kansas Konferensen i Kansas.
45. Kentucky Konferensen i Kentucky.
46. Lexington Konferensen i Staterne Kentucky, Ohio, Indiana og Illinois.
47. Liberia Konferensen — Vestkysten af Afrika nord for Ækvator.
48. Little Rock Konferensen i Arkansas.
49. Louisiana Konferensen i Louisiana.
50. Maine Konferensen i Maine.
51. Mexico Konferensen i Mexico.
52. Michigan Konferensen i Michigan.
53. Minnesota Konferensen i Minnesota.
54. Mississippi Konferensen i Mississippi.
55. Missouri Konferensen i Missouri.
56. Montana Konferensen i Montana og Idaho.
57. Nebraska Konferensen i Nebraska.
58. New England Konferensen i Massachusetts.
59. New Englands sydlige Konferense — Staten Rhode Island, samt Dele af Connecticut og Massachusetts.

- 60. New Hampshire Konferensen  
— New Hampshire og en Del af Massachusetts.
- 61. New Jersey Konferensen i New Jersey.
- 62. New York Konferensen i New York.
- 63. New York østre Konferense i New York.
- 64. Nework Konferensen — de Dele af New Jersey, som ikke tilhører New Jersey Konferensen med Staten Island og andre Dele af New York og Pennsylvanien.
- 65. Nordre Carolina Konferensen i Nordcarolina.
- 66. Nordchina Konferensen — en Del af China.
- 67. Norddakota Konferensen i Dakota.
- 68. Nordtysklands Konferense — Rhinprovinserne, Westfalen, Bavaria, Sachsen, Bremen- og Berlindistrikterne m. m.
- 69. Nordindiske Konferensen i Indien.
- 70. Nordindiana Konferensen i Indiana.
- 71. Nord Nebraska Konferensen i Nebraska.
- 72. Nord Ohio Konferensen i Ohio.
- 73. Nordtyske Konferensen i Minnesota, Nord Dakota og en Del af Wisconsin.
- 74. Nord Minnesota Konferensen — de Dele af Minnesota, der ikke tilhører Minnesota Konferensen.

75. Nordre New York Konferensen — en Del af New-York.

76. Nordvestlige tyske Konferense — den tyske Virksomhed i Syd Dakota og en Del af Iowa og Illinois, som ikke tilhører Chicago tyske Konferense.

77. Nordvestlige indiske Konferense — de nordvestlige Provinser og Central Indien nordenom 25 Grader.

78. Nordvestlige Indiana Konferensen i Indiana.

79. Nordvestlige Iowa Konferensen i Iowa.

80. Nordvestlige Kansas Konferense i Kansas.

81. Nordvestlige Nebraska Konferense i Nebraska.

82. Norges Konferense i Norge.

83. Norsk-danske Konferense indbefatter hele Virksomheden blandt norske og danske mellem Alleghanybjergene og Rocky Mountains.

84. Ohio Konferensen i Ohio.

85. Oklahoma Konferense — Indianerterritoriet og Oklahomaterrioriet med Undtagelse af Beaver County.

86. Oregon Konferensen i Oregon.

87. Philadelphia Konferensen i Pensylvanien.

88. Pittsburg Konferensen i Pennsylvanien.

89. Pudget Sound Konferensen i Washington.

90. Rock River Konferensen i Illinois.

91. St. Johns River Konferensen i Florida.

92. St. Louis Konferensen i Missouri.

93. St. Louis tyske Konferense i Illinois sydenfor Chicago tyske Konferense, i Iowa sydenfor nordvestlige tyske Konferense og en Del af Missiouri.

94. Savannah Konferensen i Georgia.

95. Sydamerikas Konferense — hele Sydamerika.

96. Sydcarolina Konferensen i Sydcarolina.

97. Sydtysklands Konferense i Tyskland — alt der ikke tilhører Nordtysklands Konferense.

98. Sydindiens Konferense — Madras og det Omraade, der ikke medtages under Bombay-Konferensen.

99. Syd-Kansas Konferensen i Kansas.

100. Syd-Californiens Konferense i Californien.

101. Sydtyske Konferense i Texas og Louisiana.

102. Syd-Illinois Konferensen i Illinois.

103. Sydvestlige Kansas Konferensen i Kansas.

104. Sveriges Konferense indbefatter Sverige og Finland.

105. Schweiz Konferensen indbefatter Schweiz og de Dele af Frankrige, hvor det tyske Sprog tales.

106. Tennessee Konferense i Tennessee.
107. Texas Konferensen i Texas.
108. Troy Konferensen Dele af New York, Vermont og Massachusetts.
109. Øvre Iowa Konferensen i Iowa.
110. Øvre Mississippi Konferensen — de Dele af Mississippi, der ikke tilhører Mississippi Konferensen med Undtagelse af den hvide Befolkning.
111. Vermont Konferensen i Vermont.
112. Virginia Konferensen i Virginia.
113. Washington Konferensen — vestlige Maryland, Columbia Distriktet, Vestvirginien samt Dele af Pennsylvanien og Virginien.
114. Vestlige tyske Konferense — den tyske Virksomhed i Kansas, Nebraska og Colorado samt en Del af Missouri.
115. Vestlige Nebraska Konferensen i Nebraska.
116. Vestlige Texas Konferensen i Texas.
117. Vestlige Virginia Konferensen i Vestvirginien og en Del af Pennsylvanien.
118. Vestlige Wisconsin Konferensen i Wisconsin.
119. Vestlige norsk-danske Konferense indbefatter Virksomheden blandt norske og danske i Oregon, Washington, Idaho, Montana, Californien og Utah.
120. Vestlige svenske Konferense indbefatter hele den svenske Virksomhed i Iowa, Missouri, Kansas og Nebraska.

121. Wilmington Konferensen — Staten Delaware samt Dele af Maryland og Virginia.

122. Wisconsin Konferensen i Wisconsin.

123. Wyoming Konferensen i Dele af New York og Pennsylvanien.

---

### KAPITEL III.

---

#### MISSIONSGRÆNSER.

§ 439. I de Forenede Stater og Territorier.

1. Arizona Mission — Arizona.

2. Black Hills Missionskonferense — en Del af det sydlige Dakota og Crook County i Wyoming.

3. Gulf Missionskonferense — Virksomheden blandt den hvide Befolkning i visse Dele af Louisiana og Texas.

4. Navajo Indianermissionen — Virksomheden blandt Navajo-Indianerne i det nordvestlige Arizona og New Mexico samt den nærliggende Moqui Reservation.

5. Nevada Mission i Nevada og en Del af Californien.

6. New Mexico engelske Mission i New Mexico og El Paso i Texas.

7. New Mexico spanske Missionskonferense — Virksomheden blandt det spanske Folk i New Mexico. Arizona, Colorado, El Paso i Texas i Staterne Chihuahua og Sonora.

8. Nordlige Montana Mission i Montana.

9. Nordlige Pacific-tyske Missionskonferense — den tyske Virksomhed i Oregon, Wasshington, Idaho og Montona.

10. Nordlige svenske Missionskonferensen — den svenske Virksomhed i Minnesota nordre Michigan og Wisconsin med Undtagelse af Racine.

11. Utahmissionen i Utah.

12. Wyomingmissionen i Wyoming.

§ 440. I fremmede Lande.

1. Bulgariens Missionskonferense i Bulgarien med Rustchuk som Hovedstation.

2. Central-China-Missionen i Central China med Hovedstation i Nanking.

3. Hinghua Missionskonferense — Hinghuaprovinsen i China og saadant tilgrænsende Omraade, som Foochowkonferensen ved næstkommende Sammentræde maatte bestemme.

4. Vestlige-China-Mission — det vestlige China med Hovedmission i Chung-King.

5. Kongo Missionskonferensen indbefatter hele Afrika syd for Ækvator.

6. Danmarks Mission i Danmark med Hovedstation i Kjøbenhavn.

7. Korea Mission — Korea med Hovedstation i Seoul.

8. Malaysia Missionsonferense paa Malaysia og andre Øer, der beboes af den malaysiske Race.

9. Finlands- og St. Petersburgsmissionen indbefatter Virksomheden i det russiske Rige.



## KAPITEL IV.

## ORGANISATIONSTILLADELSER.

§ 441. 1. Black Hills Missionskonferense kan i Løbet af de næste fire Aar organisere sig til Aarskonferense, hvis to Trediedele af dens tilstedeværende og voterende Medlemmer stemmer derfor, og den præsiderende Biskop samtykker deri.

2. Blue Rigde Konferense kan i Løbet af de næste fire Aar afdele den østlige Del af sit Omraade som en Missionskonferense, hvis Flertallet af de tilstedeværende og voterende Medlemmer stemmer herfor, og Grænserne bestemmes af Konferensen og godkjendes af den præsiderende Biskop.

3. Californiens og Sydcalforniens Konferenser kan, i Løbet af de næste fire Aar ved en ifølge Disciplinen lovlige nedsat Forbundskommission og med den præsiderende Biskops Bifald, dele sit Omraade i tre eller flere Aarskonferenser.

4. Californiens og Sydcalforniens Konferenser kan ved deres næstefter Generalkonferensen paafølgende Sammentræden forandre sine Grænser saaledes, som af Generalkonferensen foreskrevet.

5. Delaware Konferensen kan i Løbet af de næste fire Aar dele sig i to Aarskonferenser, hvis to Trediedele af de nærværende og voterende Medlemmer stemmer derfor, og den præsiderende Biskop samtykker heri. Den nye Konferenses Navn skal være

enten «Delawara River» eller «North New Jersey»-Konferensen.

6. Den præsiderende Biskop eller Biskoper ved «New Englands», «Sydlige New Englands», «Sydlige New Yorks», «Østlige New Yorks» og Wahsingtons» Konferenser kan, i Løbet af de næste fire Aar ved hvilket som helst Sammentræde af ovennævnte Konferenser, lade de svenske Medlemmer af samme organisere til en Aarskonferense under Navnet «Den østlige svenske Konferense», til hvilken alle svenske Missioner og Menigheder skal høre, der allerede er organiserede eller maatte blive organiserede inden de seks New England Stater, Staterne New Jersey og Delawara, samt det under New York, Østlige New York og Philadelphia Konferenserne indbefattede Omraade.

7. Den tyske biskoppelige Methodistkirke i Madison, Staten Indiana, kan naarsomhelst i Løbet af de næste fire Aar overføres fra den tyske Centralkonferense til Indiana Konferense, forsaavidt den præsiderende Ældste af Louisville Distrikt og den i den tyske Centralkonferense præsiderende Biskop bifalder det.

8. Japan Konferense kan i Løbet af næste fire Aar ved et Flertal af de tilstedeværende og voterende Medlemmer og den præsiderende Biskops Samtykke af visse Øer i Syd og Vest danne en saakaldt «Sydlige Japans Missionskonferense».

9. Lexington Konferense kan i Løbet af næste fire Aar ved to Trediedels Flertal af de tilstedeværende og voterende

Medlemmer og med den præsiderende Biskops Samtykke dele sig i to Konferenser med saadanne Navne og Grænser, som de maatte antage.

10. Louisiana Konferense kan i Løbet af næste fire Aar ved to Trediedels Flertal af dens tilstedeværende og voterende Medlemmer og med den præsiderende Biskops Bifald dele sig i to Konferenser med saadanne Navn og Grænser, som de maatte antage.

11. Den malayiske Missionskonferense kan i Løbet af de næste fire Aar ved to Trediedels Flertal af dens tilstedeværende og voterende Medlemmer og med den præsiderende Biskops Bifald organiseres til Aarskonferense.

12. Michigan og Detroit Konferense kan i Løbet af de næste fire Aar ved Stemme-flertal i hver af Konferensernes tilstedeværende og voterende Medlemmer og med Samtykke af den præsiderende Biskop eller Biskoper at dele sit Omraade med saadanne Grænser, som de maatte blive enige om, i ikke flere end fire Aarskonferenser.

13. Hvis Michigan og Detroit Konferenserne ikke foretager nogen Deling ifølge denne Organisationstilladelse, kan Michigan Konferense i Løbet af næste fire Aar ved to Trediedels Flertal af dens tilstedeværende og voterende Medlemmer og med den præsiderende Biskops Samtykke dele sig i to Aarskonferenser efter de nuværende Konferensgrænser.

14. Nordtysklands og Sydtysklands Konferenser kan i Løbet af næste fire Aar ved to Trediedels Flertal af de ved hver

Konferense tilstedeværende og voterende Medlemmer og med Bifald af den præsiderende Biskop dele sit Omraade i tre Aarskonferenser med saadanne Grænser, som de maatte blive enige om.

15. Nord Montana Mission kan i Løbet af de næste fire Aar ved to Trediedels Flertal af dens tilstedeværende og voterende Medlemmer og med den præsiderende Biskops Samtykke organiseres til Aarskonferense med saadant Navn, som maatte antages, eller ogsaa kan den igjen forenes med Montana Konferense, hvilken den før har tilhørt, paa samme Betingelser, forudsat at Montana Konferense ved Stemmeflerhed beslutter at modtage den.

16. Nord Nebraska Konferense kan naarsomhelst i Løbet af de næste fire Aar, i det Tilfælde at Black Hills Missionskonferense og nordvestre Nebraska Konferense forenes til en Konferense, udstrække sine Grænser saaledes, at den kommer til at omfatte den Del af nordvestre Nebraska Konferenses Omraade, der ligger østenfor Valentina, denne iberegnet.

17. Nordvestre Nebraska Konferense og Black Hills Missionskonferense er berettiget til at ophæve den mellem dem værende Grænselinie naarsomhelst i Løbet af de næste fire Aar, dersom begge Konferenser saaledes bestemmer, og den præsiderende Biskop eller Biskoper samtykker deri.

18. Den norsk-danske Konferense kan i Løbet af de næste fire Aar ved to Trediedels Flertal af dens tilstedeværende og voterende Medlemmer og med den præsiderende

Biskops Samtykke dele sig i to Konferenser med Navne og Grænser, som de maatte bestemme.

19. Sydamerikas Konferense kan i Løbet af de næste fire Aar ved to Trediedels Flertal af dens tilstedeværende og voterende Medlemmer og med den præsiderende Biskops Samtykke dele sig i en Aarskonferense med saadanne Grænser, som Konferensen bestemmer, ligeledes kan ovennævnte Missionskonferense i Løbet af næste fire Aar paa samme Betingelser organiseres til Aarskonferense.

20. Utah Distrikt i den vestlige norsk-danske Konferense kan i Løbet af de næste fire Aar overføres til Utah Missionen, hvis nævnte Konferense bifalder det, forudsat at Konferensens Medlemsantal ikke bliver mindre, end hvad Disciplinen bestemmer.

21. Utah Mission kan i Løbet af de næste fire Aar ved to Trediedels Flertal af dens tilstedeværende og voterende Medlemmer og med den præsiderende Biskops Samtykke organisere sig til Aarskonferense.

---



IX DEL.  
RITUALET.

---

- I. Daab.
- II. Optagelse af Medlemmer.
- III. Ægtevielse.
- IV. Begravelse.
- V. Indvielser og Ordinationer.
- VI. Hjørnestensnedlæggelse og Kirkeindvielse.





## KAPITEL I.

### DAAB.

(Lad enhver voksen Person og Forældrene til ethvert Barn, som skal døbes, have Valget mellem Bestænkelse, Overgydelse eller Neddypelse.)

(Vi vil paa ingen Maade fastsætte nogen Betaling for Daabsforretning.)

#### § 442. Formular for Daab af spæde Børn.

*Naar Pastoren kommer til Døbefonten, som skal være fyldt med rent Vand, siger han:*

Elskelige i Herren! Efterdi alle Mennesker er undfangne og fødte i Synd, og vor Frelser siger: »Uden at nogen bliver født af Vand og Aand, kan han ikke indkomme i Guds Rige«; derfor beder jeg eder at paakalde Gud Fader i vor Herres Jesu Kristi Navn, at han, som af sin uendelige Barmhjertighed har gjenløst alle Mennesker ved sin elskelige Søns Blod, vil velsigne dette Barn, som nu skal døbes med Vand, at det ogsaa maa blive døbt med den Helligaand, optaget i Kristi hellige Kirke og stedse forblive et levende Medlem af samme.

Lader os bede.

Almægtige og evige Gud! som af din store Barmhjertighed har nedladt dig til at indgaa i Pagt med Menneskene og har gjort

Børn delagtige i Pagtens Velsignelser, idet du erklærer, at Guds Rige hører saadanne til, og som i din Kirke under den gamle Pagt anordnede forskellige Aftvættelser for derved at betegne Fornyelsen ved den Helligaand, og ved din elskelige Søn Jesus Kristus gav dine hellige Apostle Befaling til at gaa ud i al Verden og gjøre alle Folk til Disciple, døbende dem i Navnet Faderens og Sønnens og den Helligaands; — vi beder dig, at du af din uendelige Barmhjertighed vil se ned til dette Barn; to og helliggjør det, at det frelst ved Naade maa blive optaget i Kristi hellige Kirke; og at det fast i Troen, glad i Haabet og rodfæstet i Kjærligheden maa overvinde denne Verdens Onder, saa at det omsider maa arve det evige Liv og regjere med dig i al Evighed formedelst Jesus Kristus vor Herre. Amen.

O, barmhjertige Gud! giv, at alle kjødelige Lyster maa dø i dette Barn, og at alt, som hører Aanden til, maa leve og vokse. Amen.

Giv det Kraft og Styrke til at vinde og beholde Seier over Djævelen, Verden og Kjødet. Amen.

Giv, at enhver, som ifølge vort Embede og Tjeneste indvies til dig, ogsaa maa blive begavet med himmelske Dyder og evindelig belønnet formedelst din Naade, o velsignede Herre Gud! som lever og styrer alle Ting fra Evighed til Evighed. Amen.

Almægtige og evige Gud! hvis elskelige Søn Jesus Kristus til vore Synders Forladelse udgjød af sin dyrebare Side baade Vand og Blod, vi beder dig, hør vore Bønner! Hellige Vandet til dette hellige Sakramente og giv, at

dette Barn, som nu skal døbes, maa annamme din Naades Fylde og stedse forblive i dine tro og udvalgte Børns Tal formedelst Jesus Kristus vor Herre. Amen.

*Derpaa henvender han sig til Barnets Forældre eller Værger og siger:*

Elskelige i Herren! I, som nu bringer dette Barn til Daaben, maa erindre, at saasnart det er istand til at lære, er det eders Pligt at undervise det i dette hellige Sakramentes Væsen og Hensigt. Og for at Barnet desto bedre kan lære disse Ting at kjende, skal I tilholde det med Ærdødighed at agte paa de anordnede Naademidler, saasom Ordets Forkyndelse, den offentlige Gudstjeneste og Husandagten. Endvidere skal I sørge for, at det læser den hellige Skrift lærer Herrens Bøn, de ti Guds Bud, den apostoliske Troesbekjendelse, Katekismen og alt, hvad en Kristen bør vide og tro til Sjælens Frelse, og at det maa opdrages til at føre et dydigt og helligt Liv, idet I altid kommer ihu, at Daaben fremstiller os for den indre Renhed, som gjør os skikkede til at følge vor Frelses Jesu Kristi Eksempel, at ligesom han døde og opstod igjen, saaledes skal vi, som er døbt, dø til Synden og opstaa til Retfærdighed, samt bestandig døde alle fordærvelige Lyster og daglig gaa frem i Dyd og Guds frygt.

Vil I derfor høitidelig love, saavidt det staar til eder, ved Herrens Hjælp at opfylde disse eders Pligter?

Svar: Ja.

*Derpaa, idet Menigheden reiser sig, skal Pastoren sige:*

Hør Evangeliets Ord, skrevne af St. Márkus i det 10, 13—16:

Og de førte smaa Børn til ham, at han skulde røre ved dem; men Disciplene truede dem, som bar dem frem. Men der Jesus det saa, blev han vred og sagde til dem: Lader de smaa Børn komme til mig og forhindrer dem ikke; thi Guds Rige hører saadanne til. Sandelig siger jeg eder: Hvo, som ikke annammer Guds Rige som et lidet Barn, han skal ingeni lunde komme ind i det. Og han tog dem i Favn og lagde Hænderne paa dem og velsignede dem.

*Pastoren tager nu Barnet i sine Arme og siger:*

Nævn Barnets Navn!

*Og derpaa skal han, idet han gjentager Navnet bestænke, overøse eller, om det ønskes, neddyppe det i Vandet og sige:*

N. N. Jeg døber dig i Navnet Faderens og Sønnens og den Helligaands. Amen.

*Derpaa skal Pastoren, medens han og Forsamlingen knæler, bede følgende Bøn:*

O, naadige, barmhjertige Gud, alle troendes Fader! Vi beder dig, giv dette Barn en oplyst Forstand og et helligt Hjerte. Maatte dit milde Forsyn lede det gennem Ungdommens Fristelser og Farer, saa det aldrig maa henfalde til Laster eller følge Kjødets Begjæringer. Vi beder dig, at du vil styre dets Vandring gennem Livet saaledes, at det ved en god Opdragelse og et helligt Eksempel, formedelst din fornyende og beskjærmende Naade, maa

ledes til at tjene dig trolig alle sine Dage, saa at naar det har forherliget dit Navn og tjent din Kirke paa Jorden, det da maa blive annammet i det evige Rige formedelst Jesus Kristus vor Herre. Amen.

Alforbarmende Fader! Lad din rige Naade og Miskundhed hvile over disse dine Tjenere, dette Barns Forældre (eller Værger). Giv dem, vi beder dig, din Helligaand, at de ligesom Abraham maa byde deres Hus at bevare Herrens Vei. Hellige deres Hjerter og led deres Tanker, Ord og Gjerninger saaledes, at de med deres ganske Hus maa være forenede med dig ved Troens, Kjærlighedens og Lydighedens Baand og omsider, som dine udvalgte Børn, maa blive annammede i de førstefødtes Forsamling i Himmelen formedelst Jesus Kristus, vor Herre. Amen.

*Derefter kan Pastoren bede ekstempore. Forretningen sluttes med Herrens Bøn.*

Vor Fader, du, som er i Himlene! Helliget worde dit Navn; komme dit Aige; ske din Vilje, som i Himmelen, saa og paa Jorden; giv os idag vort daglige Brød, og forlad os vor Skyld, som vi forlader vore Skyldnere; og led os ikke ind i Fristelse; men fri os fra det onde; thi dit er Riget, Magten og Æren i Evighed. Amen.

### § 443. Formular for Daab af Personer i en modnere Alder.

*Pastoren siger som følger:*

Elskelige i Herren! Efterdi alle Menne-  
sker er undfangne og fødte i Synd, og det,

som er født af Kjød, er Kjød, og de, som er kjødelige, kan ikke tækkes Gud, men lever i Synd og begaar mange Overtrædelser, og vor Frelser Kristus siger; «Uden at nogen bliver født af Vand og Aand, kan han ikke indkomme i Guds Rige — derfor beder jeg eder at paakalde Gud Fader i vor Herres Jesu Kristi Navn, at han af sin rige Barmhjertighed vil skjænke disse Venner, hvad de af Naturen ikke kan have, saa at de, idet de bliver døbt med Vand, ogsaa maa blive døbt med den Helligaand, optagne i Kristi hellige Kirke og stedse forblive levende Medlemmer af samme.

*Derpaa siger han:*

Lader os bede.

Almægtige og evige Gud! alle Nødlidendes Tilflugt, en Hjælper for alle, som flyr til dig om Bistand, de troendes Liv og de dødes Opstandelse, vi paakalder dig for disse Venner, at de, idet de kommer til den hellige Daab, ogsaa maa fyldes med din Helligaand. Modtag dem, o Herre, som du har lovet ved din elskelige Søn, som siger: «Beder, saa skal I faa; leder, saa skal I finde; banker, saa skal eder oplades». Giv os da, som nu beder, lad os, som søger, finde; lad op for os, som banker, paa det at disse maa nyde den evige Velsignelse af din himmelske Renselse og komme til det evige Rige, som du har lovet ved Kristus, vor Herre. Amen.

*Derpaa skal Forsamlingen reise sig, og Pastoren sige:*

Hør Evangeliets Ord, skrevne af St. Johannes i hans Evangeliums 3 Kap. 1—8 Vers.

Men der var et Menneske af Farisæerne, som hedte Nikodemus, en øverste blandt Jøderne. Han kom til Jesus om Natten og sagde til ham: Mester! vi ved, at du er en Lærer, kommen fra Gud; thi ingen kan gjøre de Tegn, som du gjør, uden Gud er med ham, Jesus svarede og sagde til ham: Sandelig siger jeg dig: Uden at nogen bliver født af Vand og Aand, kan han ikke indkomme i Guds Rige. Hvad som er født af Kjødet, er Kjød, og hvad, som er født af Aanden, er Aand. Forundre dig ikke, at jeg sagde til dig: Det bør eder at fødes paany; Vinden blæser, hvor den vil, og du hører dens Susen, men du ved ikke, hvorfra den kommer, og hvor den farer hen; saaledes er det med hver den, som er født af Aanden.

*Derpaa skal Pastoren sige til dem, som skal døbes, saaledes:*

Elskelige i Herren, som er komne hid med Ønske om at modtage den hellige Daab; I har hørt, hvorledes der er blevet bedet om, at vor Herre Jesus Kristus naadig vil modtage eder, velsigne eder, og give eder Himmeriges Rige og et evigt Liv. Og vor Herre Jesus Kristus har i sit hellige Ord lovet at give alle de Ting, som vi har bedet om, hvilket Løfte han fra sin Side sikkerlig vil holde og fuldføre.

Da nu Kristus har givet eder et saadant Løfte, maa ogsaa I fra eders Side i denne Forsamlings Nærværelse oprigtig love, at I vil forsage Djævelen og alle hans Gjerninger, bestandig tro paa Guds hellige Ord og lydig holde hans Befalinger.

*Derpaa skal Pastoren stille følgende Spørgsmaal til enhver af dem, som skal døbes:*

Forsager du Djævelen og alle hans Gjeringer og Verdens forføngelige Væsen, samt alle Kjødets syndige Lyster og Begjæringer, saa at du ikke vil følge dem eller ledes af dem?

*Svar:* Ja, jeg forsager alt dette.

Tror du paa Gud Fader, den Almægtige, Himlens og Jordens Skaber?

Og paa Jesus Kristus, hans enbaarne Søn, vor Herre, og at han blev undfanget af den Helligaand, født af Jomfru Maria; at han led under Pontius Pilatus, blev korsfæstet, døde og blev begravet, at han opstod igjen paa den tredie Dag, at han opfor til Himmelen og sidder hos Guds den almægtige Faders høire Haand, hvorfra han skal gjenkomme og dømme levende og døde?

Og tror du paa den Helligaand; en hellig almindelig Kirke, de helliges Samfund, Syndernes Forladelse, Legemet's Opstandelse og et evigt Liv?

*Svar:* Ja, jeg tror alt dette fuldt og fast. Vil du blive døbt i denne Tro?

*Svar:* Ja, det er mit Ønske.

Vil du da lydig gjøre Guds hellige Vilje, holde hans Bud og vandre i samme alle dit Livs Dage?

*Svar:* Ja, det vil jeg gjøre, Herren være min Hjælper.

*Derpaa skal Pastoren bede:*

O, barmhjertige Gud, giv, at alle kjødelige Lyster maa dø i disse Personer, og alt som



hører Aanden til, maa leve og vokse. Amen.

Giv dem Kraft og Styrke til at vinde og beholde Seier over Djævelen, Verden og Kjødet. Amen.

Giv, at alle de, som ifølge vort Embede og Tjeneste her indvies til dig, ogsaa maa blive begavet med himmelske Dyder og evindeligt belønnet for medelst din Naade, o, velsignede Herre Gud, som lever og styrer alle Ting fra Evighed til Evighed. Amen.

Almægtige og evige Gud, hvis elskelige Søn, Jesus Kristus, til vore Synders Forladelse udgjød af sin dyrebare Side baade Vand og Blod og gav Befaling til sine Apostle, at de skulde gaa hen og gjøre alle Folk til Disciple, døbende dem i Navnet Faderens og Sønnens og den Helligaands, hør vore Bønner, og giv, at de, som nu skal døbes, maa annamme din Naades Fylde og stedse forblive i dine tro og udvalgte Børns Tal for medelst Jesus Kristus, vor Herre. Amen.

*Derpaa skal Pastoren spørge om Navnet paa hver Person, som skal døbes, og bestænke eller overøse ham, eller, om han ønsker det, neddyppe ham i Vand, sigende:*

N. N. Jeg døber dig i Navnet Faderens og Sønnens og den Helligaands. Amen.

*Derpaa skal bedes Herrens Bøn, idet alle knæler.*

Vor Fader, du, som er i Himlene! Hel-  
liget worde dit Navn; komme dit Rige; ske  
din Vilje, som i Himmelen saa og paa Jorden;

giv os idag vort daglige Brød; og forlad os vor Skyld, som vi og forlader vore Skyldnere, og led os ikke ind i Fristelse, men fri os fra det onde; thi dit er Riget og Magten og Æren i Evighed. Amen.

*Prædikanten kan derpaa slutte med en ekstempore Bøn.*

## KAPITEL II.

### OPTAGELSE AF MEDLEMMER.

#### § 444. Formular for at optage Prøvedlemmer.

De, som skal optages som Prøvedlemmer i Kirken, skal kaldes frem ved Navn, og Pastoren skal tiltale Forsamlingen saaledes:

Kjære elskelige Brødre! Forat ingen forhastet skal blive indtaget i Kirken, optager vi enhver, der søger Forening med os i Troesbekjendelse, i et forberedende Medlemskab paa Prøve, forat baade de og Kirken kan lære deres Omvendelses Dybde og Alvor at kjende og prøve Styrken af deres Beslutning om at leve et helligt Liv.

De her staaende Personer ønsker at blive saaledes optagne. I vil faa høre deres Svar paa de Spørgsmaal, der gives dem, og dersom I ingen Indvending gjør, vil de blive optagne.

Det er dog nødvendigt at minde eder om eders Ansvar, som de, der tidligere har indgaaet i denne hellige Forening, og som nu repræsenterer Kirken, til hvem disse søger Adgang. Idet I tænker paa deres Uerfaren-

hed, og hvor meget de maa lære for at blive gode Jesu Kristi Stridsmænd, maa I se til, at de i eder kan finde hellige Eksempler og kjærlig Bistand i sin oprigtige Tjeneste af deres og vor Herre. Jeg beder eder at leve et saadant Liv, at disse unge Disciple ikke maa tage noget Anstød fra eder, men at de bestandig maa føle Aarsag til at takke Gud, forat de blev ledet ind i dette Samfund.

*Derpaa skal Pastoren sige til dem, der ønsker at optages:*

Kjære Elskelige! I har ved Guds Naade fattet den Bestemmelse at følge Kristus og tjene ham. Eders Troskab og Udholdenhed heri maa ikke grundes paa nogen Tanke om Dygtighed eller Værdighed hos eder selv, men ene og alene i vor Herres Jesu Kristi Barmhjertighed og paa hans Død og Fortjeneste.

Forat Kirken kan kjende eders (din) Hensigt, maa I (du) besvare de Spørgsmaal jeg nu fremsætter for eder (dig).

Har du (I) et alvorligt Ønske om et frelses fra dine (eders) Synder?

*Svar:* Jeg har.

Vil du (I) søge at undgaa enhver Ting, der strider mod Guds Ords Lærdom, bestræbe dig (eder) for at leve et helligt Liv og følge Guds Bud?

*Svar:* Jeg vil bestræbe mig for dette.

Er du (I) bestemt paa med Ærbødighed at agte paa de anordnede Naademidler, saasom Ordets Tjeneste og privat og offentlig Gudsdyrkelse?

*Svar:* Jeg er bestemt herpaa med Guds Hjælp.

Dersom ingen Indvending gjøres, skal Pastoren erklære dem for Prøvedmedlemmer og anvise dem Klasser.

(Derpaa skal Pastoren holde en extempore Bøn.)

#### § 445. Formular for Medlemmers Optagelse efter endt Prøvetid.

*Paa den dertil bestemte Dag skal alle de, der skal optages, kaldes frem, og Pastoren skal, idet han henvender sig til Forsamlingen, sige:*

Elskelige i Herren! Den hellige Skrift lærer os, at Kirken er Guds Husfolk, de hellige Menneskers Samfund og det Legeme, hvis Hoved er Kristus, samt at det er Ævangeliets Øiemed at forene alle, som er i Kristo, til et. Den kirkelige Forbindelse er det Samfund, Medlemmerne nyder med hverandre. Foreningens Formaal er at opretholde den sunde Lære og Herrens Anordninger for sand, kristelig Gudsdyrkelse og udøve den Magt, som Kristus har overdraget sin Kirke, til ved gudelige Formaninger og Disciplin at fremme Hellighed paa Jorden. Det er alle Menneskers Pligt at indtræde i saadan kirkelig Forbindelse; thi det er kun dem, som er plantede i Herrens Hus, der skal grønnens i vor Guds Forgaarde.

Blandt Medlemmernes fornemste Pligter er: at bevare og fremme Enighed, bære hverandres Byrder, forebygge hverandres Feiltrin, tragte efter gjensidig Venskab og Fortrolighed, opbygge hverandre i Tro og Kjærlighed, bede for og have Medlidenhed med hverandre, samt standhaftige i Ævangeliets Tro at virke i Forening til Guds Riges

Udbredelse paa Jorden. Blandt denne Forbindelses Goder kan nævnes; særlig Opmuntring og Tilskyndelse til Hellighed ved Ordets Hørelse og ved at deltage i Kristi hellige Anordninger og Sakramenter; at være stillede under Hyrders overvaagne Tilsyn og kjærlige Pleie, samt Nydelsen af de Velsignelser, som alene er forjættet dem, der er af Guds Husfolk eller Troens Egne.

Til denne hellige Forening søger disse Personer Adgang. De er døbt og har i seks Maaneder været paa Prøve under passende Lederes Tilsyn. I Herrens Frygt agter vi nu at forelægge dem nogle Spørgsmaal angaaende deres Tro og Forsætter, paa det at I kan vide, at de er skikket til at blive optagne i Menigheden.

*Idet Pastoren henvender sig  
til dem, der skal optages, skal han sige:*

Elskelige i Herren! I er komne her for at faa Del i det store Gode at være i Forening med Kirken, som Jesus købte med sit eget Blod. Vi glæder os inderlig ved den Guds Naade, som er bleven eder tildel, idet Herren kaldte eder til sine Efterfølgere og bragte eder paa den rette Vei. I har hørt, hvilke velsignede Goder og høitidelige Forpligteleer, der er i Kristi Kirke; men førend I fuldelig gives Adgang til den, bør det eder offentlig at fornye eders Løfte, bekjende eders Tro og udtale eders Forsætter ved at besvare følgende Spørgsmaal:

Vil I her i Guds og Menighedens Nærværelse fornye de høitidelige Løfter, som indeholdes i Daabspagten, idet I stadfæster og

beskræfter samme og erkjender eder bundne til trolig at iagttage og holde dem?

*Svar:* Ja.

Har I en saliggjørende Tro paa den Herre Jesus Kristus?

*Svar:* Vi tror dette.

Tror I den hellige Skrifts Lærdomme, som de er fremstillede i den biskoppelige Methodistkirkes Troesartikler?

*Svar:* Ja.

Vil I trolig overholde Guds Bud og Anordninger og med Glæde følge den biskoppelige Methodiskirkes Regler, og saavidt det staar til eder, beflitte eder paa at fremme Brødrenes Vel og udbrede Guds Rige paa Jorden?

*Svar:* Ja.

Vil I efter Evne bidrage til at bære Udgifterne, forbundne med Evangeliets Forkyndelse og Kirkens veldædige Foretagender?

*Svar:* Ja.

*Derefter henvender Pastoren sig til Menigheden og siger:*

Brødre! I har hørt de Svar, som er givne paa vore Spørgsmaal. Har nogen af eder nogen Grund at anføre, hvorfor disse Venner ikke kan optages som fuldstændige Medlemmer i Menigheden?

*Om ingen Indvending gjøres, henvender Prædikanten sig igjen til de fremkaldte og siger:*

Vi ønsker eder velkomne til Foreningen med Guds Kirke, og til Vidnesbyrd om vor kristelige Kjærlighed og den Hjertelighed, hvormed vi modtager eder, rækker jeg eder

Samfunds høire Haand. Give Gud, at I maa blive tro og nyttige Medlemmer af den stridende Kirke paa Jorden, indtil Herren kalder eder til den triumferende i Himmelen, som er ustraffelig for Guds Trone!

*Derefter kan Pastoren bede ekstempore.*

### KAPITEL III.

#### HERRENS NADVERE.

#### § 446. Formular for Uddelingen af Herrens Nadvere.

(Hvor det er muligt brug ikke andet end ren ugjæret Druesaft i Nadveren.)

(Lad saadanne, der ikke kan modtage Sakramentet knælende tillades at modtage det enten staaende eller siddende.)

(Ingen maa tilstedes Adgang til Herrens Nadvere iblandt os, der er skyldig i nogen Handling, for hvilken vi vilde udelukke vedkommende af vor Kirke.)

*Medens man modtager Gaver til de Fattige, kan Pastoren læse et eller flere af de følgende Skriftsteder:*

Lader saa eders Lys skinne for Menneskene, at de ser eders gode Gjerninger og ærer eders Fader, som er i Himlene. Math. 5, 16.

Samler eder ikke Liggendefæ paa Jorden, hvor Møl og Rust fordærver, og hvor Tyve igjennembryder og stjæler; men samler eder Liggendefæ i Himlen, hvor hverken Møl, ei heller Rust fordærver, og hvor Tyve ikke igjennembryder, ei heller stjæler. Math. 6, 19—20.

Derfor, alt det, som I vil, at Menneskene skal gjøre mod eder, det gjør I og mod

dem; thi saadan er Loven og Profeterne. Math. 7, 12.

Ikke enhver, som siger til mig: Herre, Herre! skal indgaa i Himmeriges Rige, men den, som gjør min Faders Vilje, som er i Himlene. Math. 7, 21.

Zachæus blev staaende og sagde til Herren: Se, Herre! Halvdelen af mit Gods giver jeg til de Fattige, og dersom jeg har gjort nogen Uret med Underfundighed, da giver jeg det firefold igjen. Luk. 19, 8.

Hvo karrig saar, skal og karrig høste, og hvo, som saar i Velsignelse, skal og høste i Velsignelse. Hver give, eftersom han har sat sig for i Hjertet, ikke med Bedrøvelse eller af Tvang; thi Gud elsket en glad Giver. 2 Kor. 9, 6—7.

Derfor, eftersom vi har Leilighed, lader os gjøre det Gode mod alle, men mest mod Troens Egne. Gal. 6, 10.

Vistnok er Gudsfrygt med Nøisomhed en stor Vinding; thi vi har intet bragt med til Verden, det er da aabenbart, at vi ei heller kan bringe noget ud derfra. 1 Tim. 6, 6—7.

Forkynd dem, som er rige i den nærværende Verden, at de ikke skal hovmode sig, ei heller sætte Haab til den uvisse Rigdom, men til den levende Gud, som giver os rigelig alle Ting at nyde, at de gjør godt, bliver rige i gode Gjerninger, gjerne giver, meddeler, sæa de samler sig et Liggendefæ, en Grundvold for det tilkommende, at de kan gribe det evige Liv. 1 Tim. 6, 17—19.

Thi Gud er ikke uretfærdig, at han skulde forglemme eders Gjerninger og den Kjærlig-



heds Møie, som I viste for hans Navn, idet I har tjent og tjener de Hellige. Ebr. 6, 10.

Men glemmer ikke at gjøre vel og at meddele; thi saadanne Offere behager Gud vel. Ebr. 13, 16.

Men den som har Verdens Gods, og ser sin Broder lide Mangel og lukker sit Hjerte for ham, hvorledes bliver Guds Kjærlighed i ham? 1 Joh. 3, 17.

Hvo, som forbarmer sig over den Ringe, laaner Herren, og han skal betale ham hans Velgjerning. Ordspr. 19, 17.

Salig er den, som handler forstandig imod den Ringe; Herren skal redde ham paa en ond Dag. Sal. 41, 2.

Du skal oplade din Haand for din Broder, for den, som trænger hos dig, og for din Fattige i dit Land. 5 Mos. 15, 11.

*Den Ældste skal derpaa, medens Forsamlingen staar op, gjøre følgende Indbydelse:*

Dersom nogen synder, har vi en Talsmand hos Faderen, Jesus Kristus den Retfærdige, og han er en Forsoning for vore Synder, dog ikke alene for vore, men ogsaa for den ganske Verdens.

Derfor I, som alvorlig og oprigtig angrer eders Synder, lever i Fred og Kjærlighed med eders Næste og har besluttet at føre et nyt Levnet ved at følge Herrens Bud og vandre paa hans hellige Veie; nærmer eder i Tro og modtager dette hellige Sakramente til eders Trøst, og idet i andægtig knæler, bekjender eders Synder ydmygelig for den almægtige Gud.

*Derpaa skal den Ældste,  
idet han og Forsamlingen andægtig knæler, gjøre denne  
almindelige Bekjendelse i alle deres  
Navn, som agter at modtage den hellige Nadvere.*

Almægtige Gud, vor Herres Jesu Kristi Fader, alle Tings Skaber og alle Menneskers Dommer! Vi bekjender og beklager vore mangfoldige Synder og Overtrædelser, som vi desværre saa ofte har begaaet imod din guddommelige Majestæt i Tanker, Ord og Gjerninger og derved opvakt din retfærdige Vrede imed os. — Vi er hjertelig bedrøvede og angrer alvorlig disse vore Misgjerninger; Erindringen derom er os smertelig. Forbarm dig over os, forbarm dig over os, o naadefulde Fader! For din Søns Jesu Kristi Skyld tilgiv os alt det forbigangne, og giv, at vi herefter stedse maa tjene og behage dig ved et helligt Liv, dit herlige Navn til Ære og Pris formedelst Jesus Kristus, vor Herre. Amen.

*Derpaa skal den Ældste sige:*

Almægtige Gud, vor himmelske Fader! Du, som i den store Barmhjertighed har lovet alle dem Syndernes Forladelse, som med hjertelig Anger og sand Tro vender sig til dig, forbarm dig over os, tilgiv og frels os fra alle vore Synder, styrk og befæst os i det Gode, og skjænk os i det evige Liv formedelst Jesus Kristus, vor Herre. Amen.

*Kollekten:*

Almægtige Gud! Du, som kjender alle vore Begjæringer, og for hvem alle Tanker er aabenbare og ingen Hemmeligheder skjulte, rens vore Hjerter ved din gode Helligaand,

at vi maa elske dig fuldkommelig og paa en værdig Maade ophøie dit hellige Navn formedelst Jesus Kristus, vor Herre. Amen.

*Derpaa skal den Ældste sige:*

Vi formaster os ikke at komme til dette dit Bord, o naadefulde Gud! stolende paa vor egen Retfærdighed, men paa dine mangfoldige og store Barmhertigheder. Vi er end ikke værdige til at opsamle Smulerne under dit Bord; men du er den samme Herre, hvis Egenskab det er altid at vise Barmhertighed. Giv derfor, o naadige Fader! at vi saaledes maa æde din kjære Søns Jesu Kristi Legeme og drikke hans Blod, og at vi derved maa leve og vokse, og at vi, rensede ved hans dyrebare Blod, bestandig maa bo i ham og han i os. Amen.

*Den Ældste beder derpaa Indvielsesbønnen:*

Almægtige Gud, vor himmelske Fader! Du, som af din ømme Barmhertighed hengav din enbaarne Søn Jesus Kristus til at lide Korsets Død for vor Igjenløsning, han, som engang for alle ofrede sig selv og derved bragte et fuldkomment og fyldestgjørende Forsoningsoffer for hele Verdens Synder, og som indstiftede samt i sit hellige Evangelium bød os at bevare en bestandig Ihukommelse om hans dyrebare Død, indtil han kommer igjen, — hør os, o naadefulde Fader! vi anaaber dig i dybeste Ydmyghed, hjælp os, at idet vi modtager disse synlige Midler, Brød og Vin overensstemmende med din elskelige Søns Jesu Kristi hellige Indstiftelse til en Ihukommelse om hans

Lidelse og Død, vi ogsaa maa blive delagtige i hans velsignede Legeme og Blod, han, som i den Nat, da han blev forraadt, tog Brødet,

*(Her kan den Ældste tage Brødet i sin Haand)*

takkede og brød det, gav det til sine Disciple og sagde: Tager og æder; dette er mit Legeme, som brydes for eder; dette gjører til min Ihukommelse.

Ligesaa tog han og Kalken,

*(Her kan den Ældste tage Kalken i sin Haand)*

efter at han havde holdt Nadvere, og sagde: Drikker alle deraf. Denne Kalk er det nye Testamente i mit Blod, som udgydes for eder og mange til Syndernes Forladelse; dette gjører saa ofte, som I det drikke, til min Ihukommelse. Amen.

*Derpaa skal den Ældste, efterat han og de øvrige Prædikanter (om nogen er nærværende) har nydt Nadveren, sige:*

Vi erkjender ydmygelig, at det er vor skyldige Pligt til alle Tider og paa alle Steder at takke dig, o Herre, hellige Fader, almægtige og evige Gud!

Derfor vil vi med Engle og Overengle og med alle Himmels Hærskarer love og høit ophøie dit herlige Navn, idet vi siger: Hellig, hellig, hellig er du, o Gud, Hærskarernes Herre! Himmelen og Jorden er, fuld af din Herlighed! Ære være Gud i det Høieste! Amen.

*Den Ældste skal derpaa uddele Nadveren til Kommunikanterne, som skal modtage den med blottede Hænder.*

*Idet han uddeler Brødet, skal han sige:*

Vor Herres Jesu Kristi Legeme, som blev givet for dig, bevare din Sjæl og dit Legeme

til evigt Liv. Tag og æd det til Ihukommelse om, at Kristus døde for dig, og nyd ham i dit Hjerte i Tro og med Taksigelse.

*Pastoren, som rækker dem Kalken, skal sige:*

Vor Herres Jesu Kristi Blod, som blev udgydt for dig, bevare din Sjæl og dit Legeme til et evigt Liv. Drik det til Ihukommelse om, at Kristi Blod blev udgydt for dig, og vær taknemmelig.

(Bliver det indviede Brød og Vin uddelt, førend alle har kommuniseret, da kan den Ældste indvie mere ved at gjentage Indvielsesbønnen.)

(Naar alle har kommuniseret, skal den Ældste hensætte det tiloversblevne af de indviede Elementer paa Alterbordet og tildække dem med et hvidt Linklæde.)

*Derpaa skal den Ældste bede Fadervor, idet Forsamlingen knæler og gjentager efter ham hver Bøn.*

Vor Fader, du, som er Himlene! Helliget worde dit Navn; komme dit Rige; ske din Vilje, som i Himmelen, saa og paa Jorden; giv os idag vort daglige Brød; og forlad os vor Skyld, som vi og forlader vore Skyldnere; og led os ikke ind i Fristelse; men fri os fra det onde; thi dit er Riget og Magten og Æren i Evighed. Amen.

*Derpaa skal siges, som følger:*

O, Herre Gud, vor himmelske Fader! Vi, dine ringe Tjenere, beder, at du af din faderlige Godhed naadig vil modtage dette vort Pris- og Taksigelsesoffer. Vi beder dig ydmygelig, at du, formedelst din Søns Jesu Kristi Død og Fortjeneste og ved Troen paa hans Blod, vil give os og hele din Kirke, Syndernes Forladelse og alle andre Velsignelser, der flyder af hans Lidelser og Død. Og her ofrer

og overgiver vi til dig, o Herre, os selv med Sjæl og Legeme, som et fornuftigt, helligt og levende Offer og beder dig inderlig, at alle vi, som har deltaget i den hellige Nadvere, maa blive fyldte med din Naade og himmelske Velsignelse. Og omendskjønt vi formedelst vore mange Synder er uværdige til at bringe dig nogetsomhelst Offer, saa beder vi dig dog at modtage denne vor skyldige Tjeneste og ikke se hen til vore Forseelser, men forlade os vor Skyld formedelst Jesus Kristus, vor Herre, ved hvem og med hvem i Forening med den Helligaand dig være al Pris og Ære, o almægtige Fader, fra Evighed til Evighed! Amen.

*Derpaa skal der siges eller synges:*

Ære være Gud i det Høieste, Fred paa Jorden og i Menneskene en Velbehagelighed! Vi priser dig, vi velsigner dig, vi ophøier dig, vi takker dig, store og herlige Gud, himmelske Konge, almægtige Fader!

O Herre, du Guds enbaarne Søn Jesus Kristus! O Herre Gud, Guds Lam, Faderens Søn, som borttager Verdens Synd, forbarme dig over os! Du, som borttager Verdens Synd, forbarme dig over os! Du, som borttager Verdens Synd, hør vore Bønner! Du, som sidder ved Gud Faders høire Haand, forbarme dig over os! Thi du alene er hellig; du alene er Herren; du alene, o Kristus, tilligemed den Helligaand er den høieste i Gud Faders Herlighed! Amen.

*Derefter kan den Ældste, om han finder det passende, holde en ekstremporeret Bøn, og slutte med følgende Velsignelse:*

Guds Fred, der overgaar al Forstand bevare eders Hjerter og Tanker i Guds og vor Herres Jesu Kristi Kundskab og Kjærlighed, og den almægtige Guds, Faderens, Sønnens og den Helligaands Velsignelse være iblandt eder og forblive hos eder altid. Amen.

NB. For at spare Tid, naar dette kræves, kan den Ældste udelade en eller anden Del af Formularen, dog med Undtagelse af Indbydelsen, Syndsbekjendelsen og Indvielsesbønnen. Ved Naderens Meddelelse til syge kan alt udelades med Undtagelse af Indbydelsen, Syndsbekjendelsen og Indvielsesbønnen og de almindelige Satser ved Uddelingen af Brødet og Vinen og til Slutning Fadervor og eksempore Bøn og Velsignelsen.

## KAPITEL IV.

### BRUDEVIELSE.

#### § 447. Formular for Brudevielse.

(De i Klammer [] satte Dele kan benyttes eller ikke efter For godt befindende.)

*Paa den for Vielsen bestemte Dag og Tid, skal de Personer, som ifølge Loven kan forenes i Ægteskab, og som skal vies, stilles ved Siden af hinanden. Manden paa høire og Kvinden paa venstre Side, og Pastoren siger:*

Elskelige i Herren! Vi er samlet her for Guds Aasyn og i Overværelse af disse Vidner for at forene denne Mand og denne Kvinde

i det hellige Ægteskab, hvilket er en hæderlig Stand, indstiftet af Gud, da Mennesket var i sin Uskyldighed. Denne hellige Stand, som Kristus har prydet og forskjønneth med sin Nærværelse og første Mirakel, som han gjorde i Kana i Galilæa, betegner for os den hemmelige Forening, der finder Sted mellem Kristus og hans Kirke. St. Paulus har anbefalet den som en hæderlig Stand for alle Mennesker, derfor bør ingen letsindig indtræde i den, men det burde og skulde ske med alvorlig Betænkning i Herrens Frygt.

Disse her staaende Personer er komne hid for at blive forenet i den hellige Ægtestand. Kan nogen give en gyldig Grund, hvorfor de ikke lovlig kan forenes, saa lad ham tale nu, ellers tie for bestandig.

*[Derpaa henvender han sig til dem, der skal vies, og siger:*

Jeg fordrer og kræver af eder begge, at om nogen af eder ved nogen Aarsag, hvorfor I ikke lovlig kan forenes i Ægteskab, I da vil bekjende det nu; thi vær forvisseth om, at alle, som forenes paa anden Maade, end Guds Ord tillader, er ikke forenet af Gud, ei heller deres Ægteskab lovligt].

*Dersom ingen Indsigelse gjøres, skal Pastoren sige til Manden:*

Saa tilspørger jeg dig N. N.: Vil du have denne Kvinde til din Ægtehustru og leve med hende efter Guds Anordning i den hellige Ægtestand?

Vil du elske hende, trøste hende, ære og beskytte hende i Medgang og Modgang, i



Sygdom og Sundhed og i alt, hvad den almægtige Gud maatte tilskikke eder, og saaledes leve med hende, som en Ægtemand bør leve med sin Ægtehustru, saalænge I begge lever?

*Manden svarer:*

Jeg vil.

*Derpaa skal Pastoren sige til Kvinden.*

Ligeledes tilspørger jeg dig N. N.: Vil du have denne Mand til din Ægtemand og leve med ham efter Guds Anordning i den hellige Ægtestand?

Vil du elske, ære og hjælpe ham i Medgang og Modgang, i Sygdom og Sundhed og i alt, hvad den almægtige Gud maatte tilskikke eder, og saaledes leve med ham, som en Ægtehustru bør leve med sin Ægtemand, saalænge I begge lever?

*Kvinden svarer:*

Jeg vil.

*Derpaa skal Manden tage Kvindens høire*

*Haand i sin og sige efter Pastoren som følger:*

Jeg N. N. tager dig N. N. til min Ægtehustru for at have og beholde dig fra idag af og fremdeles, i Medgang og Modgang, i Rigdom og Fattigdom, i Sygdom og Sundhed og elske og beskytte dig efter Guds hellige Anordning, indtil Døden os adskiller, og derpaa giver jeg dig min Haand.

*Derpaa skal de slippe hinandens Hænder, og Kvinden skal tage Mandens høire Haand, idet hun paa samme Maade siger efter Pastoren:*

Jeg N. N. tager dig N. N. til min Ægtemand for at have og beholde dig fra idag af

og fremdeles, i Medgang og Modgang, i Rigdom og Fattigdom, i Sygdom og Sundhed og elske og hjælpe dig, efter Guds hellige Anordning, indtil Døden os adskiller, og derpaa giver jeg dig min Haand].

*Derpaa skal Pastoren sige:*

O evige Gud! alle Menneskers Skaber og Opholder, al Naades Giver og det evige Livs Kilde! udgyd din Velsignelse over disse dine Tjenere, denne Mand og denne Kvinde, som vi velsigner i dit Navn, at de ligesom Isak og Rebekka trolig maa opfylde og holde den Pagt, de nu har oprettet med hinanden, og at de bestandig maa leve tilsammen i fuldkommen Kjærlighed og Fred overensstemmende med dine hellige Bud formedelst Jesus Kristus, vor Herre. Amen.

(Dersom Parterne ønsker det,  
kan Brudgommen række Pastoren en Ring, som denne  
tilbagegiver ham og byder ham sætte paa  
Brudens venstre Haands tredje Finger; Brudgommen siger da efter  
Pastoren til Bruden, som følger:

Ved denne Ring ægter jeg dig, og gjør dig til Medeier af mit jordiske Gods, i Navnet Faderens og Sønnens og den Helligaands. Amen.]

*Derpaa skal Pastoren bede dem give  
hinanden deres Haand, hvorpaa han siger:*

Da nu N. N. og N. N. for Guds Aasyn og i disse Vidners Nærværelse har aflagt det hellige Ægteskabsløfte og bekræftet samme ved at give hinanden deres Haand, forkynder jeg dem rette Ægtefolk at være i

Navnet Faderens, Sønnens og den Helligaands. Amen.

Hvad Gud den Almægtige har sammenføiet, skal intet Menneske adskille.

*Og Pastoren skal tilføie denne Velsignelse*

Gud Fader, Søn og Helligaand velsigne, opholde og bevare eder! Herren vende sit Aasyn til eder og fylde eder med al aandelig Velsignelse og Naade, at I maa leve saaledes sammen i denne Verden, at I hisset maa have et evigt Liv. Amen.

*Derpaa skal Pastoren bede følgende Bøn:*

O, du Abrahams, Isaks og Jakobs Gud! velsigne denne Mand og denne Kvinde, og saa det evige Livs Sæd i deres Hjerter, at hvad de lærer i dit hellige Ord, de ogsaa i Sandhed maa holde og gjøre.

Se, o Herre, i Naade ned til dem fra din Himmel, og ligesom du velsignede Abraham og Sara til deres store Trøst, saa lad nu din Velsignelse hvile over denne Mand og denne Kvinde, at de ved Lydighed mod dine Befalinger og beskyttede ved din Varetægt maa forblive i din Kjærlighed indtil deres Livs Ende formedelst Jesus Kristus, vor Herre.

Almægtige Gud, som i Begyndelsen skabte vore første Forældre, Adam og Eva, samt forenede dem i den hellige Ægtestand, udgyd over dette Ægtepar din Naades Rigdom, velsigne og hellige dem, at de med Legeme og Sjæl maa behage dig og leve sammen i hellig Kjærlighed indtil deres Livs Ende. Amen.

*Her kan Pastoren holde en Bøn; (ekstemporeret).*

*Derpaa sluttes med Herrens Bøn:*

Vor Fader, du, som er i Himlene! Hel-

liget vorde dit Navn; komme dit Rige; ske din Vilje, som i Himmelen, saa og paa Jorden; giv os idag vort daglige Brød; og forlad os vor Skyld, som vi og forlader vore Skyldnere; og led os ikke ind i Fristelse, men fri os fra det onde; thi dit er Riget og Magten og Æren i Evighed. Amen.

## KAPITEL V.

### BEGRAVELSE.

(Vi vil paa ingen Maade fastsætte nogen Betaling for de Dødes Begravelse.)

#### § 448. Formular for de Dødes Begravelse.

*Pastoren skal, idet han har stillet sig foran Liget, sige:*

Jeg er Opstandelsen og Livet; hvo, der tror paa mig, om han end dør, skal han dog leve, og hver den, som lever og tror paa mig, skal ikke dø evindeligt. (Joh. 11, 25. 26.)

Men jeg, jeg ved, min Gjenløser lever, og som den Sidste skal han staa frem paa Støvet. Ogefterat denne min Hud er bleven ødelagt, skal jeg ud fra mit Kjød skue Gud, hvem jeg, jeg skal skue mig tilgode, hvem mine Øine skulle se, og ikke nogen Fremmed. (Job 19, 25—27).

Thi vi have Intet bragt med til Verden; det er da aabenbart, at vi heller ikke kunne bringe Noget ud derfra. Herren gav, Herren tog; Herrens Navn være lovet! (1 Tim. 6, 7. Job 1, 21.)

I Huset eller Kirken kan læses en eller begge af følgende Salmer, eller nogen anden passende Del af Skriften:

*Salmen 39.*

Jeg sagde: Jeg vil bevare mine Veie, saa jeg ikke synder med min Tunge; jeg vil bevare min Mund med en Mundkurv, saalænge den Ugudelige endnu er for mine Øine. Jeg forstummede og var ganske stille, jeg taug uden Gavn, og min Smerte blev oprørt. Mit Hjerte blev hedt indeni mig, ved min Grublen optændtes Ild; — jeg talte med min Tunge: Lad mig vide, Herre, min Ende, og mine Dages Maal, hvad det er! Lad mig dog vide, hvad Tid jeg skal bort! Se, som en Haandbred, har du sat mine Dage, og min Livstid er som Intet for dig; kun som idel Forfængelighed staar hvert Menneske der. Kun som et Skyggebillede vandrer Manden, kun Forfængelighed er deres Larmen; han dynger op og ved ikke, hvo der skal samle det ind. Og nu, hvad haaber jeg paa, Herre? — Mit Haab staar til dig. Frels mig fra alle mine Overtrædelser, gør mig ikke til Spot for Daaren! Jeg forstummer, jeg oplader ikke min Mund, thi du har gjort det. Tag bort fra mig din Plage! For din Haands Slag er jeg bleven til intet. Tugter du en Mand med Straf for Misgjerning, da bringer du, lig Møllet, hans Herlighed til at smuldre hen; kun Fortængelighed er hvert Menneske. Hør paa min Bøn, Herre, og vend Øret til mit Raab, ti ikke til min Graad! Thi en Fremmed er jeg hos dig, en Gjest som alle mine Fædre. Se bort fra mig, saa mit Aasyn maa blive opklaret, førend jeg gaar herfra og er ikke mere.

*Salmen 90.*

Herre! En Bolig har du været os fra Slægt til Slægt. Før Bjergene bleve til, og du frembragte Jorden og Jorderiget, ja fra Evighed til Evighed er du, Gud. Du byder Mennesket vende tilbage til Støv og siger: Vender tilbage, I Menneskebørn! Thi tusinde Aar ere i dine Øine som den Dag igaar, naar den farer hen, som en Vagt om Natten. Du skyller dem bort, de blive som en Søvn. Om Morgen er de som det frodige Græs, om Morgen blomster det og er frodigt, om Aftenen visner det hen og bliver tørt. Thi vi ere svundne hen ved din Vrede og ved din Harme ere vi farne bort med Forfærdelse. Du har sat vore Misgjerninger for dine Øine, vor skjulte Synd for dit Aasyns Lys. Thi alle vore Dage ere bortflygtede i din Vrede; vi have bragt vore Aar til Ende som et Suk. Vort Livs Tid, den er sytti Aar, og naar der er megen Styrke otteti Aar, og dets Herlighed er Møie og Forfængelighed; thi hastelig bleve vi drevne fremad, og vi fløi afsted. Hvo kjender din Vredes Styrke og din Harme, saaledes som Frygten for dig kræver? At tælle vore Dage, det lære du os, for at vi maa faa Visdom i Hjertet! Vend om, Herre! Hvor længe? Lad det gjøre dig ondt for dine Tjenere! Mæt os, naar Morgen kommer, med din Miskundhed, og vi ville juble og være glade alle vore Dage! Glæd os alt efter de Dage, du har plaget os, efter de Aar, vi have seet Ulykke. Lad din Gjerning aabenbares for dine Tjenere og din Herlighed over deres Børn! Og Herrens, vor Guds, Liflighed være over os, og vore Hæn-

ders Gjerning fremme du for os; ja, vore Hænders Gjerning, den fremme du!

*Derefter kan følgende Epistel læses:*

1 Kor. 15, 41—58.

En er Solens Glans og en anden Maanens Glans og en anden Stjernernes Glans; thi en Stjerne overgaar den anden i Klarhed. Saaledes er og de Dødes Opstandelse: Det saaes i Forkrænkelighed, det opstaar i Uforkrænkelighed; det saaes i Vanære, det opstaar i Herlighed; det saaes i Skrøbelighed, det opstaar i Kraft; der saaes et naturligt Legeme, der opstaar et aandeligt Legeme. Der er et naturligt Legeme, og der er et aandeligt Legeme. Saaledes er der ogsaa skrevet: Det første Menneske, Adam, blev til en levende Sjæl; den sidste Adam er bleven til en levendegjørende Aand. Men det Aandelige er ikke det første, men det Naturlige; derefter det Aandelige. Det første Menneske var af Jord, jordisk; det andet Menneske er Herren af Himmelen. Som den Jordiske var, saadanne ere og de Jordiske, og som den Himmelske ere, saadanne ere og de Himmelske. Og ligesom vi have baaret den Jordiskes Billede, saa skulle vi og bære den Himmelskes Billede. Men dette siger jeg, Brødre, at Kjød og Blod kan ikke arve Guds Rige, ei heller skal Forkrænkelighed arve Uforkrænkelighed. Se, jeg siger eder en Hemmelighed: Vi skulle vel ikke alle hensove, men vi skulle alle forandres; i en Hast i et Øieblik, ved den sidste Basun; thi Basunen skal lyde, og de Døde skulle opstaa uforkrænkelige, og vi skulle forandres. Thi det

bør dette Forkrænkelige at iføres Uforkrænkelighed, og dette Dødelige at iføres Udødelighed. Men naar dette Forkrænkelige er iført Uforkrænkelighed, og dette Dødelige er iført Udødelighed, da opfyldes det Ord, som er skrevet: Døden er opslugt til Seier. Død! hvor er din Braad? Helvede, hvor er din Seier? Men Dødens Braad er Synden; men Syndens Kraft er Loven. Men Gud være Tak, som giver os Seier ved vor Herre Jesus Kristus! Derfor, mine kjære Brødre, bliver faste, urokkelige, altid rige i Herrens Gjerning, vidende, at eders Arbeide ikke er forgjæves i Herren.

*Ved Graven,  
naar Liget er sænket i Jorden, skal Pastoren sige:*

Et Menneske, født af en Kvinde, lever en stakket Tid og mættes af Uro. Han gaar op som en Blomst og afskjæres; han flyr som en Skygge og bestaar ikke.

Midt i vor blomstrende Alder er Døden os nær. Hos hvem skal vi søge Hjælp uden hos dig, o Herre, som med Rette er fortørnet over vore Synder!

Dog, allerhelligste Herre Gud, o, du almægtige Herre, o, du hellige og allernaadigste Frelser! overgiv os ikke til den evige Døds bitre Kvaler!

Du kjender, o Herre, vore Hjerters Hemmeligheder; luk ikke dine Øren for vor Bønner, men skaan os, o, du allerhelligste Herre, almægtige Gud, hellige og naadefulde Frelser, du værdige, evige Dommer, lad os ikke i vor sidste Time formedelst Dødens Smerter falde fra dig!



*Derpaa, medens Jorden kastes paa Kisten af nogle af de tilstedeværende, skal Prædikanten sige:*

Eftersom det har behaget den almægtige Gud i sit vise Forsyn at borttage fra Verden den Hensovedes Sjæl, overgiver vi Legemet til Graven, Jord til Jord, Aske til Aske, Støv til Støv, idet vi forventer den almindelige Opstandelse paa den yderste Dag og det evige Liv formedelst vor Herre Jesus Kristus, ved hvis andet Komme i sin herlige Majestæt forat dømme Verden, Jorden og Havet skal afgive deres Døde og deres forkrænkelige Legemer, som er hensovede i ham, skal forvandles og vorde ligedannet med hans Herligheds Legeme efter den Kraft, ved hvilken han og kan underlægge sig alle Ting.

*Derpaa skal der siges:*

Jeg hørte en Røst af Himmelen, som sagde til mig: Skriv: Salige er de Døde, som dør i Herren herefter, ja, Aanden siger, at de skal hvile fra deres Arbeider.

*Derpaa skal Pastoren sige:*

Herre, forbarm dig over os!  
Kristus, forbarm dig over os!  
Herre, forbarm dig over os!

*Da kan Pastoren bede denne Bøn:*

Almægtige Gud, ved hvem deres Sjæle, der er døde i Herren, lever, og ved hvem de Troendes Sjæle, der er befriede fra Kjødets Byrde, befinder sig i Glæde og Lyksalighed — vi bringer dig vor hjerteligste Tak for de gode Eksempler, som alle disse dine Tjenere

har efterladt sig, og som nu efter at have endt sit Troesløb hviler fra sine Arbejder. Og vi beder dig, at vi med alle, som er hensovede i den sande Tro paa dit hellige Navn, maa have vor sande Fuldkommenhed og Lyksalighed baade for Legeme og Sjæl i din evige Herlighed ved Jesus Kristus, vor Herre.

*Kollekt.*

O, barmhjertige Gud, Fader til vor Herre Jesus Kristus! han, som er Opstandelsen og Livet, saa at hvo, som tror paa ham, om han end dør, skal han dog leve, og hver den, som lever og tror paa ham, skal ikke dø evindeligt; vi beder dig ydmygeligt, o Fader, at opreise os fra Syndens Død til Retfærdighedens Liv, saa at vi, naar vi skal forlade dette Liv, maa hvile i ham og ved den almindelige Opstandelse paa den yderste Dag findes behagelige for dit Aasyn og bekomme den Velsignelse, som din elskelige Søn da vil meddele alle, som elsker og frygter dig, idet han siger: Kommer hid, min Faders Velsignede og arver det Rige, som eder er beredt fra Verdens Grundvold blev lagt. Hør os i dette, vi beder dig, o barmhjertige Fader, formedelst Jesus Kristus, vor Midler og Forløser! Amen.

Vor Fader, du, som er i Himlene! Helliget worde dit Navn; komme dit Rige; ske din Vilje, som i Himmelen, saa og paa Jorden; giv os idag vort daglige Brød; og forlad os vor Skyld, som vi og forlader vore Syldnere; og led os ikke ind i Fristelse; men fri os fra det onde; thi dit er Riget og Magten og Æren i Evighed. Amen.

Vor Herres Jesu Kristi Naade og Guds Kjærlighed og den Helligaands Samfund være med os alle til evig Tid! Amen.

## KAPITEL VI.

### INDVIELSE OG ORDINATIONER.

#### § 449. Formular for Biskopers Indvielse.

(Denne Forretning betragtes ikke som en Ordination til en høiere Orden i Evangeliets Embede, høiere og over Ordinationen af Ældste eller Presbytere, men som en høitidelig og passende Indvielse til de specielle og mest hellige Pligter som Kirkens Tilsynsmænd.)

#### *Kollekt:*

Almægtige Gud, som ved din Søn Jesus Kristus gav dine hellige Apostle, Ældste og Evangelister mange herlige Gaver og bød dem at føde din Hjord, vi beder dig, giv alle din Kirkes Hyrder og Tjenere Naade til med Flid at prædike dit Ord og rettelig udøve den deri foreskrevne Kirketugt, og giv, at Folket lydig maa følge samme, saa at alle maa annamme den evige Herligheds Krone formedelst Jesus Kristus, vor Herre. Amen.

*Derpaa skal en af de Ældste læse:*

Epistelen Ap. Gj. 20, 17—35.

Men fra Milet sendte han Bud til Efesus og kaldte Menighedens Ældste til sig. Men da de kom til ham, sagde han til dem: I vide, hvorledes jeg fra den første Dag af, jeg kom til Asien, har været hos eder den hele Tid igjennem, at jeg har tjent Herren med al Ydmyghed og under mange Taarer og Frielser, som ere mig vedertarne ved Jødernes

Efterstræbelser; hvorledes jeg ikke har tilbageholdt noget af det, som er nyttigt, at jeg jo forkyndte eder det og lærte eder offentlig og i Husene, idet jeg vidnede baade for Jøder og Græker om Omvendelsen til Gud og Troen paa vor Herre, Jesus Kristus. Og nu se, tvungen af Aanden, drager jeg til Jerusalem og ved ikke, hvad mig der skal vederfares; uden at den Helligaand vidner i hver Stad og siger, at Baand og Trængsler venter mig. Men jeg agtet intet, holder heller ikke mit Liv dyrebart for mig selv, forat jeg kan fuldkomme mit Løb med Glæde og den Tjeneste, som jeg har faaet af den Herre Jesus, at vidne om Guds Naades Evangelium. Og nu se, jeg ved, at I ikke mere skulle se mit Ansigt, alle I, blandt hvem jeg har vandret omkring og prædiket Guds Rige. Derfor vidner jeg for eder paa denne Dag, at jeg er ren for Alles Blod. Thi jeg har ikke undladt at forkynde eder alt Guds Raad. Saa giver da Agt paa eder selv og paa den hele Hjord, i hvilken den Helligaand har sat eder som Opsynsmænd for at vogte Guds Menighed, som han har erhvervet sig med sit eget Blod. Thi jeg ved dette, at der efter min Bortgang skal komme svare Ulve ind iblandt eder, som ikke skulle spare Hjorden; og af eder selv skulle Mænd opstaa, som skulle tale forvendte Ting for at drage Disciplene efter sig. Derfor vaager og kommer ihu, at jeg i tre Aar, Nat og Dag, ikke har afladet at paamine Enhver af eder med Taarer! Og nu, Brødre, anbefaler jeg eder til Gud og hans Naades Ord, som er mægtigt til at opbygge eder og give eder Arv

iblandt alle de Helligede. Jeg har ikke begjæret Nogens Sølv eller Guld eller Klædebon; men I vide selv, at disse Hænder har tjent for mine Fornødenheder og for dem, som er med mig. I alle Ting har jeg vist eder, at det bør os saaledes at arbeide og komme de Skrøbelige til Hjælp og at komme den Herre Jesu Ord ihu, at han selv har sagt: Saligt er det heller at give end at tage. Og da han havde sagt dette, faldt han paa sine Knæ og bad med dem alle. Men de brast alle i heftig Graad, og de faldt Paulus om Halsen og kyssede ham. Og mest smertede dem det Ord, han sagde, at de ikke mere skulde se hans Ansigt. Men de ledsagede ham til Skibet.

*Derpaa kan en anden læse:*

Evangeliet. St. Johannes 21, 15—17.

Da de nu havde holdt Maaltid, siger Jesus til Simon Peder: Simon, Jonas's Søn, elsker du mig mere, end disse? Han siger til ham: Ja, Herre! Du ved, at jeg elsker dig! Han siger til ham: Røgt mine Lam! Han siger atter anden Gang til ham: Simon, Jonas's Søn, elsker du mig? Han siger til ham: Ja, Herre! du ved, at jeg elsker dig! Han siger til ham: Vogt mine Faar! Han siger tredie Gang til ham: Simon, Jonas's Søn, elsker du mig? Peter blev bedrøvet over, at han tredie Gang sagde til ham: Elsker du mig, og han sagde til ham: Herre, du ved alle Ting, du ved, at jeg elsker dig! Jesus siger til ham: Røgt mine Faar!

Eller St. Math. 28, 18—20.

Og Jesus traadte frem, talte med dem og

sagde: Mig er givet al Magt i Himmelen og paa Jorden. Gaar derfor hen og gjører alle Folk til Disciple, idet I døber dem i Faderens og Sønnens og den Helligaands Navn, og lærer dem at holde alt det, jeg har befaleet eder! Og se, jeg er med eder alle Dage indtil Verdens Ende.

*Efterat Evangeliets Oplæsning og Prædikenen er endt, skal den til Indvielse udvalgte Person af to Ældste fremstilles for Biskopen med de Ord:*

Vi fremstiller denne hellige Mand for dig at indvies til Biskop.

*Derpaa skal Biskopen anmode Forsamlingen om at bede, idet han siger:*

Brødre! der er skrevet i St. Lukas Evangelium, at vor Frelser Kristus vedblev hele Natten i Bøn, førend han udvalgte og udsendte sine tolv Apostle. Der er ogsaa skrevet i Apostlenes Gjerninger, at Disciplene i Antiokia fastede og bad, førend de lagde Hænder paa Paulus og Barnabas og udsendte dem paa deres første Mission til Hedningerne. Og førend vi antager og udsender denne for os fremstillede Person til den Gjerning, hvortil vi tror, at den Helligaand har kaldet ham, lad os, idet vi følger vor Frelzers Jesu Kristi og hans Apostles Eksempel, forene os i Bøn til Gud.

*Derefter bedes saaledes:*

Almægtige Gud, alle gode Tings Giver, som ved din Helligaand har anordnet forskellige Embeder i din Kirke, se i Naade ned til denne din Tjener, som nu kaldes til en Biskops Embede og Tjeneste, gør ham mægtig i din Sandhed. Lad en hellig Vandel pryde hans Liv, at han baade ved Ord og

Handling trolig maa tjene dig i dette Embede til dit Navns Ære og din Kirkes Ledelse og Opbyggelse formedelst vor Frelzers Jesu Kristi Fortjeneste, han, som med dig lever og regjerer i al Evighed. Amen.

*Derpaa skal Biskopen sige til ham, som skal indvies:*

Broder! Eftersom den hellige Skrift byder, at vi ikke snarlig skal lægge Hænder paa nogen og betro nogen Forvaltningen af en Biskops Embede i Kristi Kirke, som han har kjøbt med sit eget dyrebare Blod, saa bør du, førend du betroes dette Embede, i Herrens Frygt besvare følgende Spørgsmaal:

Er du overbevist om, at du ifølge vor Herres Jesu Kristi Vilje isandhed er kaldet til dette Embede?

*Svar:* Jeg er overbevist derom.

Er du overbevist om, at den hellige Skrift fuldelig indeholder alle de Lærdomme, som med Nødvendighed udfordres til evig Salighed formedelst Troen paa Jesus Kristus? Og er det din Beslutning fra den samme hellige Skrift at undervise det til din Omsorg anbetroede Folk og ikke lære eller fastholde noget som nødvendigt til evig Salighed, uden hvad du er overbevist om indeholdes i og kan bevises af samme?

*Svar:* Jeg er derom overbevist og har saaledes besluttet ved Guds Naade.

Vil du da trolig granske den hellige Skrift og bede Gud om Naade til rettelig at forstaa samme, saa at du derved kan være istand til at lære og formane med sund Lærdom og til at overbevise dem, som siger imod?

*Svar:* Jeg vil med Guds Hjælp saa gjøre.  
Er du beredt til med Flid og Troskab at forkaste og udrydde alle vildfarende og fremmede Lærdomme, der strider mod Guds Ord, og baade privat og offentlig opfordre og tilskynde andre til det samme?

*Svar:* Dertil er jeg villig med Guds Hjælp.  
Vil du forsage al Ugudelighed og de verdslige Begjæringer og leve viselig og retfærdig og gudelig i denne Verden, paa det at du i alle Ting kan vise dig selv som et Mønster paa gode Gjæringer, saa at Modstanderne maa beskjæmmes, idet de ikke har noget at sige imod dig?

*Svar:* Jeg vil med Guds Hjælp saa gjøre.  
Vil du saavidt det staar til dig opretholde og fremme Endrægtighed, Kjærlighed og Fred iblandt alle Mennesker og ifølge den Myndighed, som Guds Ord giver, og som skal overdrages dig, irettesætte og straffe saadanne, som er splidagtige, ulydige og skyldige?

*Svar:* Jeg vil saa gjøre med Guds Hjælp.  
Vil du være tro i Forvaltningen af Embedet med Hensyn til Ordination eller Haandspaalæggelse og Udsendelse af andre, samt trolig opfylde alle de øvrige Embedspligter?

*Svar:* Det vil jeg med Guds Hjælp.  
Vil du for Kristi Skyld være venlig og barmhjertig mod Fattige og Trængende og mod alle Fremmede, som behøver Hjælp?

*Svar:* Jeg vil med Guds Hjælp saa være.

*Derpaa skal Biskopen sige:*

Den almægtige Gud, vor himmelske Fader, som har givet dig en god Vilje til at gjøre



disse Ting, han give dig ogsaa Styrke og Kraft til at udføre samme, at, idet han fuldfører i dig det gode Værk, som han har begyndt, du maa findes ustraffelig paa den yderste Dag formedelst Jesus Kristus, vor Herre. Amen.

*Derpaa skal Veni Creator Spiritus sige:*

Kom, Helligaand, dig til os vend,  
**Med himmelsk Ild vor Sjæl antænd!**  
 Du Salvelsen og Kraften er,  
**Som syvfold Gave til os bær.**  
 Din Salvelse fra oven ned  
**Gi'er Trøst og Liv og Kjærlighed.**  
 For evig Lys fra høie Sky  
**Lad Hjertets Taagemulm bortfly.**  
 Med Naadens Olie salv os du,  
**Saa renses vi i Sind og Hu.**  
 Hold Fiender borte fjern og nær;  
**Naar du os leder, tryk vi er.**  
 At Fader, Søn og Aanden er  
**Treenig Gud, os kjende lær;**  
 At gennem alle Tiders Gang  
**Vi stedse synger denne Sang:**  
 Pris Fader, Søn og Helligaand  
**Blandt alle Folk i alle Land!**

*Naar denne er tilende, skal Biskopen sige:*

Herre, hør vor Bøn!

*Svar:* Og lad vort Raab fremkomme for dig!

*Biskopen:*

Lader os bede.

Almægtige Gud og barmhjertige Fader, som af din uendelige Godhed har hengivet din

enbaarne og inderlig elskede Søn Jesus Kristus til at være vor Forløser og det evige Livs Ophav, han, som efterat have fuldkommet vor Forløsning ved sin Død, og efterat være opfaret til Himmelen, udgjød sine Gaver rigelig over Menneskene, idet han beskikkede nogle til Apostle, nogle til Profeter, nogle til Evangelister, nogle til Hyrder og Lærere for at opbygge og fuldkommengjøre sin Kirke; giv, vi anraaber dig, denne din Tjener saadan Naade, at han stedse maa være rede til at udbrede dit Evangelium, det glade Budskab om Forsoningen ved dig og bruge den ham givne Myndighed ikke til Ødelæggelse, men til Frelse; ikke til Skade, men til Hjælp, saa at han som en vis og tro Tjener, der giver Hjorden sin Føde i rette Tid, tilsidst maa optages i den evige Glæde formedelst Jesus Kristus, vor Herre, som med dig og den Helligaand lever og regjerer, én Gud i al Evighed. Amen.

*Derpaa skal Biskopen  
og de tilstedeværende Ældste lægge deres  
Hænder paa den til Indvielse  
valgte Person, der knæler foran dem, idet Biskopen siger:*

Herren udgyde over dig sin Helligaand til den dig ved Kirkens Myndighed ifølge vor Haandspaalæggelse anbetroede Tjeneste og Gjerning som Biskop i Guds Kirke i Navnet Faderens, Sønnens og den Helligaands! Amen.

Og kom ihu, at du opflammer den Guds Naadegave, som er i dig; thi Gud har ikke givet os Frygtsomheds Aand, men Krafts og Kjærligheds og Sindigheds Aand.

*Derpaa skal Biskopen  
overlevere ham Bibelen, idet han siger:*

Giv Agt paa Læsningen, Formaningen og Lærdommen. Overvei denne Bogs Indhold. Øv dig flittig deri, saa at Tilveksten derved maa blive aabenbar for alle Mennesker. Giv Agt paa dig selv og paa Lærdommen; thi naar du det gjør, skal du frelse baade dig selv og dem, som hører dig. Vær en Hyrde for Kristi Hjord, ikke en Ulv; fød den, for-dærv den ikke. Oprethold de Svage, helbred de Syge, forbind de Saarede, før de Forvildede tilbage, opsøg de Fortabte, vær medlidende uden dog at være altfor eftergivende; øv Tugt uden dog at forglemme Barmhjertighed, saa at du, naar Overhyrden kommer, maa modtage Herlighedens uforvisnelige Krone formedelst Jesus Kristus, vor Herre. Amen.

(Derpaa skal Biskopen uddele Nadveren til den nu indviiede Biskop og de andre tilstedeværende Personer.)

*Derpaa bedes følgende Bøn:*

Barmhjertigste Fader! vi anraaber dig om at udgyde over denne din Tjener din himmelske Velsignelse, og saaledes udruste ham med din Helligaand, at han, idet han forkynder dit Ord og udøver Myndighed i din Kirke, ikke alene maa være alvorlig i at irettesætte, formane og straffe med al Langmodighed og Lærdom, men at han ogsaa i Ord, Omgjængelse, Kjærlighed, Tro og Renhed maa være de Troende et godt Eksempel, saa at han, efter trolig at have fuldendt sin Bane, maa paa den yderste Dag modtage Retfærdighedens Krone, der er henlagt for ham af

Herren, den retfærdige Dommer, som lever og regjerer, én Gud i Forening med Faderen og den Helligaand i al Evighed. Amen.

Forund os, o Herre, i alle vore Gjærninger din naadige Velvilje, og understøt os med din bestandige Hjælp, saa at vi i alt, hvad vi gjør, maa begynde, fortsætte og fuldende i dig og derved forherlige dit hellige Navn, og omsider formedelst din Naade erholde det evige Liv formedelst Jesus Kristus, vor Herre. Amen.

Guds Fred, som overgaar al Forstand, bevare eders Hjerter og Tanker i Guds og hans Søns Jesu Kristi, vor Herres Kundskab og Kjærlighed; og den almægtige Guds, Faderens, Sønnens og den Helligaands Vel-signelse være iblandt eder og forblive hos eder altid. Amen.

### § 450. Formular for Ældstes Ordination.

(Naar den af Biskopen bestemte Dag er kommet, skal der holdes en Prædiken eller Formaningstale, hvori en Ældstes Pligter og Embedsforretninger fremstilles, samt hvor nødvendigt dette Embede er i Kristi Kirke, og ligeledes hvorledes Menigheden bør agte de Ældste i deres Embede.)

*Derefter skal en af de Ældste fremstille  
for Biskopen alle dem,  
som skal ordineres, og sige:*

Jeg fremstiller for dig disse Mænd for at ordineres til Ældste.

*Derpaa skal Biskopen, efterat deres Navne  
er blevet oplæste, sige til Forsamlingen:*

Brødre, disse er de Mænd, vi om Gud vil idag har isinde at ordinere til Ældste. Thi efter tilbørlig Prøvelse finder vi intet

at indvende imod, at de er lovlig kaldet til denne Forretning og Tjeneste og er skikket dertil. Men dersom nogen af eder ved nogen Brøde eller Hindring hos nogen af dem, hvorfor han ikke bør antages til dette hellige Embede, da lad ham i Herrens Navn komme frem og vise, hvori denne Brøde eller Hindring bestaar.

(Dersom nogen Brøde eller Hindring bliver anført, skal Biskopen stanse med at ordinere vedkommende Person, indtil den Anklagede befindes at være fri.)

*Derpaa skal læses Kollekten,  
Epistelen og Evangeliet som følger:*

Kollekten.

Almægtige Gud, alle gode Tings Giver, som ved din Helligaand har anordnet forskjellige Embeder i din Kirke, se i Naaden til disse dine Tjenere, som nu kaldes til Ældstes Tjeneste, gør dem mægtige i din Sandhed og lad en hellig Vandel pryde deres Liv, at de baade i Ord og ved et godt Eksempel maa trolig tjene dig i dette Embede til dit Navns Ære og din Kirkes Opbyggelse formedelst vor Frelses Jesu Kristi Fortjeneste, han, som med dig og den Helligaand lever og regjerer i al Evighed. Amen.

Epistelen: Ef. 4, 7–13.

Men enhver af os er Naaden given efter Kristi Gaves Maal. Derfor siger Skriften: Han opfor til det Høie, bortførte Fanger og gav Menneskene Gaver. Men det: han opfor,

hvad er det, udenat han ogsaa først nedfor til Jordens lavere Egne? Den, som nedfor, er den Samme, som opfor langt over alle Himle for at fylde Alt. Og han satte Nogle til Apostle, Nogle til Profeter, Nogle til Evangelister, Nogle til Hyrder og Lærere, til de Helliges fuldkomne Beredelse, til Tjenestens Gjerning, til Kristi Legemes Opbyggelse, indtil vi alle naa til Enhed i Guds Søns Tro og Erkjendelse, til Mands Modenhed, til Kristi Fylde Alders Maal.

Evangeliet: Joh. 10, 1—16.

Sandelig, sandelig siger jeg eder: Hvo der ikke gaar ind ad Døren i Faarestien, men stiger andetsteds over, han er en Tyv og en Røver. Men den, som gaar ind ad Døren, er Faarenes Hyrde. For denne lukker Dørvogteren op, og Faarene høre hans Røst; og han kalder sine egne Faar ved Navn og fører dem ud. Og naar han har drevet sine egne Faar ud, gaar han foran dem; og Faarene følge ham, fordi de kjende hans Røst. Men en Fremmed ville de ikke følge, men fly fra ham, fordi de ikke kjende de Fremmedes Røst. Denne Lignelse sagde Jesus til dem; men de forstode ikke, hvad det var, han talte til dem. Da sagde Jesus atter til dem: Sandelig, sandelig siger jeg eder: Jeg er Faarenes Dør. Alle de, som ere komne før mig, ere Tyve og Røvere; men Faarene hørte dem ikke. Jeg er Døren; dersom Nogen gaar ind gennem mig, han skal blive salig, og han skal gaa ind og gaa ud og finde Føde. Tyven kommer ikke uden for at stjæle og myrde og ødelægge;

jeg er kommen, forat de skulde have Liv og have Overflod. Jeg er den gode Hyrde; den gode Hyrde sætter sit Liv til for Faarene. Men Leiesvenden og den, som ikke er Hyrde, hvem Faarene ikke tilhøre, ser Ulven komme og forlader Faarene og flyr; og Ulven røver dem og adspredrer Faarene. Men Leiesvenden flyr, fordi han er en Leiesvend og ikke har Omsorg for Faarene. Jeg er den gode Hyrde, og jeg kjender Mine og kjendes af Mine, ligesom Faderen kjender mig, og jeg kjender Faderen; og jeg sætter mit Liv til for Faarene. Jeg har ogsaa andre Faar, som ikke ere af denne Sti; ogsaa dem bør det mig at føre hid, og de skulle høre min Røst, og der skal blive én Hjord, og én Hyrde.

*Derpaa skal Biskopen sige til de Personer,  
der skal ordineres, som følger:*

I har hørt, Brødre, under eders forudgaaende Prøvelse og i det af det hellige Evangelium og af Apostelens Epistel oplæste, af hvilken Værdighed og af hvor stor Betydning dette Embede er, hvortil I er kaldte. Og nu formaner vi eder atter i vor Herres Jesu Kristi Navn, at I kommer ihu, til hvor høi en Værdighed og til hvor vigtigt et Embede I er kaldte, nemlig til at være Herrens Sendebud, Vogtere og Husholdere; til at undervise og formane, føde og have Omsorg for Herrens Menighed; at føre de Forvildede tilbage, opsoge de Fortabte og altid være rede til at udbrede Evangeliet, det glade Budskab om Forsoningen med Gud.

Lad det derfor stedse være indprentet i

eders Erindring, hvor stor en Skat der er anbetroet til eders Omsorg. Thi de er Kristi Faar, som han købte med sin Død, og for hvilke han udgjød sit Blod. Menigheden, som I skal betjene, er hans Brud og hans Legeme. Og skal det ske, at Menigheden eller noget Medlem af den led Skade eller hindredes paa Grund af eders Forsømmelse, da kjender I Brødens Størrelse og ligeledes den skrækkelige Straf, som vil paafølge. Overveier derfor dette Embedes Formaal med Hensyn til Guds Børn, til Kristi Brud og Legeme, og ser til, at I aldrig aflader fra eders Arbeide, Omsorg og Flid, indtil I har gjort alt, hvad I formaar overensstemmende med eders skyldige Pligt forat bringe alle dem, som er anbetroet eller skal anbetroes til eders Omsorg, til saadan Enhed i Tro og Kundskab om Gud, og til saadan Mands Modenhed og Fuldkommenhed i Kristus, at der ikke længere bliver Rum iblandt eder hverken for Vildfarelser i Religion eller Udskeielser i Levnet.

Da altsaa eders Embede baade er af en saa stor Værdighed og af saa stor Vanskelighed, saa ser I, hvor stor Omsorg og Flid I bør anvende paa at vise eder lydige og taknemmelige imod den Herre, som har sat eder i en saa høi Værdighed, ligesom ogsaa vogte eder for enten selv at give Forargelse eller foranledige, at andre forarger. Og dog kan I ikke af eder selv have Sind og Vilje dertil, thi denne Vilje og Evne gives alene af Gud; derfor bør I, ja behøver I alvorlig at bede om hans Helligaand. Og idet I ser, at I ikke kan fuldbyrde et saa vigtigt Værk, der angaar



Menneskenes Frelse, ved noget andet Middel end ved den af den hellige Skrift tagne Lærdom og Formaning, og ved et med samme stemmende Liv, saa betænker, hvor flittige I bør være med at læse og lære Skriften og danne saavel eders egen Vandel, som deres, der hører eder til, efter dens Regler; og af selvsamme Grund bør I forsage og afstaa saa meget som muligt fra al verdslig Bekymring og Tragten.

Vi nærer den gode Forhaabning, at I alle længe før denne Stund har betænkt og overveiet disse Ting, og at I efter modent Overlæg har besluttet ved Guds Naade ganske at ofre eder til denne Gjerning, hvortil det har behaget Gud at kalde eder, saa at I, saa meget I formaar, vil hengive eder ganske til dette ene og rette eders Omsorg og Iver derpaa, og at I bestandig i Kraft af vor Frelsers Jesu Kristi Mægling vil bede Gud Fader om den Helligaands himmelske Bistand, saa I ved daglig at læse og ransage Skrifterne maa blive mere modne og dygtige til eders Gjerning og stræbe saaledes at hellige eder selv og eders Hus og danne dem efter Kristi Ord og Lære, at I maa blive rette og gudelige Eksempler og Mønstre for Menigheden til Efterfølgelse.

Og for at den nu her forsamlede kristelige Menighed ogsaa maa vide eders Tanker og Vilje i denne Sag, og for at dette eders Løfte endnu mere maa bevæge eder til at opfylde eders Pligter, maa I lydelig besvare de Spørgsmaal, som vi i Guds og hans Menig-

heds Navn vil forelægge eder angaaende samme.

Tror du i dit Hjerte, at du ifølge vor Herres Jesu Kristi Vilje isandhed er kaldet til en Ældstes Embede?

Svar: Jeg tror det.

Er du overbevist om, at den hellige Skrift tilfulde indeholder al den Lære, som med Nødvendighed fordres til evig Salighed formedelst Troen paa Jesus Kristus? Og er det din Beslutning fra nævnte hellige Skrift at undervise det til din Omsorg anbetroede Folk og ikke lære noget, som nødvendigt til Salighed, uden hvad du er overbevist om indeholdes i og kan bevises af samme?

Svar: Jeg er overbevist derom og har saaledes besluttet ved Guds Naade.

Vil du da med Flid og Troskab forkynde Kristi Lære, forvalte Sakramenterne og haandhæve Disciplinen saaledes, som Herren har befaleet?

Svar: Jeg vil saa gjøre med Herrens Hjælp.

Vil du være rede til med al Flid og Troskab at forkaste og udrydde alle vildfarende og fremmede Lærdomme, der strider mod Guds Ord, og baade offentlig og privat anvende Paamindelser og Formaninger saavel til de Syge, som de Sunde inden din Embedskreds, eftersom det er nødvendigt, og Leilighed gives?

Svar: Jeg vil, Herren være min Hjælper?

Vil du være flittig i Bøn, i Læsning af den hellige Skrift og i saadanne Studier, som

bidrager til Kundskab om samme, idet du lægger de verdslige og kjødelige Studier tilside?

Svar: Jeg vil bestræbe mig for saa at gjøre, Herren være min Hjælper.

Vil du anvende al Flid paa at danne dit eget og din Families Liv efter Kristi Lære og, saavidt det staar i din Magt, gjøre baade dig selv og dem til gode Eksempler og Mønstre for Kristi Hjord?

Svar: Jeg vil beflitte mig derpaa med Herrens Hjælp.

Vil du saavidt det staar til dig bevare og fremme Endrægtighed, Kjærlighed og Fred iblandt alle dem, som er eller maatte blive anbetroet til din Omsorg?

Svar: Jeg vil saa gjøre med Herrens Hjælp?

Vil du med Ærbødighed adlyde dine Foresatte, hvem Tilsynet og Styrelsen er anbetroet, idet du gladelig og villig følger deres gudelige Formaninger og underkaster dig deres gudelige Afgjørelse?

Svar: Jeg vil saa gjøre med Herrens Hjælp.

*Derefter skal Biskopen staaende sige:*

Den almægtige Gud, som har givet dig Vilje til at gjøre alle disse Ting, han give dig ogsaa Styrke og Kraft til at udføre samme, saa at han maa fuldføre sit i dig begyndte Værk formedelst Jesus Kristus, vor Herre. Amen.

(Derefter anmodes Forsamlingen om i stille Bøn ydmygelig at bede Gud om alle disse Ting, i hvilken Anledning der en Stund skal iagttages Taushed.)

*Derpaa skal Biskopen sige, imedens de Personer, som skal ordineres til Ældste, alle knæler: Veni Creator Spiritus, idet Biskopen begynder, og de Ældste og andre tilstede-værende svarer Strofe for Strofe, som følger:*

Kom, Helligaand, dig til os vend,  
**Med himmelsk Ild vor Sjæl antænd!**  
 Du Salvelsen og Kraften er,  
**Som syvfold Gave til os bær,**  
 Din Salvelse fra oven ned  
**Gi'er Trøst og Liv og Kjærlighed.**  
 For evigt Lys fra høie Sky  
**Lad Hjertets Taagemulm bortfly;**  
 Med Naadens Olie salv os du,  
**Saa renses vi i Sind og Hu.**  
 Hold Fiender borte fjern og nær;  
**Naar du os leder, tryk vi er.**  
 At Fader, Søn og Aanden er  
**Treenig Gud os kjende lær;**  
 At gjennen alle Tiders Gang  
**Vi stedse synger denne Sang:**  
 Pris Fader, Søn og Helligaand  
**Bland alle Folk i alle Land.**

*Biskopen skal derpaa holde følgende*

**Bøn:**

Almægtige Gud og himmelske Fader! som af din uendelige Kjærlighed og Godhed mod os har hengivet for os din enbaarne og inderlig elskede Søn Jesus Kristus til at være vor Forløser og det evige Livs Ophav, han, som

efterat have fuldkommet vor Forløsning ved sin Død og efterat være opfaret til Himmelen, udsendte i Verden sine Apostle, Profeter, Evangelister, Lærere og Hyrder, ved hvis Arbeide og Tjeneste han samlede en stor Hjord i alle Dele af Verden for at udbrede dit hellige Navns evige Pris; for disse din evige Godheds store Velgjerninger og for, at det har behaget dig at kalde disse dine Tjenere til samme for Menneskeslægtens Frelse anordnede Embede og Tjeneste, bringer vi dig vor hjerteligste Tak. Vi priser og tilbeder dig; vi anraaber dig ydmygelig ved den samme din elskelige Søn, at du vil give at alle, som enten her eller andetsteds paakalder dit Navn, maa vedblive at vise sig taknemmelige mod dig for disse og alle dine andre Velgjerninger, saa at vi daglig maa vokse og gaa fremad i Kundskab og Tro paa dig og din Søn ved den Helligaand, saa at dit hellige Navn evindeligt maa forherliges og dit salige Rige udbredes, saavel ved disse dine Tjenere, som ved dem iblandt hvilke de skal ansættes, formedelst den samme din Søn Jesus Kristus, vor Herre, som med dig lever og regjerer i Forening med den Helligaand i al Evighed. Amen.

*Naar denne Bøn er holdt, skal Biskopen tilligemed de tilstedeværende Ældste lægge deres Hænder paa Hovedet af enhver især, der skal ordineres til Ældste, medens disse ydmygt knæler, og Biskopen siger:*

Herren udgyde over dig den Helligaand til den dig nu ved Kirkens Myndighed, formedelst vor Haandspaalæggelse anbetroede

Tjeneste og Gjerning som Ældste i Guds Kirke! Og vær du en tro Uddeler af Guds Ord og hans hellige Sakramenter i Navnet Faderens og Sønnens og den Helligaands. Amen.

*Derpaa skal Biskopen, medens de knæler, overrække enhver af dem Bibelen, sigende:*

Modtag du Myndighed til, som Ældste i Kirken, at prædike Guds Ord og forvalte de hellige Sakramenter i Menigheden.

*Derpaa skal Biskopen bede:*

Barmhjertige Fader! vi anraaber dig om at udgyde over disse dine Tjenere din himmelske Velsignelse, at de maa være iførte med Retfærdighed, og at dit Ord, som de forkynder, maa have en saadan Fremgang, at det aldrig bliver talt forgjæves. Giv os ogsaa Naade til at høre og annamme, hvad de af dit hellige Ord eller overensstemmende med samme skal forkynde som Middel til vor Frelse, og at vi i alle vore Ord og Gjerninger maa søge din Ære og dit Riges Udbredelse formedelst Jesus Kristus, vor Herre. Amen.

Forund os, o Herre, i alle vore Gjerninger din naadige Velvilje og understøt os med din bestandige Hjælp, at vi i alt hvad vi gjør, maa begynde, fortsætte og fuldende i dig, og derved forherlige dit hellige Navn og omsider formedelst din Naade erholde det evige Liv formedelst Jesus Kristus, vor Herre. Amen.

Guds Fred, som overgaar al Forstand, bevare eders Hjerter og Tanker i Guds og

hans Søns, vor Herres Jesu Kristi Kundskab og Kjærlighed, og den almægtige Guds, Faderens og Sønnens og den Helligaands Velsignelse være iblandt eder og forblive hos eder altid! Amen.

(Hvis paa samme Dag nogle skal ordineres til Diakoner og andre til Ældste, skal Diakonerne først fremstilles og derpaa de Ældste, Begge Kollekt skal bruges, først den for Diakoner og dernæst den for Ældste. Epistelen skal være, Ef. 4, 7—13, som anført i denne Formular. Umiddelbart derefter skal, som herefter er anført, de der skal ordineres til Diakoner, prøves og ordineres. Efterat en af dem har læst Evangeliet, hvilket skal være St. Johannes 10, 1—16, som foran bemærket i denne Formular, skal de, der skal ordineres til Ældste, ligeledes prøves og ordineres, som foran bestemt.)

### § 451. Formular for Ordination af Diakoner.

(Naar den af Biskopen bestemte Dag er kommen skal der holdes en Prædiken eller Formaningstale hvori de vordende Diakoners Pligt og Embedsforretninger forklares.)

*Derefter skal en af de Ældste for Biskopen fremstille de Mænd, som skal ordineres til Diakoner, og efterat deres Navne er blevet oplæste, skal Biskopen sige til Forsamlingen:*

Brødre! dersom nogen iblandt eder ved nogen Brøde eller Hindring hos nogen af disse Mænd, som her er fremstillet for at ordineres til Diakoner, hvorfor han ikke bør antages til denne Tjeneste, da lad ham komme frem i Guds Navn og vise, hvori denne Brøde eller Hindring bestaar.

(Dersom nogen Brøde eller Hindring bliver anført, skal Biskopen stanse med at ordinere vedkommende Person, indtil den Anklagede befindes at være fri.)

*Derpaa skal læses følgende Kollekt og Epistel:*

#### Kollekten.

Almægtige Gud, som ved dit guddommelige Forsyn har anordnet forskellige Embeder i din Kirke, og som indgav dine Apostle at udvælge din første Martyr, St. Stefanus, til-

ligemed andre til Diakoner, se i Naade ned til disse dine Tjenere, der nu kaldes til samme Embede og Tjeneste; gjør dem mægtige i din Sandhed og lad en hellig Vandel pryde deres Liv, saa at de baade ved Ord og et godt Eksempel maa trolig tjene dig i dette Embede til dit Navns Ære og din Kirkes Opbyggelse formedelst vor Herres Jesu Kristi Fortjeneste, som med dig og den Helligaand lever og regjerer i al Evighed. Amen.

Epistelen: 1 Tim. 3, 8—13.

Ligesaa bør det Menighedens Tjenere at være ærbare, ikke tvetungede, ikke hengivne til megen Vin, ikke til slet Vinding, holdende fast ved Troens Hemmelighed i en god Samvittighed. Og disse skulle først prøves; siden maa de betjene Embedet, hvis de ere ustraffelige. Ligesaa bør deres Hustruer være ærbare, ikke bagtalerske, men aarvaagne, tro i alle Ting. En Menigheds Tjener bør være én Kvindes Mand og vel forestaa sine Børn og sit eget Hus. Thi de, som tjene vel i Menigheden, bane sig en god Vei og erhverve sig stor Frimodighed i Troen paa Kristus Jesus.

*Derpaa skal Biskopen i*

*Menighedens Nærværelse prøve enhver af dem, som skal ordineres, paa følgende Maade:*

Er du forvisset om, at du i dit Hjerte er kaldet af den Helligaand til at paatage dig en Diakons Tjeneste i Kristi Kirke, for at tjene Gud til hans Æres Udbredelse og hans Menigheds Opbyggelse?

*Svar:* Derom er jeg overbevist.



Tror du oprigtig alle de gamle og nye Testamentes kanoniske Skrifter?

*Svar:* Jeg tror dem.

Vil du flittig læse og udlægge samme for det Folk, som du ansættes til at betjene?

*Svar:* Det vil jeg.

Det henhører til en Diakons Embede at bistaa den Ældste ved Gudstjenesten, og isærdeleshed naar han forvalter den hellige Nadvere, at hjælpe ham med Uddelingen deraf, samt med at læse og udlægge de hellige Skrifter, at undervise Ungdommen og at døbe. Fremdeles er det hans Embedspligt at opsøge de Syge, Fattige og Svage, at der maa blive ydet dem Tilsyn og Hjælp. Vil du gjøre dette gladelig og villig?

*Svar:* Jeg vil saa gjøre med Guds Hjælp.

Vil du anvende al Flid paa at danne dit eget og din Families Liv efter Kristi Lære og, saavidt det staar i din Magt, gjøre baade dig selv og den til gode Eksempler for Kristi Hjord?

*Svar:* Jeg vil beflitte mig derpaa med Herrens Hjælp.

Vil du med Ærbødighed adlyde dine Foresatte, hvem Tilsynet og Styrelsen er anbetroet, idet du gladelig og villig følger deres gudelige Raad og Formaninger?

*Svar:* Jeg vil bestræbe mig for saa at gjøre, Herren være min Hjælper.

*Derpaa skal Biskopen sige, idet han lægger sine Hænder paa Hovedet af enhver af dem:*

Modtag du Myndighed til at forrette en Diakons Tjeneste i Guds Menighed i Navnet

Faderens og Sønnens og den Helligaands.  
Amen.

*Derpaa skal Biskopen  
overrække enhver af dem den hellige Bibel og sige:*

Modtag Myndighed til at læse den hellige  
Skrift og at prædike i Guds Menighed.

*Derpaa skal en af Biskopen dertil valgt læse Evangeliet:*

Luk. 12, 35—38.

Lader I eders Lænder være ombundne  
og eders Lys brændende! Og værer I lige-  
som de Mennesker, der venter sin Herre,  
naar han vil bryde op fra Brylluppet, forat  
de, naar han kommer og banker paa, straks  
kunne lukke op for ham! Salige er de Tjenere,  
som Herren finder vaagne, naar han kommer.  
Sandelig siger jeg eder: Han skal binde op  
om sig og sætte dem tilbords og gaa frem  
og tjene dem. Og dersom han kommer i den  
anden Nattevagt, og kommer i den tredie  
Vagt og finder det saaledes, da er disse  
Tjenere salige.

*Umiddelbart  
før Velsignelsen skal følgende Kollekt læses:*

Almægtige Gud! alle gode Tings Giver,  
som af din store Naade har behaget at antage  
disse dine Tjenere til Diakoner i din Kirke,  
gør dem, vi anraaber dig, o Herre, beskedne,  
ydmyge og bestandige i deres Tjeneste og  
beredvillige til at iagttage al aandelig Disciplin,  
at de, idet de har en god Samvittigheds Vidnes-  
byrd og bestandig forbliver faste og stærke i  
Kristo, din Søn, maa tjene i dette underordnede  
Embed, saa at de maa befindes værdige til  
at kaldes til høiere Tjenester i din Kirke for-

medelst den samme din Søn, vor Frelser, Jesus Kristus; ham være Ære og Herlighed i al Evighed! Amen.

Forund os, o Herre, i alle vore Gjerninger din naadige Velvilje, og understøt os med din bestandige Hjælp, at vi i alt, hvad vi gjør, maa begynde, fortsætte og fuldende i dig, og derved forherlige dit hellige Navn og omsider ved din Naade erholde dit evige Liv formedelst Jesus Kristus, vor Herre. Amen.

Guds Fred, som overgaar al Forstand, bevare eders Hjerter og Tanker i Guds og hans Søns Jesu Kristi vor Herres Kundskab og Kjærlighed. Og den almægtige Guds, Faderens, Sønnens og den Helligaands Velsignelse være iblandt eder og forblive hos eder altid! Amen.

## KAPITEL VII.

### GRUNDSTENSNEDLÆGGELSE.

#### **452. Formular for Gudstjenesten ved Nedlæggelse af Grundstenen til en Kirke.**

*Pastoren, der skal staa nær ved det Sted, hvor Stenen skal nedlægges, skal sige til Forsamlingen:*

Elskelige i Herren! Guds Ord lærer os, at skjønt Himlenes Himle ikke kan omfatte den Evige, meget mindre Tempelmure, gjorde med Hænder, saa glædes han dog stedse ved Menneskenes Børn, saa at hvor to eller tre er forsamlet i hans Navn, der er han midt iblandt dem. Og til alle Tider har hans Tjenere valgt visse Steder for hans Dyrkelse;

saaledes reiste Jakob en Sten i Bethel til et Guds Hus, Moses gjorde et Tabernakel i Ørkenen, og Salomon byggede et Tempel for Herren, som han for hele Folket opfyldte med sin Herligheds Nærværelse. Vi er nu forsamlet for at lægge Grundstenen til et nyt Hus, bestemt til Dyrkelsen af vore Fædres Gud. Lad os ikke tvivle om, at han vil give sit naadige Bifald til vort gudelige Forehavende, og lad os nu andægtig prise ham i Sang og forene os i Bøn om hans Velsignelse over dette vort Foretagende.

*Derefter synges  
en passende Salme, hvorefter Pastoren skal sige:*

Store og herlige Gud! Himlen er din Trone og Jorden dine Fødders Fodskammel; hvilket Hus kan da bygges dig, eller hvor er din Hviles Sted? Dog, lovet være dit Navn, o Herre Gud, at det har behaget dig at tage Bolig blandt Menneskenes Børn og være tilstede midt i de Helliges Eorsamling paa Jorden. Og nu isærdeleshed takker vi dit hellige Navn for, at det har behaget dig at indgive dine Tjenere her at opføre et Hus til din Dyrkelse. Vi takker dig for din Naade, der har bevæget dem til af deres Midler at bidrage til dit Navns Forherligelse, og vi beder dig at lade din Velsignelse fremdeles hvile over deres fromme Foretagende. Amen.

Maatte mange forene sig med dem i deres hellige Gjerning, indtil dette dit Hus er fuldført og færdig til at indvies til din Tjeneste, fri for al Gjæld og menneskeligt Krav. Amen.

Maatte Fred og Enighed herske i dine

Tjeneres Raad, og lad ingen egennyttige eller delte Hensigter finde Sted iblandt dem. Maatte Arbeidet paa denne Bygning blive fuldført, uden at nogen derved kommer til Skade. Og naar du har ladet deres Hænders Gjerning lykkes, og dette Hus er beredt og fuldført til din Tjeneste, da giv at alle de, som skal nyde Velsignelsen af dette fromme Værk, maa vise sin Taknemmelighed ved at gjøre et rigtigt Brug deraf til dit velsignede Navns Ære formedelst Jesus Kristus, vor Herre. Amen.

Giv at alle, som i Fremtiden skal tilbede dig i dette Hus, som her skal bygges, saaledes maa tjene og behage dig i al Helligheds Udøvelse og Gudsfrygt, at de, naar Enden kommer, maa indgaa til hint Tempel i det Høie, ja, til de hellige Steder, som ei er gjort med Hænder, hvis Bygmester og Forarbejder er Gud. Amen.

Hør os, o Herre, thi du er vor Gud, paa hvem vi forlader os. Og naar vi skal ophøre at bede til dig paa Jorden, maatte vi da med alle dem, som paa lignende Maade har opført Huse til dit Navns Ære, og med alle dine Hellige og Gjenløste evig prise dig for al din Godhed, som du skjænkede os her paa Jorden, og som er gjemt for os hisset i Himmelen. Amen.

Modtag, vi anraaber dig, disse vore Bønner for din kjære Søns Skyld, og dig, du eneste sande og levende Gud, Fader, Søn og Helligaand være Ære, Pris og Herlighed i Evighed. Amen.

*Derpaa skal Pastoren læse følgende  
Salme, eller han og Forsamlingen læse Versene vekselvis:*

(De med fede Typer trykte Linjer læses af Forsamlingen.)

Salm. 132:

Herre, kom David al hans Møie ihu,

**ham, som svor Herren, gav Jakobs Vældige det Løfte:**  
Jeg vil ikke gaa ind i mit Huses Telt, jeg vil  
ikke stige op paa min Sengs Leie,

**jeg vil ikke unde mine Øine Søvn, mine Øienlaag  
Slummer,**

førend jeg finder et Sted for Herren,

**en Bolig for Jakobs Vældige!**

Se, vi hørte om den i Efrata, vi fandt den  
paa Skovens Mark.

**Vi ville komme til hans Bolig, vi ville tilbede  
for hans Fødders Skammel.**

Staa op, Herre, og drag til dit Hvilested, du  
og din Styrkes Ark!

**Lad dine Prester klæde sig i Retfærdighed  
og dine Fromme raabe med Fryd!**

**For Davids, din Tjeners, Skyld vise du ikke din  
Salvedes Aasyn tilbage!**

Herren har tilsvoret David Sandhed, hvorfra  
han ikke vil vige:

**Af dit Livs Frugt vil jeg sætte paa din Trone;**  
dersom dine Børn holde min Pakt og mine  
Vidnesbyrd, som jeg vil lære dem, da skulle  
ogsaa deres Børn stedse og altid sidde paa  
din Trone.

**Thi Herren har udkaaret Zion, har begjæret  
det til sin Bolig:**

Dette er mit Hvilested til evig Tid; her vil  
jeg bo, fordi jeg har begjæret det.

**Dets Spise vil jeg velsigne,**  
dets Fattige vil jeg mætte med Brød,

**og dets Prester vil jeg klæde i Frelse,**  
og dets Fromme skulle raabe med Fryd.

**Der vil jeg lade et Horn opvokse for David,**  
berede en Lampe for min Salvede.

**Hans Fiender vil jeg klæde i Skam,**  
men paa ham skal hans Krone straale.

Lektien: 1 Kor. 3, 9—23.

Thi vi ere Guds Medarbeidere; I ere Guds Ager, Guds Bygning. Efter den Guds Naade, som er given mig, lagde jeg Grundvold som en vis Bygmester, men en Anden bygger derpaa; men Enhver se til, hvorledes han bygger derpaa! Thi Ingen kan lægge en anden Grundvold end den, som er lagt, hvilken er Jesus Kristus. Men dersom Nogen paa denne Grundvold bygger Guld, Sølv, kostelige Stene, Træ, Hø, Straa, da skal Enhvers Gjerning blive aabenbar; thi Dagen skal klarlig vise det, efterdi den aabenbares med Ild, og Ilden skal prøve, hvordan Enhvers Gjerning er. Dersom Nogens Gjerning, som han byggede derpaa, bliver bestaaende, skal han faa Løn; dersom Nogens Gjerning bliver opbrændt, skal han lide Skade; men selv skal han blive frelst, dog saaledes, som gennem Ild. Vide I ikke, at I er Guds Tempel, og at Guds Aand bor i eder? Dersom Nogen fordærver Guds Tempel, skal Gud fordærve ham; thi Guds Tempel er helligt, hvilket I ere. Ingen bedrage sig selv! Dersom Nogen iblandt eder tykkes sig at være vis i denne Verden, han vorde en Daare, forat han kan vorde vis! Thi denne Verdens Visdom er Daarskab for Gud; thi der er skrevet: Han griber de Vise

i deres Træskhed, og atter: Herren kjender de Vises Tanker, at de er fortængelige. Derfor rose Ingen sig af Mennesker! Thi alle Ting ere eders, være sig Paulus eller Apollos eller Kefas eller Verden eller Liv eller Død eller det Nærværende eller det Tilkommende; alle Ting er eders, men I ere Kristi, men Kristus er Guds.

*Derefter følger Prædikenen eller en for Anledningen  
passende Tale, hvorefter  
Forsamlingens Bidrag skal modtages.*

Derpaa skal Pastoren, der skal staa ved Grundstenen, fremvise for Forsamlingen Skrinet, der skalsættes i en Udhuling i Stenen. Det kan indeholde et Eksemplar af Bibelen, Salmebogen, Disciplinen, Aarets kirkelige Kalender, Kirkens nyeste periodiske Skrifter, Pastorens, Kirkeværgernes og Bygningskomiteens Navne i Menigheden, tilligemed andre saadanne Dokumenter, som maatte ønskes nedlagte deri. En Fortegnelse over disse kan oplæses, hvorefter Pastoren nedsætter Skrinet i Stenen og tildækker det, Stenen skal nedlægges og tilpasses af Pastoren ved Bygmesterens Hjælp.

*Derpaa skal Pastoren sige:*

J Navnet Faderens og Sønnens og den Helligaands nedlægger vi denne Sten til Grundvold for et Hus, der skal bygges og indvies til den almægtige Guds Tjeneste, overensstemmende med den biskoppelige Methodistkirkes Anordning og Skikke. Amen.

*Tjenesten kan slutte med en  
ekstemporeret Bøn, Fadervor og Velsignelsen.*

---

### § 453. Formular for Kirkeindvielse.

*Naar Menigheden er samlet i Kirken, skal Pastoren sige:*

Elskelige i Herren! Skriften lærer os, at Gud har Velbehag i dem, som bygger Templer



til hans Navns Ære. Vi har hørt, hvorledes han fyldte Salomons Tempel med sin Herlighed, og hvorledes han i det andet Tempel aabenbarede sig endnu herligere. Evangeliet roser Høvedsmanden, der byggede en Synagoge for Folket. Lader os da ikke tvivle om, at han ogsaa naadig vil give sin Velsignelse til den høitidelige Indvielse af dette Sted for Udøvelse af Gudstjenestens forskellige Handlinger, og lader os nu andægtig forene os i at prise hans Navn for, at dette gudelige Foretagende er saavidt fuldført, og lader os nedbede hans fremtidige Velsignelse over alle dem, som herefter skal tilbede hans Navn paa dette Sted.

En passende Salme afsynges, og en ekstemporeret Bøn holdes, idet Menigheden knæler.

*Derpaa skal Pastoren, eller en af ham valgt, sige:*

Den første Lektie: 2 Krøn. 6, 1. 2. 18—21.  
40—42; 7, 1—4.

Da sagde Salomo: Herren har sagt, at han vil bo i Mulmet; og jeg har bygget et Hus til Bolig for dig og et Sted, hvor du kan bo evindeligt.

Skulde Gud virkelig bo hos Menneskene paa Jorden? Se, Himlene og Himlenes Himle rumme dig ikke; hvor meget mindre da dette Hus, som jeg har bygget! Men du vil dog vende dig til din Tjeners Bøn og hans ydmyge Begjæring, Herre, min Gud, for at høre paa det Raab og den Bøn, din Tjener beder for dit Aasyn, saa dine Øine maa være opladte og vendte mod dette Hus Dag og Nat, mod det Sted, hvorom du har sagt, at du vil sætte

dit Navn der, for at høre paa den Bøn, som din Tjener beder, vendt mod dette Sted; og du vil høre paa din Tjeners og dit Folks, Israels, ydmyge Begjeringer, som de bede, vendte mod dette Sted, og du vil høre dem fra det Sted, hvor du bor, fra Himmelen; du vil høre og forlade.

Nu, min Gud, lad dine Øine være opladte og dine Øren mærke paa den Bøn, som gjøres paa dette Sted! Saa reis dig nu, Herre Gud, og gak til din Hvile, du og din Styrkes Ark! Lad dine Prester, Herre Gud, vorde iførte Frelse, og dine Fromme glæde sig i det Gode!

Og da Salomo havde endt sin Bøn, faldt Ild ned fra Himmelen og fortærede Brændofferet og Slagtofferne, og Herrens Herlighed fyldte Huset. Og Presterne kunde ikke gaa ind i Herrens Hus; thi Herrens Herlighed fyldte Herrens Hus. Da alle Israels Børn saa, hvorledes Ilden faldt ned og Herrens Herlighed kom over Huset, bøiede de sig ned med Ansigtet til Jorden mod Gulvet og tilbade og lovede Herren, fordi han er god, fordi hans Miskundhed varer evindeligt. Og Kongen og alt Folket ofrede Slagtoffer for Herrens Aasyn.

Den anden Lektie: Ebr. 10, 19—26.

Efterdi vi da, Brødre, ved Jesu Blod have Frimodighed til at gaa ind i Helligdommen, hvortil han har indviet os en ny og levende Vei gennem Forhængen, det er, hans Kjød, og efterdi vi have en stor Prest over Guds Hus, saa lader os træde frem med et sanddru Hjerte, i Troens fulde Forvisning, ved Be-

stænkelsen rensede i Hjerterne fra en ond Samvittighed og aftvættede paa Legemet med rent Vand! Lader os holde fast ved Haabets urokkelige Bekjendelse, thi han er trofast, som har givet Forjættelsen, og lader os give Agt paa hverandre, saa vi opmuntre hverandre til Kjærlighed og gode Gjerninger, og ikke forlade vor egen Forsamling, som Nogle have for Skik, men formane hverandre, og det saa meget des mere, som I se, at Dagen nærmer sig! Thi synde vi med Vilje efter at have annammet Sandhedens Erkjendelse, er der ikke Offer mere tilbage for Synden.

Derpaa synges en Salme, hvorefter Pastoren skal holde  
 en for Anledningen passende Prædiken  
 og derefter modtage Forsamlingens Bidrag.  
 Pastoren skal derefter læse følgende Salme eller ogsaa Pastoren  
 og Menigheden vekselvis.  
 [De med fede Typer trykte Linjer læses af Menigheden]

*Salmen 122.*

Jeg glæder mig ved dem, som sige til mig:  
 Vi ville gaa til Herrens Hus.

**Vore Fødder staa i dine Porte, Jerusalem!**  
 Jerusalem, du Velbyggede, lig en Stad, som  
 er tæt sammenføiet,

**hvor Stammerne drage op, Herrens Stammer,**  
 efter en Lov for Israel, for at prise Herrens  
 Navn!

**Thi der er Stole satte til Dom, Davids Huses  
 Stole.**

Beder om Jerusalems Fred!

**Ro finde de, som elske dig!**  
 Der være Fred inden din Vold,  
**Ro i dine Paladser!**

For mine Brødres og mine Venners Skyld vil jeg sige: Fred være i dig!

**For Herrens, vor Guds, Huses Skyld vil jeg søge dit Bedste.**

*Lad derpaa Kirkeværgerne træde op  
foran Alteret, og en af dem eller en paa deres  
Vegne sige til Pastoren:*

Vi overgiver dig denne Bygning forat blive indviet som en Kirke til den almægtige Guds Tjeneste og Dyrkelse.

*Derpaa skal Pastoren anmode Forsamlingen  
om at reise sig,  
medens han udtaler følgende*

### *Erklæring:*

Elskelige i Herren! Det er passende og rigtigt, som vi lærer af den hellige Skrift, at Huse, opførte til offentlig Gudsdyrkelse, særskilt skulde helliges og indvies til religiøst Brug. Til en saadan Indvielse er vi nu forsamlet. Med Taknemmelighed til den almægtige Gud, som naadig har velsignet sine Tjenere i deres hellige Foretagende at opføre denne Kirke, indvier vi den dertor til hans Tjeneste, til den hellige Skriffs Læsning, til Guds Ords Forkyndelse, de hellige Sakramenters Forvaltning og til alle andre gudstjenstlige Handlinger, overensstemmende med den biskoppelige Methodistkirkes Disciplin og Skikke. Og da et Tempels Indvielse er forfængelig, dersom ikke de, som tilbeder, ogsaa er høitidelig indviede til Gud, saa formaner

jeg eder alle til nu paany at hellige eder selv til hans Tjeneste. Ham være vore Sjæle indviiede, at de maa blive fornyede efter Kristi Billede. Ham være vore Legemer indviiede, at de maa være Templer, skikkede for den Helligaands Bolig. Ham være vore Arbeider og Forretninger indviiede, at deres Frugt maa tjene til hans store Navns Forherligelse og hans Riges Fremme. Og forat han naadig maa antage denne høitidelige Handling, lader os bede.

*Medens Forsamlingen knæler, skal Pastoren holde følgende Bøn:*

Store og herlige Gud! Vi erkjender, at vi ikke er værdige til at tilbyde dig noget, som tilhører os; dog anraaber vi dig om, at du af din store Godhed naadig vil antage dette Sted til din Tjeneste og lade dette vort Foretagende lykkes. Hør alle de Bønner og Forbønner, som dine Tjenere skal opsende til dig i dette Hus, og giv dem Naade, saa at deres Hjerter maa være beredte til at tjene dig med Ærbødighed og Æretrygt; lad dem erfare Høitideligheden af din guddommelige Majestæts Nærværelse og giv dem en dyb Følelse af deres egen Uværdighed, saa at de nærmer sig din Helligdom med Ydmyghed og Andagt og kommer frem for dig med rene Hjerter og Tanker, med ubesmittede Legemer og et helligt Sind, saa at de stedse maa udøve en dig velbehagelig Tjeneste formedelst Jesus Kristus, vor Herre. Amen.

Giv Agt, o Herre, paa dine Tjeneres Bønner og giv, at hver den, som ved Daaben indvies til dig i dette Hus, stedse maa forblive blandt dine tro Børns Tal. Amen.

Giv, o Herre, at alle de, som paa dette Sted modtager Kristi Legems og Blods velsignede Sakramente, maa komme til denne hellige Anordning med Tro, Kjærlighed og sand Anger, og at de, fyldte med din Naade og himmelske Velsignelse, maa til deres store og usigelige Trøst erholde Tilgivelse for deres Synder og alle andre Velgjerninger, som flyder af hans Lidelse og Død. Amen.

Giv, o Herre, at de, der skal høre dit hellige Ord, som paa dette Sted skal læses og prædikkes og ved din Helligaand indprentes i Hjerterne, maa baade indse og erkjende, hvad de bør gjøre, og faa Kraft og Styrke til at udføre samme. Amen.

Saa staa nu op, Herre Gud, til din Rolighed, du og din Magts Ark. Lad dine Øine være aabnede over dette Hus Dag og Nat, og lad dine Øren give Agt paa de Bønner, som dine Børn paa dette Sted skal opsende til dig, og naarsomhelst dine Tjenere herfra opsender deres ydmyge Bønner til dig, da høre du af Himmelen, din Bolig, dit Riges Herligheds Trone, og naar du hører, da tilgiv. Og giv, o Herre, vi anraaber dig, at dine Tjenere baade her og andetsteds maa være iførte med Retfærdighed og dine Hellige fryde sig i din Frelse. Og maatte vi alle med dit Folk allevegne opvokse til et helligt Tempel i Herren, og omsider modtages i dit herlige

Tempel hisset, det Hus, som ikke er gjort med Hænder — evigt i Himlene; og Faderen, Sønnen og den Helligaand være Ære og Pris i al Evighed. Amen.

Gudstjenesten sluttet med en Lovsang og Velsignelsen.

---





# TILLÆG.

---

ANM. Det, som indeholdes i dette Tillæg til Disciplinen, er af saadan Betydning, at det er berettiget til at udgives paa denne Maade. Noget af det er taget fra Generalkonferensens Bestemmelse, omend det ikke er foreskrevet som en Del af Disciplinen. Noget af det, som f. Eks. Studiekurset er sanktioneret af Biskoperne og er derfor tilføjet som bekvem Henvisning, medens andre Dele indeholder gode Raad og er nyttige, som f. Eks. Form for Klager, Rapport om Generalkonferensens Udgifter, Adresser o. v. v. Disciplinens Redaktør.

- I. Adresser o. s. v.
- II. Administrative Raad.
- III. Generalkonferensens Fortolkning af Lovspørgsmaal.
- IV. Generalkonferensen.
- V. Forskjelligt.
- VI. Formularer for Statuter, Klager o. s. v,
- VII. Studiekuser.



## KAPITEL I.

---

ADRESSER O. S. V.

### § I. Biskopernes Navne og Adresser.

- Thomas Bowman,  
3966 Delmar Avenue, Saint Louis, Missouri.
- Randolph S. Foster,  
Roxbury, Massachusetts.
- Stephen M. Merrill,  
57 Washington Street, Chicago, Illinois.
- Edward G. Andrews,  
150 Fifth Avenue, New-York.
- Henry W. Warren,  
1 University Park, Colorado
- Cyrus D. Foss,  
2043 Arch Street, Philadelphia Pennsylvania.
- John F. Hurst,  
Washington, District of Columbia.
- William X. Ninde,  
Detroit, Michigan.
- John M. Walden,  
220 West Fourth Street, Cincinnati, Ohio.
- Willard F. Mallalieu,  
Boston, Massachusetts.
- Charles H. Fowler,  
Buffalo, New-York.
- John H. Vincent,  
Topeka, Kansas.

James N. Fitz Gerald,  
 1505 Locust Street, St. Louis, Missouri.  
 Isaac W. Joyce,  
 1115 Nicollet Avenue, Minneapolis, Minnesota.  
 John P. Newman,  
 1037 Market Street, San Fransisco, California.  
 Daniel A. Goodsell,  
 Chattanooga, Tennessee.  
 Charles C. Mc. Cabe.  
 Fort Worth, Texas.  
 Earl Cranston,  
 Portland, Oregon.

## 2. Missionsbiskoper.

William Taylor,  
 150 Fifth Avenue. New-York.  
 James M. Thoburn,  
 Bombay, India.  
 Joseph C. Hartzell,  
 Vivi, Congo, Afrika

## 3. Bogagenterne.

(1) I New-York.  
 Homer Eaton. ) Eaton & Mains.  
 Georg P. Mains ) 150 Fifth Avenue, New-York.

### Underafdelinger.

38 Bromfield Street, Boston, Massachusetts.  
 524 Penn Avenue, Pittsbury, Pennsylvania.  
 1037 Market Street San Francisco, California.  
 269 Woodward Avenue, Detroit, Michigan.

### (2) I Cincinnati.

Lewis Curt ) „Curts & Jennings“.  
 Henry C. Jennings ) 220 West Fourth Street, Cincinnati, O.

### Underafdelinger.

57 Washington Street, Chicago, Illinois.  
 1505 Locust Street, St. Louis Missouri.

## 4. Redaktører valgte af Generalkonferensen.

William W. Kelley: Methodist Review,  
 150 Fifth Avenue, New-York.  
 James M. Buckley: The Christian Advocate,  
 150 Fifth Avenue, New-York.

- Jesse L. Hurlbut: Sunday School Publications,  
150 Fifth Avenue, New-York.
- James E. C. Sawyer: The Northern Christian Advocate.  
Syracusa, New-York.
- Charles W. Smith: The Pittsburg Christian Advocate,  
524 Penn Avenue, Pittsburg, Pennsylvania.
- David H. Moore: The Western Christian Advocate,  
220 West Fourth Street, Cincinnati, Ohio.
- Albert J. Nast: Der Christliche Apologete,  
220 West Fourth Street, Cincinnati, Ohio.
- Franz L. Nagler: Haus und Herd.  
220 West Fourth Street, Cincinnati, Ohio.
- Athur Edwards: The Northwestern Christian Advocate  
57 Washington Street, Chicago, Illinois.
- Jesse B. Yung: The Central Christian Advocate.  
1505 Locust Street, Saint Louis, Missouri.
- Winfield S. Mathew: The California Christian Advocate.  
1037 Market Street, San Fransisco, California.
- Isaiah B. Scott: The Southwestern Christian Advocate.  
408 Carondelet Street, New-Orleans, Louisiana.
- Joseph F. Berry: The Epworth Herald,  
57 Washington Street, Chicago, Illinois.

### 5. De korrespondorende Sekretærer.

- Adna B. Leonard, )  
Abraham J. Palmer, ) Missionary Society,  
William T. Smith. ) 150 Fifth Avenue, New-York.
- Jesse L. Hurlbut: Sunday School Union and Tract Society.  
150 Fifth Avenue, New-York.
- Alpha J. Kynett, )  
William A. Spencer, ) Board of Church Extension,  
1026 Arch Street, Philadelphia,  
Pennsylvania.
- John W. Hamilton, )  
Madison C. B. Mason, ) Freedman's Aid and Southern  
Education Society  
220 West Fourth St. Cincinnati, Ohio.
- Charles H. Payne; Board of Education,  
150 Fifth Avenue, New-York.
- Edwin A. Schell: Epworth League,  
57 Washington Street, Chicago, Illinois.

### 6. Kassererne og Hjælpekassererne.

- Homer Eaton, Kasserer: Missionary Society,  
150 Fifth Avenue, New-York.

- Lewis Curts, Hjælpekasserer: Missionary Society,  
220 West Fourth Street, Cincinnati, Ohio.
- Daniel Denham, Kasserer: Sunday School Union,  
150 Fifth Avenue, New-York.
- George P. Mains, Kasserer: Tract Society,  
150 Fifth Avenue, New-York.
- James Long, Kasserer: Board of Church Extension,  
1026 Arch Street, Philadelphia, Pennsylvania.
- Lewis Curts, Kasserer: Freedmen's Aid and Southern  
Education Society,  
220 Fourth Street, Cincinnati, Ohio.
- Homer Eaton, Hjælpekasserer: Freedmen's Aid and  
Southern Education Society.  
150 Fifth Avenue, New-York.
- Joseph S. Stout, Kasserer: Board of Education,  
25 Broad Street, New-York.
- George P. Mains, Kasserer: Episcopal Fund,  
150 Fifth Avenue, New-York.
- Henry C. Jennings, Hjælpekasserer: Episcopal Fund,  
57 Washington Street, Chicago, Illinois.
- George J. Bodine, Kasserer: Chartered Fund,  
26 South Third Street, Philadelphia, Pennsylvania.

## KAPITEL II.

### ADMINISTRATIVE, RAAD ETC.

#### 7. General-Konferense Distrikter.

*Første Distrikt.* — Øst Maine, 4; Italien, 2; Maine, 4; New England, 8; Sydlige New England, 6; New Hampshire, 5; Vermont, 4. Total, 33.

*Andet Distrikt.* — Delaware, 4; New York, 8; Øst New York, 9; Newark, 7; New Jersey, 7; Troy, 8; Wilmington, 6. Total, 49.

*Tredie Distrikt.* — Central New York, 7; Genesee, 8; Nordlige New York, 7; Nord Indien, 4; Syd Indien, 2; Wyoming, 7. Total 35.

*Fjerde Distrikt.* — Baltimore, 6; Central Pennsylvanian, 8; Erie, 7; Pittsburg, 6; Philadelphia, 8; Washington, 5; West Virginia, 6. Total 46.

*Femte Distrikt.* — Central Ohio, 6; Cincinnati, 7;

Øst Ohio, 8; Kentucky, 4; Nord Ohio, 6; Nord China, 2; Ohio, 7; Syd Amerika, 2. Total, 42.

*Sjette Distrikt.* — Alabama, 2; Atlanta, 2; Blue Ridge, 2; Central Tennessee, 2; Øst Tennessee, 2; Florida, 2; Georgia, 2; Holston, 4; Nord Carolina, 2; Savannah, 2; Syd Carolina, 5; St. John's River, 2; Virginia, 2. Total, 31.

*Syvende Distrikt.* — Detroit, 9; Indiana, 9; Lexington, 4; Michigan, 9; Nordvest Indiana, 5, Nord Indiana 7, Total 43.

*Ottende Distrikt.* — Central Illinois, 7; Des Moines, 7; Iowa, 6; Nordvest Iowa, 6; Rock River, 9, Øvre Iowa, 7, Total 42.

*Niende Distrikt.* — Bombay, 2; Central Svensk, 2; Minnesota, 5; Nordlige Minnesota, 5; Nord Dakota, 2; Norge, 2; Norsk Dansk, 2; Syd Dakota, 4; Vest Svensk, 2; Vest Wisconsin, 5; Wisconsin, 6. Total 37.

*Tiende Distrikt.* — Colorado, 4; Japan, 2; Liberia, 2; Nebraska, 5; Nord Nebraska, 4; Nordvest Indien, 2; Sverige, 4; Vest Nebraska, 4; Nordvest Nebraska, 2. Total, 29.

*Elleve Distrikt.* — Illinois, 9; Kansas, 5; Missouri, 5; Nordvest Kansas, 4; Oklahoma, 2; Sydlige Illinois, 6; Syd Kansas, 5; Sydvest Kansas, 5; St. Louis, 5. Total, 46.

*Tolvte Distrikt.* — Arkansas, 2; Central Alabama, 2; Central Missouri, 4; Austin, 2; Little Rock, 2; Louisiana, 5; Mississippi, 4; Texas, 5; Tennessee, 2; Øvre Mississippi, 4; Vest Texas, 4. Total 36.

*Trettende Distrikt.* — Central Tysk, 5; Chicago Tysk, 4; California Tysk, 2; Øst Tysk, 2; Nordlige Tyske, 2; Nordvest Tysk, 2; St. Louis Tysk, 5; Sydlige Tyske, 2; Nord Tyskland, 2; Syd Tyskland, 2; Schweits, 2; Vest Tysk, 4. Total, 34.

*Fjortende Distrikt.* — Californien, 7; Columbia River, 4; Idaho, 2; Oregon, 4; Mexico, 2; Foo-Chow, 2; Bengal-Burmah, 2; Puget Sound, 4; Montana, 2; Sydlige California, 5; Vestlige Norsk Dansk, 2. Total 36.

## 8. Om Vakanse i Generalkomiteer.

Naar en Pastor eller Lægmand vælges som Medlem af nogen Generalkomite, saasom: Bogkomiteen, Generalmissionskomiteen, Komiteen for Kirkeudvidelse, frigivne Slavers Hjælpekomite, skal han bo i det Generalkonferensdistrikt, som han repræsenterede ved sin Udnævnelse.

Hvis han af nogen Grund flytter udenfor nævnte Distrikts Grænser eller ophører at være Medlem af den biskoppelige Methodistkirke, skal hans Plads som Komitemedlem ansees som ledig, og den Biskop, som har Opsyn med den Konferense, inden hvis Grænse vedkommende Medlem bor, skal udnævne en Efterfølger fra den samme Konferense, som det udtraadte Medlem tilhørte, eller inden hvis Grænser han boede. (*Journal 1876, Pag. 261*).

### 9. Bogkomite.

Distrikt.	Navn.	Konferenser
1.	S. O. Benton . . . . .	Syddige New England.
2.	Henry Spellmeyer. . . . .	Newark.
3.	C. C. Wilbor . . . . .	Central New York.
4.	D. S. Hammond. . . . .	West Virginia.
5.	W. F. Whitlock. . . . .	Nord Ohio.
6.	I. E. Wilson . . . . .	Syd Carolina.
7.	G. O. Robinson . . . . .	Detroit.
8.	O. P. Miller . . . . .	Nordvestlige Jowa.
9.	S. M. Trousdale . . . . .	West Wisconsin.
10.	D. L. Rader . . . . .	Colorado.
11.	Horace Reed . . . . .	Illinois.
12.	Harry Swann . . . . .	West Texas.
13.	H. A. Salzer . . . . .	Nordvestlige Tyske.
14.	G. M. Booth . . . . .	Columbia River.

Lokalkomite i New-York: E. B. Tuttle, J. E. Andrus, T. I. Preston.

Lokalkomite i Cincinnati: Richard Dymond, J. N. Gamble, R. T. Miller.

### 10. Medlemmer af Generalkomiteer i Missionssagen, Kirkeudvidelsesselskabet. og frigjorte Negres Hjelpe- og de sydlige Staters Uddannelsesselskab.

Distrikt.	Navn.	Konferenser.
1.	E. M. Smith . . . . .	Vermont.
2.	Merritt Hulburd . . . . .	Vilmington.
3.	D. F. Pierce . . . . .	Nordlige New-York.
4.	R. T. Miller . . . . .	Pittsburg.
5.	L. H. Stewart . . . . .	Øst Ohio.
6.	J. M. Carter . . . . .	Central Tennessee.
7.	H. N. Herrick . . . . .	Nord Indiana.
8.	H. G. Jackson . . . . .	Rock River.
9.	J. F. Chaffee . . . . .	Nordlige Minnesota.
10.	Alfred Hodgetts . . . . .	Nord Nebraska.



11. W. J. Martindale . . . Sydvestlige Kansas.
12. A. J. Taylor . . . . . Arkansas.
13. Bartholomew Lampert Chicago Tyske.
14. S. A. Thomson . . . . . Sydlige California.

## II. Missionsselskabet.

Kontor: 150 Fifth Avenue, New-York.

Korresponderende Sekretærer:	) Adna B. Leonard.
	) Abraham J. Palmer.
	) William T. Smith.
Bogførende Sekretær:	Stephen L. Baldwin.
Kasserer, . . . . .	Homer Eaton.
Hjælpekasserer . . . . .	Lewis Curts.

## Bestyrelse.

Biskoperne, ex officio.

### *Pastorer.*

M. D. C. Crawford.	A. S. Hunt.
A. D. Vail.	A. K. Sanford,
J. B. Merwin.	J. M. Buckley.
G. G. Saxe.	J. B. Graw.
J. M. King.	H. A. Buttz.
C. S. Coit.	S. F. Upham.
T. H. Burch.	Andrew Longacre.
J. F. Goucher.	J. R. Day.
C. S. Harrower.	H. A. Monroe.
B. M. Adams.	D. R. Lawrie.
Homer Eaton.	Georg Abele.
C. R. Barnes.	S. P. Hammond.
C. W. Burr.	S. O. Benton.
Ensign McChesney.	C. H. Payne.
E. S. Tepple.	Herbert Welch.
S. W. Thomas.	W. M. Swindells.

### *Lægmand.*

E. L. Fancher.	J. H. Taft.
J. S. McLean.	John French.
O. H. P. Archer.	G. J. Terry.
G. G. Reynolds.	Lemuel Skidmore.
J. D. Slayback	Anderson Fowler.
E. B. Tuttle.	Charles Scott.
Alden Speare.	P. A. Welch.
W. H. Falconer.	William Hoyt.

J. M. Cornell.  
 H. W. Knight.  
 J. A. Punderford.  
 E. L. Dobbins.  
 J. E. Andrus.  
 J. S. Huyler.  
 R. W. B. Goff.  
 Archer Brown.

Richard Grant.  
 A. H. De Haven.  
 C. C. Corbin.  
 J. F. Rusling.  
 H. K. Carroll.  
 John Beattie.  
 J. S. Berry.  
 D. F. Merritt.

## 12. Kirkeudvidelsesselskabet.

Kontor: 1026 Arch Street, Philadelphia, Pennsylvania.

Korresponderende Sekretær, ) Alpha J. Kynett.  
 ) William A. Spencer.

Hjælpe- Korresponderende Sekretær, Manley S. Hard.

Bogførende Sekretær J. S. J. Mc. Connell.

Kasserer James Long.

## Medlemmer af Bestyrelsen.

Biskoperne, ex officio.

### *Pastorer.*

T. C. Murphy.  
 S. W. Thomas.  
 W. J. Paxon.  
 A. J. Kynett.  
 W. C. Robinson.  
 J. S. J. Mc. Connell.  
 W. M. Swindells.  
 J. B. Graw.  
 T. B. Neeley.  
 C. W. Buoy.  
 J. M. Hinson.  
 W. L. Mc. Dowell.  
 G. B. Wight.  
 J. F. Crouch.  
 J. F. Meredith.  
 C. W. Bickley

Merritt Hulburd.  
 William Downey.  
 S. W. Gehrett.  
 S. A. Heilner.  
 Edmund Hewitt.  
 R. W. Humphriss.  
 S. M. Vernon.  
 J. W. Sayers.  
 W. A. Spencer.  
 H. A. Monroe.  
 J. A. Lippincott.  
 F. B. Lynch.  
 J. S. Hughes.  
 J. R. T. Gray.  
 C. M. Boswell.  
 L. E. Barrett.

### *Lægmand.*

James Long.  
 W. G. Spencer.  
 Joseph Thompson.  
 L. C. Simon.  
 D. W. Bartine.  
 John Gillespire.

S. K. Felton.  
 J. F. Fox.  
 C. W. Higgins.  
 T. A. Redding.  
 J. R. Senior.  
 W. H. Senderling.

J. E. James.  
 J. W. Boughton.  
 Thomas Bradley.  
 T. L. DeBow.  
 R. S. Mc. Combs.  
 M. S. Mc. Cullough.  
 Francis Magee.  
 M. A. Rettew.  
 George Kessler.  
 J. B. Brenniser.

R. E. Patteson.  
 A. Wakelin.  
 William King.  
 S. T. Fox, jr.  
 Jefferson Justice.  
 J. A. Hudson.  
 F. G. Elliot.  
 John Grebbel.  
 I. L. Conkling.  
 R. L. Shetter.

### 13. Frigjorte Negres Hjelpe- og de sydlige Staters Uddannelsesselskab.

Kontor: 220 West Fourth Street, Cincinnati, Ohio.  
 Korresponderende Sekretærer. ) John W. Hamilton.  
 ) Madison C. B. Mason.  
 Bogførende Sekretær . . . . William H. W. Rees.  
 Kasserer . . . . . Lewis Curts.  
 Hjælpekasserer . . . . . Homer Eaton.

### Medlemmer af Bestyrelsen.

#### *Biskoper.*

J. M. Walden.  
 D. A. Goodsell.

W. F. Malialieu.

#### *Pastorer.*

R. S. Rust.  
 Luke Hitchcock.  
 Levis Curts.  
 T. H. Pearne.  
 J. D. Walch.  
 Joseph Courtney.  
 D. H. Moore.  
 J. M. Schumpert.

A. J. Nast.  
 Wilham Runyan.  
 H. C. Weakley.  
 John Pearson.  
 Christian Golder.  
 J. F. Marlay.  
 W. H. Hickman.

#### *Lægmand.*

G. B. Johnson.  
 J. N. Gamble.  
 G. R. Wright.  
 I. D. Johnes.  
 B. R. Cowen.  
 R. T. Miller.

W. F. Boyd.  
 H. C. Dickhaut.  
 D. D. Thompson.  
 C. W. Bennett.  
 D. D. Woodmansee.  
 J. M. De Camp.

#### 14. Epworth Ligaen.

Kontor: 57 Washington Street, Chicago, Illinois.  
Hovedsekretær, Edwin A. Scheell.

##### Kontrolraadet.

1. Ansat af Biskoperne.

Biskop W. X. Ninde, Præsident.

W. I. Haven.	R. R. Doherty.
J. H. Coleman.	W. L. Woodcock.
E. M. Mills.	R. S. Copeland.
J. W. E. Bowen.	H. A. Schroetter.
S. O. Royal.	C. E. Piper.
J. A. Patten.	F. D. Fuller.
F. A. Chamberlain.	L. J. Norton.

2. Valgt af Generalkonferensen.

Distrikt.	Navn.	Konferenser.
1.	C. R. Magell . . . . .	New England.
2.	E. S. Asbon . . . . .	New-York.
3.	S. A. Morse . . . . .	Genesee.
4.	F. W. Tunnel . . . . .	Philadelphia.
5.	B. E. Helman . . . . .	East Ohio.
6.	M. M. Alston . . . . .	Atlantia.
7.	W. D. Parr . . . . .	North Indiana.
8.	J. B. Albrook . . . . .	Upper Jowa.
9.	W. H. Jordan . . . . .	South Dakota.
10.	B. L. Paine . . . . .	Nebraska.
11.	J. W. Van Cleve . . . . .	Southern Illinois.
12.	Frank Gary . . . . .	Texas.
13.	William Koeneke . . . . .	Saint Louis German.
14.	J. W. Bennett . . . . .	Motana.

#### 15. Søndagsskole Unionen.

Lontor: 150 Fifth Avenue, New York.

Korresponderende Sekretær,  
Kasserer,

Jesse L. Hurlbut.  
Daniel Denham.

##### Bestyrelse.

Biskoperne, ex officio.

## Pastorer.

W. H. De Puy.	John Krantz, jr.
G. H. Whitney.	J. W. Johnston.
H. M. Simpson.	Ernest Lyon.
W. C. Steele.	J. F. Dodd.
J. C. Thomas.	E. L. Hoffecher.
Aleksander Mc. Leon.	S. P. Cadman.
Aleksander Craig.	F. L. Wilson.
J. W. Acherly.	J. M. Davenport.
G. E. Strobbridge.	A. J. Civill.
C. R. Barnes.	F. H. Carpenter.
Asbury Lowrey.	J. O. Wilson.
F. M. North.	J. W. Campbell.
Sandford Van Benschoten.	J. L. Harthsoch.
S. H. Smith.	Clark Wright.
W. L. Hoagland.	J. Y. Bates.
H. F. Kastendieck.	R. E. Bell.

## Læg mæ n d.

Joseph Longking.	G. Waldo Smith.
Ira Perego.	Josef Fettretch.
B. F. Clark.	W. G. Mc. Donald.
E. S. Halsted.	John Beattie.
Daniel Denham.	A. S. Newman.
Thomas Nicholson.	William Graham.
W. D. Cowan.	Samuel Williams.
T. Y. Kinne.	J. V. Forster.
L. P. Nostrand.	C. W. Eichells.
R. R. Doherty.	W. A. Stoney.
James Mc. Gee.	C. A. Dunn.
William Baldwin.	Charles Olney.
C. W. Turner.	J. R. Joy.
E. Reinhart.	E. M. F. Miller.
R. S. Anderson.	W. E. Drake.
W. H. Beach.	W. H. Wheeler.

## 16. Traktatselskabet.

Kontor: Fifth Avenue, New York.

Korresponderende Sekretær . . . . . Jesse S. Hurlbut.

Kasserer . . . . . George P. Mains.

*Medlemmer af Bestyrelsen.*

Biskoperne, ex officio.

## Pastorer.

J. B. Faulks.	F. G. Howell.
Ichabod Simmons.	L. R. Streeter.
Nicholas Vansant.	J. F. Dodd.
W. W. Bowdish.	J. I. Boswell.
D. W. Couch.	F. G. Iglehart.
H. A. Monroe.	E. A. Cunningham.
E. S. Osbon.	G. W. Miller.
W. E. Ketcham.	F. L. Wilson.
A. B. Sanford.	A. B. Richardson.
E. A. Blake.	E. A. Noble.
C. W. Millard	J. R. Bryan.
Daniel Halleron.	Fields Hermance.
F. B. Upham.	G. P. Mains.
C. E. Miller	G. C. Wilding.
C. M. Giffin.	W. F. Burch.
T. L. Poulson	S. E. Simonson.

## Lm gæ æ n d.

William Truslow.	John Bentley.
J. O. Fowler.	J. D. Felter.
Hiram Merritt.	W. R. Walkley.
E. B. Treat.	N. A. Ulman.
Richard Lavery.	Bradford Rhodes.
S. L. Russell.	Milton See.
M. H. Smith.	L. Shanley Davis.
R. W. Courtney.	I. H. Tift.
C. C. Moore.	Samuel Sterling.
G. M. Richardson.	W. B. Mc. Miller.
William Balfour.	T. A. Campbell.
Willam Jackson.	S. V. R. Ford.
. M. Bulwinkle.	Alexander Carmichel jr.
Robert Lavery.	G. F. Hadley.
Frank Moss.	William Fenno.
C. F. Jones.	G. B. Class.

## 17. Uddannelsesraadet.

Kontor: 150 Fifth Avenue, New York.

Korresponderende Sekretær. . . Charles H. Payne.  
 Kasserer. . . . . Joseph S. Stout.

## Medlemmer.

1. De, hvis Termin udløber i 1908:

John F. Hurst.	William F. King.
Oliver H. Durrell.	John D. Slayback.

## 2. De, hvis Terminud løber i 1904 :

John W. Lindsay.

Levis R. Fiske.

Mark Hoyt.

Joseph S. Stout.

## 3. De, hvis Termin udløber i 1900 :

Edward G. Andrews.

Albert S. Hunt.

George B. Hukell.

James Long.

## 18. Universitetssenatet.

For hele Kirken: William F. Warren.

Distrikt.	Navn.	Konferense.
1.	B. P. Bowne.	Universitetet i Boston.
2.	B. P. Raymond	Wesleyan Universitetet.
3.	J. R. French	Universitetet i Syracuse.
4.	J. F. Goucher	Den kvindelige Undervisningsanstalt i Baltimore.
5.	T. P. March.	Mount Union Undervisningsanstalt.
6.	W. H. Crogman	Clark Universitet.
7.	H. A. Gobin	De Pauw Universitet.
8.	H. W. Rogers.	Det nordvestlige Universitet.
9.	G. H. Bridgman	Hamline Universitet.
10.	W. F. Mc. Dowel	Universitetet i Denver.
11.	W. H. Wilder.	Illinois Wesleyan Universitetet.
12.	L. G. Adkinson	Universitetet i New Orleans.
13.	G. B. Addicks.	Central Wesleyan Undervisningsanstalt.
14.	G. W. White	Det sydlige Californias Universitet.

## 19. Værger for Det privilegerede Fond.

Kontor: 26 South Third Street, Philadelphia, Pa.

Præsident . . . . .	David H. Bowen.
Sekretær . . . . .	Arthur M. Burton.
Kasserer . . . . .	George J. Bodine.
Joseph Thompson. . . . .	Henry Z. Zeigler.
James Long . . . . .	John Gillespie.
Avery D. Harrington . . . . .	Robert E. Pattison.

## 20. Værger for den biskoppelige Methodistkirke.

Kontor: 220 West Forth Street, Cincinnati.

Præsident . . . . . John M. Walden.  
 Sekretær . . . . . John Pearson.  
 Kasserer . . . . . George B. Johnson.

1. De, hvis Termin udløber i 1904:

Pastorer: John M. Walden, Lewis Curts, David H. Moore.  
 Lægsmænd: Robert T. Miller, John D. Hearne, William F. Boyd.

2. De, hvis Termin udløber i 1900:

Pastorer: Luke Hitchcock, Earl Cranston, John Pearson.  
 Lægsmænd: James N. Gamble, George B. Johnson, William Newkirk.

## 21. Assuranceraad.

(Ansæt af Biskopperne.)

John B. Hobbs, A. B. Burke, J. R. Lindgren, G. B. Jonson og N. W. Harris.

(Valgt af Generalkonferensen.)

Distrikt.	Navn.	Konferense.
1.	H. H. Shaw . . . . .	Maine.
2.	C. D. Hammand . . . . .	Troy.
3.	J. E. Bills . . . . .	Genesee.
4.	W. M. Swindells . . . . .	Philadelphia.
5.	F. H. Tanner . . . . .	Central Ohio.
6.	J. S. Hill . . . . .	Øst Tennessee.
7.	A. M. Gould . . . . .	Michigan.
8.	C. E. Lane . . . . .	Nordvestlige Jowa.
9.	H. P. Magill . . . . .	West-Wisconsin.
10.	T. L. Mathews . . . . .	Nord-Nebraska.
11.	T. J. Green . . . . .	St. Louis.
12.	E. H. Kissack . . . . .	Øvre Mississippi.
13.	C. E. Mueller . . . . .	Chicago-Tyske.
14.	J. D. Hammond . . . . .	California.



## KAPITEL III.

### GENERALKONFERENSSENS FORTOLKNING AF LOVSPØRGSMÅAL I 1896.

#### § 22. Klager og Beskyldninger.

1. Spørgsmaalet „Er der nogen Klage?“ har ikke Hensyn til et Medlem af Aarskonferenserne, men det angaar 1) Prædikanter paa Prøve, hvilke er beskyldt for nogen Brøde. 2) Lokalprædikanter med Hensyn til deres moralske Vandel saavel som deres offentlige Bestilling i Kirken. 3) Andre Medlemmer af Kvartalskonferensen ovenfor deres offentlige Bestilling i Kirken. Journal 1884. Pag. 376.

2. Afvisning af en tidligere Klage er ingen Hindring for en ny. Journal 1884. Pag. 372.

#### § 23. Vidnesbyrd.

1. Spørgsmaal, der angaar et Vidnesbyrds Gyldighed, er et Lovspørgsmaal. Journal 1848. Pag. 227.

2. Et skrifteligt Vidnesbyrd behøver man ikke at gjengive i Referatet, men skal af Sekretæren opbevares blandt Sagens Papirer. Journal 1848. Pag. 129.

#### § 24. Uret Fremgangsmaade.

1. Naaren Aarskonferense erklærer, at en Menigheds Pastor har optaget eller udelukket et Medlem i Uoverenstemmelse med Disciplinen, da fører ikke Erklæringen med sig, at det optagne Medlem udelukkes, men den giver det udelukkede Medlem sit Medlemskab tilbage. — Journal 1852. Pag. 73 og Journal 1860. Pag. 297.

2. Naar en Aarskonferense erklærer, at et Medlem er bleven udelukket i Uoverenstemmelse med Disciplinen, da fører ikke Erklæringen med sig, at vedkommende Medlem derved erklæres for et godt Medlem af Menigheden. Han faar kun Medlemskabet tilbage, foresten indtager han kun den Stilling, han indtog før han blev forhørt — det vil sige, han er et anklaget Medlem, og derfor er ikke Menighedsforstanderen berettiget til at

give ham Vidnesbyrd for godt Medlemsforhold. — Journal 1860. Pag. 298.

3. Uret Fremgangsmaade ved Optagelsen af et Medlem er ikke en Hindring for Forhør. — Journal 1860. Pag. 298.

4. Hvis et udelukket Medlem bliver optaget paa et andet Sted, men uden Bekjendelse, Anger og sand Forbedring, da er hans Medlemskab ugyldigt, og nogen Attest som saadan skulde ikke modtages. — Journal 1884, Pag. 378.

### § 25. Apeller.

1. Naar et udelukket Medlem ved Forsømmelse eller paa anden Maade har tabt sin Appelret, kan ikke en senere Kvartalskonferense modtage hans Appel. — Journal 1860. Pag. 298.

2. Hvis et Medlem af en Aarskonferense dør, før hans Appel til en Retskonferense er afgjort, da har hans Død ingen Indflydelse paa hans Appel. Hans Arvinger som retmæssige Repræsentanter kan føre Sagen tilende. — Journal 1884. Pag. 375.

3. Noget nyt Vidnesbyrd er ikke gyldigt i Tilfælde af Appel. — Journal 1848. Pag. 127.

4. Hvis en Sag i en Appel er bleven sendt tilbage til Aarskonferensen til nyt Forhør, da kan denne tillade Appellanten at udtræde før det nye Forhør. — Journal 1848. Pag. 129.

### § 26. Stemmegivning af Pastorer og Lægfolk hver for sig.

1. Kun en Pastor kan forlange for Pastorer og en Lægmand for Lægmand særskilt Votering for nævnte Stænder. — Journal 1872. Pag. 148.

2. Naar Forslag stilles særskilt om Votering, da er Diskussion derom ikke i sin Orden. — Journal 1872. Pag. 294.

3. Meningen af Ordene en Trediedel af en af Stænderne er, en Trediedel af Standen, som er nærværende i Konferensen, naar Forslaget stilles og ikke en Trediedel af Standen, hvis Valg er meldt. — Journal 1892. Pag. 435.

4. Ved et Forslag, der anbefalede en Forandring i vore indskrænkede Regler, blev Stemmegivningen afgivet af Pastorer og Lægmand hver for sig, og da begge Stænder ved Flertalsvotering var enige i Anbefalingen,

og to Trediedele af Generalkonferensen stemte til Fordel for den, blev det erklæret, at det var lovligt og konstitutionelt gjort. — Journal 1892, Pag. 492.

## § 27. Aarskonferensernes Medlemmer.

1. Den biskoppelige Styrelse af den biskoppelige Methodistkirke er en Enhed, og den forudsætter derfor Endrægtighed i Handling. Men Biskopperne er mange og i Delingen af Arbeidet i forskellige Aarskonferenser, der præsideres over af forskellige Biskoper, en Biskop kan i overenstemmelse med Kirkens Disciplin og Fremgangsmaade overføre en effektiv Pastor, med eller uden hans Begjæring, til en Konferense, som er under en anden Biskops Jurisdiktion, uden samtidig at give ham nogen Ansættelse. Men enhver effektiv Pastor er berettiget til en Ansættelse inden den Konferense, han tilhører. Hans Overførelse til en anden Konferense fører med sig denne Ret og skal derfor ikke foretages uden at der paa tilbørlig Maade sørges for hans Beskyttelse. Hvis imidlertid en Pastor begjærer sig overført til en Konferense, der ikke træder sammen før nogen Tid efter Overførelsen, kan han ikke klage, om han ikke erholder Ansættelse før den for samme bestemte Mødetid. — Journal 1884. Pag. 372.

2. En Bestemmelse af Generalkonferensen, der forandrer en Aarskonferenses Grænser, har ikke nogen Virkning paa overtallige og udtjente Pastores Medlemskab, der forbliver, som det var før, indtil det er ordnet ved fælles Overenskomst mellem de Konferenser, der paavirkes af Grænseforandringen. — Journal 1884. Pag. 374.

5. Eksaminationen (§ 151) inden Aarskonferensen af dem der skal optages som fulde Medlemmer, skal gaa foran Voteringen om deres Optagelse. — Journal 1868. Pag. 224.

4. De, der er fraværende fra en Aarskonferense, kan ikke stemme ved Valget af Delegater til Generalkonferensen eibeller foreslaaede Forandringer i Konstitutioner. — Journal 1869.

## § 28. Om Ordination.

1. Spørgsmaalet om at vælge til Ordination en Prædikant, som ikke har underkastet sig Eksamination i det Studiekursus, der er foreskrevet Prædikanter, som

andrager om at ordineres, maa ikke overgives til Konferensens Stemmegivning. En Biskop kan ikke overdrage Spørgsmaalet om Lydighed mod en Kirkelov til en Aarskonferensens Afgjørelse. — Journal 1884. Pag. 373.

2. Ordinationsbeviset tilhørende en romersk katolsk Prest kan ikke anerkjendes af en Aarskonferense. — Journal 1884. Pag. 373.

### § 29. Hvem er Lægmænd?

Generalkonferensen holder for, at i alle Tilfælde, hvor der er tale om Valg af Lægdelegater, maa Ordet „Lægmænd“ forstaaes derhen, at det inbefatter alle Kirkens Medlemmer, der ikke er Medlemmer af Aarskonferensen. — Journal 1872 Pag. 442.

### § 30. Stedordene „han“, „hans“ og „ham“.

Stedordene „han“, „hans“ og „ham“, skal ikke, naar de i Disciplinen er brugt med Hensyn til Medhjælpere, Klasseledere og Søndagsskolebestyrere, forstaaes saaledes, at de udelukker Kvinder fra saadanne Bestillinger. — Journal 1880. Pag. 339.

### § 31. Om at bemyndige Kvinder til at prædike og at ordineres.

1. Den biskoppelige Methodistkirkes Disciplin har ingen Bestemmelse eller Plan for at bemyndige Kvinder som Lokalprædikanter, saa at dersom en Kvartalskonferense under en præsiderende Ældstes Forsæde giver en saadan Bemyndigelse, har den ingen lovlig Gyldighed og er ikke i Overenstemmelse med Disciplinen, som den er, og den almindelige Anvendelse af den. — Journal 1880. Pag. 353. 354.

2. Kirkens Lov tilsteder ikke Kvinders Ordination, til Prædikegjerningen i den biskoppelige Methodistkirke og en Biskop er ikke berettiget til at forelægge Spørgsmaalet om Kvinders Ordination for Aarskonferensen til Afstemning. Journal 1880. Pag. 353.

3. Generalkonferensen anser det for upassende at gjøre noget for Kvinders Bemyndigelse til at formane eller prædike og ligeledes at det er upassende at fatte nogen Bestemmelse om Kvinders Ordination til Prædikegjerningen. — Journal 1884. Pag. 317.

### § 32. Kvartalskonferenserne.

1. Kvartalskonferensen kan fjerne Kirkeværger til hvilkensomhelst Tid, naar der er Aarsag herfor, hvor ikke Statens Love hindrer det, dog i Overensstemmelse med de Bestemmelser, som findes i § 303 i Disciplinen. — Journal 1892. Pag. 490.

2. Overtallige og udtjente Pastorer, der bor udenom deres Aarskonferenses Grænser er Medlemmer af den Kvartalskonference, hvor de bor og har Stemmeret der. — Journal 1892. Pag. 490.

### 33. Valg foretaget af Bogkomiteen.

Eders Komite har betragtet Sagen angaaende følgende Indledning og Resolution fattet af Generalkonferensen, nemlig:

„Da Biskopernes Ret til at tage Del i Bogkomiteens Bestemmelser i Valget af Redaktør og Agent er bleven omstridt, og da flere Medlemmer af de sidste fire Aars Bogkomite har indsendt en Anmodning til Generalkonferensen (se § 15 af Bogkomiteens Rapport) om at bestemme Biskopernes Rettigheder og Pligter under Valget af en Redaktør eller Agent foretaget af Bogkomiteen: derfor

„Besluttet, at dette Spørgsmaal overgives Komiteen angaaende Lovspørgsmaal med Anmodning om at overveie det og rapportere deres Betænkning; til denne Forsamling,“

I Ærbødighed rapporteres:

Omend Diciplinens Ordlyd, der handler om det paa-gjældende Spørgsmaal (§ 421) er dunkel, og det derfor er vanskeligt at bestemme dens Mening, har dog, Komiteen den Opfatning, at naar ledig Plads skal besættes, da er Biskopperne ikke tilstede som en Del af den samlede Komite ei heller for at afgive Stemme i nogen Sag med Bogkomiteen, men de er nærværende for at paahøre Bogkomiteens Forhandlinger, og deres eneste Opgave er at give eller nægte sit Bifald, og de kan derfor kun tage Del i Forhandlingerne efter Bogkomiteens Anmodning eller Samtykke. — Journal 1892 § 487.

## KAPITEL IV.

### GENERALKONFERENSEN.

#### I. FORESLAAET FORANDRING I KONSTITUTIONEN.

#### § 34. Om ligelig Repræsentation af Pastorer og Lægmand.

Besluttet: 1. At Generalkonferensen herved stiller følgende Forslag til Aarskonferenserne, der holdes i 1896 og 1897, nemlig: At forandre § 67 Punkt 2 i Disciplinen saa, at det kommer til at lyde saaledes: Generalkonferensen skal ikke tilstede mere end en Repræsentant for hvert fjortende Medlem af Aarskonferensen, heller ikke et mindre Antal end en for hver femogfirtiende, dog saaledes, at naarder i en Aarskonferense findes en Brøk af to Trediedele af det for Repræsentationsforholdet bestemte Antal, skal samme Aarskonferense være berettiget til en Deputeret mere for en saadan Brøkdel, og endvidere at der skal være ligesaa mange Lægdeputerede som der er Delegater af Pastorer, samt at ingen Konferense, skal nægtes Adgang til at have en Pastor og en Lægmand som Deputerede.

2. At hvis Generalkonferensen anbefaler dette med to Trediedels Stemmeflerhed, og det tillige faar den nødvendige Anbefaling af de tre Fjerdedele af Aarskonferensernes Medlemmer, som er nærværende og stemmer, da skal Valgkonferenserne i 1899 og 1900 vælge det samme Antal som Pastorer, og Generalkonferensen i 1900 har at sørge for deres Adgang.

3. At Generalkonferensens Sekretær sender Aarskonferensernes Sekretærer aabne Blanketter, der skal vise Resultatet af Stemmegivningen i de forskellige Konferenser angaaende denne foreslaaede Forandring, og at Aarskonferensernes Sekretærer herved paalægges at sende Resultatet af ovennævnte Stemmegivning straks efter, at man kjender Udfaldet, til Generalkonferensens Sekretær og Sekretærer for det biskoppelige Raad. — Journal 1896.

#### § 34. Om Valgbarhed.

Eders Komite om Valgbarhed forelægger i Ærbødighed følgende Rapport:

Vi er enige i følgende Punkter:

1. At Spørgsmaalet om Valgbarhed er et konstitutionelt Spørgsmaal.

2. At Generalkonferensen har fuld Magt i Egenskab af lovgivende Myndighed til at fortolke Konstitutionen i et Spørgsmaal, der medrette kræver dens lovmæssige Afgjørelse.

3. At Udtrykkene i § 62 er saadanne, at de giver Anledning til stor Tvivl og vækker Spørgsmaal, om hvilke det er umuligt for eders Komite at komme til Enighed.

Vi anbefaler derfor, at Generalkonferensen under § 68 bestemmer som følger:

At § 67 Punkt 2 forandres ved at stryge alle de Ord som følge Ordene „forudsat“ i den femte Linie af nævnte Sats, og at følgende Ord indføres: „At ingen Person, som er under femogtyve Aar skal vælges som Deputeret til Generalkonferensen eller en Valgkonference, eller som ikke har været i fuld Forening i de fem paa hinanden følgende Aar, der gaar foran Valget, og at ingen Konference skal nægtes Adgang til at have en Lægmand som Deputeret, samt at naar der i en Aarskonference findes en Brøk af to Trediedele af det for Repræsentationsforholdet bestemte Antal skal samme Aarskonference være berettiget til en Deputeret mere for en saadan Brøkdel.“ Hele Punktet kommer da til at lydesaaledes:

„2. Generalkonferensen skal ikke tilstede mere end en Repræsentant for hvert fjortende Medlem af Aarskonferensen, heller ikke et mindre Antal end en for hvert femogfirtiende, heller ikke mer end to Lægdeputerede for nogen Aarskonference, og at ingen Person, som er under femogtyve Aar, skal vælges som Delegat til en General eller Valgkonference eller som ikke har været i fuld Forening i de fem paa hinanden følgende Aar, der gaar foran Valget, samt at ingen Konference skal nægtes Adgang til at have en Pastor og en Lægmand som Deputerede, og at naar der i en Aarskonference findes en Brøk af to Trediedele af det for Repræsentationsforholdet bestemte Antal skal samme Aarskonference være berettiget til en Deputeret mere for en saadan Brøkdel“.

Besluttet: 1. At naar det foregaaende har erholdt to Trediedels Flertal i Generalkonferensen, Biskopperne bemyndiges til, efterat Generalkonferensen er endt, at

forelægge de forskjellige Aarskonferenser ved deres første Møde den ovennævnte Forandring af § 67 Punkt 2 for at bifaldes af Aarskonferensernes Medlemmer, og hvis da detre Fjerdedele af de forskjellige Aarskonferenser bifalder Forandringen, skal det bekendtgjøres i Kirkens officielle Blade, at § 67 Punkt 2 er forandret, som ovenfor nævnt i Overenssømmelse med den Foranstaltning som § 68 i Disciplinens hjemler.

2. At i Betragtning af det almindelige Ønske om den hele Sags snarlige og endelige Afgjørelse og med Muligheden for Øie af, at det antages af Aarskonferenserne, anbefaler vi, at ingen formel Afgjørelse af Spørgsmaalet finder Sted nu.

3. Da Paatalen om Forkastelse ikke er bleven retslig paadømt, har de Paatalte sine Pladse som en omtvistet Ret, dog uden nogen Dom paa Forhaand til Fordel mod eller for, og uden at der for Fremtiden kan bygges noget paa, hvad der sker nu.

### § 36. Konstitutionskomission.

Besluttet at Generalkonferensen anmoder Biskopperne om at tilsætte en Komite bestaaende af seks Lægmænd, seks Pastorer og tre Biskoper, hvis Pligt det skal være at overse Arbeidet til Konstitutionskomisionen af 1888, Anbefalingerne af Konstitutionskomiteen tilsat af Generalkonferensen i 1896 og ligeledes Anbefalingerne af alle Generalkonferense-Komiteer angaaende Lægmandsrepræsentationen; endvidere at gennemgaa med Omhyggelighed enhver Betænkning, som maatte blive undertegnet af enten fem Pastorer eller Lægmænd, der tilhører den biskoppelige Metodistkirke, og at indsende først et Udkast, der skal indeholde i klare Udtryk og logisk ordnede Artikler den biskoppelige Methodistkirkes nu eksisterende Love i Sammenhæng, og for det andet enhver Indskrænkning af nævnte Love, som den nye Komite maatte anbefale til Antagelse ved samstemmig Handling af Generalkonferensen og Aarskonferensernes Medlemmer.

Det skal være den nye Komitees Pligt at sende sin Rapport til Offentliggjørelse i Kirkens Blade saa tidlig som Januar 1899 og efter at have revideret den mellem 1 Januar og 1 Mai 1900 i Lyset af alle Diskussioner, som da staar til Raadighed, fremholde den i dens endelige Form for Generalkonferencen 1900. — Journal. 1896.



## II. GENERALKONFERENSEN I 1896.

## § 37. Forretningsorden.

1. Konferensen skal begynde Kl. 8 $\frac{1}{2}$  Morgen og slutte Kl. 12 $\frac{1}{2}$ , men den kan forandre Tiden efter eget Skjøn. En Hviletid paa 10 Minutter tages Kl. 10 $\frac{1}{2}$ .

2. Præsidenten skal indtage sit Sæde den bestemte Tid, da Konferensen skal begynde, og lade den blive aabnet med Skriftens Læsning, Sang og Bøn, og naar da et beslutningsdygtigt Antal er nærværende, skal Referatet for det foregaaende Møde blive læst, hvorefter Konferensens Forhandlinger foregaar i følgende Orden:

1. Konferensens Medlemsliste skal læses i alfabetisk Orden, for at Appeller, Resolutioner og andre Forretninger, der kræver øieblikkelig Forhandling, kan blive forelagt. Alle Betænkninger, Resolutioner og andre Forretninger, der ikke bliver forebragt til øieblikkelig Forhandling, skal overgives Sekretæren uden Bekjendtgjørelse. Den Person, som kommer med et Forslag, kan tale for det, hvis det understøttes, hvorefter et Forslag om at benævne, hvis det gjøres, skal afgjøres uden Debat.

2. Rapporter leveres af de staaende og dernæst af de andre Komiteer, dog saaledes at hvert Opraab skal være færdigt, før nogen af de foregaaende kan gjentages.

3. Præsidenten skal afgjøre alle Spørgsmaal angaaende Forhandlingsordenen, dog saaledes at der appelleres til Konferensen, og i Tilfælde af saadan Appel skal Spørgsmaalet afgjøres uden Debat. Præsidenten har dog Ret til at begrunde sin Afgjørelse og Appellanten sin Appel.

4. Præsidenten skal udnævne alle Komiteer, undtagen det specielt bestemmes anderledes af Konferensen.

5. Naar Præsidenten giver Ordet til et Medlem af Konferensen, da skal han klart nævne Medlemmets Navn og den Aarskonferense, han repræsenterer.

6. Alle Resolutioner skal fremlægges i tvende Afskrifter af Forslagsstilleren, og alle Forslag skal blive gjort skriftlig, hvis Præsidenten, Sekretæren eller noget Medlem ønsker det.

7. Naar et Forslag er gjort og understøttet, eller en Resolution er fremsat og støttet, eller Rapport er læst af Sekretæren eller foredraget af Præsidenten, det skal da betragtes som i Konferensens Besiddelse. Men

ethvert Forslag eller Resolution kan tages tilbage af Forslagsstilleren til enhver Tid før Ændringen eller Afgjørelsen.

8. Forslag om Afslutning, om at forandre Reglerne, lægge paa Bordet, tage fra Bordet, Begjæring om en tidligere Sags Gjenoptagelse skal afgjøres uden Debat.

9. Intet nyt Forslag eller Resolution skal stilles, før man er færdig med Antagelse eller Forkastelse af det som er fore, undtagen en af de følgende Forslag stilles, som da har Fortrin i følgende Orden.

- 1) Bestemme Tiden, naar Konferensen skal slutte.
- 2) Om at afslutte.
- 3) Om at tage en Pause.
- 4) Om at lægge paa Bordet.
- 5) Om Behandling af en Sag, der tidligere har været fore.
- 6) Opsætte til en given Tid.
- 7) At henvise en Sag.
- 8) Tillægsforslag.
- 9) Ændringsforslag.
- 10) At udsætte paa ubestemt Tid.

Forslag angaaende Behandling af tidligere forelagt Sag kan ikke lægges paa Bordet.

Kun én Ændring til et Ændringsforslag skal være tilladt, men da skal det være tilladt at gjøre et Tillægsforslag til Hovedforslaget og et Ændringsforslag til Tillægsforslaget, og hvis Tillægsforslaget vedtages, skal det stilles i det oprindelige Forslags Plads. Ved Afstemning skal Konferensen iagttage følgende Orden: Hovedsagen skal fastsættes ved, at der voteres over de Ændringer der er foreslaaede til denne, og derfor skal Konferensen stemme over Tillægsforslaget og dets Ændringer.

10. Ethvert Medlem skal have Ret til at forlange „Jaer“ og „Neier“ overfor hvilkensomhelst Sag, der forelægges for Konferensen, og hvis dette Forlangende blir atøttet af et hundre af de tilstedeværende Medlemmer, skal Afstemningen derover ske ved „Ja“ og „Nei“. Der som det ikke støttes, skal Medlemmerne, der slutter sig til Minoriteten med sin Stemme, hvis Antallet af dem er mindre end et hundre, kunne faa sine Voteringer refereret tilligemed sine Navne.

11. Det skal være tilladt at foreslaa optaget til Votering uden Debat hvilkensomhelst uafgjort Sag (der

før har været forebragt) undtagen i Tilfælde, der gjælder en Persons Karakter, og hvis det støttes ved et Votum af to Trediedele, skal Sagen optages til Votering. Dog skal det være tilladt under denne Regel at foreslaa Sagen tilbagesendt en Komite, delt eller lagt paa Bordet, efterat den forudgaaende Sag er ordnet.

12. Forslag om at afslutte skal behandles uden Debat og skal altid være tilladt undtagen: 1) Naar et Medlem har Ordet; 2) naar et Spørgsmaal virkelig er fremsat eller et Votum skal finde Sted; 3) naar et Spørgsmaal hviler paa stadfæstede Krav i et foregaaende Spørgsmaal; 4) naar det foregaaende Spørgsmaal er bleven optaget og understøttet, og man fortsætter med Behandlingen deraf; og 5) naar et Forslag om at afslutte har været forkastet og ingen Forretningsdebat har fundet Sted.

13. Naar et Forslag eller en Resolution er bleven voteret over af Konferensen, skal ethvert Medlem, som stemte med Flertallet i Afgjørelsen, have Ret til at foreslaa Sagen gjenoptaget. Men et Forslag om ny Forhandling skal afgjøres uden Debat.

14. Ingen Resolution om at forandre eller ophæve nogen Del af Disciplinen skal fattes, førend den har været i Konferensens Eie i det mindste en Dag og har været trykt i *Dayly Christian Advocate*, undtagen i en Komitees Rapport, der foreligger til Forhandling.

15. Naar et Medlem agter at tale i en Debat eller ønsker at forelægge en Sag for Konferensen, skal han reise sig og paa en værdig Maade begjære Ordet af Præsidenten, men han skal ikke begynde at tale, før han har faaet dennes Tilladelse. Den, der taler, maa tale til Formanden fra sit Sæde.

16. Intet Medlem skal afbrydes af nogen undtagen Præsidenten, som har Ret til at kalde ham til Orden, hvis han afviger fra det foreliggende Emne, bliver personlig eller anvender uhøflige Udtryk. Men ethvert Medlem har Ret til at henlede Præsidentens Opmærksomhed paa Sagen, naar han synes, at Taleren gaar paa Afveie, og enhver har Ret til at forklare sig, hvis han tror sig selv fremstillet paa en feilagtig Maade.

17. Naar et Medlem ønsker at tale i en privilegeret Sag, skal han kortelig fremholde denne, men det skal ikke være ham tilladt at fortsætte, førend Præsidenten har erklæret, at det er en privilegeret Sag.

18. Ingen Person skal tale mere end to Gange i samme Sag, eller mere end ti Minutter hver Gang uden Konferensens Tilladelse, og ingen har Ret til at tale mere end en Gang, førend alle, som ønsker at tale, har talt. Dog skal en Komite, der indgiver en Rapport, have Ret til gjennem sin Formand eller et af Komiteen eller Formanden valgt Medlem til ti Minutter før Debats Afslutning, enten for at modsætte sig et Forslag om at lægge Rapporten paa Bordet eller, hvis denne Indrømmelse ikke benyttes, afslutte Debatten om Forslagets Vedtagelse. Komiteen skal ikke berøves sin Ret til at afslutte Debatten endog efterat en tidligere Sag foreligger.

19. Intet Medlem har Ret til at være borte fra Konferensens Møder uden Tilladelse, undtagen han er syg eller lovlig hindret fra Deltagelse.

20. Intet Medlem, som er fraværende, naar en Sag foreligger til Afgjørelse, skal have Ret til at stemme i den uden Konferensens Tilladelse, naar den finder, han var lovlig hindret fra at være nærværende.

21. Et Medlem, som er tilstede, naar en Sag skal afgjøres, skal stemme i den, undtagen Konferensen fritager ham.

22. Medlemmer, som fremkommer med nogen Indstilling, Andragende eller andre Sager, de ønsker behandlet, skal skrive paa Bagsiden af Papiret klart og tydeligt følgende Punkter i den Orden, som følger:

1. Navnet paa det Medlem, som indsender Papiret.
2. Den Konferense, han tilhører.
3. Den Konferense, Medlem- eller Menighed, hvorfra det kommer.
4. Den Sag, det omhandler.
5. Første Navn paa Andragendet.
6. Antallet af andre Andragere.
7. Den Komite, som vedkommende ønsker, det henført til.

Alle Resolutioner og Dokomenter, som indsendes, skal leveres til Konferensens Sekretær i tre Eksemplarer og af ham overgives til den paagjældende Komite og indføres i Dagens Referat.

23. Naar noget Medlem foreslaar Henviſning til nogen Del af en Aarskonferenses Referat for en Komite, skal han samtidig sørge for, at et Eksempplar af det

Referat, han ønsker taget Hensyn til, bliver indsendt og behandlet, som detersagt om Indstillinger og Andragender.

24. Alle Forslag, der angaar Forandringer af Ordlyden i Disciplinen, skal indeholde Paragrafen og Linien, der ønskes forandret samt det, der ønskes sat istedet.

25. Alle Komiteer, der foreslaar nogen Forandring i Disciplinen, skal anføre ikke blot Paragrafen og Linien, som ønskes forandret, men ogsaa Paragrafen, som den tyder ved Forandringen.

26. Alle skrevne Forslag, Rapporter og Meddelelser til Konferensen skal leveres til Sekretæren, som skal læse dem for Konferensen.

27. Alle Komiteer skal levere tvende Eksemplarer og sine Rapporter.

28. Forslag om Stemmegivning af Pastorer og Lægfolk hver for sig skal gjøres og støttes af samme Stand.

29. Naar Pastorer og Lægfolk stemmer hver for sig, skal Tvedelingen kun gjælde Stemmegivningen, Kundgjørelsen, Afgjørelsen og Protokolleringen af den Sag, i hvilken tvedelt Votering er begjæret. Enhver tilfældig Ting, der vedrører saadan Stemmegivning, skal afgjøres af Konferensen som en Helhed. Naar der stemmes efter Stænder, skal først den Stands Stemme tælles, som forlangte særskilt Votering af hver Stand og derefter den andens, men enhver Stand har Ret til at forlange Jaer og Neier oppraabt, naar en Fjerdepart ønsker det, og hvis da Ønsket støttes, skal Delegaternes Navne opraabes, først af den Stand, som forlangte tvedelt Votering og derpaa af den anden, og ethvert Medlem skal da ved Opraabet svare Ja eller Nei.

30. Naar en Sag er bleven modtaget af Konferensen og overgivet til en Komite og Rapport er givet Konferensen, da har ikke nogen anden Komite Ret til at behandle samme Sag, ei heller har Konferensen Ret til at behandle en Rapport om en saadan Sag fra en anden Komite. Men naar en Komite finder at en Sag, der er lagt i dens Hænder ogsaa er givet en anden, da skal den meddele dette til Konferensen, som da afgjør, hvilken Komite skal have med Sagen at gjøre.

31. Bifalds- eller Mishagssyttringor under Debatten skal betragtes som Brud paa god Orden og Tone.

32. Ingen Person skal staa i Forsamlingsrummets aabne Pladse.

33. Ordensholderne skal sørge for at Sæderne og Rummet indenfor den af Konferensen fastsatte Grænse altid er i Orden. Ingen anden end de Delegerede har Ret til at være indenfor denne Grænse undtagen saadanne, der har erholdt Billet af Præsidenten for Generalkonferensens Kommission.

34. Disse Regler kan kun forandres ved totrediedels Stemmeferhed af dem, som er nærværende ved Stemmegivningen.

### 38. Rapport fra Kassereren for Generalkonference-Udgifter.

Til den biskoppelige Methodistkirkes Generalkonference:

Det Beløb, som Bogkomiteen havde ilignet Aarskonferensen til Udgifter ved Generalkonferensen, var  $1\frac{1}{4}$  pCt. af hvad der blev ydet til Pastorernes Underhold, i hver Konferense. En Redegjørelse er tilføjet, der viser hvad der er ilignet hver Konferense, hvad der er modtaget og hvad der er betalt enhver Delegation.

Konferense.	Ilignet.	Modtaget	Udgifter.
	Kr.	Kr.	Kr.
Alabama . . . . .	355	123	291
Altana . . . . .		37	
Arizona . . . . .			
Arkansas . . . . .	683	248	811
Austin . . . . .	595	147	918
Baltimore . . . . .	9,192	7,505	1,446
Bengal-Birmah . . . . .	171		2,161
Black Mountains . . . . .			
Blue Ridge . . . . .	231	48	614
Bombay . . . . .	358	314	2,040
Bulgarien . . . . .			
Californien . . . . .	6,934	2,255	5,508
Californien-Tysk . . . . .	528	137	1,628
Central Alabama . . . . .	662	96	782
Central China . . . . .			
Central Tysk . . . . .	3,727	2,684	1,142
Central Illinois . . . . .	7,752	3,176	2,009
Central Missouri . . . . .	1,253	311	1,377

Konferense.	Ilignet.	Modtaget	Udgifter.
	Kr.	Kr.	Kr.
Central New York . . . . .	7,540	3,921	1,899
Central Ohio . . . . .	6,160	3,194	1,247
Central Pennsylvanien . . . . .	9,784	6,804	2,372
Central Svensk . . . . .	606	611	512
Central Tennessee . . . . .	283	789	533
Chicago Tysk . . . . .	1,987	1,245	1,025
Cincinnati . . . . .	7,713	3,220	1,748
Colorado . . . . .	3,727	908	1,550
Columbia River . . . . .	1,786	424	2,872
Congo . . . . .			
Delaware . . . . .	2,812	1,632	1,123
Dakota . . . . .		19	
Danmark . . . . .			
Des Moines . . . . .	7,481	3,444	2,177
Detroit . . . . .	10,435	2,747	2,311
Øst Tysk . . . . .	2,228	1,610	576
Øst Maine . . . . .	3,099	1,507	1,431
Øst Ohio . . . . .	10,163	5,693	1,427
Øst Tennessee . . . . .	516	156	585
Erie . . . . .	7,351	3,810	1,579
Finland og St. Petersburg . . . . .			
Florida . . . . .	402	144	729
Foo-Chow . . . . .	78		2,648
Genesee . . . . .	9,709	3,054	1,834
Georgia . . . . .	153	67	639
Gulfen . . . . .			
Holston . . . . .	1,495	246	1,285
Idaho . . . . .	547	234	1,318
Illinois . . . . .	10,591	5,161	2,481
Indiana . . . . .	4,643	3,228	2,293
Jowa . . . . .	5,941	3,696	1,817
Italien . . . . .	67	67	1,882
Japan . . . . .	71	76	3,866
Kansas . . . . .	4,817	2,295	1,782
Kentucky . . . . .	1,901	525	1,103
Korea . . . . .			
Lexington . . . . .	1,652	278	1,177
Liberia . . . . .	74	74	4,291

Konferense.	Ilignet.	Modtaget	Udgifter.
	Kr.	Kr.	Kr.
Little Bock . . . . .	365	263	767
Luisianna . . . . .	2,213	574	2,004
Nedre Caleifornien . . . .			
Maine . . . . .	3,538	1,739	1,099
Malaysien . . . . .			
Mexico . . . . .	133	63	1,458
Michigan . . . . .	9,847	3,203	2,213
Minnesota . . . . .	7,945	1,735	1,720
Mississippi . . . . .	1,036	346	1,693
Missouri . . . . .	3,880	1,920	1,670
Montana . . . . .			
Navajo Indianer . . . . .	1,153	547	1,185
Nebraska . . . . .	5,022	715	1,804
Nevada . . . . .			
New England . . . . .	13,243	4,473	2,215
New England sydlige . . .	7,879	1,845	1,953
New Hampshire . . . . .	4,010	2,513	1,724
New Jersey . . . . .	9,626	7,522	2,116
New Mexico, engelsk . . .			
New Mexico, spansk . . .			
New York . . . . .	14,951	9,914	2,392
New York, øst . . . . .	17,517	8,458	2,643
Newark . . . . .	9,174	7,918	2,217
Nord Carolina . . . . .	837	148	757
Nord China . . . . .	15	15	3,120
Nord Dakota . . . . .	1,094	1,126	850
Nord Tyskland . . . . .	558	396	1,906
Nord Indien . . . . .	231		4,176
Nord Indiana . . . . .	6,833	5,320	1,708
Nord Montana . . . . .	283	71	
Nord Nebraska . . . . .	3,295	528	1,473
Nord Ohio . . . . .	5,565	3,024	1,197
Nord Pasific, tysk . . . .			
Nordlige tysk . . . . .	1,395	897	512
Nordlige Minnesota . . . .	975	978	1,777
Nordlige New York . . . .	6,660	4,021	2,156
Nordlige svensk . . . . .			
Nordvest tysk . . . . .	1,068	937	665



Konferense.	Ilignet.	Modtaget	Udgifter.
	Kr.	Kr.	Kr.
Nordvest Indien . . . . .	234	230	2,448
Nordvest Indiana . . . . .	5,368	2,665	1,236
Nordvest Jowa . . . . .	5,462	3,158	2,079
Nordvest Kansas . . . . .	2,805	465	1,306
Nordvest Nebraska . . . . .	387	312	871
Norge . . . . .	242		1,368
Norsk og Dansk . . . . .	1,064	732	600
Ohio . . . . .	7,686	3,694	1,617
Oklahoma . . . . .	316	135	446
Oregon . . . . .	2,392	776	3,463
Philadelphia . . . . .	15,416	9,519	2,383
Pittsburg . . . . .	9,433	3,623	1,229
Puget Sound . . . . .	2,835	875	3,207
Rock River . . . . .	13,794	5,901	2,372
Saint Johris River . . . . .	512	203	723
Saint Louis . . . . .	4,486	2,585	1,810
Saint Louis, tysk . . . . .	2,972	1,613	1,067
Savannah . . . . .	1,351	602	1,469
Syd Amerika . . . . .	1,466	244	3,983
Syd Carolina . . . . .	1,871	752	2,013
Syd Dakota . . . . .	3,039	667	1,466
Syd Tyskland . . . . .	558	558	2,029
Syd Indien . . . . .	195	147	3,407
Syd Kansas . . . . .	3,999	2,309	1,631
Sydøst Indiana . . . . .	4,092	97	
Sydlig Californien . . . . .	4,170	1,827	3,008
Sydlig Tyskland . . . . .	547	530	919
Sydlig Illinois . . . . .	4,092	2,086	1,723
Sydvest Kansas . . . . .	4,475	1,600	1,855
Sverige . . . . .	763	716	4,646
Switz . . . . .	512	512	2,504
Tennessee . . . . .	518	88	707
Texas . . . . .	1,216	580	2,279
Troy . . . . .	10,576	7,827	2,282
Øvre Jowa . . . . .	7,652	5,026	2,047
Øvre Mississippi . . . . .	677	300	1,641
Utah . . . . .			
Vermont . . . . .	3,341	1,651	1,281

Konferense.	Iilignet.	Modtaget	Udgifter.
	Kr.	Kr.	Kr.
Virginia . . . . .	491	311	533
Washington . . . . .	2,965	1,439	1,849
Vest Kina. . . . .			
Vest Tyskland . . . . .	1,756	961	1,316
Vest Nebraska . . . . .	2,139	201	1,269
Vest Texas . . . . .	990	383	1,969
Vest Virginia . . . . .	4,360	2,138	1,527
Vest Wisconsin . . . . .	5,011	1,201	1,531
Vestlige Norsk-Dansk . . . . .	231	11	780
Vestlige Sverige . . . . .	439	446	645
Wilmington . . . . .	6,457	4,948	1,692
Wisconsin . . . . .	6,142	2,105	1,556
Wyoming . . . . .	7,816	4,965	1,934
		234,783	212,960

### *Sammendrag.*

De følgende Udgifter betalt for delegerede og General-Konferensens Bestillingsmænd:

Reiseudgifter, indenlands.....	Kr.	68.296.00
Reiseudgifter, udenlands: fem og tretti delegerede og to Missions-Biskoper.....	„	41,960.00
Hoteller og Kosthold.....	„	110,217.00

Total Kr. 220,473.00

### *Forskjellige Udgifter.*

Omaha General-Konferense		
Balance Udgifter.....	Kr.	190,00
Andre delegerede.....	„	1389,00
General-Konferensens Sekretærer for Skrivematerialer etc.....	„	347,00
General-Konferensens Trykning og Præsenter.....	„	4632,00
		6,558.00
		Kr. 227,031.00

	Transp.	Kr. 227,031.00
Officielle Hurtigskrivere, Skrivematerialer etc..	Kr. 843,00	
Tjenere og Dørvogtere...	" 623,00	
Præstehjælp.....	" 86,00	
Komite-Underholdning af General-Konferensen..		
Reise og Hotel-Udgifter i de fire sidste Aar....	" 4616.00	
		12,716.00
		Kr. 233,189.00
Modtaget fra Konferenser	Kr. 234,783	
Udleiede Siddepladse og Stole i Cleveland.....	" 6,136	
		240.919.00
Balance.....	Overskud	Kr. 7,730.00
Richard Dymond, Kasserer.		

### III. GENERALKONFERENSEN I 1900.

#### 39. Hvor den skal holdes?

Eders Komite om hvor Generalkonferensen i 1900 skal holdes kan meddele, at den er i Besiddelse af Indbydelser fra Chicago, Kansas City, Ocean Grove og Saratoga Springs, og at det er den umuligt med de for Haanden liggende Oplysninger at komme til nogen bestemt Slutning angaaende det bedst mulige Sted for næste Generalkonferense.

Da der er mange Sager, som burde være klare, inden nogen klar Slutning kan gjøres, og da Tiden er forkort inden denne Generalkonferenses Slutning til at erholde de fornødne Oplysninger, skal Eders Komite anbefale følgende Resolution:

Besluttet 1. At Bogkomiteen skal danne en staaende Komite, der skal indhente alle Oplysninger angaaende de forskjellige Steder, hvorfra Indbydelse haves, og som skal have Myndighed til at bestemme hvilket Sted, der skal vælges.

2. Bogkomiteen skal bestemme hvilket Beløb, der trænges til Generalkonferensens Udgifter, Reiseudgifter og Kosthold iberegnet, og den skal fordele Beløbet paa de forskjellige Aarskonferenser, saa snart som muligt.

Det forudsættes, at intet Sted vælges, der ikke garanterer, at det tilvejebringer passende Lokale og Komiteværelser, og som indgaar paa at betale alle lokale Udgifter. — Journal. 1876.

#### 40. Anvisning af Sæder.

Naar Delegaterne til en Generalkonferense er bleven valgt, skal Aarskonferensens Sekretær rapportere Antallet af de Pastorer og Lægmand, som er valgte, til den foregaaende Generalkonferenses Sekretær og skal da meddele, om Lægmandene er valgte til at sidde for sig selv fraskildt de pastorale Delegater, eller om de skal indtage sine Sæder nær de Pastorer, der er valgte fra samme Aarskonferense.

To Dage før Generalkonferensen begynder skal en Komite, bestaaende af den foregaaende Generalkonferenses Sekretær og Bogkomiteen eller en Komite, der er valgt af den, under Forsæde af en Biskop anvise Sæderne paa følgende Maade:

I en Plan over Samlingslokalet skal to Afdelinger af sammenhængende Sæder afsættes, en yderst til højre og en yderst til venstre af Præsidentens Stol, enhver Afdeling svarende til Antallet af de Lægmand, som er valgte til at sidde som samlet Enhed, og ved Lodtrækning skal Komiteen afgjøre, hvilken af disse Afdelinger skal tilhøre de Lægmand, som er valgte til at sidde fraskildt de pastorale Delegater.

De Sæder, der er bestemte for de Lægmand, som er valgte til at sidde som samlede Delegationer, skal anvises som følger:

Navnene paa de Konferenser, de repræsenterer, skal lægges i en Æske, og efterat den er vel rystet, skal Generalkonferensens Sekretær trække samme. Den Delegation, som trækkes først, skal anvises de Sæder i Bænkeraden, som er nærmest Præsidentens Stol, og derefter skal Sæderne fyldes i Rækkefølge eftersom Navnene trækkes.

Resten af Delegater, Pastorer og Lægmand, skal paa samme Maade anvises Plads paa de tiloversblevne Sæder.

Resultatet af Lodtrækningen skal meddeles til Formanden i enhver Aarskonferense-Delegation, og Delegaterne skal indtage Plads som meddelt.

Denne Ordning skal trykkes i Disciplinens Tillæg. Journal, 1896.

#### 41. Staaende Komiteer.

Generalkonferens staaende Komiteer skal møde paa følgende Ugedage:

Komiteerne om Episkopatet, om Flyttesystemet, om Kirkens Tilstand, og om Totalafholdssagen mødes Mandag, Onsdag og Fredag. Komiteerne om Bogsagen, Missionssagen, om Uddannelse, om Kirkeindvielse, om Søndagsskole- og Traktatsagen, om Frigjorte Negres Hjelpe- og de sydlige Staters Uddannelsesselskab mødes Tirsdag, Torsdag og Lørdag. Komiteen for Epworth Ligaen mødes Tirsdag og Fredag.

Dagen efterat Delegaterne er valgte, skal Formanden i enhver Aarskonferenss Delegation meddele Sekretæren i den foregaaende Generalkonference Navnene paa de forskjellige staaende Komiteer, som de er valgt af Medlemmerne i hans Delegation, og af disse Meddelelser skal Sekretæren, saavidt muligt, danne en Liste paa de staaende Komiteer førend Generalkonferensen aabnes. Journal. 1896.

## KAPITEL V.

### FORSKJELLIGT.

#### 42. Totalafholdssagen og Forbudsloven mod berusende Drikke.

##### I.

Idet vi indtager det samme høie Standpunkt, som den biskoppelige Methodistkirke saa længe har indtaget betoner vi, som det, der tilkjendegiver vor Stilling som Kirkesamfund følgende

#### *Erklæring af vore Principer.*

1. Totalafhold fra berusende Drikke er ethvert Menneskes Pligt.

2. At Drikketrafikken er en Forretning, der er fordærlig, umoralsk og stridende mod alle Guds Kirkes Interesser.

3. Vi fordømmer alle Bevilgningslove, ved hvilket Penge erholdes for at give Lovens Beskyttelse til en umoralsk Trafik.

4. Ved at modtage Penge for et saadant Øiemed, bliver Styrelsen, enten det gjælder Nationen, Staten, Bygdelaget eller Byen, Deltager i en Forretning, der medrette erklæres som Guds og Menneskets Fiende.

5. At den Kristnes eneste rette Stilling ligeoverfor Drikketrafikken, er at være dens svorne Fiende, og at alle de af Methodistkirkens Medlemmer, som eier Valgrettighed, bringer dette hellige Tillidshverv saaledes, at de fremmer Fjernelsen af den Skyld og Vanære, som er bleven bragt over vort Land ved en strafværdig Oftegivenhed for Drikketrafikken.

#### *Drikkehusene og den borgerlige Retfærdighed.*

Den borgerlige Retfærdighed, som nu forlanger saa stor en Del af den offentlige Opmærksomhed, kræver Tilintetgjørelsen af en Trafik som bringer saa uendelig megen Raaddenskab i alle Afdelinger af den borgerlige Styrelse.

Tiden er inde, da alle gode Borgere bør forene sig for i endrægtig og angrebsmæssig Virksomhed at virke derhen, at al Lovgivning, enten det gjælder Kommunen eller Staten, bør være stadigt og fast henimod fuld Udryddelse af Trafikken.

Vi antager, hvad Presbyterianernes Generalmøde erklærede, „at Øieblikkets skrigende og altopslugende Behov for at møde denne Fiende af alt i Sandhed borgerligt, ret og kristeligt er Kirken vakt og helliget med det Maal at udrydde denne Trafik.

#### *Anbefales.*

1. At der ved enhver Aarskonferenses Afholdelse holdes, hvor det lader sig gjøre, under Ledelse af Konferensens Afholdskomite et Aarskonference-Aarsmøde eller Massemøde for at fremme Totalafholds- og Forbudssagen.

2. At vi anerkjender det Maal, som den amerikanske Anti-Salon-Liga har sat sig som Udtrykket i dens Kon-

stitution, og at vi med Interesse og Bøn følger dens Virksomhed for at udrydde Drikkehusene, og at vi samarbejder med saadan Liga, saalangt vore Prinsipper som absolute Forbudsmænd tillader det, og at vi bemyndiger vor staaende Kommite i Totalafholds- og Forbudssagen til at sende Delegater til denne Ligas Aarsmøder.

3. At vi i Forening med andre religiøse Samfund antager den fjerde Søndag i November som Afholdssøndag i alle vore Kirker, idet der under Pastorens Ledning sørges for, at der holdes Foredrag og andre Tilstelninger, hvis Maal skal være at indprente Totalafholds- og Forbudssagens Principer.

4. At der i alle vore Søndagsskoler iagttages, at der hvert Kvartal holdes et Afholdsforedrag.

5. At vore Biskoper i den biskopelige Methodistkirkes Navn erindrer, anmoder vor Nationalforsamling om, at de forenede Staters Styrelse ordnes saaledes, at dens Indtægtslove ikke synes at lovliggjøre Drikke- trafikken i de Stater, hvor Forbudsloven er paabudt.

6. At vi samtidig fralægger os alt Ansvar for, at der er Love, som lovliggjør og beskytter Drikke- trafikken, at vort Folk hjælper til at alle Indskrænkninger og Forbud i de Stater og Kommuner, hvor endnu Drikke- trafikken er lovlig, faar virke i fuld Kraft.

### *Videnskabelig Afholdsundervisning.*

Vi giver vort Bifald til, at der gives videnskabelig Afholdsundervisning, der tager Sigte paa de fysiologiske Virkninger af Alkohol og andre narkotiske Midler, som det nu er krævet næsten i alle Unionens Stater, og vi anbefaler, at saadan Undervisning gives i alle Kirkens Skoler, enten disse er literære Institutioner, Søndags- skoler eller Missionsskoler.

## II.

Idet vi har overveiet, hvad den staaende Komite for Totalafhold og Forbudssagen har rapporteret, skal Eders Komite i Ærbødighed rapportere:

1. Den staaende Komite har handlet i Overens- stemmelse med den Opgave, der blev den sat, og vi foreslaar, at den beholder den samme Myndighed som før, og at den for de næste fire Aar bestaar af følgende Personer: A. J. Kynett, J. B. Gran, S. W. Gehret,

A. B. Leonard, J. G. Evans, L. B. Wilson, W. W. Evans, W. Tood, W. H. Maxwell, E. D. Witlock, Samuel Dicki, J. W. Hamilton, A. J. Nast, C. H. Payne and C. M. Boswell.

2. At Generalkonferensen anbefaler, at der ved hver Aarskonferense vælges en staaende Komite til Hjælp for den af Generalkonferensen valgte.

3. At der i hvert Distrikt i alle Aarskonferenser vælges en Komite, i hvilken den præsiderende Ældste skal være Formand, med Paalæg om, at den skal samvirke med den staaende Komite i Aarskonferensen, og at saadanne Distriktskomiteer vælges af Aarskonferensen).

4. At Afholdskomiteen i enhver Kvartalskonferense anbefales at fremme saadan Organisation af Menighedens Medlemmer under Pastorens og Kvartalskonferensens Ledning som maa ansees fornøden for Samarbeidet med de staaende Komiteer i Distriktet og Aarskonferensen.

5. Vi anbefaler, at der optages Kollekt i alle Menigheder paa Afholdssøndagen og at den deles som følger:

En Fjerdedel til Generalkonferensens Komite.

En Fjerdedel til Aarskonferensens Komite.

Det Halve til Kvartalskonferensens Komite.  
Journal. 1896.

#### 43. Bønneugen.

Generalkonferensen anser den aarlige Iagttagelse af Bønneugen i Forening med Kristne af andre Troesbekjendelser som særdeles gavnlige, idet derved erkjendes Kirkens Enhed, og tillige finder derved Troen paa Bønnens Virkning et passende Udtryk, og det kan derfor antages, at det vil tjene til at fremme Kristi Kirkes Aandelighed, Virksomhed og Velfærd. Journal 1872, Pag. 442.

#### 44. Bededag for Læreanstalter.

Generalkonferensen besluttede, at denne Bededag skulde holdes den sidste Torsdag i Januar. Journal 1872, Pag. 442.

#### 45. Det amerikanske Bibelselskab.

Besluttet, 1. At denne Generalkonferense giver det amerikanske Bibelselskab sin hjertelige Anerkjendelse.

2. At vi betragter det som et stærkt Bindeled



mellem de evangeliske Kirkesamfund, idet det gjør alles Bibelarbejde uden Forskjel i Bekjendelse.

3. At det ved sin store Gjerning i fremmede Lande anbefaler sig til vor Understøttelse som et særdeles virksomt Hjælpemiddel til at fremme Virksomheden paa Missionsmarken.

4. At vi paalægger vore Pastorer, at de paa Listen over de Kollektor, de er paalagt at optage, ikke udelader Kollekten til det amerikanske Ribelselskab, men at de for deres Forsamlinger fremholder Pligten af at yde til denne særlig ophøiede og vigtige Sag. Journal, 1896.

#### 46. Forhandlinger mellem Prædikanterne og Folket.

Direkte Forhandlinger paa Forhaand mellem Pastorer og Menighederne angaaende Biskopens Ansættelse er stridende mod vort Flyttesystem og omstyrter vor Kirkeordning og bør derfor modarbejdes af vore Biskoper, Pastorer og Menighedslemmer. Journal, 1884, Pag. 313.

#### 47. Søndagsskoleforeningen.

1. Den biskoppelige Methodistkirkes Søndagsskoleforening er ikke knyttet paa nogen Maade til den amerikanske Søndagsskoleforenings Tilsyn

2. Vore særegne Lærdomme og Gjerning er tilstrækkelig Grund for os til at have vor egen Organisation, og vi opmuntrer derfor vort Folk til at danne nye Søndagsskoler under vor egen Søndagsskoleforenings Tilsyn.

3. Aarlige Kollektioner bør derfor tages i alle vore Menigheder for vor Søndagsskoleforening. Hjælp til andre Foreninger af samme Karakter har kun underordineret Betydning og kan ikke betragtes som Menighedspligt.

#### 48. Forening med andre Kirker.

Naar nogen Synode, Konferense, Kirkesamfund eller andre Foreninger af Kristne, der stemmer med den biskoppelige Methodistkirke i Lære, begjærer at optages som Helhed i samme, da skal den Aarskonferense, der stedlig og hensigtsmæssig ligger nærmest den paagjældende Synode, Konferense, Kirkesamfund eller Forening, have Magt til med den præsiderende Biskops Bifald, naar den er overbevist om vedkommende Synodes, Konferenses, Kirkesamfunds eller Forenings Overenstemmelse med den biskoppelige Methodistkirkes Lære og Disciplin

at optage en saadan Organisation som Helhed i vort Samfund. Pastorer, der optages paa denne Maade, skal indtage det samme Forhold og nyde de samme Rettigheder, som de vilde erholdt og nydt, om de var blevne optagne enkeltvis i Kraft af deres Ordinationsbevis. Medlemmer optagne paa denne Maade skal indtage det samme Forhold til den Menighed, de tilhører, som de vilde indtaget, om de var optaget med Flyttebevis. Dog skal, førend en saadan Optagelse erkjendes, et retmæssig erkjendt Register over saadanne Pastorer og Medlemmer leveres til Konferensers Sekretær. I ethvert Tilfælde skal der ved Optagelsen af Menigheder gives Konferensen tilfredsstillende Sikkerhed for, at al Kirkeeiendom er under Bestyrelse af den biskoppelige Methodistkirkes Kirkeværger, og at Menighederne vil modtage Pastorer, der er ansatte af den Myndighed, som Generalkonferensen har forordnet. Journal, 1896.

#### 49. Undersøgelse af en Aarskonferenses Forhandlingsprotokol.

##### I.

Generalkonferensen kræver følgende Oplysninger i en Aarskonferenses Protokol:

1. Den skal indeholde en nøiagtig Gjengivelse af Konferensens almindelige Forhandlinger.
2. Den skal være undertegnet af den præsiderende Biskop eller Formanden og Sekretæren ved hvert Aarsmøde.
3. Protokollen maa være enten i Manuskript eller trykt og solid indbundet. Hvis indbundet, maa den omfatte fire Aar.
4. Den maa indeholde Konferensens Navnefortegnelse
5. Rapporterne fra Komiteerne.
6. Statistikerne.
7. Ansættelseslisterne.
8. Dersom den er trykt og indbundet, skal der være Attest fra Sekretærerne, at Bogen er en korrekt og fuldstændig Protokol over Forhandlingerne, og at den var vedtaget af Konferensen som dens officielle Protokol.
9. Der skal tages tilbørlig Hensyn til Plads for Pagineringen, Indholdsfortegnelse i Marginen og en klar og korrekt Angivelse af udførte Forretninger.

10. Haandskrift, Orthografi, Radering, Oversættelser eller Rettelser samt Nethed og forretningsmæssigt Udseende skjænkes tilbørlig Opmærksomhed.

11. Særskilte Afdelinger af Forretningerne føres i særskilte Paragrafer.

12. Protokollen skal indeholde Beretning om, hvor Møderne afholdes, Forslagsstillernes Navne, Forhørskomiteernes Kjendelser, de disciplinære Spørgsmaal med Svar, Behandlingen af et Forslag, Titelblad og Biskoppernes Fortolkning af Lovspørgsmaal.

13. Enhver Forhandling, som er imod Kirkeforfatningen, Foreningen eller Kirkens Renhed skal nøie noteres.

14. Aarskonferensernes Sekretærer bør indrette sine Konferenseprotokoller overenstemmende hermed. Journal 1884, Pag. 319.

## II.

Eders Komite har undersøgt Aarskonferensernes Referater og fremlægger herved følgende Rapport:

De Referater, som svarer til alie de Krav, Disciplinen kræver, tilhører følgende Konferenser:

Central Pennsylvania, Cincinnati, California, Central Tennessee, Central Illinois, Alabama, Blue Ridge, Central Ohio, Detroit, Des Moines, Colorado, Øst Maine, Louisiana, Den nordlige Svenske Mission, Nevada Mission, Syd-Carolina, Nord-Indiana, Nordvest-Indiana, Norsk-Dansk, Pittsburg, Puget Sound, Rock-River, St. Louis (Tysk) Øvre Jowa, Vest-Nebraska, Nordvest-Nebraska, Genesee, Nordlige Indien, Nebraska, Norge, Maine, Nordlige Minnesota, Holston, Schweitz, Sverige, Philadelphia, St. Louis, Wyoming, Nordlige Ohio Ohio, Kentucky, Oregon, Sydvestlige Kansas, Troy, Nordlige Tyske, New-York, Minnesota, Kansas, Syd-Indien, Syd-Tyskland, Nord-Tyskland, Wilmington, New-Jersey.

De følgende har Mangler paa forskjellig Maade:

Nordvestlige Jowa, No. 3; Nordlige China, No. 3; Syd Amerika, No. 8, 9; Central Tyske, No. 8; Central New York, No. 8, 9; Central Konferensen for Indien og Melanesien, No. 8; Nordlige New York, No. 8; Georgien, No. 2, 4, 5, 6, 7, 9, 12; Delaware, Referatet for 1896 mangler i det indbundne Eksempplar; Melanesiske Mission, No. 8, 9, 12, Sydligte Californien, No. 8; Sydlig Illinois,

No. 8; Sydlige Kansas, No. 8, 12; Sydlige Dakota, No. 3, 8; Texas No. 2; Statistiken for 1893—95 er mangelfuld; Virginia, No. 8; Østlige Tennessee, No. 8; Washington, No. 8, 12; Vest Virginien, No. 2; Idaho, No. 2, 9; Oklahoma, No. 2, 8; Columbia River, No. 2; Missouri, No. 8; Missionen i Bulgarien, No. 8; Sydøstlige Indiana, No. 9; New England, No. 8; Vestlige Svenske, No. 8, 9, 12; Nordvestlige Nebraska, No. 9; Østlige Ohio, No. 9; Østlige Maine, No. 6; Tysk California, No. 8; Central Alabama, Referatet ukomplet; Nordvestlige Kansas No. 2; Savannah, No. 8, 9; Jowa, No. 2; Nordlige Dakota, No. 2, 12; St. Johns River, No. 8; Sydlige New England, No. 9; Florida, No. 2, 9; Vestlige Texas, No. 2, 6, 8, 9; Baltimore, No. 12; Lexington, No. 8; Liberia, No. 8; Mexico, No. 11; Michigan, Anførsler i Margen udeladt; Foo-Chow, Referatet ikke fuldstændigt; Newark, No. 12; Navnene paa Forlagsstillerne mangler; Østlige New York, No. 2, 6; Italien, No. 6, 8, 12; Indiana, No. 6; New Hampshire, No. 2, 9, Bogen skadet ved Klistringen; Nordvestlige Indiana, No. 8; Nordvestlige Svenske, ukomplet; Vermonnt, No. 3, 9; Tennessee, No. 2, 4, 9, 11. — Journal, 1896.

## 50. Ansættelse af Prædikanter i andre Menigheder.

Besluttet, at Biskopperne i den biskopelige Methodistiske Kirke faar Tilladelse til at ansætte Pastorer fra vor Kirke, naar saa begjæres, i en anden Methodistkirke, der ikke tilhører os, men som har de samme Lærdomme og den samme Arbeidsmaade og som vil samvirke med os i vort Velgjørenhedsarbeide. — Journal, 1892, P. 440.

## § 51. Kirkeassuranseselskab.

Besluttet, 1. At denne Generalkonferense bifalder Wisconsin Konferensens Assuranseplan, som den med saadant Held har brugt i sit Samarbeide.

2. At denne Generalkonferense skal faa igang efter en lignende Plan til Fordel for Kirken i De Forenede Stater et gjensidigt Kirkeassuranseselskab for dem af vore Pastorer og Menigheder, som maatte ønske at benytte sig af det.

3. At Generalkonferensen skal vælge en Assurancebestyrelse, der tjener i fire Aar, og som skal bestaa af en fra hvert Generalkonferensdistrikt, der opnævnes af Delegaterne fra hvert Distrikt, som er repræsenteret, samt fem, der opnævnes af Biskopperne.

4. Denne Bestyrelse skal have Opsyn med, hvad der hører til Brand-, Lynild-, og Orkan- Assurance. Den skal saa snart, det lader sig gjøre, indregistreres efter Loven med den Magt og de Rettigheder, der er fornødne for et gjensidigt Assuranceselskabs Ordning og Virksomhed. Den skal være underkastet Generalkonferensens Kontrol.

5. Denne Bestyrelses Tjenestetid begynder den anden Onsdag i Juni efter Valget, og den virker indtil den nye Bestyrelse er retmæssig valgt og har begyndt sin Virksomhed.

6. Bestyrelsen har Ret til at fylde de Pladse, der bliver ledige under dens Tjenestetid.

7. Bestyrelsens Tjenestemænd, som ogsaa skal indregistreres for Loven som saadanne, er en Formand og Viceformand, en Sekretær, Kasserer samt en juridisk Konsulent, som i Forbindelse med to andre skal danne den virkemyndige Komite. Disse Tjenestemænd vælges af Bestyrelsen ved det første regulære Møde i Fireaaret, og de skal staa i fire Aar eller indtil deres Eftermænd er valgt og har indtaget sine Sæder. Den virkemyndige Kommite skal føre Kontrol med den Forretning, som er underlagt Bestyrelsen. Bestyrelsen skal have Myndighed til at ansætte en Direktør og andre Bestillingsmænd, som den maatte finde nødvendige.

8. Bestyrelsens Aarsmøde, eller den virkemyndige Kommites Aarsmøde den anden Tirsdag i Februar hvert Aar paa det Sted, som blev valgt ved det forrige Møde undtagen det første, som holdes i Chicago, Illinois. Specielle Møder kan berammes af Præsidenten eller en af de fem Ledere. Ved alle regulære Møder maa det mindste Antal være syv. Ethvert af Bestyrelsens Aarsmøder med Undtagelse af det første efter enhver Generalkonference kan erstattes ved et Møde af den eksekutive Kommite, hvis Flertallet af Bestyrelsen bestemmer saa, undtagen naar en Prædikant skal vælges, da maa den samlede Bestyrelse møde. Ikke senere end 5te Januar hvert Aar skal Sekretæren sende ethvert Medlem af Bestyrelsen et Eksempplar af Aarsopgjøret, og straks efter skal det være ethvert Medlems Pligt at meddele Præsidenten, hvorvidt han tror, det er nødvendigt, at den samlede Bestyrelse eller ogsaa kun den eksekutive Kommite samles til Aarsmødet. Derefter, men ikke senere end 20de Januar, skal Præsidenten give Varsel om Aarsmødet.

9. Bestyrelsen har Myndighed til at give Bilove, der dog ikke maa komme i Strid med Generalkonferensens Beslutning.

10. Bestyrelsen skal overgive til enhver Generalkonference Rapport om sin Virksomhed i de svundne fire Aar.

11. Alle nødvendige Udgifter, paabyrdet Bestyrelsens Medlemmer ved Deltagelsen i dens Møder og alle Udgifter ved Forretningsførsler skal betales af Assurance-selskabets Fond. — Journal, 1896.

## KAPITEL VI.

### FORM FOR KONSTITUTIONER O. S. V.

#### § 52. Form for en Søndagsskolekonstitution.

Art. I. Denne Skole skal kaldes ..... Søndagsskole i ..... henhørende til den biskopelige Methodistkirkes Søndagsskoleforening og forenet med ..... Kvartalskonferensen i ..... Den skal bestaa af Menighedens Pastor, den af Kvartalskonferensen valgte Søndagsskolekomite, Bestyreren, Lærerne og Eleverne.

Art. II. Denne Skoles Formaal skal være at fremme sand Guds frygt ved alvorlig og omhyggelig Granskning af Guds Ord.

Art. III. Skolen skal være under Tilsyn af en Søndagsskolebestyrelse, bestaaende af Menighedens Pastor, den af Kvartalskonferensen valgte Søndagsskolekomite, Bestyreren, de assisterende Bestyrere, Sekretæren, Kasseren, Bibliotekaren og Skolens Lærere.

Art. IV. Bestyreren skal udnævnes og vælges af Søndagsskolebestyrelsen og godkjendes af Kvartalskonferensen ved dens efter saadant Valg nærmest følgende Møde, og i Tilfælde Vakance skal Pastoren forestaa Skolen eller sørge for dens Ledelse, indtil en Bestyrer er udnævnt af Bestyrelsen for Skolen og godkendt af Kvartalskonferensen. Skolens øvrige Bestillingsmænd skal af Bestyrelsen vælges aarlig ved Stemmesedler den ..... Skolens Lærere skal udnævnes af Bestyreren i Forening med Pastoren og vælges af Bestyrelsen en Maaned derefter.

Art. V. Regelmæssige Bestyrelsesmøder skal holdes ..... i hver Maaned til Forhandling af saadanne Sager, som vedrører Skolens Interesser, ved hvilke Møder følgende Orden skal iagttages: 1) Sang og Bøn. 2) Navneopraab. 3) Oplæsning af Referat. 4) Ufuldførte Forretninger. 5) Indberetning fra Komiteer. 6) Indberetning fra Bestyreren. 7) Indberetning fra Kassereren. 8) Indberetning fra Bibliothekaren angaaende Bibliotekets Tilstand samt Antal af Tidsskrifter, som holdes af Skolen. 9) Indberetning fra Menighedens Pastor og Søndagsskolekomiteen. 10) Indberetning fra Lærerne. 11) Forskjelligt.

Art. VI. Ved alle Bestyrelsesmøder skal ..... af Bestyrelsens Medlemmer være nærværende for at kunne fatte nogen gyldig Beslutning.

Art. VII. Ekstraordinære Bestyrelsesmøder kan sammenkaldes af Pastoren, Bestyreren eller tre af Medlemmerne.

Art. VIII. I det Tilfælde at nogen af Skolens Bestyrere eller Lærere trækker sig tilbage fra Skolen, ophører samme at være Medlem af Bestyrelsen og hvis nogen Bestillingsmand eller Lærer stadig forsømmer sin Pligt eller er skyldig i usømmelig Opførsel, kan vedkommendes Plads erklæres ledig ved et Votum af to Trediedele af den ved et ordinært eller ekstraordinært Møde tilstedeværende Bestyrelses Medlemmer.

Art. IX. Ledige Pladse (i Bestyrelsen) kan besættes ved et maanedligt eller ekstraordinært Møde, naar Anmeldelse af Udnævnelse er skeet en Maaned i Forveien.

Art. X. Denne Konstitution skal ikke forandres uden ved Bifald af to Trediedele af alle ved et dertil sammenkaldt Møde tilstedeværende Medlemmer, og saadanne Forandringer maa staa i Harmoni med Bestemmelserne i den biskopelige Methodistkirkes Disciplin. Journal, 1876, P. 365; 1884, P. 384.

### § 53. Form for Konstitutionen i Missionsforeningen i en Søndagsskole.

Forordnet i Disciplinen § 375.

Art. I. Denne Forening skal kaldes Missionsforeningen i ..... Methodistkirkes Søndagsskole og skal være forenet med den biskopelige Methodistkirkes Missionsselskab.



Art. II. Hensigten med denne Forening skal være at fremme paa enhver praktisk Maade Missionssagens Interesser inden denne Skoles Omraade.

Art. III. Alle Medlemmer i denne Skole skal være Medlemmer af denne Forening.

Art. IV. Denne Forenings Tjenestemænd skal være en Formand, Viceformand, Sekretær og Kasserer, som tilsammen danner Bestyrelsen. De vælges aarlig af Bestyrelsen for Søndagsskolen i .....

Art. V. En Del af Søndagsskolemødet den første Søndag i hver Maaned skal benyttes til Missionsøvelser og til at modtage Gaver til Missionen, og det skal være Foreningsbestyrelsens Pligt at sørge for at saadanne Møders Program varierer fra Maaned til Maaned, at saa mange i Skolen som muligt kan deltage aktivt i og erholde og give Oplysninger og Inspiration angaaende Missionsemner. Bestyrelsen skal ogsaa udtænke og sætte i kraftig Virksomhed alt de kan, saasom Sparebøsser, Missionskort, leilighedsvis Underholdninger, Udsalg o. s. v. for at øge Skolens Gave til Missionen.

Art. VI. Missionsforeningens Formand skal indtage Forsædet i den Del af Skoletiden, der er tilegnet Missionssagen. Sekretæren skal ved hvert Maanedsmøde læse Referatet af det forrige Møde. Kassereren skal bevare, hvad der samles og udbetale det til den biskopelige Methodistkirkes Missionsselskab. Præsidenten, Sekretæren og Kassereren skal give Foreningen en halvaarlig Rapport, der skal læses de første Søndag i April og Oktober.

Art. VII. Ledigblevne Pladse blandt Foreningens Tjenestemænd ved ethvert regelmæssig Møde, der holdes af Søndagsskolens Bestyrelse.

Art. VIII. Denne Konstitution kan kun forandres, naar to Trediedele af alle Søndagsskolebestyrelsens Medlemmer stemmer for det ved et Møde, der er sammenkaldt i dette Øiemed.

## § 54. Formular for Klager.

Generalkoferensen anmodede Disciplinens Udgifter at forfatte en Formular for Klager imod anklagede Medlemmer. Journal 1889, P. 362.

I Udkastet til Klager og Spesifikationer for Forhør over et anklaget Medlem af Menigheden skal der være



en kort Fremstilling indeholdende Brøden med dens almindelige Navn: „Uredelighed“, „Løgn“, „Umoralsk Opførsel“, „Syndige Sindsytringer og Ord“, „Forsømmelse af Bønsemøder“, „Forsømmelse af Klassemøder“ etc.

Enhver Klage skulde indeholde en eller flere Spesifikationer i Forbindelse med Klagen, og de følgende Formularer vil tjene som en Veiledning i at udfærdige Klager og Spesifikationer. Klagerne og Spesifikationerne maa være saa forskjelligartede i forskjellige Sager, saa det kan tjene til at faa Sagen bevist. Klager skal undertegnes af en eller flere Medlemmer af Menigheden og maa adresseres til Menighedens Pastor ved den Kreds eller Station, hvor den anklagede Person har sit Medlemskab.

### I. *Umoralsk Opførsel.*

#### FORMULAR NO. I.

Til N. N. Pastor for ..... i .....

Kjære Broder!

Undertegnede, der er Medlem af den biskopelige Methodistkirke, beklager for dem, at N. N., der er Medlem af samme Kirke, har gjort sig skyldig i umoralsk Opførsel, og anklages herved som følger:

#### Klage: Bagtalelse.

1. Nævnte N. N. skrev og offentliggjorde ondsksfulde og i Strid med Disciplinen den..... 18... følgende falske og ærekrænkende Udtalelser om N. N. saalydende: (Her gjengives det paaklagede.)

2. Nævnte N. N. udtalte og offentliggjorde ondsksfulde og i Strid med Disciplinen den..... og i Nærværelse af forskjellige Personer følgende falske og sladderagtige Ord angaaende N. N., nemlig: „Han, d. v. s. N. N., er en Tyv.“ (Navn N. N.)

#### FORMULAR NO. II.

Adressen til Pastoren er den samme som i No. I.

#### Klage: Løgn.

Nævnte N. N. sagde i Strid med Disciplinen den..... 18 ... falskelig og med Vilje (her bemærkes, hvad der blev sagt) eller Ord, der har den samme Mening, vidende, at Beretningen var vildledende og falsk.

(Navn N. N.)

## II. *Upassende og ukristelig Opførsel.*

I disse Slags Sager kræves forberedende Arbejder, førend den anklagede er forpligtet til at underkastes Forhør, og det skal bemærkes i Klagen, at saadan foregaaende Paamindelse er skeet; thi uden en saadan Forsikring, der viser, at de forberedende Skridt er gjort, er det intet, som kræver, at den anklagede Person er pligtig til at underkastes Forhør. Følgende Formular maa bruges:

### FORMULAR NO. III.

Til N. N., Pastor for ..... i .....

Kjære Broder!

Da N. N., som er Medlem af den biskopelige Methodistkirke, udviste syndige Sindsytringer og blev tiltalt som Disciplinen siger, gjorde nævnte N. N. sig atter skyldig i en anden Brøde og blev igjen irettesat, som Disciplinen kræver, men, trods disse gjentagne Advarsler og Irettesættelser alligevel fortsætter i Ubodfærdighed og fremdeles lægger for Dagen, at han ser igjennem Fingre med syndige Sindsytringer, hvorved han bringer Bespottelse over Menigheden, anklager herved undertegnede nævnte N. N. for umoralsk Opførsel, som følger:

#### **Klage: Syndige Sindsytringer**

Nævnte N. N. blev den..... 18... (her paa Stedet) og paa andre Steder ved forskellige Anledninger vred og udviste syndige Sindsytringer som staar i Strid med Disciplinens Regler.

(Navn N. N.)

### FORMULAR NO. IV.

Til N. N. Pastor for..... i .....

Kjære Broder!

Da N. N. den..... 18.... (Stedet) blev vred og udviste syndige Sindsytringer i Strid med Disciplinen, og omendskjønt irettesat derfor ifølge Disciplinens Bestemmelser, ikke viser den mindste Erkjendelse af sin Feil eller viser nogen Forbedring, men fremdeles fortsætter ubodfærdigt — anklager herved undertegnede N. N. for syndige Sindsytringer som følger:

**Klage: Syndige Sindsytringer.**

N. N. blev den..... 18... ved (her angives Stedet) vred og gjorde sig skyldig i syndige Sindsytringer i Strid med Disciplinen, og skjønt han er blevet irettesat paa Grund heraf som Disciplinen siger, har han ikke erkjendt sin Feil eller udvist nogen tilfredsstillende Ydmygelse, men vedbliver i Strid med Disciplinens Bestemmelser.  
(Navn N. N.)

**III. Forsømmelser af Naademidlerne.****FORMULAR NO. V.**

Til N. N. Pastor for..... i .....

Kjære Broder!

Eftersom N. N., der er Medlem af den biskopelige Methodistkirke, i lang Tid har forsømt Klassemøderne og som i den Anledning har blevet besøgt af Pastoren, der har forestillet ham Følgerne af en fortsat Forsømmelse alligevel ikke har forbedret sig, men vedbliver at forsømme Klassemøderne, anklager undertegnede for Dem nævnte N. N. som følger:

**Klage: Stadig Forsømmelse af Klassemøderne.**

Nævnte N. N. har ligegyldig om sin Pligt og i Strid med Disciplinens Regler stadig forsømt Klassemøderne.  
(Navn N. N.)

Anm. Det er nødvendigt i en Klage, at Forseelsen nævnes ved det rette Navn, og under saadan Klage maa Anklageren specificere saa mange Punkter, som han anser nødvendige — dog saa, at Spesifikationen altid maa understøtte Klagen. I Forberedelse og Klager og Spesifikationer skulde der sørges for, at hver Spesifikation indeholdt de væsentlige Enkeltheder ved Forseelsen, saa de anklagede maa blive tilstrækkelig bekendt med Klagens Natur, og hvorfor han bringes under Forhør.

**55. Formular for Diakonissers Indvielse.**

(Andagtsøvelser og passende Taler kan gaa foran den følgende Anordning).

**1. Fremstilling af dem, der skal indvies.**

2. *Sang.*

Jesus, — din Kjærlighed  
 har mig gjenløst,  
 Du har, for Syndens Skyld  
 Dit Blod udøst.  
 Ak, at min Sjæl til dig  
 maa vies idelig,  
 O, gyd din Naade rig  
 Udi mit Bryst!

Giv mig et trofast Sind,  
 En Tro, — som naar,  
 Trods Verdens stærke Larm,  
 Evighedens Aar.  
 O, stenk mit Virke her  
 Med Kjærlighed især,  
 Saa tabte løftes der,  
 hvor Korset staar.

3. *Responsiv Læsning.*

Lederen. Den Herre Herres Aand er over mig, fordi Herren har salvet mig til at forkynde et godt Budskab for de sagtmodige; han har sendt mig at forbinde dem, som har et sønderbrudt Hjerte, og til at udraabe for de fangne Frihed og for de bundne Fængslets Opladelse.

Forsamlingen. Thi I kjende vor Herres Jesu Kristi Naade, at han for eders Skyld blev fattig, der han var rig, for et I ved hans Fattigdom skulde vore rige.

Lederen. Han bestemmer Stjernernes Tal, han giver dem alle Navne. Vor Herre er stor og rig paa Kraft; paa hans Forstand er der intet Maal.

Forsamlingen. Herren holder de sagtmodige oppe, fornedrer de ugudelige indtil Jorden. Svarer Herren med Taksigelse, lovsynger vor Gud til Ceithar; thi han har gjort dine Portes Stænger faste, han har velsignet dine Børn i din Midte.

Lederen. Se til Pagten! Thi Landets mørke Steder er fulde af Volds Boliger.

Forsamlingen. Lad ikke den fortrykte vende beskjemmet tilbage, lad den elendige og fattige love dit Navn!

Lederen. Du elskede Retfærdighed og hadede Uret; derfor har din Gud, o Gud, salvet dig med Glædens Olje fremfor dine Medbrødre.

Forsamlingen. Af Myrha og Aloe og Kassia dufte alle dine Klæder. Fra Elfenbens Paladser fryder dig Strengelæg.

Lederen. Kongedøtre er iblandt dine dyrebare. Dronningen staar ved din Høire i Ofirs Guld.

Forsamlingen. Hør, Datter, og giv Agt og bøj dit Øre og glem dit Folk og din Faders Hus.

Lederen. Og lad Kongen have Behag i din Skjønhed; thi han er din Herre, og du skal faldene ned for ham.

Forsamlingen. Saare pragtfuld er Kongedatteren derinde. Hendes Klædning er gennemvirket med Guld.

Lederen. I stukne Klæder ledes hun frem til Kongen; Jomfruer, hendes Veninder, følge hende; de føres ind til dig.

Forsamlingen. De ledes frem med Fryd og Jubel, de gaar ind i Kongens Palads.

Lederen: Jeg vil prise dit Navn iblandt alle Slægter; derfor skulle Folkene love dig evindeligt og altid.

Forsamlingen. Lad din Gjerning aabenbares for dine Tjenere og din Herlighed over deres Børn! Og Herrens, vor Guds Liffighed være over os, og vore Hænders Gjerning fremme du for os, ja, vore Hænders Gjerning, den fremme du!

#### 4. Bøn.

Lader os bede.

O, evige Gud, vor Herres Jesu Kristi Fader, Mandens og Kvindens Skaber, du, som fyldte Mirjam og Deborah og Anna og Hulda med din Aand, som nedlod dig til at lade Din enbaarne Søn fødes af en Kvinde, og som i Vidnesbyrdes Tabernakel og i Templet indsatte Kvinder til at vogte dine hellige Porte — sku ned paa disse dine Tjenerinder, som skal indvies til Diakonissegjerningen, og giv dem din Helligaand, at de paa en værdig Maade maa udføre den Gjerning, som gives dem, til Din Ære og til Kristi Pris, med hvem Ære og Tilbedelse være dig og den Helligaand i al Evighed. Amen.

#### 5. Tale til dem, der skal indvies.

Kjære Søstre, vi glæder os med eder, for at der ved Guds kjærlige Styrelse er aabnet eder en Dør til Virksomhed i Kristi Kirkes Tjenete. I vor Mesters store

Vingaard har Arbeidet de tusinde Former, og enhver Discipel faar sin Opgave at løse, men I har faaet særlige Forrettigheder og uvurderlige Anledninger til at gjøre godt. Fritaget fra andre Omsorger kan I uden Forbehold hengive eder til at tjene Vingaardens Herre, altid rede for den Pligt, der paalægges eder. Lig eders velsignede Mester vil I herefter gaa omkring og gjøre vel, idet I tjener, som han gjorde, den lidende, sørgende og af Synden trykkede Verden. Kirken antager eder nu høitidelig i sin særlige Tjeneste. I skal nu kun arbeide for Jesus: kun tjene de Fattige, besøge de Syge, bede med de Døende, sørge for de Fader- og Moderløse, søge op de Vildfarende, trøste de sørgende, frelse Syndere og altid være rede til enhver Pligt, for hvilken ingen anden Haand kan findes. Denne Tjeneste giver eder stor Ære, men ogsaa stort Ansvar. I har ikke i Letsindighed paataget eder den, og I har udentvil i den hellige Stilhed i Hjertets Helligdom indviet eders selv til denne Tjeneste og Gjerning. Hvad I i Ensomhed har afgjort med Gud, skal I nu offentlig gjentage i Menighedens Nærværelse.

Spørgsmaal: Tror du, at du er bleven ledet af Guds Aand til at virke i denne Gjerning og paatage dig denne Tjenestes Pligter?

Svar: Ja.

Spørgsmaal: Vil du i Guds og denne Forsamlings Nærværelse love, at du med Troskab vil udføre en Diakonisses Gjerning i Kristi Kirke?

Svar: Ja.

Spørgsmaal: Antager du Bibelen som Guds Ord, og vil du lade den være Lygten for din Fod og Lyset paa din Sti?

Svar: Jeg antager den som saadan og vil vandre i dens Lys.

Spørgsmaal: Vil du stræbe efter at vandre saa nær din Frelasers Side, at du altid kan bringe hans velsignede Nærhed til deres Hjerter og Hjem, som du tjener?

Svar: Jeg vil bestræbe mig at gjøre saa.

Spørgsmaal: Vil du med Glæde adlyde dem, som Kirken sætter over dig under Udførelsen af din Gjerning?

Svar: Jeg vil med Glæde gjøre saa.

(Forsamlingen og de, som indvies, knæler i stille Bøn, hvorefter følgende Sang afsynges).

6. *Sang.*

Tag mig Herre Gud og giv  
helligt vorde maa mit Liv.  
Hvert et Øieblik, hver Dag  
vier jeg til dit Behag.

Tag min Haand, den skal med Flid  
virke kjærligt al min Tid.  
Tag min Fod og led dens Fjed  
Frem ad Livsens Vei til Fred.

Tag min Vilje, den er din,  
skal ei længer være min.  
Tag mit Hjerte, dan det saa,  
det din Trone være maa.

Hvad jeg ønsker og har kjær,  
tag det, Gud, med hvert Begjær.  
Tag mig selv, jeg høre vil  
dig for evigt, evigt til.

(Forsamlingen reiser sig medens de, som skal indvies, forbliver knælende).

7. *Bøn om den Helligaand.* (Indvielsesbønnen.)

Maa den levende Guds Aand komme over eder og forblive hos eder altid. Maa hans hellige Salvelse meddele eder Naade for hver Prøve og Gaver for hver Pligt. Maa hans Nærværelse være for eder som en Skystøtte om Dagen og en Ildstøtte om Natten under hele Livets Reise, og maa Gud Fader, Søn og den Helligaands Velsignelse være med eder nu og altid. Amen.

De, der indvies, staar op, og Biskopen skal sige, idet han tager enhvers høire Haand:

Modtag du en Diakonisses Tjeneste i Guds Menighed i Navnet Faderens, Sønnens og den Helligaands.

8. *Velsignelsen.*

Guds Fred, som overgaar al Forstand, bevare eders Hjerter og eders Tanker i Guds og vor Herres Jesu Kristi Kundskab og Kjærlighed; og den almægtige Guds, Faderens, Sønnens og den Helligaands Velsignelse være med eder nu og evindeligt. Amen.

---

## KAPITEL VII.

### STUDIEKURSUS.

§ 56. 1. „Alle, der ønsker Adgang til Prædieembedet blandt os, raades indstændigt at om muligt gennemgaa en eller flere af vor Kirkes literære eller theologiske Læreanstalter, før de andrager Aarskonferensen om Optagelse paa Prøve“. Journal, 1884, Pag. 355.

2. „Naar en saadan Ansøger fremlægger et retmæssigt Bevis for, at han har allerede gennemgaaet og er tilfredsstillende eksamineret i et eller flere af de Fag, der er foreskrevet reisende og Lokalprædikanter, som regelmæssig Deltager i Undervisningen i de foran nævnte Institutioner, da kan Konferensen antage Beviset fra en saadan Institution istedetfor fra dens egen Eksamenkomite, idet det dog forstaaes saaledes, at Aarskonferensen vedbliver at eksaminere alle Kandidater i Kirkens Lære og Disciplin“. Journal, 1896.

3. Alle Eksaminationer, der foregaar efter 1 Mai 1897, skal følge det Studiekursus, som er givet nedenfor.

### § 57. Hvorledes Eksaminationen i Konferensen skal ledes.

1. I enhver Aarskonferense skal den præsiderende Biskop ansætte en Eksamensbestyrelse — der skal bestaa af ikke mindre end otte og ikke mere end tyve, idet man med Omhu sørger for at vælge Mænd, der er særlig skikket for denne Gjerning. Til denne Bestyrelse skal alle Prædikanter baade reisende og lokale henvises, hvad enten det gjælder Ordination eller Medlemskab i Konferensen. Denne Bestyrelse ansættes for fire Aar. Den kan paany gjenvælges. Ledige Pladse fyldes ved hver Konferense.

2. Denne Bestyrelse organiserer sig ved at vælge en Formand og en Protokolfører. Den sidste skal føre en stadig Fortegnelse over, hvordan Studenterne staar og afgive Rapport derom til Konferensen, naar det begjæres. Denne Fortegnelse skal ogsaa indeholde, hvad der er tilgodeskrevet Studenterne for, hvad de har lært i de literære og theologiske Skoler.



3. Formanden skal anvise enhver Eksaminator de Bøger og Emner, han skal give Veiledning i ved Korrespondense, endelig Eksamination, for hvilken Eksamination han skal berede enten skriftlig eller mundtlig idetmindste ti Spørgsmaal og sende til Formanden to Uger før Eksaminationen. Ledige Pladse i Bestyrelsen i Aarets Løb kan fyldes af Formanden indtil den følgende Aarskonferense.

4. En eller to Eksaminationer kan holdes i Aarets Løb paa Steder, der er passende for Studenterne. Disse Eksaminationer skal foregaa under Opsyn af nogle Bestyrelsesmedlemmer, der udnævnes af Formanden.

5. Eksaminationen skal være skriftlig, om det er gennemførligt og skal foregaa i Vidners Nærværelse og i saatilfælde skal Arkene leveres til de Eksaminatorer, hvem de hver for sig tilhører. Eksamensskalaen skal være 100 og ingen under 70 prc. skal slippe gennem. Eksaminatorerne skal melde hvert Arks Karaktermærke til Protokalføreren.

6. Udfaldet af de andre Eksaminationer i Aaret skal ikke berøve Studenten Anledningen til at blive eksamineret ved Aarskonferensen.

7. Eksamensbestyrelsen skal komme sammen Dagen før Aarskonferensen begynder for at gennemgaa og fuldføre Aarets Arbejde, og for at eksaminere de Studenter, som ikke er bleven eksamineret i Aarets Løb, samt ordne Virket for det kommende Aar.

## § 58. Studiekursus for amerikanske Prædikanter.

### For Travelling Preachers.

#### 1. *For Admission on Trial.*

Examination—Elementary English Trial.

Life of John Wesley. — Telford.

Larger Catechism. — Nast.

Discipline of the Methodist Episcopal Church. (1896.)

Doctrinal Aspects of Christian Experience. — Merrill.

Smaller Scripture History. — Smith.

History of American Methodism. (Abridged.) — Stevens.

Leading Facts of American History. — Montgomery.

English and American Literature. — Wheeler.

Written Sermon and Essay.

## To be read:

- Wesley's Sermons, Vol. I.  
 The Revival and the Pastor. — Peck.  
 Social Aspects of Christianity. — Ely.  
 A Short History of the English People, — Green.

2. *First Year.*

- Introduction to the Holy Scriptures. (Old Testament.  
 Pp. 1—447.) — Harman.  
 Exegetical Studies in the Gospels.\*) Suggestions for  
 the Study of The English New Testament. —  
 Horswel.  
 Systematic Theology, Vol. 1. — Miley.  
 Plain Account of Christian Perfection. — Wesley.  
 Principles of Rhetoric. — Hill.  
 Theory and Practices of Extemporaneous Preaching. —  
 Buckley.  
 Outlines of Universal History. (Ancient and Mediaval). —  
 Fisher.  
 Written Sermon and Essay.

## To be Read:

- Sermons, Vol. II. — Wesley.  
 The Tongue of Fire. — Arthur.  
 Ecclesiastical Architecture. — Martin.  
 The Governing Conference in Methodism. — Neely.  
 Problem of Religions Progress. — Dorchester.

3. *Second Year.*

- Introduction to the Holy Scriptures. (New Testament).  
 Pp. 448—770.) Harman.  
 Exegetical Studies in the Pauline Epistles. Suggestions  
 for the Study of the English New Testament. —  
 Horswel.  
 Systematic Theology. Vol. II. — Miley.  
 Discipline of the Methodist Episcopal Church. (1896.)  
 Lessons in Logic. — Jevons.  
 Outlines of Universal History. Modern. — Fisher.  
 Written Sermon and Essay.

## To be Read:

- History of Methodism, 3 vols. — Stevens.  
 Christian Archæology. — Bennett.

\*) Examining Committees will make selections for Exegesis, and notify those concerned early in each Conference Year.

Digest of Methodist Law. — Merrill  
 Missions and Missionary Society of the Methodist  
 Episcopal Church, 3 Vols. — Reid.  
 The General Conference and Episcopacy. — Harris.  
 The Modern Sunday School. — Vincent.

#### 4. *Third Year.*

Biblical Hermeneutics. — Terry.  
 Exegetical Studies in the Pentateuch. (The Pentateuch  
 and Isaiah.) — Warren.  
 The Supernatural Book. — Foster.  
 Elements of Psychology. — Hill.  
 History of the Christian Church, Vol I. — Hurst.  
 Written Sermon and Essay.

#### To be Read:

Introduction to Political Economy. — Ely.  
 From Dan to Beersheba. — Newman.  
 Higher Criticism. — Rishell.  
 The Epworth League: Four Wonderful Years. — Berry.  
 History of the Methodist Episcopal Church (4 vols). —  
 Stevens.  
 The Historic Episcopate. — Cooke.

#### 5. *Fourth Year.*

Theological Encyclopædia and Methodology. — Crooks  
 and Hurst.  
 Exegetical Studies in Isaiah. (The Pentateuch and  
 Isaiah.) — Warren.  
 Analogy of Natural and Revealed Religion. — Butler.  
 Preparation Delivery of Sermons. — Broadus.  
 History of the Christian Church, Vol. II. — Hurst.  
 (Until this volume is published, use Hurst's Short  
 History from the Reformation to the Present Time).  
 Manual of Christian Evidences. — Row.  
 Written Sermon and Essay.

#### To be Read:

Life and Epistles of St. Paul. — Conybeare and Hawson.  
 History of Rationalism. — Hurst.  
 Protestant Foreign Missions. — Baldwin.  
 The Christian Life. (Ethics). — Paulus.

### § 58. **For Local Preachers.**

#### 1. *First Year.*

Outlines of Bible History. — Hurst.  
 Theological Compend. — Binney.

Christian Baptism. — Merrill.

Dicipline, 1896.

Pihlosophy of the Plan of Salvation. — Walker.

Written Sermon and Essay.

To be Read.

Hints to Self-Educated Ministers. — Porter.

Life of John Wesley. — Telford.

The Tongue of Fire. — Arthur.

The Revival and the Pastor. — Peck.

## 2. *Second Year.*

Systematic Theology, Vol. I. — Raymond.

Short History of the Christian Church. (Early and Mediaval Periods) — Hurst.

History of Methodism (Abridged) — Stevens.

Written Sermon and Essay.

To be Read:

Lectures on Preacheng. — Simpson.

How to Study the Bible. — Clifford, Moule, and others.

English and American Literature. — Wheeler.

## 3. *Third Year.*

Systematic Theology, Vol. II. — Raymond.

Plain Account of Christian Perfection. — Wesley.

Doctrinal Aspects of Christian Experience. — Merrill.

Short History of the Christian Church. (Reformation and Modern Period.) — Hurst.

Principles of Rhetoric. — Hill.

Written Sermon and Essay.

To be Read:

Living Thoughts of John Wesley. — Potts.

Portrait of St. Paul. — Fletcher.

Life of Biskop Simpson. — Crooks.

## 4. *Fourth Year.*

Systematic Theology, Vol. III. — Raymond.

Introduction to the Gospel Records. — Nast.

Digest of Methodist Law. — Merrill.

Review of the Course for the Three preceding years.

Written Sermon ov Essay.

To be Read:

The Christian Life. (Ethics) — Paulus.

Life of Durbin. — Roche.

Love Enthroned. — Steele.

## § 60. For Candidaters for Orders.

### 1. For Deacons Orders.

Local Preachers who are Candidates for Deacons' Orders are required to pass a satisfactory examination at the Annual Conferense, in review of the entire four years course prescrib'd for Local Preachers.

### 2. For Elders Orders.

Local Deacons who are Candidates for Elders Orders are required to pass a satisfactory examination at the Annual Conferense on Raymonds Systematic Theology and Hurst's Short History of the Christian Church.

## § 61. Studiekursus for tyske Prædikanter.

### Für Reiseprediker.

#### 1. Fünf Zulassung auf Probe.

1. Grøseser Katechismus. — Nast.
2. Wesley und seine Mitarbeiter — Nast
3. Die Hulige Geschichte. — Sulzberger.
4. Die Kirchenordnung. (I—IV Teil.) 1896.
5. Die Christlichen Heilslehren. — Merrill.
6. Ein Anfsatz, in welchem der bandidab einen Bericht gibt von seinen bisherigen Bildungsgang, seiner Beskehung und Berufung zun Predigtamte

#### 2. Ersters Jahr.

1. Die Heilige Geschichte . — Kurtz. (8—58).
2. Weltegeschichte in uebersichtlicher Darstillung. — Welber. (1 Buche.)
3. Die Chrichenordnung, 1896 (V—IX Theil), und Digest, von Merrill.
4. Einleitung in die Christliche Glanbenslehre. — Sulzberger (I und II abschnif.)
5. Praktissche Theologie. — Nippert.
6. Eileitung in dos Neise Testament. — Nast. (Kap II § 1, 2, 3.)
7. Lehrbuch der dentschen Spruche. — John (§§ 1—131).
8. Eine geschriebene Predigt über den Fall des Menschen und die Erlösung durch Jesum Kristum. Zum Lesen: Wesley's Predigben 1 Band. (Deutsche Angsabe.) Apostolisches Glaubensbekentuis. — Lisco. (Revedirt von Nast.) Leben Jesu. — Weibrecht.

3. *Zweites Jahr.*

1. Die Heilige Gechichte. — Kurtz. (§§ 59—111.)
2. Weltgeschichte. — Weber. (II und III Buch.)
3. Christliche Glaubenslehre. — Sulzberger. (I Hauptheil.)
4. Das Christliche Heisleben. — Paulus.
5. Einleitung in das Neue Testament. (III Kap.) —
6. Lehrbuch der deutschen Sprache. — Jahn. (§§ 131—170.)
7. Biblische Alterthümer. — Calver Verein. (§§ 1—72.)
8. Eine geschriebene Predigt über Die Rechtfertigung durch den Glauben, oder eine Abhandlung ueber Das Verhältniss der Busse zum Glauben.  
Zum Lesen: Geschichte der Bischöflichen Methodisten Kirche. — Stevens. (1 Band. Deutsche Ausgabe.) Die Christliche Erfahrung auf den verschiedenen Stufen des Gnadenwerkes. — Merrill.

4. *Drittes Jahr.*

1. Die Heilige Gechichte. — Kurtz (§§ 112—185.)
2. Weltgeschichte. — Weber (IV. Buch).
3. Kurze Geschichte der Christlichen Kirche. — Hurst. (I—III. Theil).
4. Christliche Glaubenslehre. — Sulzberger. (II. Hauptheil.)
5. Einleitung in das Neue Testament. — Nast. (IV. Kap., §§ 1, 3, 4, 5.)
6. Seelenlehre. — Beck.
7. Biblische Alterthümer. (§§ 73—114.)
8. Eine geschriebene Predigt über Wiedergeburt und Heiligung.

Zum Lesen: Geschichte der Bischöflichen Methodisten Kirche. — Stewens. (2 Band. Deutsche Ausgabe.) Christologische Betrachtungen. — Van Oosterzee. (Bearbeitet von Nast.) Das biblische Christenthum und seine Gegensätze. — Nast. Geschichte der Vereinigten Staaten. — Ridpath. I—III. Theil. Deutsche Ausgabe.) Die Unsterblichkeit der Seele. — Nagler.

5. *Viertes Jahr.*

1. Weltgeschichte. — Weber. (V. Buch.)
2. Kurze Geschichte der Christlichen Kirche. — Hurst. (IV. und V. Theil.)

3. Christliche Glaubenslehre. — Sulzberger. (III. Haupttheil.)
4. Einleitung in das Neue Testament. — Nast. (I, V., VI. und VII. Kap.)
5. Biblische Alterthuemer. (§§ 115–142.)
6. Apologetische Vortraege über die Grundwahrheiten des Christenthums. — Luthardt.
7. Eine geschriebene Predigt über eines der Sakramente oder beide.
8. Neutestamentliche Theologie. — Van Oosterzee.
9. Wiederholung des ganzen Kursus.

Zum Lesen: Die modernen Westanschauungen und ihre praktischen Konsequen. — Luthardt. Kirchen- geschichte des 18 und 19 Jahrhunderts. — Hagenbach. Gesshichte der Vermigten Slaaten. Deutsche Ausgabe. — Rudpath. (IV. und V. Theil.) Der Unglaube. — Pearson.

## § 62. Für Lokalprediger.

### 1. Für Bevollmächtigung zum Predigen.

Die Candidaten für Bevollmächtigung zum Predigen sollen eine Prüfung bestehen über ihre Bibelkenntniss und Bekantschaft mit den Lehren und Gebräuchen der Bischöflichen Methodisten Kirche.

### 2 Erstes Jahr.

1. Heilige Geschichte. — Sulzberger. (Altes Testament.)
2. Der grossere Katechismus der Bischoflichen Methodistischen Kirche. — Nast.
3. Die Kirchenordnung. (Ausgabe vom Jahr 1896.)

Zim Lesen: Die Christliche Erfahrung auf den verschiedenen Stufen des Gnadenwerkes. — Merrill. Wesley und seine Mitarbeiter. — Nast.

### 3. Zweites Jahr.

1. Herlige Geschichte. — Sulzberger. (Nenes Testament.)
  2. Wesley's Predigten. (Erster Bond.)
  3. Die Kirchengeschichte. Verlegt som Calwer Verein.
- Zum Lesen: Geschichte der Vereimigten Staaten. Ridpoth.

### 4. Drittes Jahr.

1. Fletcher's Appellation.
2. Wesley's Predigten. (Zweiter Band.)

3. Christliche Vollkommenheit. — Wesley.
4. Glanbensartikel und Hauptlehren. — Paulus. Ursachen des Unglaubens. — Nelson.

#### 5. *Viertes Jahr.*

Wiederholung des vorhergehenden dreijährigen Cursus.  
Zum Lesen: Geschichte der Bischøfflichen Methodisten Kirke. — Stevens.

Die Hauptlehren des Methodismus. — Paulus. (Traktat). Biblische Alterthuimer. — Calwer Verein.

### § 63. **Studiekursus for norske og danske Methodistprædikanter.**

#### 1. *For Optagelse paa Prøve.*

1. Grammatik. — Hofgaard.
  2. Geografi. — Horn.
  3. Nordens Historie. — Eriksen.
  4. Kirkens Katekitmus.
  5. Methodismens Haandbog. — Hawley.
  6. Kirkens Disciplin.
  7. Methodismens Historie. — Bennett.
- Læsning: Wesley's Prædikener; Bibelsk Geografi; Brødrene Wesley.

#### 2. *Første Aar.*

1. Theologi. — Wakefield. Indledningen og første Del.
  2. Pastoral Theologi. — Vinet. De første 270 Sider.
  3. Bibelnøglen. — Jensen-Fogh.
  4. Verdenshistorie. — Schjøtt. Oldtiden og Middelalderen.
  5. Kirkehistorie. — Schmidt. Første Hovedperiode.
  6. Kristelig Fuldkommenhed. — Fletcher.
  7. Skrevet Prædiken om Gjenfødselen.
- Læsning: Wesleys Levnet. — Daniel Wise; *Porters Self-help*; Sæder og Skikke i Bibelens Lande.

#### 4. *Andet Aar.*

1. Theologi. — Wakefields anden og tredie Del.
2. Homelitik, — Kidder.
3. Verdenshistorien. — Schjøtt. Den nyere Tid.
4. Kirkehistoren. — Schmidt. Anden Hovedperiode.
5. Martenssens almindelige Ethik. De første 80 Sider.
6. Christian Baptism. — Merrill.
7. Skreven Prædiken om kristelig Fuldkommenhed.



Læsning: History of Methodism. — Stevens. Første Bind. Bibelens Historie. — Belsheim og Lectures on Preaching. — Simpson.

4. *Tredie Aar,*

1. Theologi. — Wakefield. Fjerde, femte, sjette og syvende Del.
2. Kirkehistorie, — Schmid. Tredie Hovedperiode.
3. Logik. — Jevons.
4. Den almindelige Ethik. — Martensen. Sider 81-300.
5. Literaturhistorie, norsk og dansk, af Chr. Broch og M. Seip.
6. Skrevet Prædiken om Daaben

Læsning: History of Methodism. — Stevens, andet Bind, og bibelsk Naturhistorie.

5. *Fjerde Aar.*

1. Den kristelige Erfaring. — Merrill.
2. Martensens almindelige Ethik. 300-590.
3. R. Nilsens Sjæle- og Tænkelse.
4. Amerikas Historie af Schøien.
5. History of English Literature. Wheeler.
6. Skreven Prædiken om Herrens Nadvere.

Læsning: Christian Pastorate. — Kidder. History of Methodism. — Stewens. Tredie Bind.

§ 64. **For Lokalprædikanter.**

1. *Første Aar.*

1. Kirkens Katekismus.
  2. Economy of the Methodist Episcopal Church; Discipline, 1896; Merrills Digest.
  3. Sammendrag af Theologien. — Binney.
  4. Theologi. — Ralston. Første Fjerdepart.
  5. Haandsrækning til en Lægprædikant. — Olsen.
- Læsning: Methodismens Historie og Forskjellem mellem den lutherske Kirke og Methodistkirken.

2. *Andet Aar.*

1. Gjennemgaaelse af Bibelens Hovedlærdomme.
2. Theologi. — Ralston. Anden Fjerdepart.
3. Om Daaben. — Merrill.

Læsning: Brødrene Wesley og Nordens Historie. — Eriksen.

3. *Tredie Aar.*

1. Bibelens Lære om Daaben og Nadveren.
2. Theologi. — Ralston. *Tredie Fjerdepart.*
3. Christelig Fuldkommenhed. — Fletcher.
4. Christelig Erfaring. — Merrill.

Læsning: Wesley's Prædikener paa Norsk og Bibelnøglen. — Fogh.

4. *Fjerde Aar.*

1. Theologi. — Ralston. *Fjerde Fjerdepart.*
2. Methodismens Haandbog. — Hawley.
3. Gjennemgaaelse af tidligere Studier.

Læsning: Sammendrag af Methodismen. — Porter.

5. *For Lokal-Diakoner.*

Gjennemgaaelse af første og andet Aars Studier for Lokalprædikanter.

6. *For Lokal-Ældste.*

Gjennemgaaelse af tredie og fjerde Aars Studier for Lokalprædikanter.

§ 65. **Studiekursus for svenske Prædikanter.****För Rese-Prædikanter.**

*Intrade paa Prof i Konferensen.*

Methodist Episkopal kyrkans katekes.

Economy of Methodist Episcopal Church.

Disciplinen af 1896. Digest of Methodist Law. — Merrill.

Allmänna Historien. — Pallin.

Geografi. Amerikanska Uplagan, — Sunden.

Lärobok i bibelkunskap. — Keyser.

2. *Förste Året.*

Methodist kyrkans Trosbekännelse. — Sulzberger.

Antropologi. — Sjöberg.

Biblsk Fornkunskap. — Skarstedt.

Kristelig Fulkomlighet. — Fletcher.

Svensk Språklära, Forml. Større upplagan. — Sunden.

Anvisning til bibelkännedom. — Velander.

Methodist Episkopal kyrkans historia, 1sta Delen. — Stevens.

Afhandling öfver det kristna dopet.

3. *Andra Året.*

Short History of the Christian Church. — Hurst.  
 Den Kristna Trosläran, 1ste Delen. — Sulzberger.  
 Svensk Språklära, Satzläran. Större upplagan. — Sunden.  
 Engelsk Grammatik.  
 Svensk Stilistik. — Sjöberg.  
 Afhandling öfver Natvarden.  
 Methodist Episkopal kyrkans historia, 2dra delen. —  
 Stevens.

4. *Tredje Året.*

Kirkehistorien. Medeltiden och Nye tiden. — Cornelius.  
 Den Kristna Trosläran, 2dra delen. — Sulzberger.  
 Homiletik. — Etter.  
 Den heliga historien. — Kurtz.  
 Apologetiska föredrag. — Luthardt.  
 Methodist Episkopal kyrkans historia, 3dje delen. —  
 Stevens.  
 Essentials of New Testament, Greek. — Huddilston.  
 Afhandling öfver försoningen.

5. *Fjärde Året.*

Den Kristna Troslöran, 3dje delen. — Sulzberger.  
 Det Krestne Dopet. — Fairfield.  
 Hermeneutik. — Edgren.  
 Lectures on Preaching. — Simpson.  
 Den almäna Etiken. — Martensen.  
 Afhandling öfver Bibelns Inspiration.  
 Johannes Evangelium på Grekiska.  
 Öfversigt af hela kursen.

§ 66. **För Lokalprædikanter.**

De skola examineras i de hufvudsakligasta trostlövorna.  
 Katekesen, Disciplinen och den Bibliska Historien.

1. *För Lokal-Diakoner*

Methodist Episkopal kyrkans Katekes.  
 Anvisning till Bibelkännedom. — Velandér.  
 Svensk språklära i Sammendrag. — Sunden.  
 Afhandling öfver försoningen.

2. *För Lokal-Äldste.*

Methodist Episkopal kyrkans Disciplin.  
 Methodist kyrkans Trosbekännelse. — Sulzberger.  
 Hjälpreda vid Bibelläsning. — Nichols.  
 Kristlig Fullkomlighet. — Fletcher.  
 Doctrinal Aspects of Christian Experience. — Merrill.  
 Afhandling öfver Bibelns Inspiration.

§ 67. **Studiekursus for Italienske Prædikanter.**

## Per. Predicatorie Steneranti.

1. *Per L'Ammissione sotto Prova.*

Storia Scretterole. — Hurst.  
 Storia d'Italia.  
 Storia del Metodismo. — Piggot.  
 Conversione Cristiano. — Jacobs.  
 Catechismo della Chiesa Methodistista Episcopale.  
 Disciplina della Chiesa Methodistista Episcopale Edizione 1896.  
 Ragguaglio scritto della conversione e chiamata da.  
 Dio al ministero.

2. *Primo Anno.*

Storia Letteraria dell'Antico Testamento. Libro primo.  
 — Revel.  
 K. Comgagno della Bibbia. — Revel.  
 Storia Ecclesiastica (Burt's Translation.) — Hurst.  
 Compendio di Beologia. — Benney Steele.  
 Le Evidence del Cristianesimo. — McIlvaine.  
 La Vita di Giovanni Wesley. — Lelievre.  
 Storia Romana. Vol. II. — Ferrero.  
 Sermone Scritto.  
 Da leggere: Martino Lutero. — Bart Pons.  
 Roma Papale. — De Lantes.

3. *Secondo Anno.*

Storia Letteraria dell'Antico Testamento Libri 2° 3° e 4°.  
 — Revel.  
 Chiesa Primitiva, Vol. I Backhouse e Tylon.  
 Chiaro ragguaglio della perfezione Cristiana. — Wesley.  
 Impero Romano, Vol. III. — Ermanno Ferrero.  
 Omiletica. — Vinet.  
 Discorsi Senottici del Nuovo Testamento. — Fraser.  
 Sermone Scritto.

Da leggere: Sermoni di Wesley.  
Vita di Savonarola. — Villari.

#### 4. *Terzo Anno.*

Storia dei Dommi.

Introduzione alla Bibbia. — Schaff.

Gli articoli di fede e Dottrine principali della Chiesa Metodista Episcopale. — Sulzberger.

Filosofia della Salvazione. — Walker.

Medio Evo, Vol. IV. — Ermanno Ferrero.

Testimonii di Cristo. — Backhouse e Tylon.

Inosti Protestanti. — Comba.

Sermone Scritto.

Da leggere: La Lingua di Fuoco. — Arthur.

Miracoli di Gesu Cristo. — Trench.

Storia della Letteratina Italiana. — L. De Santis.

#### 5. *Quarto Anno.*

Manuale della Bibbia. — Angus.

Commentario Sull Epistola af Romani. — Whedon.

Commentario su S. Giovanni. — Stewart.

Le Verita fondamentali del Cristianesimo. — Luthardt.

Storia della Riforma ind Italia. — Comba.

Storia Moderna, Vol. V. — Ferrero.

Sermone Scritto.

Da leggere: Biblioteca della Riforma Italiana ossia raccolta degli scritti piu importanti dei Riformatori Italiani. — Comba. Sermone di Spurgeon.

### § 68. **Per Predicatori Locali.**

#### 1. *Primo Anno.*

Storia Scritturale (Burt's Edizione) — Hurst.

Storia del Metodisto. — Piggott.

Catechismo della Chiesa Methodista Episcopale.

Disciplina della Chiesa Methodista Episcopale.

Compendio di Theologia (fino alla p. 88). — Binneye Steele.

Conversione Cristiana. — Jacobs.

Sermone Scritto.

Da leggere: Martino Lutero. — Bart. Pons.

Il Carrattere. — Smiles.

#### 2. *Secondo Anno.*

Storia Moderna. — Ferrero.

Vita di Giovanni Wesley. — Lelievre.  
 Compendio de Teologia (finito). — Benney e Steele.  
 Lingua di Fuoco. — Arthur.  
 Storia Ecclesiastica (Burts Translation.) — Hurst.  
 Sermone Scritto.  
 Da legere: Sermoni di Spurgeon.  
 Vita e Lavarò. — Smiles.

### 3. *Terzo Anno.*

Chiaro ragguaglio della perfezione Chistiane. — Wesley.  
 Sermoni di Wesley.  
 Filosofia della Salvazione. — Walker.  
 Disciplina della Chiesa Metodista Episcopale.  
 Storia della Reformo in Italia. — Comba.  
 Seremone Scretto.  
 Da leggere: Roma Papale. — De Santis.  
 Ill Pellegrinaggio del Christiano. — Bergan.

### 4. *Qurto Anno.*

Gli articoli di fede e clottrine della Chiesa Methodista Episcopale. — Sulzberger.  
 Le verita fondamentale del Cristianesimo. — Luthardt.  
 Commentario sull' Epistola ai Romani. — Whedon.  
 Sermone Scritto.  
 Revista dell intiero corso.

## § 69. **Studiekursus for spanskatalende Prædikanter.**

### **Para los Predicadores Itenerantes.**

#### 1. *Para Admision a Prueba.*

1. Instruccio'n Elemental.
2. Historia de las Amérecas.
3. Diciplina de la Iglesia Metodista Episcopal i las Conferencias y los deberes del pridicador interante.
4. Un sermòn escrito.
5. Lèanse: Conferencias sobre la Predicación, por Simpson Conflictos Espirituales; Vida de Wesley.

#### 2. *Primer Anno.*

1. Interpretacion del Evangelio según San Mateo y de los Salmos 1 al 72.
2. Vida de Cristo, por Stalker.
3. Elementos de Hermenéutica, por Tubbs.
4. Evidencias Cristianas, por Mair.

5. Historia de la Civilizacion, Epoca Antigua, por Seignobos.
6. Sermón Escrito.
7. Léanse: Sermones de Wesley, primer tomo; Historia Antigua, por Doucoudry.

### 3. *Segundo Anno.*

1. Interpretación de Los Hechos de los Apóstoles, y del Profeta Isaias.
2. Vida de San Pablo, por Stalker.
3. Artículos de Fé de la Iglesia Metodista Episcopal.
4. Historia de la Iglesia, por Hurst.
5. Historia de la Civilización, Epoca de la Edad Media y Moderna, por Seignobos.
6. Retórica.
7. Sermón Escrito.
8. Léanse: Sermones de Wesley, segundo tomo; Historia de la Edad Media, por Doucoudry.

### 4. *Tercer Anno.*

1. Interpretación del Evangelio segun San Juan y del Libro de los Proverbios.
2. Theologia Sistemática, segunda parte por Binney.
3. Historia de la Reformati6on, por Fisher.
4. Historia de la Civilización, Epoca Contemporanea, por Seignobos.
5. Lógica.
6. Etica.
7. Sermón Escrito.
8. Léanse: Historia de la Reformati6n, por D. Aubigné; Historia Moderna, por Doucoudry; El Papa y el Poder Civil.

### 5. *Cuarto Anno.*

1. Interpretación de la Epistola á los Romanos, de la Primera Epistola á los Corintios, y de los Salmos 73 al 150.
2. Theologia Sistemática, Partes Tercera y Cuarta, por Binney.
3. Disciplinen de la Iglesia Methodistista Episcopal.
4. Psicologia, por Janet.
5. Sermón Escrito.
6. Léanse: El Bautismo Biblico; El Hombre de Galilea; Lucila.

### § 70. Para Predicadores Locales.

*Para los Candidatos a Candidatos a Licencia de Predicador Local.*

1. La Biblia y sus Doctrinas, Conocimientos Generales.
2. El Libro de Disciplina: Artículos de Fé y Reglamento General.

#### 2. *Primer Anno.*

1. El Catecismo Numero 1.
2. Evidencias del Cristianismo, por Alden.
3. Compendio de Theologia, Parte Primera, por Binney.
4. Léanse: Vida de Juan Wesley; Conflictos Espirituales; Lucila.

#### 3. *Segunda Anno.*

1. El Catecismo Numero 2.
2. Compendio de Theologia, Parte Segunda, por Binney.
3. Léanse: Historia de la Reforma, por D'Aubigne; El Catolicismo Primitivo.

#### 4. *Tercer Anno.*

1. Compendio de Theologia, Partes Tercera y Cuarta, por Binney.
2. Noches con los Romanistas.
3. Léanse: Que es menester que yo haga para ser salvo? La Causa y el Remedio de la Incredulidad.

#### 5. *Cuarto Anno.*

1. Historia de la Iglesia, por Hurst.
2. El Libro de Disciplina de La Iglesia Methodista Episcopal.
3. Un Sermón Escrito.
4. Léanse: La Divina Autoridad del Nuevo Testamento.

### § 71. Læsekursus for Klasseledere.

Discipline of the Methodist Episcopal Church. 1896.  
 The Catechism., No. 3.  
 Episcopal Address to Class Leaders  
 The Class leaders. — Alkenson.  
 The Class Meeting. — Fitz Gerald.  
 The Why of Methodism. — Dorchester.  
 Helps to Official Members. — Porter.  
 Plain Account of Christian Experience. — Merrill.  
 Father Reeves.



Memoir of Carvosso.

Hand—Book of Christian Theology. — Field.

Seed Thought. — Robinson.

Scripture History. — Smidth. Abrieged Editon.

Books of Reference: Handbook of Bible Geography. —  
Whitney.

Handbook of Biblo Manners and Customs. — Freeman.

Handbook of Dibbex Biography. — Barnes.

---

## RETTELSER.

---

Side 157 staar 540, skal være **240.**

” 238 ” 442, ” ” **422.**

” 240 i Slutning af § 424 skal staa Punktum efter „saaledes“, hvorefter følgende indskydes: Redaktøren for tysk Søndagsskoleliteratur i Cincinnati, skal være tysk Hjælpesekretær i Søndagsskoleforeningen og Traktatselskabet uden Tillæg i sin Løn.

---

INDHOLDS-  
FORTEGNELSE.

---

## FORKLARING:

Et Tal uden nogen Tilføielse betyder Paragrafnummer.  
t. Eks. 123.

En Afdeling under en Paragraf betegnes ved Tilføielse af et mindre Tal t. Eks. 123 4,

En Del af en Underafdeling betegnes ved Bogstav,  
t. Eks. 173 3 a, og hvis der er Afdeling derunder ved  
Tal bagefter.

**T** foran Tallet betyder Tillæg.

**P** foran Tallet betyder Pagina.

---

*Aabenhed*, pastoral, 109  
 broderlig 129  
*Aager*, forbudt 30  
*Aarskonferenser*, Indkorperation 69.  
 Bivaanelse af 71.  
 Organisation af 72.  
 Tid og Sted for Afholdelse af 73. 74.  
 Formand for 75.  
 Referat af 76.  
 Forretninger ved 77.  
 Myndighed 78.  
 Valg og Ordinationer 79.  
 og Raad for Kirkebeliggenhed 80.  
 Missionsarbeide 81.  
 Velgjørenhedssager 82.  
 skal give Rapport til S.skoleforeningen 83.  
 skal give statistisk Rapport 84. 85.  
 Centralkonferense kan bestemme Grænser for 87.<sup>5</sup>  
 Forhold ved 129. Optagelse paa Prøve i 145. 149.  
 Optagelse i fuld Forening i 150. 153.  
 Optagelse fra andre Samfund 154. 156.  
 Offentlige kirkelige Stillinger 157.  
 Begrænsning for Medlemskab af 158. 162.  
 Diakoners Forhold til 163. 165.  
 Ældstes Forhold til 166. 170.  
 Biskopers Forhold til 173. 176.  
 Missionsbiskopers Forhold til 179. 187.  
 Præsiderende Ældstes Forhold til 190.<sup>11 12 14.</sup>  
 Pastorers Forhold til 193.<sup>27.</sup>  
 Overtallige Prædikanters Forhold til 194.  
 Udtjente Prædikanters Forhold til 195.  
 Lokalprædikanters Forhold til 196. 197.<sup>3.</sup> 198.<sup>3.</sup>  
 Diakonissernes Forhold til 205. 207. 212.  
 Forhør over et Medlem af 222. 235.

*Aarskonferensen.*

- Retsundersøgelse mod en Prædikant paa Prøve i 236.  
 Skal udvælge Appellationsdommere 262.  
 Reisende Prædikanters Appeller fra 266. 271.  
 Lokalprædikanters Appeller til 272.  
 Overlevering af Ordinationsbevis til 274. 275.  
 Anslag af Biskopers Underhold og 288. 290.  
 Hjælp fra Konferencefondet og 292. 298.  
 Kirkeeiendommens Overdragelse og 307. 310.  
 Kirkegjæld godkendt af 313.  
 Overskud ved Salg af Kirker og 314. 316.  
 Bygning, Leie af Prædikantboliger og 319. 321.  
 Renter af det privilegerede Fond og 322.  
 Uddannelsesraadets Forhold til 333. 337.  
 Uddannelsesanstalters Forhold til 335. <sup>3</sup> 4.  
 Epworth-Ligaens Forhold til 339.  
 Udenlandske Missioner organiseres til 358.  
 deres Pligter angaaende Missionerne 360. 366.  
 og Pastorerers Missionsrapport 372. 373.  
 og Kvindernes udenlandske Missionsselskabs  
 Missionærer og Arbeide 376. <sup>2</sup> 3.  
 og Byevangelisationen 378.  
 og Hjælperaad for Kirkeudvidelsen 390. 393. 399. 400.  
 og Hjælpe- og Uddannelsesselskabet for frigivne  
 406. 408.  
 og Komite til Fordel for Bogforretningen 417. 419.  
 deres Forhold til Bogkomiteen 420. 421.  
 og Lokalmenigheders Kirkedokumenter 425.  
 Grænser for, Kommission angaaende 436.  
 Grænser for (alfabetisk ordnet) 438.  
 og Lovtolkning ved Appeller T. 25.  
 fraværende kan ikke stemme for Delegater ved  
 T. 27. 4.  
 kan undlade at anerkjende norsk-katholske Pastorerers  
 Ordination T. 28. 2.  
 og Spørgsmaal om Valg af Kvinder for Ordination  
 T. 31. 2.  
 Valgbarhedsrapport meddeles til T. 35.  
 Afholdsselskab holde Aarsmøde ved T. 42.  
 kan optage andre Samfund i Kirken T. 48.  
 Referater af, skal undersøges 76. T. 49.  
 Læresanstalters Attester istedenfor Eksamination  
 ved T. 56. 2.

- Adresser* for Biskopers etc. T. 1. 6.  
*Administration*, Raad etc. T. 7. 21.  
 — feilagtig, Biskopers 221. 188.  
 reisende Prædikanter 229. 236. T. 24.  
*Afhold*, almindelig Regel om 30. Særskilt Raad 34.  
 Komite for 98. 8. 193. 18.  
 i alle Ting 122. 2 Trakteringer ved Valg 144. 5.  
 Agenter for 173. 3. d. 2. Hversomhelst 248.  
 Søndagsskoleselskaber for 343. 3.  
 Generalkonferensebeslutning ang. T. 42.  
*Afsættelse* fra Prædikeembedet 233.  
*Agenter*, Biskoper skal ansætte 173. g. 2.  
*Allabama* Konferense, Grænser for 438. 1.  
*Almindelige* Regler 26. 33. 51. 2. 99. 30. 151. 6 7 193. 3. 5.  
 Generalkonferensen skal ikke ophæve eller forandre  
 67. 4.  
*Andragender* 322. 330.  
*Anerkjendelse* af Ordinationsbevis 154. 155.  
*Anger* (over Synden) 12. 33. 113. 140. 2. 446.  
*Apostolisk* Troesbekjendelse ved Gudstjenesten 56.  
 Forældre skal lære sine Børn 442.  
*Apostolisk* Velsignelse, Gudstjenesten sluttet med 56. 1.  
*Appeller*, Generalkonferensen skal ikke nægte 67. 5.  
 Kvartalskonferensens Pligter ang. 98. 1. 99. 7.  
 Biskoper skal have Ret til 220.  
 Prædikanter i lokalt Forhold skal have Ret til 228.  
 i Tilfælde af, henvises til nyt Forhør 258.  
 Formanden ved, ikke klargjøre Revisorerne 261.  
 Lovfortolkning i Tilfælde af T. 25.  
*Appellationsdommere*, Forhold og Pligter 262. 271.  
*Arizona* Mission, Grænser for 439. 1.  
*Arkansas* Konferense, Grænser for 438. 2.  
*Asburg*, Francis, sendt til Amerika P. 14.  
 ordineret P. 15.  
*Amerikansk* Forbudsliga T. 42.  
 — Bibelselskab, Kollekt for 99. 15. 193. 22.  
 Ansættelse af Agenter for 173. 3.  
 Generalkonferensens Godkjendelse af T. 45.  
 — Søndagsskoleforening T. 47.  
*Anklager* P. 9. § 137. Se Appeller, Klager etc.  
*Ansættelse*, Prædikanter, skal varetage sin 115.  
 Biskoper skal fastsætte og forandre 173. 3 4.  
 Aarlig, uden Tidsbegrænsning 173. 3.

- Ansættelse* for at besøge Læreanstalt 157.  
 naar en præsiderende Ældste kan forflytte en Pastor  
 fra en til en anden 19. 3.  
*Prædikanter* Forsømmelse af sin 162. 191. 227.  
 overflyttede tjenestgjørende Prædikanter berettigede  
 til T. 27. 1.  
 direkte Underhandlinger om forbudt T. 46.  
 af Prædikanter til andre Samfund T. 50.
- Assurance* 99. 33. 305. 7. 386.  
 Raad etc. T. 21. 51.
- Attester*, for Medlemmer, der flytter 49.  
 for Prædikanter, der sættes i lokalt Forhold efter  
 eget Begjær 153. 158.  
 Form for, ved Godtgjørelse af Ordination 155.  
 Pastorer at optage og udelade Medlemmer ved 193. 3.  
 For Lokalprædikanter ved Flytning 198. 4.  
 For Diakonisser ved Flytning 209.  
 ved Anbefaling om Ordinationsbevis at tilbagegive  
 274. 275.  
 om Medlemskab ved urigtig Retsundersøgelse T. 24.  
 om Eksamination T. 56. 2.
- Atlanto* Konferense, Grænser for 438. 3.
- Austen* Konferense. Grænser for 438. 4.
- Baltimore* Konferense, Grænser for 438. 5.
- Barmhjertighed* 28. 2. 31. 101. 279.
- Barnedaab* 17. 43. 48. 348. 2.  
 Ritual for 442.
- Bidrag* 136. 1. 255.
- Bemyndigelse* af Lokalprædikanter og Formanere 99. 18 20.  
 101. 7. 190. 6. 196. 197. 203. 204.  
 af Prædikanter paa Prøve i Konferensen 147.  
 af Diakonisser 206. 247.  
 ikke Kvinder som Lokalpr. eller Formanere T. 31.
- Bengal* Burmati Konferense, Grænser for 438. 6.
- Berusende* Drikke, Kjøb, Salg, Nydelse af 30. 248.
- Bestikkelser* ved Valg forbudt 114.
- Besøg* fra Hus til Hus 136. 142. 151. 17. 193. 26.
- Besøgsliste* for sin Efterfølger 99. 31. 193. 28.
- Bibelen*, Artikler om 5. 6. 13.  
 almindelig Regel angaaende 33.
- Bibelklasser*, Pastoren skal danne 193. 11.
- Bibelslskaber*, Agenter for, ansættes uden Tidsbegræns-  
 ning 173. 3. c.



*Bibelstudium* 32. 120. 2. 249. 337. 1. 449. 450. 451.

*Biskoper, Addresser paa T. 1.*

Thomas Coke, Francis Asbury P. 15. 16.

kan sammenkalde ekstraordinær Generalkonferenser 63.

skal præsidere ved Generalkonferensen 66.

skal bestemme Tiden for Aarskonferenser 73.

skal præsidere ved Aarskonferenser 75.

skal undersøge ang. Indsamlingsplan 82.

deres Forhold til Missionskonferenser 86.

Centralkonferenser 87.

skal præsidere, hvis nærværende, ved Distriktskonferenser 90.

skal spørge Kandidater om de vil blive Missionærer 149.

Pastorer i offentlig Bestilling, deres Konferensforhold, godtkjendt af 157.

skal ordinere Diakoner og Ældste 163. 166.

indsættes ved Valg af Generalkonf. 171. 172.

Pligter fremstillet i 9 Afdelinger 173.

skal foreskrive Studiekursus 174.

kan lade uden Ansættelse en, som vil besøge en Lærestalt 175.

kan forene flere Menigheder under en Kvartalskonference 176.

kan ikke undlade at reise 177.

hvorledes Distrikter ordnes, hvis ingen 178.

er Generalsuperintendenter 180. 181. 182.

skal vælge og ansætte præsiderende Ældste 189.

præsiderende Ældste skal ledsage 190. 15.

Forhør over og Appeller fra 213. 221.

og Forhør over reisende Prædikanter 230.

og Aarskonferenserne 262. 271.

Underhold af 85. 99. 8 10 13. 285. 291. 330. 3.

Pligter overfor Uddannelsesselskabet 335. 5.

at ansætte Universitetssenatet 336. 1.

deres indflydelse i Epworth-Ligaens Kontrolraad 339. 4.

og Missionsselskabet etc. 351. 352.

skal ansætte Superintendenter 354.

skal præsidere ved Generalmissionskomiteens

Rtskonference 357.

skal spørge præsiderende Ældste ang. Missionsplaner 366.

*Biskoper,*

Pligter m. H. t. Kirkeudvidelsesselskabet 379. 383.  
390. 393. 397.

skal udfylde Vakancer i Hjælpeforeningen 405 2. 406.  
Bogkomiteen skal bestemme Løn for 420.

Formular for Indvielse af 449.

skal ansætte overførte Prædikanter T. 271.

skal ikke forelægge Forslag om Ordination af  
Kvinder T. 312.

deres Funktioner ved Bogkomitevalg T. 33.

deres Udtalelser om Forbud T. 42.

kan ansætte Prædikanter til andre Samfund T. 50.

*Biskoper, (Missions-)*

Generalkonf. kan ansætte og vælge 67 3. 171.

deres Retsmyndighed begrænset 179.

er ikke Generalsuperintendenter 180.

er ligestillet med Biskoper paa sine Missionsfelter. 181.

er ansvarlige for Generalkonf. 183.

modtager sit Underhold fra Missionsselskabet 184.

er ex officio Medl. af Generalmissionskomiteen 185.

hvis ophører at virke, Biskoper overtaget Tilsynet. 186.

Overførelse kræver gjensidig Enhed mellem

Biskoperne 187.

Forberede Skridt ang. Forhør over 188.

Navne og Postadresser T. 2.

*Biskopelige Fond, se Underhold.**Biskopelig Forfatning, ikke ophæves 67 3.**Biskopernes Fortale P. 3—6.**Black Hills Missionskonferense 439 2. 441 3 16 18.**Blue Ridge Konferense 438 7. 441 2.**Bogforretning*

Forlagshuse i New York og Cincinnati 409.

Generalkonf. skal ikke anvende Udbyttet af 67 6.

Missionskonf. skal kunne faa sin Del af 86 2.

De, som stilles i lokalt Forhold, spørges, om de er  
i Gjæld til 159.

Konferensfondet skal have Andel i Udbyttet af 293.

Udbyttet af, kan anvendes at betale Gjæld 296.

Navne og Beliggenhed af Forlagshuse T. 3.

*Bogforretning, Agenter for*

skal anskaffe Blanketter for Konferenserapporter 84 9. 85.

ansættes aarlig uden Tidsbegrænsning 173 3 c.

Valg, Antal, Forbindelse, Myndighed 416.

*Bogforretning,*

- skal udgive Bøger, Traktater etc. 411
- kan udnævne en Redaktør til at gennemse  
Mannuskripter 411.
- i Cincinnati skal samarbeide med Agenterne i New  
York 412.
- skal føre særskilte Regnskaber ved hver Afdeling 414.
- skal rap. til Aars- og Generalkonferenserne 414.
- skal rap. maanedlig til de lokale Komiteer 414.
- skal aarlig optage Varebeholdning og Status 415.
- Indberetning, godkendt af Komiteen, gives til  
Efterfølgere i Stillingen 415.
- skal give og kræve udelt Opmærksomhed til  
Forretningen 416.
- skal sende hver Aarskonf. Andel af Udbyttet 418.
- kan sælge fast Eiendom med Lokalkomiteens  
Bifald 420
- kan afskedige Lokalkomiteen, suspendere 421.
- skal skaffe Bøger og Traktater til Afdelingerne. 428.
- ingen Bøger sælge pr. Kommission 431.
- Navn og Postadresser paa T. 3.

*Bogkomite, ansætte Biskopernes Løn etc. 286.*

- skal udligne samme paa Aarskonferenserne 288.
- skal bestemme Løn for Redaktører etc. 339 7.
- Agenter skal være under Tilsyn af 410. 411.
- skal vælge Bogredaktør, anbefalet af Agenterne 411. 420.
- kan anbefale ethvert af Forlagshusene paany at  
udgive et Værk 412.
- kan bemyndige Udbetaling af Dividende 413.
- skal bifalde og underskrive Agenter Opgave 415.
- dens Valg, Medlemsantal etc. 420.
- kan udfylde Vakancer 420.
- skal have almindeligt Tilsyn med Forlagsinteresser 420.
- skal rap. til Aars- og Generalkonf. 420.
- skal bestemme Løn for Biskoper, Agenter og  
Redaktører 420.
- skal bestemme Beløb for Korrespondance og  
Tidsskrifter 420.
- skal lade Tidsskrifter gaa ind, hvis nødvendig 420.
- skal indskrænke Udgifterne, hvis nødvendig 420.
- skal skjænke sin Opmærksomhed til enhver Sag,  
fremlagt af Agenter og Redaktører 420.
- skal fjerne Agenter og Redaktører 421.

*Bogkomite,*

- skal dele i østlig og vestlig Afdeling 422<sup>1</sup>.
- den vestlige Afd. skal føre Tilsyn i New York 422<sup>2</sup>.
- den østlige i Cincinnati 422<sup>3</sup>.
- skal holde aarlige Møder 422<sup>4</sup>.
- skal bistaa med at bestemme Løn for korre-  
sponderende Sekr. i S. Skoleforeningen og  
Traktatselskabet 424.
- Biskopernes Funktioner ved Valg af T. 33.
- skal bestemme hvor Generalkonf. skal holdes 1900 T. 39.
- skal fordele dens Udgifter paa Aarskonf. T. 39.
- skal modtage Meddelelse fra Aarskonf. ang.  
Delegatvalg til Generalkonf. T. 40.

*Bogkomiteer, lokale*

- Agenter skal give maanedlige Rap. til 414.
- skal optage Fortegnelse over al Eiendom 415.
- skal bestaa af 3 fra New York og 3 fra Cincinnati 420.
- deres Bifald nødvendig om fast Eiendom skal sælges 420.
- kan suspendere Agenter og Redaktører 420.
- Forbindelse mellem østlige og vestlige Afdelinger 422<sup>1</sup>.
- i New York skal rap. til den østlige Afdeling 422<sup>2</sup>.
- i Cincinnati skal rap. til den vestlige Afdeling 422<sup>3</sup>.
- Medlemmernes Navne T. 9.
- Bogredaktør*, Agenter foreslaar, Bogkom. vælger 411. 420.
- Bogførende Medhjælper* 98<sup>4</sup>. 99<sup>26</sup> 276. 283. 284.
- Borge* uden Udsigt til at betale 30 144. 256.
- Bosted*, Adresser paa kirkelige Bestillingsmænd T. 1-6.
- Boston*, Oplagssted for Bøger i 428. T. 3.
- Broderskab* 27. 31. 118. 127—130. 136<sup>1</sup>.
- Brug*, ret af Tiden for Prædikanter 124—126.
- Buffalo*, Oplagssted for Bøger i 428. T. 3.
- Bøn*, Guds, saakaldte moralske 6. 422.
- Bulgariens Missionskonferense* 440<sup>1</sup>.
- Byevangelisationsforeningen* 378.
- Byer*, store Ansættelse i forsømte Dele af 173, s. c. 1.
- — lokale Raad for Kirkeudvidelse i 385.
- Bøger* at læse, der ikke fører til Kundskab om Gud 30.
- Bøn* P. 17. § 26. 32. 120<sup>1</sup>. 124<sup>3</sup>. 128<sup>23</sup>. 130<sup>23</sup>. 249.
- Bønneuge* T. 43. For Læreanstalter 44.
- Bønnemøder*, Pastoren skal bestemme 193<sup>6</sup>.
- Forsømmelse af 249.
- Børn*, Daab af spæde 17.
- døbte og Kirken 43—48.

*Børn.*

Undervisning af 99<sup>17</sup>. 151<sup>16</sup>. 190<sup>12</sup>. 193<sup>11 26</sup>. 347. 348.  
forældreløse, Opdragelse af 48.  
Pastorers 67<sup>6</sup>. 292. 322. 330.

*Børnenes Dag* 337<sup>2</sup>.*California* Konferense, Grænser for 438<sup>9</sup>. 441<sup>3</sup>.

Christian Advocate 423. 426. T. 4.

tyske Konferense, Grænser for 438<sup>10</sup>.

*Central Alabama* Konferense 438<sup>11</sup>.

Christian Advocate 423.

China Mission, Grænser for 440<sup>2</sup>.

Illinois Konferense, Grænser for 438<sup>13</sup>.

Missionskonferenser, Sammensætning etc. 87.

Missouri Konferense, Grænser for 438<sup>14</sup>

New York Konferense, Grænser for 438<sup>15</sup>.

Ohio Konferense, Grænser for 438<sup>16</sup>.

Pennsylvania Konferense, Grænser for 438<sup>17</sup>.

Svenske Konferense, Grænser for 438<sup>18</sup>.

Tennessee Konferense, Grænser for 438<sup>19</sup>.

tyske Konferense, Grænser for 438<sup>12</sup>. 441<sup>7</sup>

*Chicago*: Udgiver 173<sup>3</sup>. Forlagshuse 428. T. 3.

tyske Konferense Grænser for 438<sup>20</sup>.

*Christian Advocate*, New York 423 T. 4.

Apologist, Cincinnati 423. T. 4.

*Cincinnati* Konferense, Grænser for 438<sup>21</sup>.

Agenter og Redaktører 173<sup>3</sup>.

Forlagshus i 409. T. 3.

*Circus*, Besøg af upassende 248.*Coke*, Thomas P. 15. 16.*Colorado* Konferense, Grænser for 438<sup>22</sup>.*Columbia River* Konferense, Grænser for 438<sup>23</sup>.*Congo* Missionskonferense, Grænser for 440<sup>5</sup>.*Daab*, Valg af Maade tilladt P. 17. § 265.

Artikler om 16. 17.

af Børn 17. 43—48. 348<sup>2</sup>.

Diakoner og Ældste kan forvalte 164. 166.

ingen bestemt Betaling for P. 265.

Ritual for af Børn 442.

Ritual for af Ældre Personer 443.

Pastorene skal indføre og rapportere 85. 193<sup>24</sup>.

udtjente og overtallige Prædikanter rapporterer til

Pastoren 194. 195.

*Dakota* Konferense, Grænser for 438<sup>24</sup>.

- Danmark Mission*, Grænser for 440 a.  
*Dans*, Dansepartier, Danseskoler 248.  
*Delavare Konference* 438<sup>25</sup>. 441<sup>5</sup>.  
*Delegater* til Generalkonferensen 58—62 64. 65. 67.  
 til Valgkonferensen 62.  
 Udgifter for 193<sup>23</sup>. 330<sup>1 2</sup>.  
 Kvinders Valgbarhed som T. 35.  
*Des Moines Konference*, Grænser for 438<sup>26</sup>.  
*Detroit*, Forlagshus for Bøger i 428. T. 3.  
 Konference 438<sup>27</sup>. 441<sup>12 13</sup>.  
*Diakoner* ved Julekonferensen 1784 P. 16.  
 vælges og ordineres ved Aarskonf. 79.  
 Myndighed, Valgbarhed etc. 163—165.  
 Prædiken eller Formaning, Formular ved  
 Ordination af 451.  
*Diakonisser*, Konferenseraad for 205.  
 Alder, Anbefaling af etc. 206.  
 Bemyndigelse, Indvielse, Rapport 207.  
 Pligter, Frihed, Ophold, Dragt, Attest 208. 209.  
 Frihed til at ansætte, styre Hjem 210.  
 Anerkjendelse som Methodistdiakonissebjem 211.  
 Missionskonf. og Missioner som til Aarskonferenser 212.  
 Form for Indvielse af 207. T. 55.  
*Disciplin*, Kirkens P. 3. 5. § 113. 114. 117. 151. 154.4.  
 190. 13. 193. 3 5. 250 307. 310.  
*Distrikt* 173. 189. 192. 360. T. 42.  
*Distriktskonferenser*, Sammensætning af 88.  
 Møder 89. Formand 90. Referat 91.  
 Forretningsorden ved 92. 94.  
 hvorledes dannes og ophæves 95.  
 anbefaler Prædikanter til Opt. paa Prøve 146.  
 anbefaler til Ordinationsanerkjendelse 154. 2.  
 anbefaler Lokal-Diakoner og Ældste til Ordination  
 165 168.  
 begjærer Ansættelse af Evangelister 173. 3 4.  
 præsiderende Ældste fører Forsæde ved og afgjør  
 Lovspørgsmaal 190. 4 14.  
 Forhold til Lokalprædikanter og Formanere  
 196. 200. 204.  
 Forhør over Lokalprædikanter ved 237. 242.  
 Lokalprædikanter kan appellere fra 272.  
 præsiderende Ældste skal undersøge angaaende  
 Ungdomsfor. ved 340.

*Distriktsmedhjælpere*

94. 4. 99. 27. 276. 280. 288. 290.

*Dokumenter* paa Kirkeeiendom 308. 310. 312.*Drik*, berusende, se Afhold.*Ed*, de kristnes 25. Se Løfte.*Eiendomsret*, fælles, Artikel om 24.*Eksaminationer* for Optagelse paa Prøve 41. 1.

for Optagelse i fuld Forening 42 1.

ved Optagelse paa Prøve i Konferensen 93. 2. 146.

i fuld Forening i Konferensen 150. 154. 2. T. 27. 3.

for Ordinationer 93. 2. 165. 168. T. 28. 1.

for Bemyndigelse til at prædike 93. 2. 197.

for Lokalprædikanter 93. 2. Formanere 204.

Diakonisser 206.

Læreanstalter Attester istedenfor T. 562.

Maaden for, ved Konferenser 57.

*Emburg*, Philip P. 14.*Epworth Herald*, Chicago 339. 5. 423. T. 4.*Epwort-Ligaen* og Distriktskonferenser 88. 92. 5. 93. 3.

og Kvartalskonferensen 96. 98. 6. 99. 4 5 9.

og præsiderende Ældste 190. 10.

og Pastorer 193 13.

Konstitution, præsiderende Ældste, Pastor

Præsident 339. 342.

Kontor, Kontrolraad T. 14.

*Erie* Konferense, Grænser for 438. 32.*Evangelister*, deres Ansættelse etc. 173. 3 4. 193. 29.*Fald* fra Naaden 12.*Fallit*, Pastorer, Lokalprædikanters, Medlemmers,

225. 242. 256.

*Falske* Lærdomme, Biskoper 219.

Reisende Prædikanter 226. Lokalprædikanter 241.

Medlemmer 250.

*Familiebøn* 32. 51. 120. 1. 136. 2. 249.*Faste* eller Afholdenhed 32. 120. 4. 143. 151.*Fattige*, Medhjælperes Pligt overfor 279.

Gaver til, ved Nadveren 446.

*Finland* og St. Petersburg Mission 440. 9.*Flid*, flittig, 104. 113. 114. 124. 126. 140. 142. 151.*Florida* Konferensen, Grænser for 438. 33.*Foochow* Konferense, Grænser for 438. 34.*Fond*, det biskoppelige 288. 289.

Konferense 293.

*Fond,*

priviligerede 322. 329. Staaende 325. 328. 330.

Søndagsskolebørnenes 334. Laan og Gave 384

*Forandringer*, Forslag til T. 34. 36.

*Forening*, Enighed blandt os selv 127. 130.

af Menigheder under en Kvartalskonf. 176.

af kristelige Samfund med den biskoppelige Metho-  
distkirke T. 48.

*Forenede Samfund* opstod P. 14.

almindelige Regler for de 26. 33.

*Forenede Stater*, historiske Oplysninger P. 14.

Artikel om 23.

*Forhold* ved Konferenser, vort 129, 130.

*Forlagskomiteer* San Francisco 426.

Pittsburg 427.

*Forlagshuse* 409. 414. 420. 428. 431. T. 3.

*Former* (se Ritual) T. 52. 55

*Forhør* (se 21 b)

*Forsmedelse*, underkaste sig 31.

*Forsvarer*, for et anklaget Medlem 257.

for et Medl. af Aarskonferensen 233. 268.

*Forvandlingslæren* 18.

*Forældre*, hvis Barn giftes 38.

hvis Børn døbes 43. 45. 442.

*Frelse Sjæle*, en Prædikants Gjerning 113, 140. 1.

*Frigivnes Hjelpeforening* etc. P. 11. § 403 408.

*Formanere*, i Distriktskonferensen 88. 92. 2. 93. 235. 196.

i Kvartalskonferensen 96. 98. 2. 99. 920. 101.

og præsiderende Ældste 190. 2. Pastor 193. 8.

hvorledes ansat 203. Deres Pligter 204.

*Fornæielser* syndige forbudt 30. Angivet 248.

*Forretning*, Pastors eneste 113. 114. 117.

Pauli Eksempel 140. 2.

*Forretninger*, Medl. af Aarskonf. indlade sig i 228.

Menighed i Voldgift 251.

*Forhør*: Generalkonf. skal ikke ophæve Retten til 67. 5.

over Biskop 216 221, over Missionsbiskop 188.

over Medlem af en Aarskonferens 222. 14.

Forsvarer, Vidner ved Aarskonf. 222. 57

grundet Afholdelse af Gudstj. i en anden Virke-  
kreds 223.

upassende Opførsel 224. Fallit 225.

Rygter 232. Ulydighed 227. Udygtighed 228.



*Forhør.*

feilagtig Administration 229.

Fremgangsmaaden ved 230

Kjendelse ved 231. Forsvarer ved 232.

Medlemskab 233. 234. Udtrædelse 235.

over Prædikanter paa 236.

Lokalprædikanter: Kvartalskonf. Myndighed 197. 4.

Undersøgelse 237. Referat 238. Udvalgt Antal 239.

upassende Opførsel, Ord eller Handlinger 240.

Rygter 241. Fallit 242. Henvisning af Sagen 243.

over Medlemmer: Umoralitet 244. 247.

over Medlemmer: upassende Opførsel 248.

Forsømmelse 249. Tvedragt 250.

Uenighed i Handelsforbindelser 251. 254.

Ikke istand til at betale 255. Fallit 256.

Almindelige Raad 257. 271.

henvist til nyt, for Medlem 258. Pastorer 265. 268. 270.

Generalkomite for T. 10.

Kontor Bestillingsmænd etc. T. 13.

*Fri Vilje*, Naaden virker med 8.

*Generalkomite* 70. T. 8. 10.

for Kirkendvidelse 382. 384. 387. 394. 398. 400

Frigivnes Hjælp etc. 404. 406. T. 8. 10.

*Generalkonferensen* 58. 68.

Sammensætning, Delegater Valgkonferense 58. 62.

Tid og Sted, overordentlige Sessioner 63.

Beslutningsdygtighed 64. Afstemning 65. Formand 66.

Indskrænkninger 67. Hvorledes alle kan ændres

med Undtagelse af den første 68. Kan formere

hvilken som helst Mission til en Missionskonf. 86.

Kan organisere en Central-Missionskonf. 87.

Officielle Bestillingsmænd kan vælge sin Konf. 157.

Vælger Biskoper og Missionsbiskoper 171. 172.

Aarskonf. kan appellere Biskopernes Lovtolkning

til 173 a.

Kollektioner til Bestridelse af Udgifter ved 193<sup>23</sup>.

Biskoper og Missionsbiskoper ansvarlige til 213. 182.

Biskoper og Missionsbiskoper, Klager og Appeller

til 220. 221. 188.

Kan høre en Biskops Appel ved en Retskomite 220.

Retskonferenser kan appellere fra Biskopers

Lovfortolkning til 265.

Skal rette Biskopernes Lovtolkninger i Retskonf. 271.

*Generalkonferensen.*

Skal bestemme hvilke Biskoper er tjenestdygtige og hvilke ikke 285.

Regnskab for det bisk. Fond rapporteres til 289.

Anbefaler Bygning og Leie af Prædikantboliger 318. 319.

Vælger Værger, anvender Renterne af det privilegerede Fond 322. 323.

Vælges Værgerraadet 324. 327.

Renter af det staaende Fond er under Kontrol af 330.

Uddannelsesraadet officielt indtil forandret af 331.

Vælger korresponderende Sekretær og Uddannelsesraad 332.

Epworth-Ligaen skal være under Myndighed af 339.

Vælger Generalkonferensedistriktsmedlemmer af Kontrolraadet 339.

Vælger Redaktør for Epworth Herold 339.

Kan fordre Konstitution for Kvindernes udenlandske og Hjemmemission 376. 377.

Byevangelisationsforeningen rapporterer til 378.

Raadet for Kirkeudvidelse vælges og kontrolleres af 379.

Vælger korresponderende Sekretærer for Raadet 382.

Kirkeudvidelsesraadet rapporterer til 389.

Vælger Bestyrelsesraad for frigivnes Hjælp etc. 405 2.

Frigivnes Hjælp etc. Selskab underkastet og rapporteres til 404.

Vælger korresponderende Sekretærer for Selskabet 405 2.

Ansætter Generalkonf. Distriktsmedlemmer af Generalkomiteen for Selskabet 406.

Vælger de fire Agenter for Bogforretningen 410.

Agenter til at udgive Bøger etc. forordnet af 411.

Bestemmer Andelen af Bevilgningen til de to Huse 413.

Agenter skal rapportere Salg etc. 414.

Vælger Bogkomite, der rapporterer om sit Arbejde til 420.

Vælger Redaktør for officielle Blade 423.

Vælger Forlagskom. for San Francisco og Pittsburg 426. 427.

Andel. Maaden at bestemme Grænser paa 435. 437.

Lovfortolkninger ved T. 22. 33.

Foreslaaede Forandringer i Konstitutionen T. 34. 36.

*Generalkonferense.*

Af 1990: T. 36 39. 40. 41.

Af 1896: T. 37. 38.

Staaende Komiteer af T. 41.

Staaende Komiteer for Afhold og Forbud T. 42.

Undersøge Aarskonferensers Referater 76. T. 49.

*Generalkonferensedistrikter* 70. 339. 406. 420. T. 7.

*General-Missionskomiteer.*

Missionsbiskoper Medlemmer af exofficio 185.

Præsiderende skal rapportere om Missionen til Medlemmer af 190<sup>16</sup>.

Skal undersøge en suspenderet Bestillingsmands Sag 351.

Skal aarlig revidere Listen over Forvaltningsraadet 353.

Pastorer danner Retskonferense 356.

*Generalsuperintendent* (se Biskop)

*Genesse* Konferense, Grænser for 438<sup>35</sup>.

*Georgia* Konferense, Grænser for 438<sup>36</sup>

*Gjengjælde* Ondt med Ondt forbudt 30.

*Gjerninger*, gode, Artikel om 9. 11.

*Gloria Patri*, en Del af den offentl. Gudstj. 56<sup>7</sup>.

*Gods*, de Kristnes, ikke fælles 24.

*Grundlov* (Konstitution)

foreslaaede Forandringer i T. 34. 36.

Repræsentation T. 34. Valgbarhed T. 35.

Konstitutionsudvalget T. 36.

*Grænser*, Maaden at bestemme paa 435. 437.

*Gud*, vandre med 117. 118. Nærhed af 122. 129.

*Gudsfrygt*, personlig og i Familien 136.

*Gudstjeneste*, Ordning for 56.

offentlig, i et forstaaeligt Sprog 15.

Bivaanelse af 32.

Form for 56. Sang ved 57. Forsømmelse af 249.

*Gulf* Missionskonferense, Grænser for 439<sup>3</sup>.

*Guldsmykker*, at bære, forbudt 30. 35.

*Gylden* Regel, belyst i de alm. Regler 30. 31

*Han*, hans, ham, naar brugt i Disciplinen T. 30.

*Hasarspil*, upassende og ukristeligt 248.

*Hans*, und Herd 423. T. 4.

*Helligaand* 4. 12. 33. 133. 143.

*Hellighed* P. 4. 13. § 105. 113. 121<sup>1</sup>. 125. 136. 144. 151.

*Herrens* Bøn bruges ved offentl. Gudstj. 56<sup>145</sup>.

i Ritualet: ved Daab 442. Nadveren 446.

*Herrens Bøn.*

Brudevielse 447. Begravelse 448.

Nadvere P. 17. § 16. 18. 19. 32 120<sup>3</sup>. 164. 167. 446.

ugjæret Vin bruges i 193<sup>15</sup>.

et Naademiddel 249.

Medhjælpere sørge for Elementer til 279.

Formular for Uddeling af 446

*Hestevæddeløb*, Besøg af, usømmeligt 248.

*Hinghuo Mission*, Grænser for 440<sup>3</sup>.

*Historiske Oplysninger ang. Methodismen* P. 13.

*Hjemmemission* 92. 93. 439. (se Kvinders)

indenom Aarskonf.grænser 361. 364.

*Hjørnestenens* Nedlæggelse, Form for 452.

*Halston Konferense*, Grænser 438<sup>37</sup>.

*Husleie* Pastores 85. Statistik No. 3. 90<sup>10 13</sup>.

Præsiderende Ældste 290.

*Idaho Konferense*, Grænser for 438<sup>38</sup>.

*Illinois Konferense*, Grænser for 438<sup>39</sup>.

*Indiana Konferense*, Grænser for 438<sup>40</sup>.

*Indianer*, ansætte Missionæres blandt 173<sup>3 c. 4</sup>.

*Indien*, Lokalprædikanter i 169.

*Indskrænkninger* i Generalkonf. Myndighed 67. 68.

T. 26<sup>4</sup>.

*Institutioner*, Uddannelses- og Barmhjertigheds P. 10 11.

*Indvielse* — ikke Ordination 449 Anm.

Formular for, af Biskoper 449.

Formular for, af Diakonisser T. 55.

Formular for, af Kirker 453.

*Iowa Konferense*, Grænser for 438<sup>41</sup>.

*Italienske Prædikanter*, Studiekursus for T. 67<sup>68</sup>.

*Italiens Konferense*, Grænser for 438<sup>42</sup>.

*Julekonferensen* i Baltimore 1784. P. 16.

*Japan Konferense* 438<sup>43</sup>. 441<sup>8</sup>.

*Kald* til at prædike, Beviser for 103.

*Kandidater* for Medlemskab paa Prøve 41.

i fuld Forening 42.

*Kandidater* for Prædikegjerningen

Optagelse paa Prøve 41.

i fuld Forening 151. 153.

Studiekursus for T. 56. 70.

*Kanoniske Bøger*, Bibelens 5.

*Kansas Konferensen*, Grænser for 438<sup>44</sup>.

*Katekismen*, Pastorens Pligt angaaende 193<sup>12</sup>. 349.

**Kasserer- Hjælpe-Adresser T. 6.**

ved Aarskonferensen 84. 193<sup>27</sup>. 335<sup>3</sup>.

for det privilegerede Fond 321<sup>4</sup>.

for Epworth-Ligaen 339<sup>5</sup>.

for Missionsselskabet 351. 352.

for Kirkeudvidelse 331. Frigivnes Hjælp etc. 405<sup>1</sup>.

for Indkontering T. 38.

**Kentucky Konferense, Grænser for 438<sup>45</sup>.****Kirkebeliggenhed, Raad for, i hvert Distrikt 80.****Kirkebøgerne 42<sup>3</sup>. 98<sup>s</sup>. 99<sup>32</sup>. 100. 102.****Kirke, den engelske P. 14. 15.****Kirkeeiendom P. 9. 10.**

Rapport ang. til Konferensen Statistik No. 3. 85.

Kvartalskonferenserne og 98<sup>3</sup>. 99<sup>1 9 28 33</sup>.

Overdragelse af, efter Laan 190<sup>3</sup>.

maa være godt assureret 190<sup>9</sup>.

Værger for, Ansættelse og Pligter 299. 306.

Overdragelsesform for 307. 310.

Bygning af Kirker 311. 313.

Salg af Kirker 314. 317.

Bygning og Leie af Prædikantboliger 318. 321.

Ansøgning til Kirkeudvidelsesraadet om Hjælp 309.

Formular for Kirkeindvielse 453.

**Kirkemusik, Komite for 57 98<sup>s</sup>.****\* Kirken. Afdelinger under P. 7.**

Biskoppernes Fortale til P. 3.

historiske Oplysninger om P. 13. 18.

Religionsartikler 13. 15. 22.

Almindelige Regler 27. 32.

Frelst ved Jesu Blod 140<sup>2</sup>.

**Kirkelig Assuranse, Plan for T. 51.****Kirkelig Literatur, Pastor forsyne Menigheden 193<sup>10</sup>.****Kirkeskikke og Seremonier 6. 22.****Kirkeudgifter 50<sup>3</sup>. 51<sup>1</sup>. 85. 89.**

se ogsaa Kollekt i velgjørende Oiemed, Medhjælpere  
og Underhold.

**Kirkeudvidelse:**

Rapport til Aarskonferensen Statistik No. 3. 85.

Kvartalskonferensforretning 98<sup>s</sup>. 99<sup>14 15</sup>.

Præsiderende virke for den 190<sup>10</sup>.

Pastorer at varetage sine Pligter overfor 193<sup>20</sup>.

Raad for 379. 389. Embede, Bestillingsmænd etc. T. 12.

Konferenseraad for 390. 393.

*Kirkeudvidelse.*

Generalkomite for 382. 384. 387. 394. 398. 400. T. 10.  
 Ansøgning om Hjælp hos Raadet for 399. 400.  
 Præsiderende Ældstes og Pastors Pligter 401. 402.  
 Generalkonferensdistrikter, Navn, Konferense T. 10.

*Kirkevæger:* se Kirkeendom P. 9.

og Kvartalskonferensen 96. 98<sup>3</sup> 89<sup>1 9 28</sup> 100. 102.  
 Antal, Alder Forhold 299. Valg, Tjenestetid 300 301.  
 Bestemmelse ang. Udfyldning af Vakanser gjælder  
 nyt Valg saavel som 302.  
 forenet Kautionsforpligtelse 303.  
 Dokumenter 304. Aarlig Rapport 305.  
 Løbende Udgifter 306. Begjær om Hjælp for  
 Kirkeudvidelsesselskabet 400.  
 Kvartalskonferensen kan afskedige, hvis der  
 foreligger Grunde T. 32<sup>1</sup>.  
 der forener sig med Kirken som et hele T. 48.

*Kjøb og Salg* 30. 136<sup>1</sup>.*Kjærlighed*, liden, stor Hinder for Pastoren 136. 139.*Kjærlighedsmaaltid*, kvartalvis 193<sup>9</sup>.*Klager*, i en Aarskonferense 78<sup>19</sup>.

i Distriktskonferenser 93<sup>4</sup>.

i Kvartalskonferenser 98<sup>1</sup> 99<sup>6</sup>.

med Hensyn til: „Er der Klager?“ T. 22.

Form for, mod anklagede Medl. T. 54.

*Klasser:*

Blev til Foreninger 26. 27.

Hver Forening, delt i 28.

Spørgsmaal om Forandring i Klasserne 101<sup>5</sup>.

Pastoren at møde med Menighederne og Klasserne  
 116<sup>2</sup> 121<sup>3</sup>.

at modtage Kvartalsbidrag i 193<sup>16</sup>.

*Klasseledere:* John Wesley ledede den første Klasse 26.

Deres Pligter 28. 284.

Skal hjælpe Pastoren med Prøvemedlemmers

Undervisning i Disciplinen 41<sup>2</sup>.

Klasser, Klassemøder og 50. 55.

Skal rapportere til Kvartalskonferensen 51<sup>1</sup>.

Er Medlemmer af Kvartalskonferensen 96.

Prædikanter skal møde med 121<sup>3</sup>.

Skal hjælpe til at modarbejde ond Tale 144.

Pastoren skal ansætte, ombytte og eksaminere 193<sup>2</sup>.

Skal tilrettevise for upassende Opførsel 248.

*Klasseledere.*

Lærekursus for T. 71.

*Klassemøder*, Udvikling og Organisation af 26. 28.

Klasser, Klasseledere og 50. 57.

Prædikanter, ikke forsømmer sit 121 2.

Forsømmelse af 249.

*Klokkeslet*, Prædikanter at staa op, Spørgsmaal 118.

Raad 124. Formaning 143.

*Klædedragt*, alm. Regel 30. Formaning 35.

Prædiken om 144. Diakonissers 208.

*Knæle*, Pastor og Forsamling 56 1 4 5.

*Kollegier*, Prædikant ansat som Lærer ved 173 3 c. 10.

maa ikke oprette flere ved Nadv. 335 3.

Bønneuge for T. 44

*Kollektioner*: I Klasserne 28 1. 193 16.

For Missionærerne 81. 372. 375.

Kvartalsvis. i Klasse og Menighed 193 16 17.

For Traktatssagen i Menigheden 193 21.

For Udgifter til Generalkonferensen 193 23.

For Konferensefondet 292.

For Uddannelse og Børnenes Fond 335.

I Epworth-Ligaen, kun for Ligaformaal 339. Art. 7.

For Søndagsskolearbeidet i Menigheden 345.

Ved Kvindernes udenlandske Missionsselskab 376 4 5.

For Kirkeudvidelse 401. 402.

For Afholdssagen T. 42.

*Komiteer* (se Velgjørenhedskollektioner, Kollektioner og Generalkomite)

*Konferensefondet* 85. 98. 99. 292. 298. 330 4. 418.

*Konferenseforhold*, Komite for 146. 151.

*Konferenser* (se de forskellige) P. 7. 8

*Konstitution* (Grundlov)

foreslaaede Forandringer i T. 34. 36.

*Korresponderende Sekretærer* T. 5.

*Kors*, at bære 31. 122.

*Kristne* (i de alm. Regler) 29. 32.

*Kristendommens Lære* og Aand P. 13.

*Kristnes Ed*, Artikel om 25.

*Kristnes Gods*, Artikel om 24.

*Kristus* (i Religionsartiklerne) 1. 4. 6. 8. 13. 16. 20.

*Kvartalskonferense*, Prøvedlemmer kan ikke være

Medlem af 41 3.

alle Forandringer i Medlemskab skal rapportere til 42 3.

*vertalskonferense.*

- Klasseledere skal rapportere til 51<sup>1</sup>.  
 skal ansætte og have Tilsyn med Sang- og Musik-  
 Komiten 57<sup>4</sup>.  
 skal vælge Lægdelegater til Valgkonferensen 62.  
 Finansrapporten sendes tilbage til „krediteret“  
 84<sup>3 10</sup>. 193<sup>27</sup>.  
 Fire Ting i Forhold til Distriktskonferenser 95.  
 Sammensætning, Formænd og Sekretær af 96 97.  
 regelmæssige Forretninger 98. 99.  
 Komite for Kirkebøgernes Førsel. etc. 100.  
 kan organisere Bestillingsmændenes Raad 102.  
 skal anbefale Præd. til Opt. paa Prøve 146.  
 tilbageviste Præd. Medlemmer af, hver de bor  
 147. 198<sup>3</sup>.  
 skal fornye Lokalprædikanters Fuldmagt 147.  
 hvorledes kan, modtage Prædikanter fra andre  
 Samfund 154<sup>1</sup>.  
 kan anbefale til Ordinations Anerkjendelse 154<sup>2</sup>.  
 Prædikanter sat i lokalt Forhold, Medlemmer af  
 158. 198<sup>3</sup>.  
 skal anbefale Lokalprædikanter til Diakons-  
 ordination 165.  
 skal anbefale Lokaldiakoner til Ældsteordination 168.  
 to eller flere Menigheder kan forenes under en 176.  
 forskellige Pligter, som præsiderende Ældste har  
 til 190<sup>5 14</sup>.  
 forskellige Pligter, som en Pastor har til 193<sup>9 12 26</sup>.  
 overtallige og udtjente Prædikanter, hvor  
 Medlemmer 194. T. 32<sup>2</sup>.  
 deres Rapporter ang. Ægteskab og Daab til 195.  
 Lokalprædikanters (ordinerede og uordinerede)  
 Forhold til 197. 198. 200. 202.  
 Formaneres Forhold til 203. 204.  
 skal anbefale til Fuldmagt som Diakonisse 206.  
 Forhør over Lokalpræd. ved D.konf. eller 237. 243.  
 i Tilfælde nyt Forhør skal optages 258.  
 Lokalprædikanter skal oplyse om sin Hensigt at  
 appellere 272.  
 udelukkede Medlemmer kan appellere til 273.  
 kan tilbagegive Ordinationsbevis, hvorledes 274, 275.  
 Medhjælperes Forhold til 276, 278, 281, 284.



*Kvartalskonferense*, skal bestemme, hvad er nødvendigt til Præd. Underhold 291.

skal bestemme Beløbet for Konferensefondet 294.

skal vælge Kirkeværger 301.

skal sikre sig Tomt og  $\frac{3}{4}$  af Beløbet før en Kirke bygges 312.

kan bifalde Salg af Kirkeeiendom. 215.

skal ansætte Komite for Prædikantbolig og Møbler 321.

skal sørge for at fremstille Uddannelsessagen 338.

skal undersøge Ungdomsforeningers Stilling 340.

Formand i Epworth-Ligaafdeling Medlem af 342.

S. Skolebestyreren godkjendes af og rapporterer til 344.

skal ansætte Komite for Søndagsskolerne 345.

skal ansætte Komite for Missionen 367.

skal ansætte Komite for Kirkeudvidelse 401.

skal ansætte Komite for Frigivnes Hjælp etc. 407 2.

kan ikke høre en Appel, hvis Retten er tabt T. 25 1.

kan ikke bemyndige Kvinder til at prædike og

formane T. 31 1 3.

kan afskedige Kirkeværger under visse Omstændigheder 32 1.

Afholdskomite og dens Arbeide T. 42.

*Kvartalsmøder*, den præsiderende Ældste nærværende ved 190 5.

Pastoren holde, hvis pr. Æ. ikke er nærværende 193 9.

Medhjælper skal bivaane 279.

*Kvinder*, Regler for en Prædikant overfor 106.

er Lægmand ved Valget af Lægdelegater T. 29.

og Stedordene „han“ „hans“ og „ham“ T. 30.

er valgbare som Delegater T. 35.

*Kvindens* Hjemmemissionsselskab 99 15, 210, 377.

udenlandske Missionsselskab 99 15, 210.

styret af 376, I Harmoni med 276 1.

Missionærer 376 2. Arbeide 376 3.

Fond 376 4 5.

*Leder- og Medhjælper* med det 48, 101, 102, 196, 197, 279.

*Lexington* Konferense 438 46 141 9.

*Liberia* Konferense, Grænser for 438 47.

*Literatur*, Kirkens, hver Menighed forsynes med 193 10.

*Little Rock* Konferense, Grænser for 438 48.

*Liturgi*, vor, anbefalet P. 17.

*Lokaldiakoner* 158, 275.

*Lokalkomite*, New York og Cincinnati 420, 422 T. 9.

*Lokalprædikant*, Embury, Webb, Strawbridge P. 14.

- Lokalprædikant*, og Distriktskonf. 88, 92<sup>2</sup> 93<sup>2 3 4</sup>, 196.  
 og Kvartalskonferensen 96, 98<sup>2</sup>. 99<sup>9 18-23</sup>. 101<sup>7</sup>. 177 198.  
 Prædikant fra andre Samfund kan antages som 154<sup>1</sup>.  
 valgbare til Diakoner 165<sup>1 2</sup>.  
 præsiderende Ældste føre Tilsyn med 190<sup>2 3</sup>.  
 Pastorer føre Tilsyn med og anvise Arbeide 193<sup>1 7</sup>. 199.  
 angaaende 196—202. Forhør over 223. 237—243.  
 Appel fra 272. Studiekursus for T. 59. 62. 64, 66. 68. 70.
- Lokalt Forhold* paa egen Begjæring 153. 158. 159.  
 sat i fordi uantagelig og uskikket 228.
- Lokalældste* 158. 275.
- Louisana* Konferense 488<sup>49</sup> 441<sup>10</sup>.
- Lov*, den moralske, bindende for kristne 6.  
 Spørgsmaal ang. afgjøres ved Biskop 173<sup>9</sup>. 229. 265.  
 — afgjøres ved præsiderende Ældste 190<sup>14</sup>. 229.  
 Anvendelse af i Aarskonferensen 173<sup>9</sup>.  
 — af i Distrikts- og Kvartalskonf. 190<sup>4</sup>.  
 Feil med Hensyn til, Biskop og p. Æ. 229.  
 Tolkning af, i Retskonf., rettes af Generalkonf 271.  
 — skal undersøges af Generalkonf. T. 22-38.
- Lovsangen*, afslutte Gudstjenesten med 56<sup>1 1 3</sup>.
- Lortolkninger*, Generalkonferensens T. 22-38.
- Lydighed* mod Disciplinen fordret 112. 113. 164. 117. 162. 227.  
 (Se Løfter).
- Lægdelegation* lig med pastoral T. 34.
- Lægsmænd*, hvem er? T. 29.
- Lære*, offentlig og i Husene 140<sup>2</sup>. 142.  
 studeres, antaget og forsvaret af Medlemmer P. 3. 5.  
 § 250. 443. Lokalprædikanter 197<sup>1</sup>. 241. Diakonisser  
 T. 55. Diakoner 451. Ældste 151. 154<sup>4</sup>. 226.  
 450. Biskoper 219. 449.
- Lærere*, ansættes uden Tidsbegrænsning 173<sup>3 c 5</sup>.
- Læreanstalter*, Prædikanter ansatte ved 173<sup>3 c 10</sup>.
- Læsekursus* for Klasseledere T. 71.
- Løfte* 146. 151. 442. 443. 444. 445. 447. 449. 450. 451. T. 55.
- Lønninger* af kirkelige Bestillingsmænd 339<sup>7</sup>. 420.  
 (se Medhjælpere, Underhold.)
- Madison* Indiana tyske Menighed 441<sup>7</sup>.
- Maine* Konferense, Grænser for 438<sup>50</sup>.
- Malaysia* Missionskonferense 440<sup>8</sup>. 441<sup>11</sup>.
- Medhjælpere* 28. 96. 98<sup>4</sup>. 99<sup>25-27</sup>. 101. 102. 193<sup>14 15</sup>.  
 Antal 276. Gudfrygtige 277.  
 Forslag, Valg, Tjenestetid 298.  
 Pligter 279. Distriktsmedhjælpere 280  
 Ansvarlighed 281.

- Medlemmer* bør studere Disciplinen P. 5.  
 se Kirken og Underafdelingerne P. 7.  
 se Forhør over anklagede P. 9.  
*Appeller* fra 273. Uret Retsførelse T. 24.  
 af et andet Samfund, der vil forene sig med os  
 T. 48. Pastoren optage og udskrive 193<sup>3</sup>. 445<sup>49</sup>.  
*Medlemskab*, Optagelse i fuldt 41<sup>23</sup>. 42. 101. 193<sup>3</sup>. 445.  
*Menigheder* (Kredse) to eller flere kan forenes 176.  
*Messe*, hvori siges, Kristus ofres 20  
*Methodismens* Opkomst P. 13. § 26.  
*Methodistkirke*, den biskoppelige P. 3. 4. 16. § 27.  
 Værger for 324—330. Kontor etc. for T. 20.  
*Methodist Review*, New York 423. T. 4.  
*Mexico* Konferense 438<sup>51</sup>  
*Michigan* Konferense 438<sup>52</sup>. 441<sup>1213</sup>.  
*Minnesota* Konferense 438<sup>53</sup>.  
*Missioner*, udenlandske og i Hjemlandet (se Hjemme-  
 mission, udenlandsk Mission, Superintendent, Aars-  
 møde, Myndighed, Retskonferense) 354—357.  
 Bestyrelse forbindes med 358. 359.  
*Missionsbiskoper* (se Biskop — Missions).  
*Missionsgrænser*, i De forenede Stater 439.  
 i andre Lande 440.  
*Missionskonferense* (se Central Missionskonf.) 87.  
 Konstitution, Myndighed etc. 86.  
*Missionsprædiken*, at holdes 365.  
*Missionsselskab*, Inkorporation etc. 350—353.  
 Kontor, Navne T. 11.  
 S. Skolens, Konstitution for T. 53.  
*Missionsvirksomhed* P. 10.  
 hver Aarskonf. skal iagttage Kapitlet om 81.  
 (se Velgjørenhedskollektioner Generalmissionskomite).  
*Missionærer*, første Methodist P. 14.  
 om fraværende kan optages 152.  
 Liste over Prædikanter villige til at blive 149.  
*Mississippi* Konferense, Grænser for 438<sup>54</sup>.  
*Missouri* Konferense, Grænser for 438<sup>55</sup>.  
*Montana* Konferense Grænser for 438<sup>56</sup>.  
*Motiver* (Bevæggrunde) for Medl. og Præd. 30. 140<sup>2</sup>.  
*Myndigheder*, vise Lydighed mod 23.  
*Naadegaver* og Brugbarhed 103.  
*Naademidler* 101. 119—123. 249. T. 54<sup>3</sup>.  
*Novajo* indianske Mission 439<sup>4</sup>.  
*Nebraska* Konferense, Grænser for 438<sup>57</sup>.  
*Nevada* Mission, Grænser for 439<sup>5</sup>

- New England* Konferense, Grænser for 438<sup>58</sup>.  
*New England* sydlige Konferense, Grænser for 438<sup>59</sup>.  
*New Hampshire* Konferense, Grænser for 438<sup>60</sup>.  
*New Jersey* Konferense, Grænser for 438<sup>61</sup>.  
*New Mexico* engelske Mission, Grænser for 439<sup>6</sup>.  
 spanske Missionskonf. Grænser for 439<sup>7</sup>.  
*New Orleans*: Redaktør kan fortsættende ansættes 173 3 c s.  
 tilbagesendt for 258. 265. 268. 270.  
*New York*: Agenter og Redak. kan forts. ansættes 173 3 c.  
 Forlagshus 409—434. T. 3.  
 Konferense, Grænser for 438<sup>62</sup>.  
 østlige Konferense, Grænser for 438<sup>63</sup>.  
*Newark* Konferense, Grænser for 438<sup>64</sup>.  
*Nordcaroline* Konferense, Grænser for 438<sup>65</sup>.  
*Nordchina* Konferense. Grænser for 438<sup>66</sup>.  
*Norddakota* Konferense, Grænser for 438<sup>67</sup>.  
*Nordtyske* Konferense, Grænser for 438<sup>68</sup>. 441<sup>14</sup>.  
*Nordindiske* Konferense, Grænser for 438<sup>69</sup>.  
*Nordindiana* Konferense, Grænser for 438<sup>70</sup>.  
*Nord Montana* Konferense, Grænser for 439<sup>8</sup>. 441<sup>15</sup>.  
*Nord Nebraska* Konferense, Grænser for 438<sup>71</sup>. 441<sup>16</sup>.  
*Nord Ohio* Konferense, Grænser for 438<sup>72</sup>.  
*Nord Pacific* tyske Konferense, Grænser for 439<sup>9</sup>.  
*Northern Christian Advocate* 423. T. 4.  
*Nordtyske Konferense* Grænser for 438<sup>73</sup>.  
*Nord Minnesota* Konferense Grænser for 438<sup>74</sup>.  
*Nordlige New York* Konferense, Grænser for 438<sup>75</sup>.  
*Nordlige svenske* Konferense Grænser for 439<sup>10</sup>.  
*Northvestre Christian Advocate* 423. T. 4.  
*Nordvestlige* tyske Konferense, Grænser for 438<sup>76</sup>.  
 indiske Konferense, Grænser for 438<sup>77</sup>.  
 Indiana Konferense, Grænser for 438<sup>78</sup>.  
 Jowa Konferense, Grænser 438<sup>79</sup>.  
 Kansas Konferense, Grænser for 438<sup>80</sup>. 441<sup>16-18</sup>.  
*Nordvestlige Nebraska* Konferense, Grænser for 438<sup>81</sup>.  
*Norges* Konferense, Grænser for 438<sup>82</sup>.  
*Norsk-dansk* Konferense 438<sup>83</sup>. 441<sup>17</sup>.  
*Nyt Forhør*, tilbagesende for 258. 265. 268. 270.  
*Nytte*, almindelig Regel 31. En Prædikants 103.  
*Nøisomhed* og Flid 31.  
*Offentlig* Gudstjeneste (se Gudstjeneste).  
*Officielle* Stillinger, Konferenseforhold af Prædikanter i 157.  
*Ohio* Konferense, Grænser for 438<sup>84</sup>.  
*Oklahoma* Konferense Grænser for 438<sup>85</sup>.  
*Old Tale* 30. 107. 108. 128. 136<sup>1</sup>. 144.

*Opførsel*, Regler for en Prædikants 104—115.

Formular for Klage over umoralsk T. 54.

*Oprindelig* Kristendom Lære 15. P. 13.

*Opstandelse*, Kristi. Artikel om 3.

*Optagelse* af Medlemmer:

paa Prøve 29. 41. 101. 193 s. Formular for 444.

I fuld Forening 41<sup>2</sup> s. 42. 101. 193 s.

Formular for 445. Fra andre evangeliske Samfund 422.  
af Prædikanter:

paa Prøve 93<sup>2</sup> 4. 99<sup>23</sup>. 145—149. 165. 168<sup>1</sup>. 196. 197 s.

i fuld Forening 15 —153.

fra andre evangeliske Samfund 154—156.

*Ord*, Brug af overflødige 30.

*Ordet* eller Guds Søn 2.

*Ordination* (se Indvielse).

Diakoners og Ældstes P. 14. 15. § 79. 163—165.  
160—170. 173 s.

Formular for 450. 451. Ikke Kvinder. T. 31.

*Ordinationsbevis*:

For Prædikanter fra andre Samfund 154. 156.

Ved Nedlæggelse af Prædikeembedet 160.

Ved Udtrædelse af Kirken 161.

Ved Tab af Fmbede 231.

Tilbagegivelse af 274. 275.

*Ordning* for Gudstjenesten 56.

*Oregon* Konferense, Grænser for 438 ss.

*Organisationstilladelser* 441.

*Overdragelse* af Kirkeeiendom 307—310.

*Overflyttelse* af Medlemmer 49.

af Prædikanter 187. T. 27<sup>1</sup>.

*Overflødighedsgjæringer* 11.

*Overtallige* Prædikanter 194. 418. T. 27<sup>2</sup> 32<sup>2</sup>.

*Pant*, Kirkeværger kan give, i Kirkeeiendom 314.

*Pacific* Christian Advocate 423.

*Pastorer*: se Evangeliets Tjeneste med Afdelinger P. 8.  
deres Ægteskab 21. 38.

lydige mod Øvrigheden 23.

skal møde Klasselederne en Gang ugentl. 28<sup>2</sup>.

ikke tales ilde om 30.

skal adv. mod Ægteskab med uopvakte Personer 36. 37.

naar, kan vie fraskilte Personer 39.

er Medlem af Distrikts- og Kvartalskonf. 88. 96.

Optagelse paa Prøve i Aarskonferensen 145—149.

mens paa Prøve 152. 165. 168. 190<sup>10</sup>.

Optagelse i fuld Forening 150—153.

*Pastorer*, mens i fuld Forening 168<sub>23</sub>. 170.

fra andre evangeliske Samfund 154—156. 146 Anm.

Biskop ansætter og forflytter 173<sub>34</sub>. 190<sub>3</sub>.

Forhør over et Konferensemедlem 222—235.

Retsførelse mod en Prædikant paa Prøve 336.

Appeler fra 262—271. Underhold af 276—298. 99.

ansvarlige for Udbredelse af anstødelig Lære 419.

Formular for Ordination af Diakoner og Ældste 449. 450.

Overflyttede: Ansættelse af T. 27. stemme for

Delegat T. 59.

af Samfund, der som saadant slutter sig til os. T. 48.

Studiekursus for T. 56—70.

Methodistforeningerne var uden ordinerede P. 15.

skal sørge for at Prø. medlemmer læser

Disciplinen 41<sub>2</sub>.

skal sørge for at alle Navne indføres og Forandringer  
rapporteres 42<sub>3</sub>.

Pligter overfor døbte Børn 43—48.

Pligter ang. Medlemsattester 49.

Pligter overfor Klasser og Klasseмøder 50—55.

Pligter med Hensyn til offentlig Gudstjeneste og

Sang 56. 57.

at mærke sig og udfærdige statistisk Rapport til

Aarskonf. 71. 84. 85.

Pligter overfor Distriktskonf. om den holdes 88 93.

Forhold til Kvartalskonferenser 96. 97. 99<sub>89101331</sub>.

skal holde Leder- og Medhjælpermøder 101.

skal føre Forsæde i Bestillingsmændenes Raads

Møder 102.

Kald, Kvalifikation, Arbeide 103—144.

kan ikke forblive mere end fem Aar 173<sub>3a</sub>.

har at betale af sin Løn til Præd. som udfylder

hans Plads 191. 201.

mange Pligter for, affattet i 30 Punkter 193.

Ægtevielse og Daab skal rapporteres til 194. 195.

skal give Lokalpræd. regelmæssigt Arbeide 199.

en Formanerattest skal undertegnes af 203.

skal anvise Arbeide for Diakonisser, give Attest 209.

ved Forhør over Past. 222-236. Lokalpr. 272. Medl. 273<sub>1</sub>.

skal have Ret til at foreslaa Medhjælper 278.

Bestemmelse ang. Underhold af 288. 290. 291.

skal aarlig tale Konferensefondets Sag 292.

Forhold til Kirkeværger 301. Kirker 310. 312.

Præd. b. 321.

Pligter med Hensyn til Uddannelsessagen 325<sub>12</sub>. 338.

- Pastorer*, skal rap. til Værgerne for den bisk. M. K. 326  
 Forhold til Epworth-Ligaen 339. Art. 3. 341.  
 Pligter overfor Søndagsskolerne 344 <sup>1 3</sup>. 346—349.  
 — — Missionen 369—375.  
 — — Kirkeudvidelse 401—402.  
 — — Frigivnes Hjelpeforening 407. 408.  
 Forhold til Kirkens Bogforretning 417, 418. 419.  
 Pligter overfor Traktatsagen 432—434.  
 urigtig Retsførsel af, overfor Medlemmer T. 24.  
 skal fremholde D. am. B.selskabs Sag T. 45.  
*Pastorale Besøg* 99 <sup>31</sup>. 136—142. 151 <sup>17</sup>. 193 <sup>26 28</sup>.  
*Pauli* Eksempel, lad Prædikanter følge 140 <sup>2</sup>.  
*Philadelphia* Konferense, Grænser for 438 <sup>87</sup>.  
*Pintsedag*, den første, Aand og Liv 17.  
*Pittsburg*, Redaktører 173 <sup>3 c 3</sup>. Forlagshus 428. T. 3.  
 Christian Advocate 423. 427. T. 4.  
 Konferense, Grænser for 438 <sup>ss</sup>.  
*Postadresser* T. 1—6.  
*Prædikanter* (se Lokalprædikanter, Pastorer etc.)  
 Kald, bevist ved Naade, Gaver etc. 103.  
 Regler og Raad for Opførsel 104.  
 Pligter, Kvalifikationer, Arbeide 116—144.  
 Arbeide under den præsiderende Ældste 191. 192.  
*Prædikantholiger*, Møblement, Komite for 98 <sup>s</sup>.  
 Tomt, Hus, Møbler, Leie, Medhjælpere 318—321.  
*Prædiken*, at høre, krævet i de alm. Regler 31.  
 Tid, Sted, Sag, Maade 115. 124. 126. 131—135. 193 <sup>30</sup>.  
 særskilte, forskellige 144.  
 Om Uddannelse 338 <sup>2</sup>. Om Missionerne 365. 374.  
 Om Kirkeudvidelse 402.  
 Om Hjelpeforeningen for frigivne 408  
*Præsidenter* og Professorer kan forts. ansættes 173 <sup>3 c 10</sup>.  
 til Diakoner etc. valgbare 165 <sup>4</sup>  
 kan ansættes uden Tidspegrænsning 173 <sup>3</sup>.  
*Privilegerede* Fond 322. 323.  
 Generalk. skal ikke anvende uden til udtj. Præd 67 <sup>6</sup>.  
 Til Konferensfondet — ikke til Livrentefondet 293.  
*Præsiderende Ældste*:  
 skal give Attest, hvor ingen Pastor 49 <sup>1</sup>.  
 Hjælp hvis Forandring i Aarskonf. Mødested 74.  
 skal være Formand i Kirkebeliggenhedsraadet 80.  
 Underhold, Rapport i Statistik III. 85.  
 — i Kvartalskonferensen 99 <sup>8 10 13</sup>.  
 Superintendent i en Mission kan ogsaa være 86 <sup>3</sup>.  
 skal bestemme, naar Distriktskonf. skal møde 89.

*Præsiderende Ældste:*

skal bestemme, hvor den skal møde første Gang 89.  
skal føre Forsæde i Distriktskonferensen 90.

skal rapportere om sit Arbejde til Distriktsk. 93<sup>a</sup>.  
eller hans Stedfortræder skal føre Forsæde i Kv.

Konf. 97. 193<sup>a</sup>.

kan betjene et Distrikt i 6 Aar — i Missioner  
længer — 173<sup>a</sup> b.

kan begjære ansat Evangelister i sit Distrikt 173<sup>a</sup> d 7.  
og Aarskonf. at styre, hvis ingen Biskop 178.

skal vælges og ansættes af Biskopen 189

mange Pligter for, fremsat i 18 Punkter 190.

kan ansætte en anden Præd. istedenfor en, der har  
forladt sin Virkekreds 191.

kan ikke ansætte en tilbagevist Præd. uden  
Tilladelse 192.

skal modtage Pastorens kvartalsvise Indberet-  
ning 193<sup>25</sup>.

nødvendig ved Ansættelse af Evangelister 193<sup>23</sup>.

udflyttede Lokalprædikanter faar Attest af Pastor  
eller 198<sup>4</sup>.

og Pastor skal anvise Lokalpræd. Arbejde 199.

kan lade Lokalpræd udfylde en Pastors Stilling 201.

Pligter ved Forhør over en Biskop 214—219.

Forhold i Forhør over reisende Præd. 222—230

— i Forhør over Præd. paa Prøve 236.

— i Forhør over en Lokalpræd. 237—243.

naar handle som Pastor i Tilfælde af Gjæld eller  
Uenighed 254.

Formand i Kvartalskonf. naar Appeller behandles 273.

skal holde aarlige Møder med Distriktsmedh. 280.

Regler med Hensyn til Underhold for 288. 290. 291.

kan foreslaa Kirkeværger under særegne Forholde 301.

Bifald nødvendig ved Salg af Kirkeeiendom 315.

Pligter ang. Bygning og Leie af Prædikant-  
boliger 318—321.

Penge og Subskrip. for det privilegerede Fond 322<sup>1</sup>.

Pligter med Hensyn til Uddannelse 338.

— med Hensyn til Epworth-Ligaen 340.

— med Hensyn til Søndagsskolen 345.

— med Hensyn til Missioner 360. 366. 368.

— med Hensyn til Kirkeudvidelse 390. 391. 401.

— med Hensyn til Frigivnes Hjælp 407.

skal indkassere Bogforretningens Fordringer 417.

Pligter med Hensyn til Traktatsagen 434.



- Præsiderende Ældste* ikke begunstige Kvinder med Fuldmagt til at prædike T. 31<sup>1</sup>.
- Prøve, Optagelse* paa 29. 41. 101. 193<sup>3</sup>.  
— Formular for 444.
- Prøved medlemmer* bør studere Disciplinen 41<sup>2</sup>.  
deres Privilegier og Indskrænkninger 41<sup>3</sup> 42<sup>1</sup>.
- Pudget Sound Konferense*, Grænser for 438<sup>89</sup>.
- Punktlighed*, Regel for Prædikant 112. 115<sup>2</sup>.  
Konferensespørgsmaal 151<sup>14</sup>.
- Raad*, særskilte 34—40. Mindre 115  
(se Kirkeindvielses- Kirkebeliggenheds- Uddannelses-  
Værgeraad).  
Værger for den bisk. Meth. Kirke. Adresse: Kasserer  
T. 5. Kasserer T. 6
- Redaktører*, kan ansættes uden Tidsbegrænsning 173<sup>3 4</sup>.  
ikke-officielle kan ansættes paa to Vilkaar 173<sup>3 d 3</sup>.  
deres Afdrag undtaget Agenternes Myndighed 410.  
skal give og fordre udelt Opmærksomhed til  
Forretningen 416.  
Løn for, bestemmes af Bogkomiteen 420.  
kan henvise Sager til Bogkomiteen for Raad 420  
kan suspenderes og afskediges 421.  
vælges hvert fjerde Aar 423. 424. 426. 427.  
Navne paa etc. T. 4.
- Referat* undersøges og godkjendes af Generalkonferensen,  
fra Aarskonf. 76. T. 49. Central Missionskonf. 87<sup>7</sup>.
- Regler*, de almindelige 26—33  
for en Prædikants Opsørsel 104—115. 151<sup>14 15</sup>.  
for Generalkonf. Forretninger 1896. T. 37.
- Reisende Prædikanter*. P. 14. Biskoper 67<sup>3</sup>. 173<sup>5</sup>. 177.  
præsiderende Ældste 190.
- Reiseudgifter*, Biskopers 286.  
præsiderende Ældstes 290.  
og Flytteudgifter 99<sup>10 13</sup>. 291.
- Religionsartikler* 1—25. 67<sup>1</sup>. 219. 226.
- Renslighed og Orden*, Pastoren skal anbefale 193<sup>19</sup>.
- Retfærdiggjørelse* for Helliggjørelse P. 13.  
ved Tro 9. Gode Gjerninger følger 10.  
Synd efter 12.
- Retskomite*, Generalkonferensens 220. 269.
- Retskonferense*: For Forbør over Biskop 214—219.  
dømte Medl. af Aarskonf. kan appellere til 228. 229. 266.  
hvordan sammensat, Competence 263.  
Appellant til 264. Formand, Sekretær 265.  
handler kun efter Dokumenter 267.

- Retskonferense*: Fremgangsmaade, Kjendelse 268.  
 let tilgiængelige. kan behandle Appeller fra  
 fjerntliggende Konferenser 269.  
 Generalkonf. skal rette Lovopgjørelser ved 271.
- Retslig Administration* P. 9
- Reltergang*, Broder mod Broder 30. 252.
- Repræsentation* i Generalkonf. 67<sup>2</sup>. T. 34.
- Ritual*, vort, ufravigelig bruges 56<sup>4</sup>.  
 for Daab 442. 443. for Medlemsopt. 444. 445. for  
 Herrens Nadvere 446.  
 for Ægteskab 447. for Dødes Begravelse 448.  
 for Biskopers Indvielse 449. Ældstes Ordination 450.  
 for Diakoners 451. Hjørnestens Nedlæggelse 452.  
 for Kirkeindvielse 453. Diakonisser T. 55.
- Rock River Konferense*, Grænser for 438<sup>90</sup>.
- Romerske Kirkes Lære og Skikke* 11. 14-16. 18-21. T. 282.
- Sabbatten* maa ikke vanhelliges 30. 144.
- Sakramenterne* 13. 15-20. 56<sup>3 4</sup>. 154<sup>1</sup>. 164. 167. 234. 260.  
 Ritual for Daab 442. 443. Nadveren 446.
- Salighed*, den hellige Skrift indeholder alle til 5. 6.  
 Ønske om, klart for Dagen 26-33.
- Samfund* almindelige Regler for de forenede 26-29.
- Samtale* 30. 120<sup>5</sup>. 126. 130. 136. 144.
- Samvistighed* 33. 112. 121<sup>3</sup>. 151<sup>15</sup>.
- San Francisco*: Redaktører 173<sup>3</sup>. Oplagshus 428.
- Sang*, verdslig 30. Ved offentlig Gudstjeneste 56.  
 i Aand og Sandhed 57. Komite for 98<sup>8</sup>.
- Savannah Konferense*, Grænser for 438<sup>91</sup>.
- Sekretærer* ved Konferenser: General- T. 34<sup>3</sup>. 40.  
 Aars- 62. 76. 84. 85. 193<sup>27</sup>. 265. 267. 364. T. 40.  
 Central-Missions- 87<sup>7</sup>. Rets- 265.  
 Kvartals- 97<sup>1</sup>.  
 ved Selskaber: kan atter ansættes 173<sup>3 c</sup>.  
 Missions- 364. 369<sup>2</sup>. Kirkeudvidelses 381-383.  
 Hjælpeforeningen for frigivne 405. 406<sup>2</sup>.  
 Uddannelses- 332. Søndagsskole og Traktat 424.  
 Epworth-Ligaen 339<sup>5 c</sup>.
- Navne og Adresser paa de korresponderende T. 5.
- Selvfojnægtelse*: Alle 30. 31. Prædikanter 121. Pauli 140<sup>2</sup>.
- Seminarier*, hvor Aarsk. kan have en eller fler 335<sup>3</sup>.
- Skamme* sig, ikke uden over Synden 111.
- Skatte*, at lægge op, paa Jorden 30.
- Skoler* klassificerede 336. Afholdsundervisning i T. 42.
- Skrift*, den hellige, at randsage 32 120<sup>2</sup>. 249.
- Skjærsilden*, Lære om 14.

*Slagsmaal*, Trætte, Kiv 30.

*Slaveri*, Regel ang 30. Særskilt Raad 40.

*Smugle*, Regel ang. 30. Værne imod 144.

*Southwestern Christian Advocate* 423. T. 4.

*Splittelse*, Hjerte- og Menigheds- 127. 128.

*Spansktalende Prædikanter*s Studiekursus T. 69. 70.

*Staaende Fond* 325.

Sikkerhed, Ydelser, Udbetaling 328—330.

Komiteer for Afhold og Forbud T. 42.

— i Generalkonferensen T. 41.

*Statistiske Rapporter og Sekretærer* 83—85. 193<sup>27</sup>.

*Stolestader*, frie, hvor muligt 331.

*St. Johns Rivers Konforense*, Grænser for 438<sup>91</sup>.

*St. Louis*: Redaktører 173<sup>3</sup>. Forlagshus 428. T. 3.

Konferense, Grænser for 438<sup>92</sup>.

*Strawbridge*, Robert P. 14

*Studium*, en Prædikant maa lægge Vind paa 124. 140. 141.

*Studiekursus* T, 56—70,

for Prædikanter fra andre Kirkesamfund 154<sup>2</sup>.

Kandidater for Diakonsordination maa fuldføre 165.

Kandidater for Ældsteordinationen maa fuldføre 168.

Biskopperne skal foreskrive 174.

Præsiderende Ældste skal anvise dem, som er optagne paa Prøve 190<sup>17</sup>.

Kvartalskonf. skal eksaminere Lokalpræd i 197.

Eksamination i, maa ske forud for Valg T. 28<sup>1</sup>.

raades til at bivaane en eller flere Læreanstalter T. 56<sup>1</sup>.

Læreanstalters Attester istedenfor Eksamination 56<sup>2</sup>.

Træder i Kraft efter 1ste Mai 1897 T. 56<sup>3</sup>.

Maaden at eksaminere paa T. 57.

Reisende Prædikanter T. 58. Lokalprædikanter T. 59.

Kandidater for Ordinationer T. 60.

Tyske: Reisende Præd. T. 61. Lokalpræd. T. 62.

Norske og danske: Reisende Præd. T. 63.

Lokalpræd. T. 64

Svenske: Reisende Præd. T. 65. Lokalpræd. T. 66.

Italienske: Reisende Præd. T. 67. Lokalpræd. T. 68.

Spanske: Reisende Præd. T. 69. Lokalpræd. T. 70.

*Suspendere* en Biskop 214.

en reisende Præd. 222<sup>37</sup>. 226 231.

en Lokalprædikant 237. Et Medlem 246.

*Schweitz*, Ansættelse uden Tidsbegrænsning 173<sup>3 c 3</sup>.

Konferense, Grænser for 438<sup>105</sup>.

*Sveriges* Konferense, Grænser for 438<sup>104</sup>.

*Svenske* Prædikanter, Studiekursus for T. 65. 66.

- Sværgen*, Artikel om 25. Almindelig Regel 30.  
*Sydamerikas* Konferense, Grænser for 438<sup>95</sup>.  
*Syd Carolina* Konferense, Grænser for 438<sup>96</sup>.  
*Syd Tysklands* Konferense, Grænser for 438<sup>97</sup>.  
*Sydindiske* Konferense; Grænser for 439<sup>98</sup>.  
*Syd Japan* Missionskonferense 441<sup>8</sup>.  
*Syd Kansas* Conferense, Grænser for 438<sup>99</sup>.  
*Syd California* Konferense 438<sup>100</sup>. 441<sup>4</sup>.  
*Sydtyske* Konferense, Grænser for 438<sup>101</sup>. 441<sup>14</sup>.  
*Syd Illinois* Konferense, Græser for 438<sup>102</sup>.  
*Sydvest Kansas* Konferense, Grænser for 438<sup>103</sup>.  
*Syge*, Prædikantvide om 101<sup>1</sup>. 279. Prædikanten at besøge 116.  
*Synd* 7. 12. 26. 103<sup>3</sup>. 111. 122<sup>1</sup>. 248. 279. 446.  
*Syracuse*, Redaktør ansættes paany 173<sup>3</sup> c. 3.  
*Særskilte Raad*: Afhold 34. Klædedragt 35.  
     Ægteskab 36. Ægteskabsskilsmisse 39.  
     Slaveri 40.  
*Søndagsskoler* 343,  
     og Aarskonferensen 83. 85.  
     og Distriktskonferensen 88. 92<sup>4</sup> 6. 93<sup>3</sup>.  
     og Kvartalskonferenser 96. 98<sup>5</sup>. 99<sup>2</sup> 3 9 14 15 16.  
     og præsiderende Ældste 190<sup>10</sup>.  
     og Pastorer 193<sup>20</sup> 26.  
*Søndagsskolebestyrer* 88. 93<sup>3</sup>. 96. 98<sup>5</sup>. 99<sup>2</sup> 3 9. 343. 344 346.  
*Søndagsskoleforening* 83. 85. 99<sup>14</sup> 15. 343<sup>1</sup>.  
     Redaktører og Skrifter 424.  
     Kontor, Bestillingsmænd etc. T. 15.  
     ingen Forbindelse med den amerikanske Søndags-  
         skoleforening T. 47.  
     Afholdslekse T. 42.  
     Konstitution, Form for T. 52.  
     Missionsselskabet, Form for T. 53.  
*Søndagsskolekomite* 98<sup>8</sup> 343. 345. 347.  
*Søndagsskoleraadet* (Bestyrelse) 98<sup>5</sup>. 100.  
     Sammensætning af 343<sup>2</sup>.  
     Afholdsforening, Bestyrer etc. 343<sup>3</sup>. 344<sup>2</sup>.  
     Lærere, Disciplin, Bestyrers Rapport 344<sup>3</sup> 5.  
     skal vælge Bestillingsmænd og Lærere 334<sup>2</sup> 4.  
*Taalmodighed*, alm. Regel 31. Pauli Eksempel 140<sup>2</sup>.  
*Tale* i uforstaaelige Sprog 15.  
*Tennessee* Konferense, Grænser for 438<sup>106</sup>.  
*Testamente*, det gamle, de troendes Forhold til 6.  
*Texas* Konferense, Grænser for 438<sup>107</sup>.  
*Theatre*, at besøge, upassende 248.  
*Theologiske* Skoler, er for hele Kirkens bedste 335<sup>5</sup>.

- Tid* 104. 112. 215<sup>2</sup>. 118. 124. 126. 140<sup>1</sup>. 151<sup>14</sup>.  
 begrænset, Prædikanter ansat med og uden 173<sup>3</sup>.  
*Tidskrifter*, Kirkens: Klasseledere og 51<sup>1</sup>.  
 Pastorer og 93<sup>3</sup>. 193<sup>26 28</sup>. Agenter for 411.  
 Bogkomite 420. Navn og Redaktører 423. 427. T. 4.  
*Tilbagegivelse* af Ordinationsbevis 274. 275.  
*Timelige* Midlers Forvaltning P. 9. 10.  
*Tilrettevise*, Prædikanter skal 109.  
*Tobak*, reisende Prædikanter afstaa fra 146.  
 Lokalprædikanter afstaa fra 197.  
*Traktater*, Komite for 98<sup>8</sup>. d. Kollekt for 99<sup>14 15</sup>.  
 Agenter 173<sup>3</sup> d. 1. Udbrødelse 193<sup>20 22</sup>.  
 Agenter ved Bogforretningen og 411.  
 Redaktør for 424.  
 Selskaber, Selskaber, Komite for 432. 434.  
*Traktatselskabet*: Kollekt for 99<sup>14 15</sup>. 193<sup>20</sup>.  
 Korresponderende Sekretær 424.  
 Kontor, Bestillingsmænd, Bestyrelse T. 16.  
*Trakteringer* ved Valghandlinger 144.  
*Transubstantiationslæren* 18  
*Treenigheden*, Artikel om 1.  
*Tro* 9. 10. 13. 16. 18. 33. 103<sup>2</sup>. 136<sup>1 3</sup>. 140<sup>2</sup>. 151. 443. 451.  
*Troesbekjendelse* (se apostolisk Troesbekjendelse, Artikler,  
 Lære Ed, Wesley).  
*Troskab* 33. 43. 121<sup>3</sup>. 151<sup>15</sup>. 449. 450. 451.  
*Troy* Konferense, Grænser for 438<sup>108</sup>.  
*Twist*, Bilæggelse af, ved Voldgift 253.  
*Tyske* Prædikanter 173<sup>3</sup> c. 5. d. 4.  
 Studiekursus for T. 61. 62.  
*Uantagelig* Prædikant, Lokal. 200. Reisende 228.  
*Uddannelse*: P. 10.  
 Prædikanters, ved ret Brug af Tiden 124. 126.  
 Præsiderende Ældstes og Pastors Pligter 338.  
 Vordende Prædikanter raades til at besøge Lære-  
 anstalter T. 56<sup>1</sup>.  
 Læreanstalters Vidnesbyrd istedetfor Eksamination  
 T. 56<sup>2</sup>.  
*Uddannelsesanstalter*.  
 Biskoper kan ansætte Lærere ved 173<sup>3</sup> c. 10 d. 3.  
 Præsiderende Ældste skal rapp. om, i hans Distrikt  
 190<sup>11</sup>.  
 Præsiderende Ældste skal henvise vordende Præd.  
 til 190<sup>17</sup>. 338<sup>1</sup>.  
 Inddeling eller Klassefikation 335.  
 Universitetssenatet skal bestemme Graden 336<sup>1</sup>.

*Uddannelsesraadet*: Incorporation 331.

Korrespond. Sekretær 332. Anstalter anerkjendte 333<sup>1 2</sup>.

Hjælpeeselskaber 333<sup>3</sup>. S.skolebørnernes Fond 334.

Universitetssenatet skal rapportere til 336<sup>2</sup>.

Kollekter for: Aarskonf. 77<sup>25 26</sup>. 84. 85. Distriktskonf. 92<sup>3</sup>. 93<sup>2 3</sup>. Kvartalskonf. 98<sup>7 8</sup>. 99<sup>14 15</sup>.

Præsiderende Ældste 190<sup>10</sup>. 338. Pastorer 193<sup>20 26 27</sup>.

338. Kontor etc. T. 17.

*Udeladelse* for Forsømmelse af Naademidler 249.

*Udelukkelse* af Medlemmer 245. 247. 248. 250. 256. 259. 260. T. 24. 25.

af Lokal-Diakoner eller Ældste 275.

Medl. af en Aarskonf. 234. 274 297.

*Udenlandske Missioner* 165<sup>4</sup>. 168<sup>4</sup>. 173.

(se forøvrigt: Biskoper, Missioner, Missionsselskabet og Kvindernes udenlandske Missionsselskab.)

*Udflytning*, Medlemmers 49.

*Udskydelsesret*, anklaget Biskop har 215.

reisende Prædikanter har 230<sup>3</sup>.

ved Appeller for reisende Præd. 264.

Lokalprædikanter har 239.

anklagede Medlemmer har 244.

*Udtjente* Prædikanter 195. T. 27<sup>2</sup>. 32<sup>2</sup>.

*Udtrædelse*, Medlemmers 49<sup>11</sup>. Pastorer 160. 161. 235.

*Uenighed* i Forretninger, Voldgift 251. 254. 417.

*Ulydighed* ved ikke at varetage sin Ansættelse 162. 191. 227.

*Umoralsk Opførsel*, anklaget for,

Biskop 214 218. 182. Reisende Prædikant 222. 231.

235. Lokalprædikant 223. 240. Medlem 248.

Formular til Klage for T. 54<sup>2</sup>.

*Unaturlig*, Prædikant bør ei være, 110.

*Underhold*: (se Lønninger Medhjælpere).

rapporteres til Aarskonferensen 85.

for Pastorer 99<sup>8 10 12 13</sup>. 291.

for præsiderende Ældste 99<sup>8 10 12 13</sup>. 290.

for Biskoper 99<sup>8 10 12 13</sup>. 285. 289.

og Konferensefondet 99<sup>8 10 12 13</sup>. 292. 298.

af Prædikanter som Stedfortrædere 191. 201.

*Unge Folks Foreninger* 339. 342.

*Universitetssenatet* 336.

Generalkonferensedistrikt, Navn etc. T. 18.

*Uret* Fremgangsmaade ved Forhør T. 24.

*Uskikket* Pastor kan sættes i lokalt Forhold 228.

*Usømmelig* Vandel, ikke lade sig tilrettevise 101. 279.

- Utah* Distrikt vestlige norsk-danske 431<sup>21</sup>.  
 Mission Grænser for 438<sup>11</sup>. 441<sup>20</sup>.  
*Uærlighed* 136<sup>1</sup>. 255.  
*Vaage* over hverandre og os selv 118. 122.  
*Vaagenatsmøder* 193<sup>9</sup>.  
*Vakanser* i Generalkonferensen T. 8.  
*Valg*, Bestikkelse ved 144.  
*Valgkonferense*, Tid og Sted, hvordan ordnet, 61. 62.  
*Velgjørende* Kollektioner og  
   Aarskonferenser 77. 82<sup>85</sup>.  
   Distriktskonferenser 92<sup>3</sup>. 93<sup>2 3</sup>.  
   Kvartalskonferenser 98<sup>7 8</sup>. 99<sup>14 15</sup>.  
   præsiderende Ældste 190<sup>10</sup>.  
   Pastorer 193<sup>20 26 27</sup>.  
*Verdslighed*, vaage imod 122. Arbejde mod 136.  
*Vermout* Konferense, Grænser for 438<sup>111</sup>.  
*Vest China* Mission, Grænser for 440<sup>4</sup>.  
   tyske Konferense, Grænser for 438<sup>114</sup>.  
   Nebraske Konferense, Grænser for 438<sup>115</sup>.  
   Texas Konferense, Grænser for 438<sup>116</sup>.  
   Virginia Konferense, Grænser for 438<sup>117</sup>.  
   Wisconsin Konferense, Grænser 438<sup>118</sup>.  
   Assuranseplan T. 51.  
   norsk-danske Konferense 438<sup>119</sup>. 441<sup>21</sup>.  
   svenske Konferense, Grænser for 438<sup>120</sup>.  
*Vidner* 41<sup>3</sup>. 222<sup>6</sup>. 224. 230<sup>2</sup>. 238. 240. 257.  
*Vidnesbyrd*, almindelige 41<sup>3</sup> 257. 261. T. 23.  
   overfor Biskoper 216. 220.  
   reisende Prædikanter 222<sup>1 3 4 6</sup>. 224. 230<sup>2 3</sup>. 267.  
   Lokalprædikanter 237. 240  
   Medlemmer 244. 273.  
*Vilje*, de fri, Artikel om 8.  
*Vin*, ugjæret 193<sup>15</sup>.  
*Virginia* Konferense, Grænser for 433<sup>112</sup>.  
*Voldgift*, Uenighed i Forretninger 251. 254.  
   Medhjælperne give Raad i 279.  
*Votum*, hver for sig, i Generalkonf. T. 26.  
*Værgeraad* for Kirkens Fælleseiendom:  
   Det privilegerede Fond 322. 323.  
   Kontor etc. T. 19.  
   Den biskoppelige Methodistkirke 324. 327.  
   Inkorporeret Raad 324. Staaende Fond 325.  
   Gaver 326. Rapport paa, til Generalkonferensen 327.  
*Washington* Konferense, Grænser for 438<sup>113</sup>.  
*Wesley* John P. 12. 13. § 26.

*Wester Christian Advocate* 423.

*Wilmington* Konferense, Grænser for 438<sup>121</sup>.

*Wisconsin* Konferense 438<sup>122</sup>. Assurance T. 51

*Wyoming* Konferense, Grænser 438<sup>123</sup>.

Mission, Grænser for 438<sup>12</sup>. 441<sup>21</sup>.

*Wions Herald*, Redaktør for 173<sup>3 c. 3</sup>.

*Ældste*, historiske Oplysninger P. 14.

*Ægteskab* 16. 21. 36. 39. 164. 166. 193<sup>24</sup>. 194. 195. 447.

*Ægteskabsskilsmissen* 39.

Valg og Ordination skal ske i Aarskonferensen 79.  
reisende, føre Forsæde i Distriktskonferensen, hvis  
pr. Æ. ikke tilstede 90.

hvorledes antaget, Valgbarhed Indien 166. 170.

Prædiken eller Formaning, Formular for Ordination  
af 450.

*Ønske* om Frelse, at lægge for Dagen 30. 32.

*Østlige Maine* Konferense 438<sup>29</sup>.

Ohio Konferense 438<sup>30</sup>.

svenske Konferense 441<sup>6</sup>.

Tennessee Konferense 438<sup>31</sup>.

tyske Konferense 438<sup>28</sup>.

*Øvre Jowa* Konferense 438<sup>109</sup>.

Mississippi Konferense 438<sup>110</sup>.

*Øvrigheden*, den borgerlige 23.

*Øvrighedspersoner*, ikke tale ilde om 30.

---

553746  
THEOLOGY LIBRARY  
CLAREMONT, CALIF.





103748  
HISTORICAL  
MANUSCRIPTS

BX  
8388  
.A3  
1898

Methodist Episcopal Church  
Den biskopelige Methodist  
Troesære of disciplin af  
anhang / oversat af en kom  
autoriserede amerikanske  
E.G. Andrews. -- Redigeret  
Kristiania, [Olso] : Norsk  
Forlagsselskabs Forlag, 18  
448 p. ; 17 cm.

1. Methodist Episcopal  
Doctrines. 2. Methodist  
Church--Discipline. I. T.  
Title: Troeslære og disciplin

553746

